時報周刊

214

中華民國七十一年
四月四日～四月十日
●每本四十二元●

●奧斯卡金像獎揭曉

●當著菩薩演床戲
～印度、尼泊爾神廟上的性愛雕刻

●惡意的不在家
～五百萬大竊案及鄭文彬處境探索

●擺盪青山白雲間
～霧台魯凱族大賽鞦韆

時報周刊 第214期 (71年4月4日～71年4月10日)

天

天天用一品，家人健康，主婦開心，府上多温馨。天天用一品，家人健康，主婦開心，府上多温馨。天天用一品，家人健康，主婦開心，府上多温馨。天天用一品，家人健康，主婦開心。

下

下厨用一品，煎炒煮炸，樣樣稱心，鄰居羨慕恖。下厨用一品，煎炒煮炸，樣樣稱心，鄰居羨慕恖。下厨用一品，煎炒煮炸，樣樣稱心，鄰居羨慕恖。下厨用一品，煎炒煮炸，樣樣稱心。

一

一品新包裝，好提好倒，不膨脹、不變形，最安全。一品新包裝，好提好倒，不膨脹、不變形，最安全。一品新包裝，好提好倒，不膨脹、不變形，最安全。一品新包裝，好提好倒，不膨脹。

品

品位天下聞，國家鑑定，人人歡迎，享譽五十年。品位天下聞，國家鑑定，人人歡迎，享譽五十年。品位天下聞，國家鑑定，人人歡迎，享譽五十年。品位天下聞，國家鑑定，人人歡迎。

新　發　售

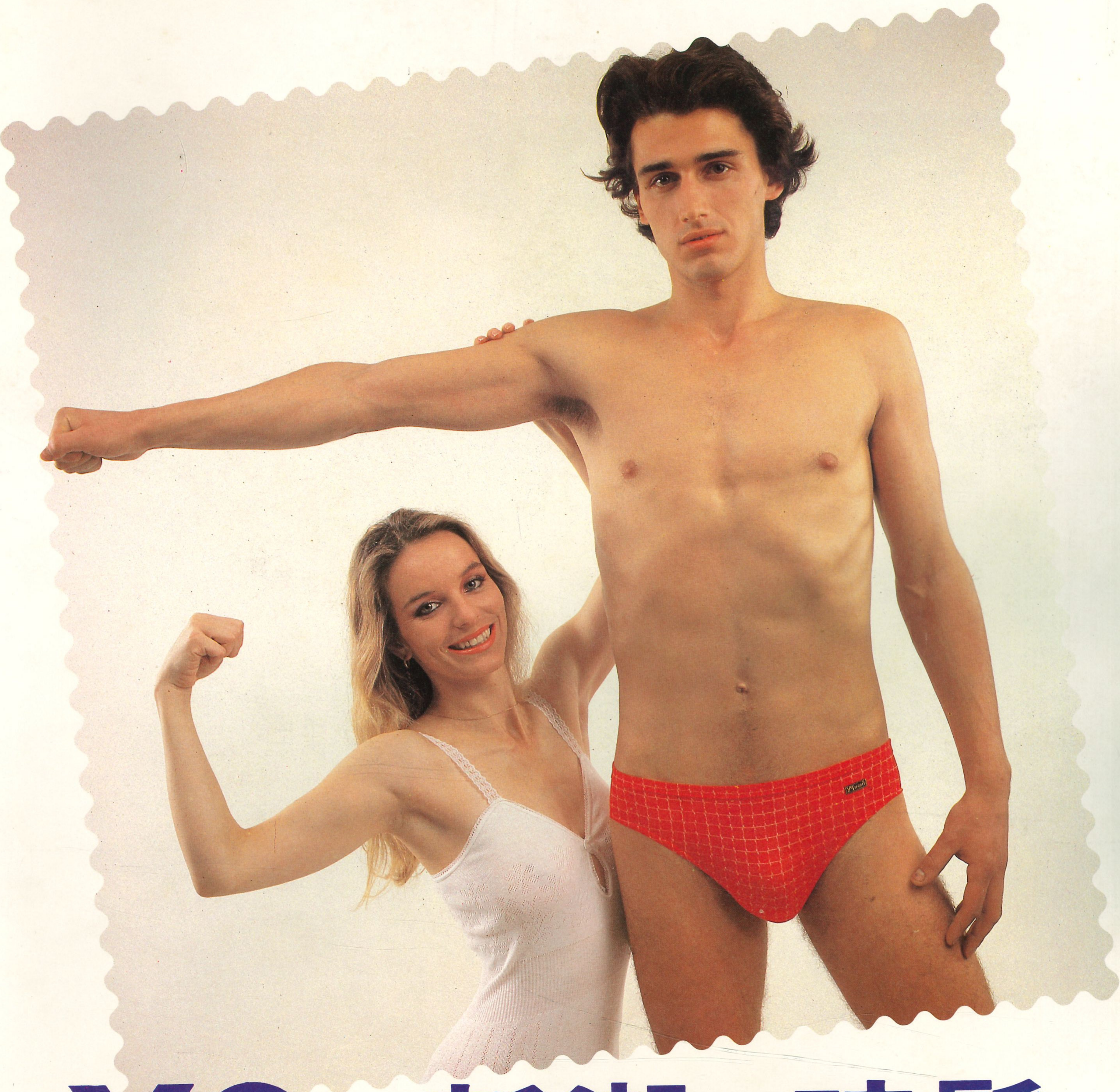
一品

沙拉油

惠勝溶劑提油廠股份有限公司

總　公　司：苗栗縣苗栗鎮文山里文山102號
TEL：(037) 320826 • (037) 321457
高　雄　廠：高雄縣路竹鄉環球路618號
TEL：(064) 863311
台北聯絡處：台北市長安東路一段21號信孚大樓五樓
TEL：(02) 5811515

星辰表
CITIZEN
星辰
石英表王國
"型"投意合
佳偶天成
星辰再獻巧技，賦予女表新生命！星辰石英淑女双顯鬧表，是繼星辰石英双顯鬧表之後又一傑作，它是專爲追求美觀準確又講究多功能的淑女設計的。兩者"型"投意合，堪稱匹配！
●指針、數字双顯
●時、分、秒、日、月顯示
●兩地區顯時裝置
●鬧表
●定時倒數
●正點報時
CITIZEN QUARTZ
星辰石英 ANA-DIGI
淑女 双顯鬧表
CITIZEN QUARTZ
ANA-DIGI
星辰石英
双顯鬧表
●售後免費服務一年，購買時請索取『國際保證書』。
星辰表台灣總代理：
市全企業有限公司
■星辰表服務・展示中心 台北市長安東路一段23號 (國際商業大樓・7樓) TEL:(02)581-2151
服務站《新竹》TEL:262086 《台中》TEL:205619 《台南》TEL:244754 《高雄》TEL:201-4604
時報周刊



YG·新潮·時髦

YG 新潮內褲，以100%純棉的品質，
引進歐洲名師設計的精華，8種款式、
10種顏色，最能表現您出色的個性，
並讓您享受眞正的巴黎情調。

創新設計·率先風行

YG®
天鵝內衣

他的作品是生活，是他自己，也是自然。

堅忍的步伐

～蒲仲強帶病「爲領袖而跑」

●文／李廣淮　圖／曹積仁

蒲仲強回國時，到處受到小朋友的包圍歡迎。

愛國長跑小將蒲仲強，繼在美國發起「爲勇敢的自由中國人民而跑」之後，回國來再發起「爲領袖而跑」，他雖然染患感冒，但仍邁動堅忍的步伐。

衝上寬敞大道

「爲領袖而跑」從高雄出發

文圖／趙慕嵩

楊金欉市長頒發獎品給蒲仲強。

三月廿五日清晨五時三十分，在高雄的「中正文化活動中心」前，旅美長跑小將蒲仲强和四千多名高雄市民，爲這項意義深遠的活動拉開序幕。

高雄，是十個站的第一站，蒲仲强在踏出「爲領袖而跑」的第一步後，將陸續在台南、嘉義、彰化、台中、中興新村、新竹、基隆、花蓮、台北市等大城市，跟着千千萬萬的民衆，邁着「爲領袖而跑」的健壯步子，奔向目標。

廿五日晨，高雄市上空的薄霧還未散開，街道上仍有着一層夜色，可是數千名男女老少已聚集在「中正文化活動中心」的廣場上，蒲仲强隨着父母、帶着弟弟出現在人羣中，蒲太太說：「昨天下午仲强還在發燒，我們一家人都患了流行性感冒。」

蒲仲强畢竟是個有耐力的少年，一覺醒來，儘管體力沒有完全恢復。可是他却有信心在第一站跑完全程。

全程是六公里，從「中正文化活動中心」出發，經中正二路至中正四路，繞過國父銅像折返，以體育場爲終點。路程雖不算遠，但是在欠缺運動者的面前，要支撑到底却不容易。

五時五十分，在朝曦中舉行升旗禮，蒲仲强穿着印有青天白日國旗的運動衫，站在楊金欉市長身旁，向冉冉升起的國旗行禮。

六時十五分，衆人已經擺出了「升火待發」的姿勢，楊市長舉起信號槍，當「砰」的一聲響起，只見有如萬箭齊發。「爲領袖而跑」的人衝上了寬敞大道。

蒲仲強跑遍了各縣市的街道。

爲領袖而跑第一站，由高雄市中正紀念堂出發。

在美國發起了「爲勇敢的自由中國人民而跑」，回國來再發起「爲領袖而跑」系列活動的蒲仲强，和他的父親蒲大宏博士，母親陳建、弟弟仲辰，及美國跑步協會會長寇凱希夫婦、肯薩斯星報採訪記者大衛．威廉等一行，從三月廿二日返國，到這篇報導截稿時爲止，已經由高雄－台南－嘉義－彰化－台中－南投：中興新村等城市，馬不停蹄的接連跑了一個星期，掀起國內長跑的熱潮風氣。

在台南，蒲仲强病得最重，他不能跑完六公里的賽程，中途退出，他的心情很難過。到了彰化，蒲仲强病情稍好，他跑完了全程，可是得了第卅名，他難過得用毛巾蒙面哭泣，媽媽陳建在旁柔聲撫慰着。

當天下午，由彰化轉到台中，蒲仲强沒有進旅館休息，立刻跟爸爸蒲大宏，在寒流冷風中，跑到台中體育場去練習速度，結果恢復了他原來六成多的實力水準。第二天清晨台中站的比賽，仲强進步到第廿三名，他的神情稍微開朗了一些。

可是，蒲氏父子還不滿意，跑完台中站五．五公里賽後，仲强又跟着爸爸到操場去再練跑速度，蒲媽媽看了心中不忍，就要求父子倆不要練得太苦了。

蒲仲强自己內在的堅毅精神，和爸爸好勝要强的影響，支撑着他在病中繼續練跑及比賽的鬥志和潛能。

爲國人的期望而努力

在各地跑步途中，很多朋友問起蒲仲强的身世故事。他是山東省青島市人，媽媽是江蘇人，他在美國出生半年後，曾抱回到國內台北，由前任財政部長的外祖父陳慶瑜撫養，仲强的父母親則在美國密蘇里州專心就讀創業。

仲强在外公的疼愛下，在家中很調皮，常打破東西，直到他三歲半時，才帶着他學會的國語，赴美與父母團聚生活，並開始接受美國教育。那時，蒲爸爸已修得文學及數學兩個博士學位，媽媽也已學成，並在電腦公司有一個很好的工作。

蒲大宏過去在台大外文系就讀，曾有一餐連吃十二碗米飯的驚人食量紀錄，後來在美國成爲二百磅重的大胖子，他爲了減肥，每天從事長程跑步，以消耗體內過多的養分和熱量。當時，長子仲强就跟在他身旁陪跑作伴。

同時，爸爸教數學，媽媽教電腦，仲强經由電腦數學演進方式，發掘出他數學的超人天賦，目前他在十三歲初一的一般課程之外，已經將要修完大學數學系的高等微積分，並預料他在高中畢業前，將能修完數學博士的課程。

經歷過那麼多賽跑的大場面及高深的數學智商，蒲仲强顯然要比一般十三歲的少年同學，要早熟深沉得多。換句話說，同齡的孩童對仲强來說，幾乎是幼稚而言語之味的。可能這是他不如一般孩童那麼活潑的原因，他是相當老成。

在家中，仲强幾乎像是大人一般的照顧自己生活起居，能够自愛自重，是個最乖的大孩子。對他六歲的弟弟仲辰來說，雖然是最好的榜樣，可是，另外也算是一種情緒上的「壓力」。尤其在國內各種場合，仲强受到大家的熱愛歡迎，冷眼旁觀的小仲辰，難免有不如哥哥被冷落忽視的感覺。

在這趟旅程中，蒲媽媽對於仲辰反而有更多的愛顧，她要讓仲辰去學習適應跟一個光芒四射的明星哥哥，在一起愉快的共同生活。

而仲强自己呢？他必須爲國人所期望他成爲偉大的長跑運動員，或傑出的數學家，繼續努力，無法像一般的少年輕鬆自在的享受人生。

封面故事

嘉義市光路里的鞦韆賽會，本是爲了慶祝「玄天上帝」聖誕而舉行，這項維持了百餘年歷史的活動，到如今已充分發揮傳統民族遊藝的功用。（文見第38頁）

封面設計／小屏
封面攝影／陳文彬
服　　裝／蔡桂霖
模 特 兒／余綺霞
道　　具／國賓壓克力公司

時報周刊 目錄 214

中華民國七十一年
四月四日～
四月十日

5 堅忍的步伐／李廣淮
～蒲仲強帶病「爲領袖而跑」

7 「八國聯軍」餘震復起／柴樵
～新竹少年監獄人犯再度滋事

10 鐵窗喋血何時休
～美國密州囚犯暴動紀實

12 風雨中的幼苗／茅及銓
～從今日兒童看明日世界

18 解頤篇

20 知悔悟不知買賣／王小依
～北縣議長賄選案被告翻供

22 惡意的不在家／但漢章
～大竊案及鄭文彬處境探索

26 黑道人物烤乳豬／劉永寧
～鄭文彬法外難逍遙

28 奧斯卡金像獎頒獎盛會／但漢章
～熠熠星光爭耀舞台
統統有獎皆大歡喜

31 正反骨牌理論

人頭猪腦共吉祥

32 天下小事／其勇
～天下之大．無奇不有
區區小事．妙趣橫生

34 向污染發出怒吼／高山
～員林阿米諾酸公司遭村民搗毀

36 生活小故事

38 扶搖上天庭／伍令喬
～嘉義市光路社區的閏年鞦韆賽

40 擺盪青山白雲間／李瑋珉
～霧台魯凱族大賽鞦韆

43 婦女家庭別册

65 心變⑦／倪匡

68 國防科技東洋風／林妙鈴譯
～美國爲何要求日本「軍援」？

71 意見橋

72 瓊樓深院安樂窩／趙芝蓼
～蜚聲國際的名人住家

75 鐘聲爲你帶來好運
～「金鐘爲誰響」猜獎名單揭曉

78 惱人的十八胎／吳繼光
～宜蘭婦人養了一窩不速之兒

80 當著菩薩演床戲／李昂
～印度、尼泊爾神廟上的性愛雕刻

85 誰是名香出芳團／林衡茂
～東部地區選拔中華文化才藝小姐

87 天使入地獄／張大春
～醫護人員入「福田」救災
兼談礦場安全問題

黑肺併發症／王立德
～一個醫師的沉痛呼籲

93 重返愛情時光／王宣一
～秦漢和喬茵的居家生活

97 莫教前科坐冤獄／蔡其勇
～三普飯店搶案疑雲重重

從法律觀點看三普搶案／吳美凝

100 注入雕塑生命／心苔
～楊元太的陶雕要打破實用性

●「陸小鳳與西門吹雪」續稿未到暫停一期

發行人／簡瑞甫
總編輯／詹宏志

發行所／時報周刊有限公司
社　址：臺北市大理街一三二號
郵遞區號（一〇九）
編輯部／3087111（五十線）
發行部／3087111（五十線）
廣告部／3818720（十線）

訂閱專線／3025900

行政院新聞局出版事業登記證
局版臺誌字第一八九五號
中華郵政北台字第三一六號
執照登記爲第一類新聞紙
承印者／中國時報印刷廠

零售每本四十二元整
全年（五十二期）優待價一五〇〇元整
半年（二十六期）優待價八〇〇元整
郵政劃撥帳號一一二六七七號

長期訂戶訂閱處
台北總社發行部台北大理街一三二號
中國時報城中營業處臺北市中華路十七號
中國時報全省分支機構
月訂戶訂閱處
臺北市／雨辰書報社／3811897
高雄市／中國時報高雄分社／2725512

●中國時報各地分社代銷處●

桃園分社●桃園市中山路一三五號 ☎（033）323888
新竹分社●新竹市中華路四九六巷三號 ☎（035）224232
苗栗分社●苗栗鎮民生街二三巷一號 ☎（037）324516
中部管理處●台中市民權路四八號 ☎（042）225291
台中縣分社●豐原市圓環東路五二四巷十號 ☎（045）223903
彰化分社●彰化市民生路六號 ☎（047）222296
雲林分社●雲林縣斗六鎮民生路215號 ☎（055）334567
嘉義分社●嘉義市蘭井街一六三號 ☎（052）223730
台南分社●台南市南門路一九九號 ☎（062）222603
高雄管理處●高雄市中正三路九七號 ☎（07）2725512－5
屏東分社●屏東市林森路五八號 ☎（087）322705
宜蘭分社●宜蘭市和睦路公路巷四之一號 ☎（039）322583
花蓮分社●花蓮市延平路一四三號之一 ☎（038）322567
台東分社●台東市廣東路二二七號 ☎（089）323129
基隆分社●基隆市仁二路二五五號 ☎（032）224583
馬祖分社●馬祖得興村一〇九號 ☎

●各地總經銷●

北部．雨辰書報社☎（02）3811897
基隆．自強書局☎（032）224807
宜蘭．民生書局☎（039）323765
內壢．國華書報社☎（034）559853
新竹．大華文化社☎（035）228054
苗栗．芙華書局☎（037）320810
中部．聯合書報社☎（042）234208
嘉義．文化書報社☎（052）224036
台南．永茂書局☎（062）234339
高雄．天恩書報社☎（07）2617015
屏東．環球書局☎（087）323071
花蓮．中原書局☎（038）322442
台東．紐約書局☎（089）322267
馬祖．馬祖書局☎

●本刊圖文版權所有，未經同意擅自轉載，必予追究●

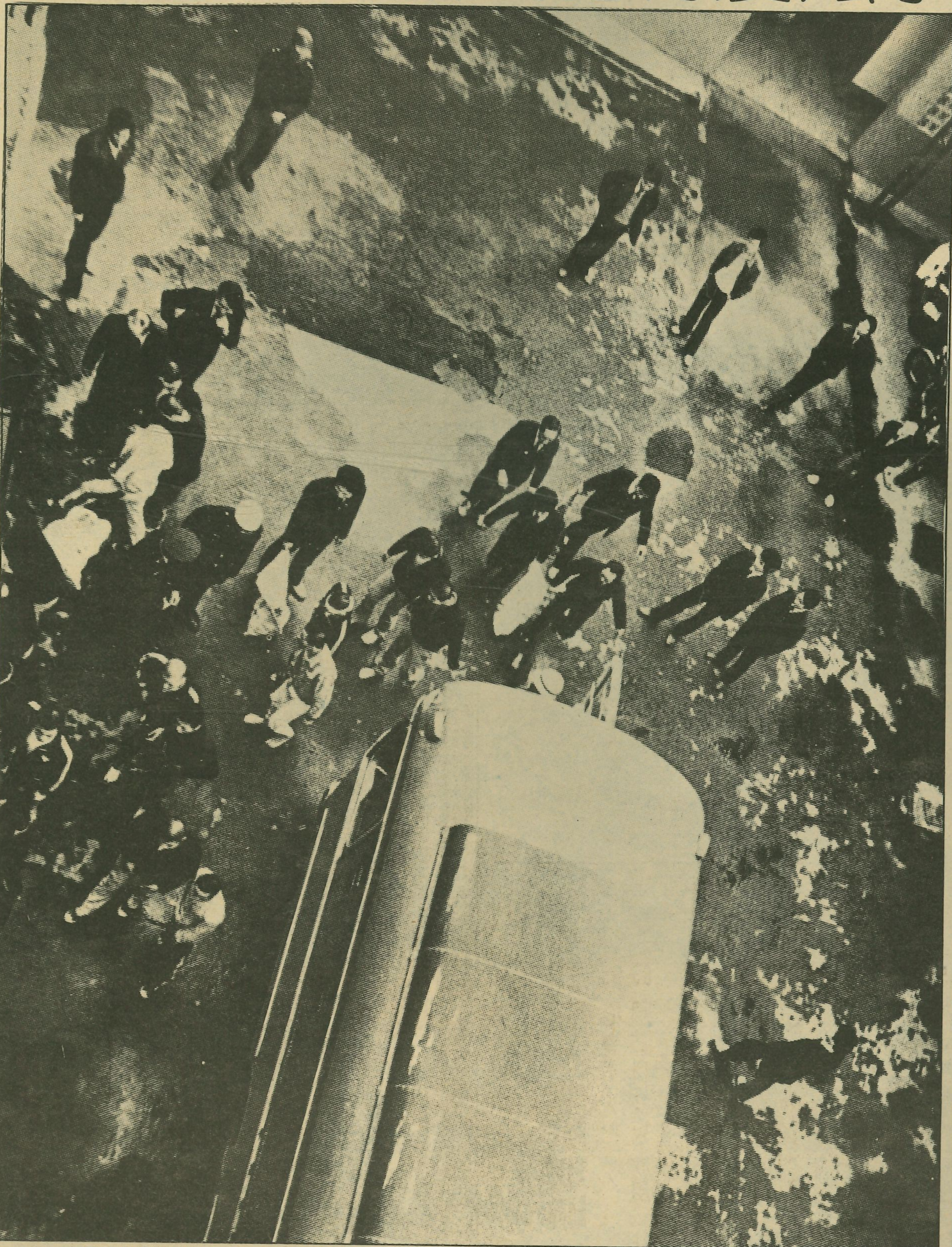
●副總編輯／華景彊／何　鍩　●撰述委員／陳怡眞／李彪
●編輯組／羅　硯／林淇瀁／陳宜靜／張大春／涂玉雲／王前福
●企劃組／蔡格森／林日揚／覃雲生／吳鈴嬌／王聯懿／蔡其勇／朱秀琴／王宣一
●美術編輯組／藍一峯／沈臨彬／李　林／林隆鉅／楊艷萍　●美術顧問／王士朝
●攝影／謝春德／陳文彬／黃廣祥／張民忠／楊　佳
●業務部／張靜濤　●發行組／朱龍勳／青台興／吳斌元／陳錦綢／温龍泉／謝維剑／蔡英芳
●廣告組／沈顯家／戴啓彤／張由美／詹麗華／林增欽／羅椿芳／林曼玲／劉達莉／喻德滋

「八國聯軍」餘震復起

新竹少年監獄人犯再度滋事

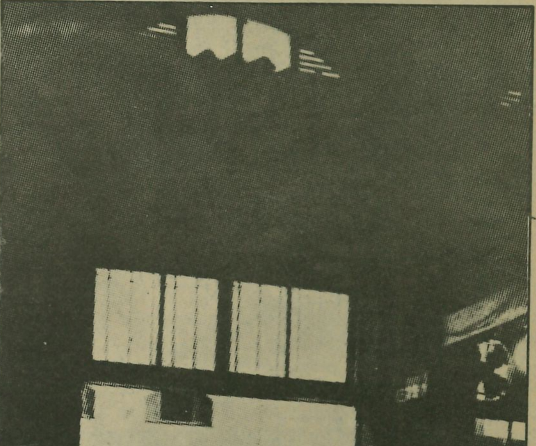
●文／柴樵●圖／張民忠／田克南

三月廿九日晚間，新竹少年監獄再度爆發騷動，起因是部份受刑人不滿獄方對上次「八國聯軍事件」處理不當所致，此一事件雖經平息，三十三名企圖越獄人犯也迅即移送龜山、嘉義、高雄監獄，但短短廿一天內發生兩次大規模騷動，獄方仍一再文飾，獄政缺失已到了必須痛切檢討的時候。



囚車的引擎伴和著拖地脚鐐的聲音，戒護人員靜靜圍觀，沒人願對這些兩兩離開的受刑人說一聲再見！

受傷的受刑人就醫回監，戒護人員連拖帶跑，突破記者的包圍圈。



傾斜歪倒的工廠大門，無語的爲暴動災情做見證。

三月三十日一大早，新竹少年監獄裏裏外外仍瀰漫著繃緊的氣氛，監獄裏邊，少年犯四處打掃收拾；大門外，新聞記者、看熱鬧的人正守候著。

突然間，少監行政大樓右側的綠色大鐵門緩緩開啟，兩輛警備森嚴的囚車，一前一後，押載著三十三名上緊鐐銬的少年犯，衝出監獄大門。

車上坐的，正是前一天晚上再度大鬧少年監獄的主角，三十三名原先鼓噪起來，打算乘亂強越牢籠的「天罡地煞」。

經過檢察官徹夜偵訊，這羣試圖越獄旋即一一被捕的少年犯，任由囚車載著，一輛十七人，一輛十六人，前往另外三處等待著他們的牢籠嘉義、龜山和高雄監獄。絕塵而去的囚車，留下一陣騷動。獄方戒護人員聯合手持衣物，執意遮擋攝影記者的鏡頭，造成某家電視記者和戒護人員的爭執和僵持，一片亂糟糟的場面。少年監獄第二次騷動事件雖告暫時落幕，但留在全國民衆心裏的疑惑，從此更加難解。

爲什麼這所曾號稱「模範」的少年監獄，竟然在短短的三個星期之內，發生兩次大規模騷動，而獄方却束手無策。少年犯一再的滋事佔監，究竟是因爲少監獄政不彰抑是少年犯太過兇頑？畢竟，短時間內同一監獄連續發生大暴動，確屬世所罕見。

騷動不平 再度爆發

新竹少年監獄第一次騷動發生在三月八日婦女節。騷動平息後，據悉有十一位滋事的主從受到「上脚鐐關禁閉」的處分，然而獄方對被指稱如「八國聯軍」方式修理少年犯的戒護人員，却未受到任何處置與懲戒。此種「差別待遇」，讓部份受刑人「深感不滿」，亦因此埋下醞釀再度滋事的念頭。

三月二十七日，有一批新的受刑人來到，竟又起了煽風點火的作用。「新來客」認爲獄方對新竹地區的受刑人待遇較好，分配勞役不均，提出抗議。

二十八日晚間，已有一批受刑少年犯爲此「小鬧」一陣，但旋即平息，事態未曾擴大。但誰也未料到，這次的「小鬧」，背後還暗藏著「大鬧」的風暴。

青年節晚上九點半，「不滿情緒」的不平與「差別待遇」之爭終於同聲一氣。熄燈之後，有人開始鼓噪，厲罵之聲，囂張的口哨先在勵德大樓昏黑的各寢室間迴盪，接著越來越多的附和聲從四週響起。

上回受刑人搗毀的監房設備，尚未完全修復，寢室每一扇牢門僅靠並不很牢的小鐵栓栓位。

巴西·監獄暴動

●新聞快報●

●文／古國駿

巴西聖保羅大監獄卅日發生大暴動，共有九個囚犯、三名警衛喪生。

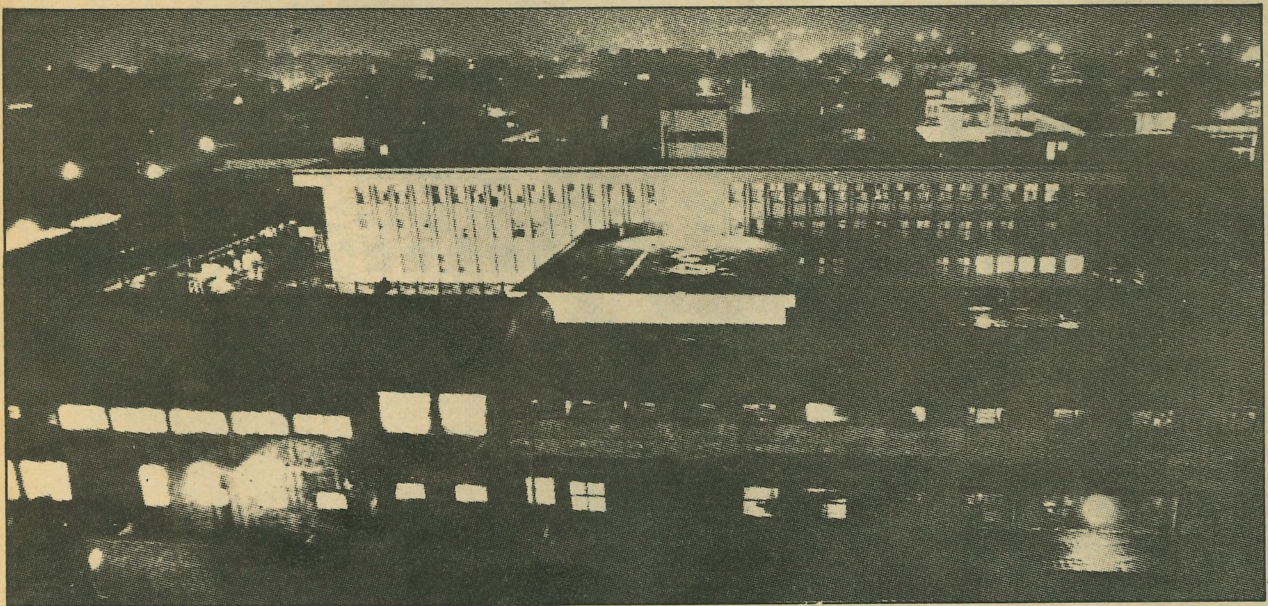
卅日中午，巴西聖保羅大監獄二號監獄區的管理人員正在吃午飯，突然有囚犯持槍衝進監獄的用膳地區，並開火射擊，三名監獄警衛中彈後不久即告死亡。

暴動迅速蔓延到五個監獄區，囚犯與警衛交戰，並劫持九名人質，獄方眼看鎮壓不住，立即電請軍隊協助。

配備精良的軍隊抵達後，即發射機關槍，神槍手並持步槍射擊，囚犯則對著人質和軍警開槍，在混亂的槍戰中，共有九名囚犯死亡。

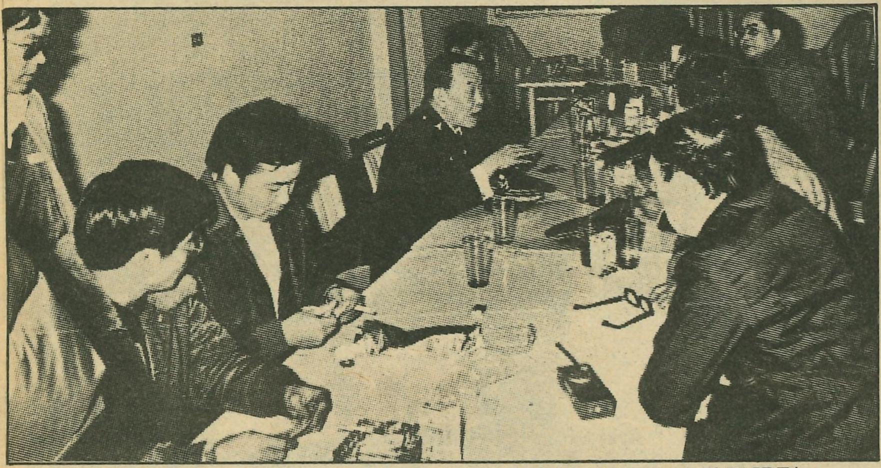
整個事件持續六個多小時後終告平靜，但目前仍未知悉囚犯如何取得槍枝，也未獲悉他們暴動的動機。

聖保羅大監獄是座相當大的監獄，共有六千名囚犯。



凌晨四時五十分，少年監獄仍然燈火通明，檢察官漏夜進行偵訊；又是一個無法闔上眼的長夜。

移監人犯被釘上脚鐐（圖左）後，成群等候（圖右）囚車來到。



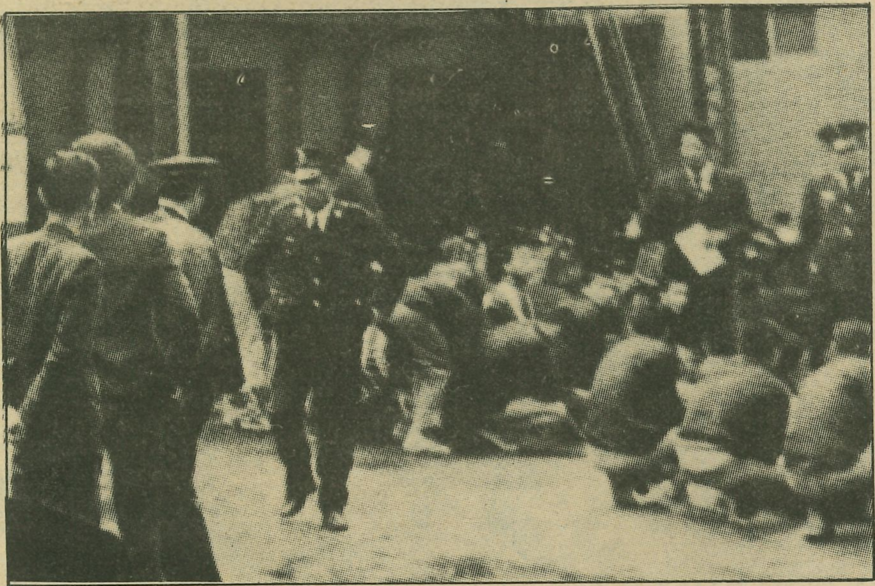
軍警聯席會議迅速做成決議：鬧事的受刑人移到高雄與桃園龜山監獄服刑。

典獄長蔡滄波（穿西裝者）對新聞記者的有關問題，始終回答得簡短而明確：不知道！

代理戒護科長嚴文林（圖中）發佈官方資料，但對於移監的名單，仍守口如瓶。

囚車駛出監獄邊門，人犯帶走了，但問題還未了。

31日清晨 6 時45分，五麻袋的脚鐐自龜山監獄送達。



鬧事的人犯在移監前接受最後的點名，從此被少年監獄除名。

告別這座模範監獄，囚車將載著他們到人生的另一站，從此還能有回頭的機會嗎？

噪鬧聲越發激烈之際，有人開始撞牢房，薄弱的門栓根本無法阻擋，衝出走道之少年犯，强行打開其他監房的門，像上次一樣大喊：「兄弟們！出來捧場！」

管理人員目睹事態擴大，退出勵德大樓，在行政大樓與少年犯對峙。

大批的少年犯湧出牢房，他們跑上一、二樓，把鐵柵關緊，並開始搗毀門窗、牀、椅，一部份受刑人進據三樓屋頂，撿拾新建工程用的磚塊朝下丢，襲擊樓下的管理人員。

混亂之中，所有的玻璃、門窗、日光燈打得粉碎，第七、八工廠剛修復後沒多久的機器設備又再被徹底破壞。

有一些狂亂的受刑人，衝入教室搗碎桌椅，並四處潑汽油，意圖縱火。

騷亂愈演愈烈，新竹少年監獄見狀不可收拾，於十時過後電請警方支援，二十分鐘內，三百餘名憲警將少年監獄自內到外，設下兩層包圍圈。

這個時候，整個情勢又更加狂亂，起初，一羣受刑人企圖自勵德大樓第一、四工廠開門脫逃，管理員見狀立即鳴槍示警制止，並向受刑人喊話呼籲冷靜。

但喊話勸告、鳴槍示警並未收到效果，大批受刑人湧出工廠，奔向警戒線外的圍牆，試圖攀牆越獄。更有一些完全失去理智的受刑人，把「奔襲」的目標，對準了獄方的軍械庫。

經過談判 終於平息

情況演變至此，幾至不可收拾，憲警和管理人員當機立斷，立即採取進一步的應變措施，槍聲一時大作，持械具的憲警亦衝上前去，在照時彈的照明下，逐一逮捕翻牆的少年犯。

卅三名衝向圍牆的越獄者，一一被憲警捕獲，加上腳鐐手銬，送往隔離監禁，同時三名受傷的少年犯也在此刻抬離現場，緊急送醫。

三名傷者，廿歲的粱平安頭部被鈍器打傷（獄方發表係玻璃割傷），十九歲的黃建章腹部中槍，大量出血，情況危急，送往省立新竹醫院手術救治，一度住入加護病房，現在仍戴著氧氣罩，十七歲的鄭加申臀部中槍經治療後已無礙。

十一時左右，鼓噪喧鬧了將近一百分鐘的受刑人氣燄已無初時般囂張，延至十一時十分，部份受刑人自勵德大樓向外揮舞白布巾及白內衣，要求與獄方「談判」。

接着受刑人推出的「談判代表」，走出勵德大樓，由典獄長蔡滄波將他們帶往行政大樓辦公室「處理」。（按獄方對外發佈的消息，堅決否認有所謂談判一事）

談判代表離去，勵德大樓裏的少年犯逐漸安靜下來，但由憲警包圍圈並未立即撤退，仍警戒包圍著監獄四周，及維持附近地區交通，一直到「談判」結束。

到了十一點三十分左右，狂亂的氣氛開始恢復平靜，少年犯絕大部份回到寢室，著手整理收拾，並開始就寢，但從遠處眺望，整座勵德大樓仍然燈火通明，不時在破碎的玻璃窗口出現鑽動的人影。

其他未受波及的監房，也籠罩在微微不安的狀態下，透過昏黃的寢燈可以發覺許多受刑人並沒有睡著。

但第二度鬧獄佔監事件，總算狂濤暫時息偃。

「大勢底定」之後，行政大樓與勵德大廈之間，仍由憲兵把守，行政大樓的大廳、走道，二樓的會議室此時擠滿了趕來採訪的新聞工作人員。

新聞記者積極探查眞相的當兒，新竹地檢處的檢察官羣，正加緊偵訊遭逮捕的三十三名受刑人，上峯的初步指令亦已傳達，這三十三名滋事及越獄事件的核心份子，將分爲二批易地服刑。

不讓消息出獄門
監所人員多方阻擾採訪

●文／南沙

從處置婦女節受刑人暴動中汲取了不少寶貴經驗，新竹少年監獄在處理第二次「滋擾」事件時，可以說得上是果決而有效率。

但是，兩次事件發生後，獄方在面對外界關切的詢問時，却處處顯出「家醜不可外揚」的態度。

三月二十九日騷亂發生前前後後，獄方高級主管對事件一直不表意見，僅由業務並不相關的總務科長嚴文林出面發表「消息」。

在嚴科長三十日凌晨發佈的一百五十九字正式聲明中，僅輕描淡寫的說：「台灣新竹少年監獄於三月廿九日晚九時許，受刑人熄燈就寢後，突有勵德大樓二樓受刑人陳進雄等發生喊叫，繼之少數舍房羣相呼應，並打破房門，計有陳進雄等卅三名衝出舍房，利用建築工地木板搭靠圍牆，意圖脫逃，經管理人員合力圍捕，將該受刑人等一一緝獲，至十一時全監恢復平靜，無人脫逃，計有受刑人梁安平等三人受傷送醫，詳情正由新竹地方法院檢察處派檢察官漏夜偵查中。」

可是，從三十三名受刑人試圖越獄被捕、兩人受槍傷一人頭部重傷的情形看，暴亂事件似乎沒有這麼單純。

至於獄方以「怕引起受刑人家屬之憂慮」爲名，而遲遲不肯公布三十三名越獄受刑人名單的作法，也顯然自相矛盾。因爲所有一千多位受刑人之父母親友，在不知誰是滋事者的情況下，只有更加憂慮而已！

此外，在面對外界的時候，與兩次鬧獄事件關係甚深的戒護人員，也顯得相當的情緒反應。

例如三十三名越獄受刑人，正於停車場集合戴脚鐐，攝影記者驅前欲拍照時，竟遭受戒護人員咒罵「匪諜」、「賣國賊」。獄方一位李姓代理秘書甚至揚言要「扣押」記者，威脅砸毀相機，不但動手推拉，且態度蠻橫。

載著三十三名受刑人的囚車出發前往龜山、高雄時，戒護人員更聯手以衣物遮住電視攝影記者的鏡頭，以致爆發一場沒有必要的糾紛。

受刑人集體滋事，得動員數百憲警，僵持數小時才平息，獄方如不能將眞相及結果儘速予以詳細披露，非但可能惹來一些原可避免的流言、耳語，也會破壞社會對獄方誠意的信賴。因爲大家忍不住會問，獄方人員到底在掩飾什麼呢？

李元簇部長(圖中)於深液蒞臨現場瞭解狀況，他說：一定會有妥善處置。

滋事人犯　上車送走

二點十分左右，法務部長李元簇抵達少年監獄，他從勵德大樓巡視出來之後，向記者羣表示「受刑人已經就寢，只看到幾塊破玻璃，並沒有太大的損害」，言及少監再次滋事的原因及處置，李部長則一再表示「原因正追查中，現在不是談處置的適當時機」。

兩點五十五分，頭部受傷的受刑人梁平安，由管理人員「扶持」著，由監院治療返少年監獄，雙脚銬上脚鐐，遲滯難行的梁平安一出現，引起在場攝影記者一陣搶拍，兩名「扶持」梁的管理員見狀，趕快拖著梁平安脫離現場。

三點半過後，除了軍警聯席會議仍在二樓會議室召開，緊張氣氛已去，新聞記者亦漸漸離去。

長夜漫漫終於過去，六點半受刑人起床，恢復正常作息。受刑人開始打掃環境，就在這時，桃園龜山戒護科科長及隨行人員，攜帶五大蔴袋的脚鐐，於六時四十五分悄悄來到新竹少年監獄。

八時許，三十三名越獄被捕的受刑人集合於行政大樓右側停車場，在全體戒護人員監視下，一一戴上脚鐐，隔牆相聞，釘鐐之金屬敲擊聲持續了將近一個鐘頭。

九點二十分，兩輛囚車倒入停車場，戒警人員邊速押解人犯上車，於五分鐘內駛離了少年監獄。

總結這次應變的處置，獄方和憲警有了上次處理少監滋事的經驗，鎮壓的手法顯得乾淨而俐落，三月八日，曾動員兩千多憲警，而此次尚不及四分之一。

騷亂發生之後，法務部監司所所長張齊斌、新竹地方法院院長李志青、首席檢察官柴啓宸即趕往現場指揮鎮壓。

少監典獄長蔡滄波於三十日凌晨三時表示，對兩次滋擾事件發生表示「痛心」，他認爲受刑人之所以再度滋事和獄方寬待前犯，而受刑人不能體會獄方「苦心」的情況下發生。

「不能再姑息，現在正深入調查原因。」蔡典獄長如是說。

（資料來源：新竹少年監獄戒護科）

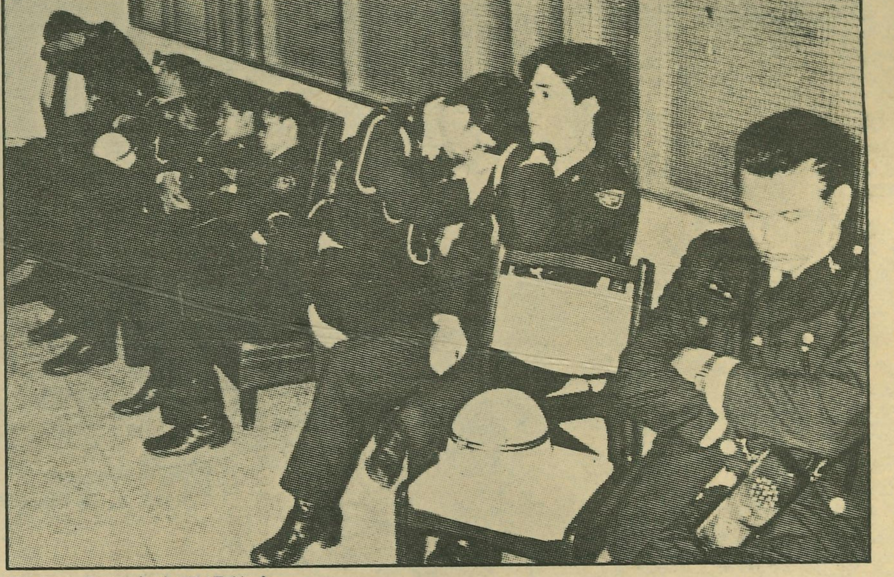
新竹少年監獄人犯統計

總計 1416	成年犯328 (女犯34)			少年犯1039 (女犯15)			
刑期	易服勞役	拘役	一年以下	一年至三年	三年以上	十年以上	無期徒刑
	50	14	342	348	507	153	2
監別	初犯1153		再犯73		累犯190		
罪名	搶劫	竊盜	殺人	傷害	恐嚇	妨害風化及家庭	其他
	348	262	316	73	84	63	270
籍貫	本省籍1148			外省籍268			
備註	●71年3月26日最新統計。 ●3月29晚企圖越獄之33名人犯，已移監台北、嘉義、高雄。						

鐵窗喋血何時休
美國密州囚犯暴動紀實

●文／茅及銓

在標榜自由與人權的美國，也有戒護與罪犯相互的暴行。這樣的惡性循環該如何紓解？



警方人員深夜在現場待命。

美國各地犯罪率升高的結果，促使各州立法人員通過了要求提高最低刑期的立法，於是原本已顯擁擠的監獄，更是人滿爲患。單人監中關了五名囚犯已是司空見慣，在監中弱肉強食的情形，警衛由於人手不足，眼開眼閉不敢干預。犯人一旦從牢裡放出，像是撿回一條性命，坐監的感化目的根本未能達成，出獄之後，也許變本加厲，爲非作歹，不免成了回鍋油條，監禁終身。

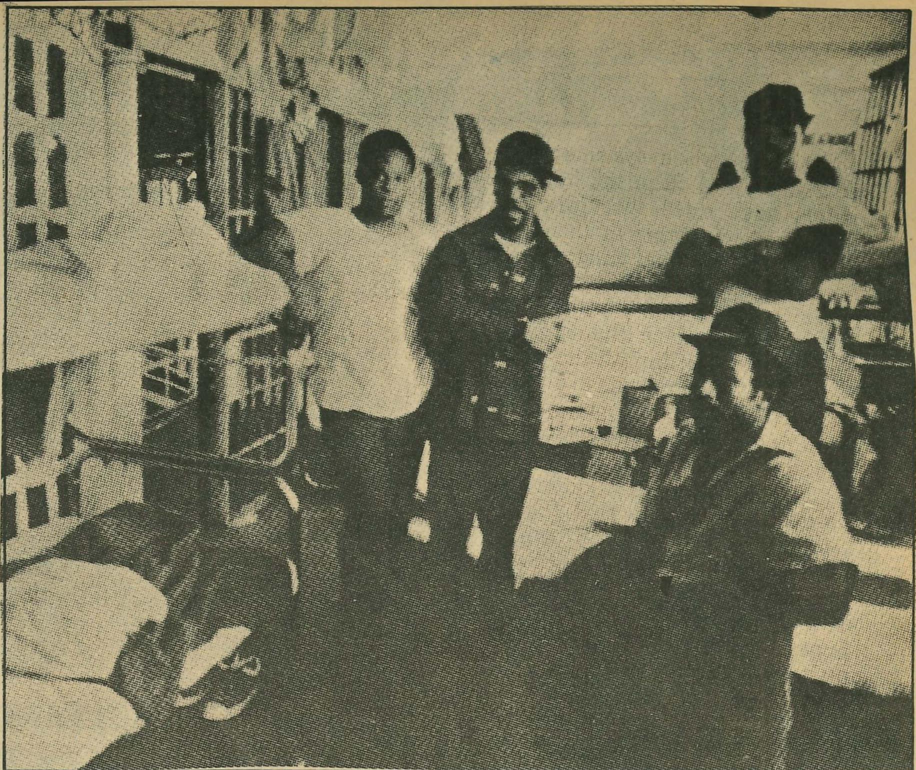
這種循環實在可怕，最高法院院長華倫柏格慨嘆說：「刑滿出獄者在社會上的表現比未受刑時更糟！」他在喬治華盛頓大學法律中心的一項演講中說：「社會人士把一個犯人送到鐵窗後面，關門落閂之餘，大事並未到此就算完了。社會對犯人應該負有道德責任，如何使他們在回到社會上以後，成爲一個有用的人，才是大家應該關切的事。」

華倫柏格要求，在獄中犯人至少要學習讀、寫、算等的基本知識，同時給予職前教育，有了一技之長，出來後才能具有找工作的起碼本錢。學習成績良好的可予減刑。柏格氏又主張由國立學府造就一批專門從事獄中教化工作的人員來擔當重任。

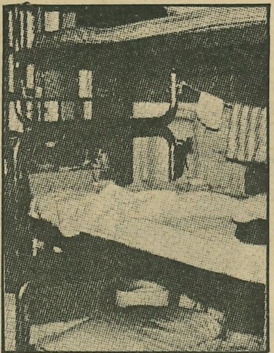
百名人犯一個管理

華倫柏格的話剛說完，一九八一年五月二十一日密西根州傑克遜地方的州立監獄就起了一次大暴動。

這個監獄建於一九二六年，佔地五十七英畝。原計劃容納四千個囚犯，目前却關了五千六百人，大部分都是殺人放火强姦的重刑犯，刑期很長。獄中管理者人手不足，大約每百名囚犯只有一人管理。據估計犯人們每天從監獄工場中偷走五十把刀子。獄中犯人持有火器越獄的不在少數，而且公開交易。一支手槍連同彈藥化五百美元可以買到；一把十吋長的七首索價十元；十四吋獵刀



伊利諾州感化中心監房的擁擠情形。



17.5平方呎的空間放了三張床。

售二十元。大家買武器的目的並不是攻擊警衛，而是防身所需。有一個囚犯說，不帶武器便等於被判了死刑。一九八一年頭四個月之中，發生過五十一次的刀傷事件，其實是何止此數。於是獄中的蒙古大夫應運而生，有些人不敢提出報告，因爲很可能被當作告密者處理，難免豁出性命一條。囚犯中的「外科大夫」能用普通針線縫合傷口，本領非小。

五月二十一日傑克遜監獄中有兩名警衛無緣無故的遭到襲擊，第二天警衛代表向監方要求將監犯全部上鎖並且搜查武器。典獄長閔茨與感化指導官詹森否決了這個計劃，認爲恐會激起不必要的騷動。可是警衛們畢竟還是將牢房上了鎖。這時正逢一個漫長的週末假日，有些犯人怕失去自由，興味缺缺，在十四個區域中有四個區域的犯人拒絕上鎖，他們向警衛們進行攻擊。警衛逃到安全地帶之後，囚犯們就開始縱火。騷動了幾個鐘頭之後，囚犯們同意與典獄長談判，他們提出的條件令人感到驚奇，居然是要求增派警衛，理由是警衛人數不夠剝奪了他們的放風機會，以致康樂活動減少了。最後囚犯們總算是服從命令，回到牢房去了。此次暴亂有十一名囚犯和四名獄警受傷。

密州馬奎特地方州立監獄暴動中，有多處建築被縱火焚燒。

同一天，在傑克遜西北七十哩艾奧尼亞的州立感化院囚人們在無線電廣播中獲悉了傑克遜監獄事件，爲了表示同情，也騷動了六個鐘頭，後來警衛們使用催淚彈將他們逼入牢房，十八人在推擠中受傷。其中且有一人被割去耳朵；另一個被木梢刺入頭顱，尚能保住一命，還有一個被綁了起來集體雞姦。

緊張的週末過去了，傑克遜監獄的囚犯再度發動縱火，把監獄爲了疏散住宿的一些臨時設施全部燒掉。傑克遜方面的二次騷動剛剛平息，密西根半島上部馬奎特最高安全監中的二百名犯人也掀起了「同情」暴動。他們放火燒了職業訓練所，一處成衣工場與一處服裝店，囚犯十四人與八名警衛受傷。

以上三個監獄的暴動事件整個的損失達到美金一千萬元。

美國監獄人口過剩

密西根州監獄的問題不算稀奇，據美國司法部的一項研究報告指出，美國聯邦及州立監獄中三分之二都是人口過剩。每個囚犯所能活動的面積不及六十方呎。依美國公共衛生協會的標準，六十方呎是一個維持人類於不發生生理與心理病害的最小生活空間。在郡級監獄中，這種情況尤爲嚴重。

造成監獄不敷使用的原因是十年來犯罪人數激增，自十九萬五千人增至三十二萬人。這個增加數字一方面反映出犯罪案件的實際增加，另一方面却是由於各州自一九七〇年以還紛紛立法提高最低刑期之所致。這種新法，往往把重大刑事犯如持械搶刼、殺人犯等與區區鼠竊混爲一談。聯邦監獄局局長諾曼卡森說：「這種峻法嚴刑的結果，大大影響了刑期無刑的基本想法。」

美國其他監獄的擁擠情形有過之而無不及，南卡羅林納州的監獄系統，原計劃容量四千八百人，現拘留八千二百人。德克薩斯州囚犯三萬二千人之中有二千六百五十人無床可睡而睡在地上，盡獄有新建計劃，可是遠水救不了近火，有一千三百餘囚犯只得搭起臨時帳幕才能容納。德州州長克里門說：「咱們的陸軍、海軍陸戰隊住得，囚犯們爲什麼住不得帳幕？」囚人們以及盡獄革新運動者提出控告，認爲監獄過擠是有違人道的，法官們也漸漸對他們同情起來，認爲這是憲法所不許的酷行。有九個州的監獄系統接到法院的命令加以清理。有幾位法官並且命令，凡是不致危害公共安全的輕刑犯應予提前釋放。伊利諾州一下子把犯人放掉了四千多，相當於全州人犯的三分之一。

另有二十二州的監獄奉令改革，其他尚有十個州也面臨了類似的訴訟。

最高法院對於一件類此訟案的判決，可說是一個範例。那是犯人查普曼控告俄亥俄州州長案。一九七五年間一個因持械搶刼被判入獄的凱萊查普曼，在路加斯維爾監獄服刑，他認爲監方令他與另一犯人同室，每人只得三十二方呎的生活空間，他說這比俄亥俄州規定分配給五週大牛犢的飼育棚面積還小。地方法官何根承認這是有違美國憲法，同時命令路加斯維爾監獄疏散犯人。俄州長羅德不服提出上訴，法官仍令其疏散監獄人口。

擴建改良需要百億

美國的舊監擴建與監獄現代化、興建新監以供囚人合理生活空間的計劃，據司法部估計，其費用當在美金一百億元之譜。目前公衆的輿論要求多多把犯人關起來，可是獄政專家們却認爲加長刑期無補於施刑的效果，一樣化錢何不化在警察人員與司法制度的改善方面，比化在監獄裏有意義得多了。他們更進一步認爲，只犯一點小罪，沒有暴力趨向的犯人根本就沒有必要跟那些重刑犯一起關在最高安全監裡。

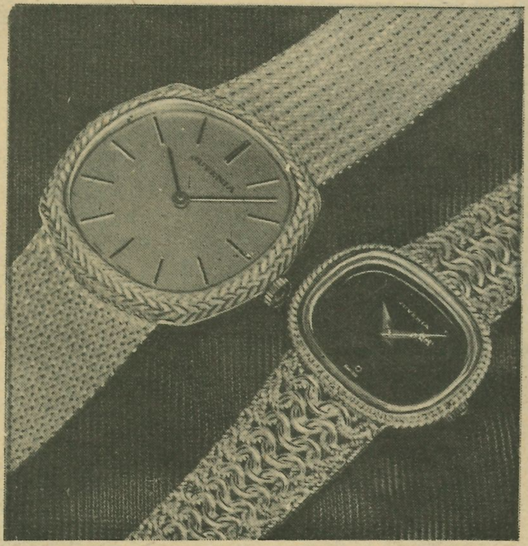
國立感化研究所的所長艾侖勃里達認爲，法庭對暴力罪犯太過仁慈，那些人因之一犯再犯，毫不在乎，對於其他罪犯却又判得太重。勃里達主張把那些非暴力性罪犯放到邊僻的地方去强制工作，其報酬劃出一部分來補償他們所曾虧欠過的社會。

去年明尼蘇達州就通過了一項法律，將不具暴力而不會危害公衆的犯人指派到强制工作站去，這種做法爲其他各州建立了一個榜樣。去年中該州中的監犯人口減少了百分之七。

監獄畢竟應該是發生教化作用的地方，而不是罪犯的逋逃藪，更不是準備再犯罪者的溫床。五人共據一人的空間，獄中黑於街頭，在那兒老大依然是老大，弱者在不堪欺凌之下挺身自衛，這豈是設立監獄的初衷？我們不能說天下烏鴉一般黑，不過有一些造成監獄騷亂的因素，在犯罪率升高的今日，美國的情形也未始不可作爲我們的借鏡。

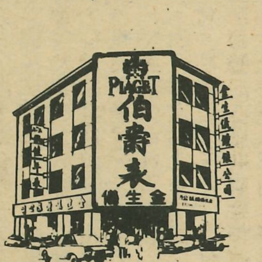
六十年老招牌 世界名錶總匯

金生儀鐘錶公司以優異的技術，良好的信譽和熱忱的服務，奠定了光輝燦爛的歷史，享譽中外，實至名歸！

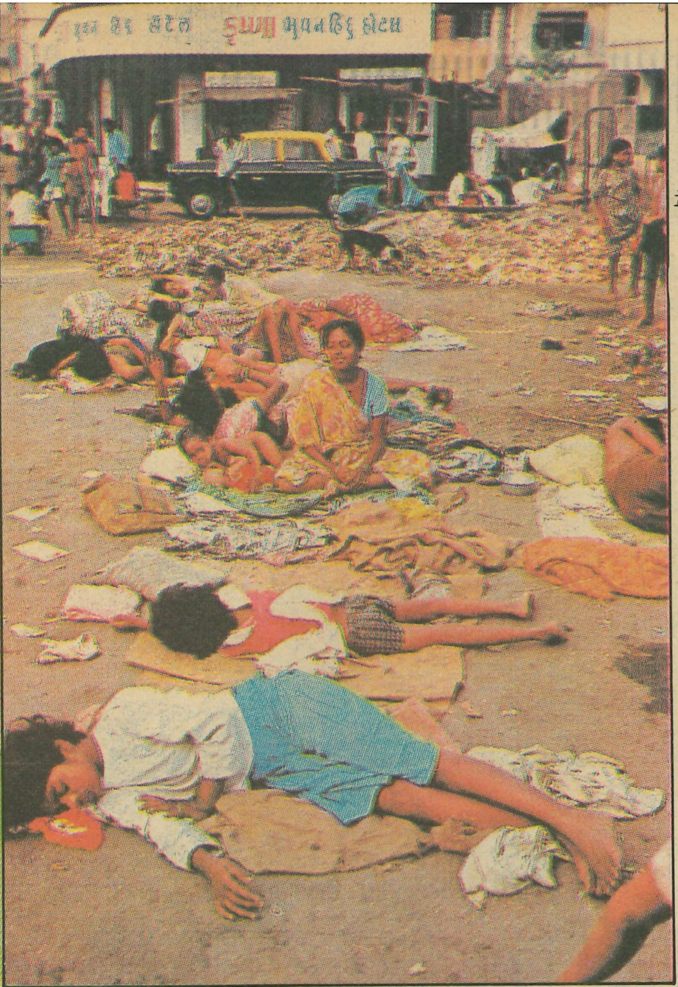


PIAGET 伯爵表　ROLEX 勞力士　JUVENIA 佳年表　LONGINES 浪琴表　OMEGA 亞米茄

金生儀 KING'S SIGN 鐘錶公司



總公司：
台北市博愛路33號(漢口街口)
電話：3713360•3610581•3310869
西門分公司：
台北市武昌街二段84號(來來名店對面)
電話：3610751•3122772



孟買城經常露宿街頭者達十萬人。

從今日兒童看明日世界

●文／茅及銓

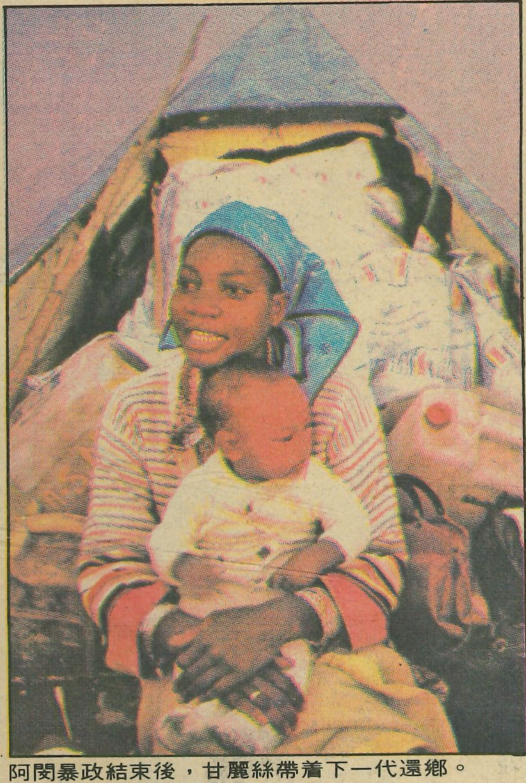
今天的社會中堅，本是昨天的兒童，
而今日的兒童便將是明日世界的主人，可是，
舉目世界，撫心自問，我們對得起這些未來的主人翁嗎？

風雨中的幼苗

漢城的基恩神父收容混血兒以待收養。

混血女孩靠賣烟過活。

在索馬利亞難民營中這個小孩找到一隻迷途的羔羊，他自己呢？



阿閔暴政結束後，甘麗絲帶着下一代還鄉。

昨日的兒童變成了今日的大人，他們很多是生於憂患，甚至不知父母爲誰，他們迫於饑饉、戰禍，不得不遠走他方，去到那前途未卜的國度，由於種族、文化、習俗的不同，他們適應得來也好，適應不來也好，至少，他們活下來了。

這些成人生下了第二代，今日的兒童又將成爲明日的成人，他們將成爲未來人口結構中的主要份子，稱他們爲「民族的幼苗」也好，「國家未來的主人翁」也好，撇開我們生長在寶島富强康樂環境中的人們不說，放眼看去，現世上有多少兒童還在苦難中過日子，戰禍、饑饉仍然如影隨形地跟踪着他們，不少在生死邊緣上掙扎，活下來的，他們還將生兒育女，不論好活歹活，他們的棒子又將交給更下一代。

俗語說得好：「苦竹根頭出苦筍」，換言之，今日之果乃是昨日造的因，而明日之果，便是今日造的因。人類還不像抹香鯨與熊貓那樣面臨需要保護才可避免滅種的危機，可是我們如果不能體會上天的好生之德，使我們的族類活得像個「人」，要沒有「及人之幼」的一番胸襟，關起門來自家好的日子還是會過完，前途危機重重！這不是危言聳聽，我們且來看看擺在眼前的事實。

人類犯下很多的錯誤，很多是先天承襲而來，也有人把責任推給有「好生」之德的上天。就拿人口問題來說吧，如果不快快煞車，若干年後，地球上將無立足之地，食衣住行的起碼生活問題，目前已經漸漸的看得出嚴重性來。雖然科學家猛下工夫，想到其他星球上去求發展，只怕還是遠水救不得近火。

社會制度上既不允許像希特勒之輩來個「優生」的措施，不論是由「主觀」或自以爲是「客觀」的判斷，把某一些人加以趕盡殺絕，人口自會越來越多。須知老天有眼，早就安排好「適者生存」的定律，用不着凡人操心。

難道說糧食不够大家吃，餓死一些人，打幾場戰爭，死它多少人，便是上帝佈下的陷阱？便是他老人家尋求「生態平衡」的一種手段？可是「天作孽猶可違，自作孽不可活。」我們且來檢討一下，人類究竟有無愚蠢到「自作孽」？甚至「罪孽深重」到「禍延下一代」？

人口過剩　糧食缺乏

我們且把鏡頭轉向印度的孟買，這兒攤頭上擠滿熙熙攘攘的人羣。且說孟買乃是世界上人口密度最大的城市之一，每畝地面有二千人之衆，總人口達八百二十萬。由於天氣炎熱，貧民們居所狹窄，據估計有十萬人經常露宿在垃圾遍地的街頭，且看他們的下一代便是在這樣貧乏髒亂的環境下長大的。

「好生之德」的這份榮耀只能歸與上帝，人類如果一味「好生」而不知節制，造成人口爆炸可說是咎由自取。人多得攤頭、馬路上都容不下的時候，就只好夢想外太空了，問題沒有解決之前，要面對的且不說育、樂、醫藥一類的「奢侈」課題了，最起碼的「食」、「衣」，總得有個着落吧。

這兒有個才一個月大的嬰兒，是德國紅十字會設在索馬利亞一處難民營中所收留的一個典型例子，他一直只靠餵食糖水而苟活着，送來後不久就死了，死於營養不良。

在阿克巴的一處難民營，一九八〇年的頭三個月中就因爲糧食缺乏而死掉七百人。一九八一年中算是有了改善，每人每天進食的熱量仍只一千卡路里，只有常人所需之半。

國際救濟組織在索馬利亞的工作却引來了伊索比亞人的怨言，說是索馬利亞人因之沒有了後顧之憂，可以專

而喬茵呢？雖然她在臉上塗抹了些微的

傳統上，我國的婚嫁習俗自古有隆重的禮制。從最早的『六禮』，流傳至今併為『四禮』，依序為：擇日、送定、完聘、迎娶。這承襲傳統的婚俗一直被中國人保存著。為了珍惜這一純樸的風土民情，並讓年輕的一輩明白此古雅習俗的眞諦，特將此婚嫁四禮，簡要分述於后：

好日好彩頭、好餅好派頭

擇日

由男方請媒人到女家去，與女方共同商議訂婚與結婚的黃道吉日，以及其他事宜。

送定

擇吉日，由男方送聘禮至女家，聘禮計有金飾、禮餅…等十二件，女方亦備十二件禮品回贈。禮餅分贈親朋，作爲訂婚通知，此謂『分餅』。受贈親朋日後需贈禮賀喜。

完聘

或稱大聘，由男方準備結婚證書、聘金、聘禮、禮餅、禮盒等物，放在兩人共扛的〝楹〞上，由媒人與押楹的人作陪，送至女家。女方亦隨聘禮的輕重，而以禮餅、新娘禮服、衣飾…等物作四禮。

迎娶

即新郎親往女家迎親，待新娘祭拜過祖先，叩別父母後，迎娶到男家。一對新人進廳堂，拜天地祖先，後行夫妻交拜禮，入洞房，並坐案前燃花燭，飲交杯酒，至此禮成。

義美

義美訂婚禮盒

總公司：台北市延平北路二段31號 (02)5319211

愛的潤滑劑

許多夫婦在享受閨房樂趣的過程中，由於生理或心理因素，例如懷孕及生產後緊張或情緒不佳時，自然潤滑分泌液不足，導致接觸時之不適感。此時，如在接觸部位抹上 K-Y 潤滑凍膏，減少阻力，將會增加彼此的順暢，倍增閨房情趣。

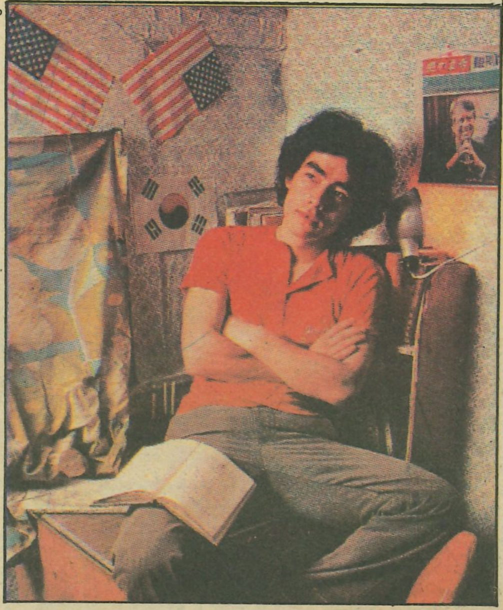
使用 K-Y 潤滑凍膏最安全

- 多年來，婦產科醫生廣泛使用於婦科檢查之潤滑劑。
- 完全滅菌密封包裝，質純温和，安全可靠。
- 水溶性不黏膩，幾與自然分泌液相同。
- 無色無臭，不污染衣物。
- 與保險套合用，可提高潤滑度，增加避孕效果。

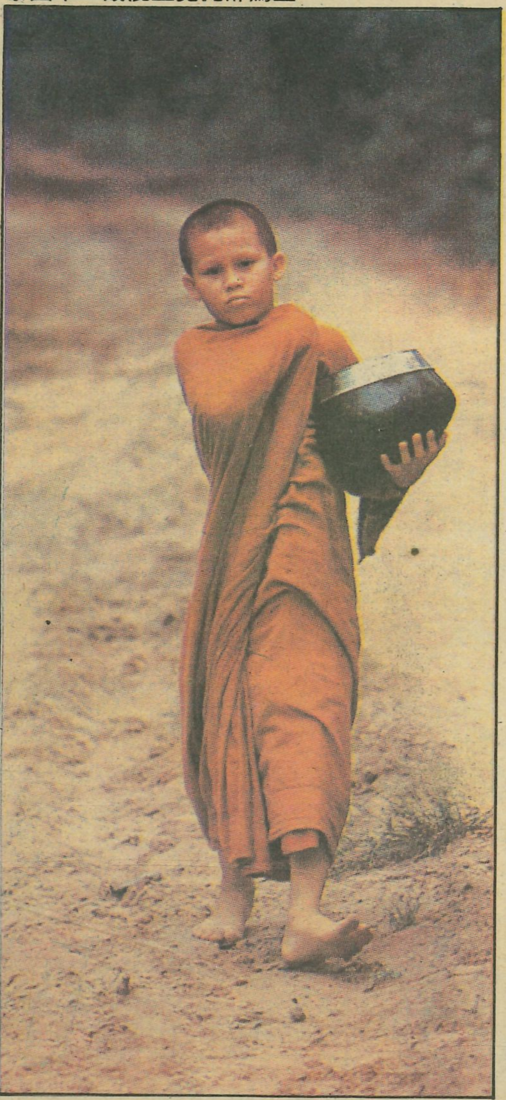
郵購請直接劃撥台北107693帳號
或向各地 K-Y 經銷商西藥房
洽購42G NT. 150元

K-Y 潤滑凍膏
台灣總經銷：世捷行股份有限公司
TEL：(07) 2817265 • 2214788

美韓混血兒申叔東鬱鬱寡歡。



泰國十一歲混血兒托鉢為生。



甘麗絲的丈夫是醫師，他願將畢生奉獻給落後地區。

韓國十四歲混血兒鍾道立因窃盜入獄。

辛巴威兒童在戰火後的斷垣殘壁間上課。

烏干達北部的飢民，兒童也淪為餓殍。

心到他們土地上來打仗。這豈非又是人類愚蠢的一面。有人類就有戰爭，打仗的時候總有種種的「原因」，多半是為「謀求永久和平、開創後代子孫的福祉」而戰。兒童在戰亂中所蒙受的禍害最大，他們醞釀着復仇心理，也許只是默默地忍受。孩子們善良的天性，多少化解了苦難中滋生的仇恨，可惜這種高貴的天性，在他們成長過程中慢慢地消失了。在飽嘗離亂痛苦與人生歷練之餘，不免私慾叢生，也陷入前一代掠奪殺戮的圈子裡去了，於是另一場戰爭又起，其程度也許更為殘酷可怕。

烽火離亂 劫後還鄉

戰爭帶給人們的離亂之苦，自古皆然，且看詩人杜甫寄給他兄弟的一首詩中寫着：

「時難年荒世業空，
弟兄羈旅各西東，
田園寥落干戈後，
骨肉流離道路中。
弔影分為千里雁，
辭根散作九秋蓬，
共看明月應垂淚，
一夜鄉心五處同。」

可說是十分的寫實。

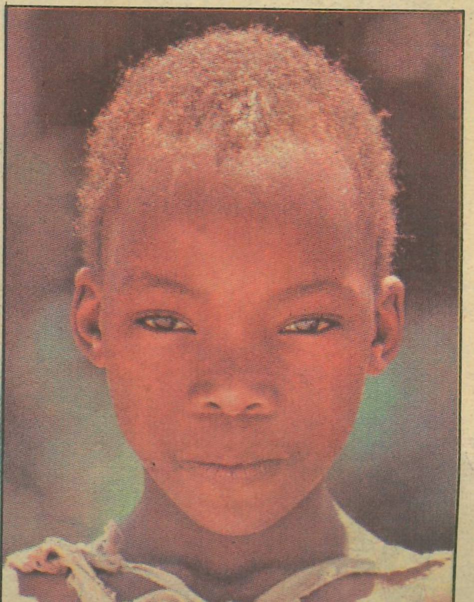
越南的戰火留下的偉大戰果之一，是無數的孤離，從湄來大屠殺後倖存下來一些孩子們眼中，可以看出他們的徬徨與無依。

烏干達的阿敏，在位時的暴政令人髮指。一九七九年四月，阿敏下台。有一個名叫甘碧絲的女孩在阿敏當權後不久的一九七二年，從烏干達逃到加拿大去讀書，可是她一直心繫祖國，去國七年，無時無刻不以同胞們在水深火熱之中為念。她懷念兒時與祖母在一起的生活，阿敏的暴政結束以後，她立即偕同加拿大籍的丈夫裘利帶着兒子小約翰還鄉。儘管故鄉瘡痍滿目，民不聊生，可是甘碧絲是個有心人，她在加拿大時早有打算，要為祖國奉獻她的一生。

阿敏被推翻了十七個月以後，烏干達仍為暴力與饑餓所襲擊。北部地方五十萬人口都沒有糧食，每週要餓死一千人之譜。有一些人靠畜牧為生，可是盜匪們掠奪了他們所有，使他們無以度日，兒童們也淪為餓殍。許多由外地運來救濟的糧食，多半是玉米、豆類，需要煮了以後才能下肚，可是在饑不擇食之下，只好生吞。而且粥少僧多，分配到不足一握的雜糧要維持一個星期之需。而且有些雜糧原為運來作為種子的，其中摻有農藥，也顧不得毒性，一起分來吃了。

甘碧絲眼看同胞們糧食不足，兒童們鶉衣百結，眞是不勝悲痛。她的丈夫裘利原先是個神學生，受了甘碧絲愛國思想的感動，也早早改習醫生，這時已是醫學院最後一年的實習醫師了。他隨甘碧絲回到烏干達之後，雖然當地醫院的醫藥設備缺乏，他還是想盡一切辦法為當地民衆服務，而且他也立下宏願，要將此生貢獻給這個落後地區。

甘碧絲說：「我的心永繫故土，我過去在這兒生長，將來要在這兒葉落歸根。我的兒子具有兩種血統，從他的眼中，我可以看到烏干達前途的光亮。」



鶉衣百結的烏干達兒童。

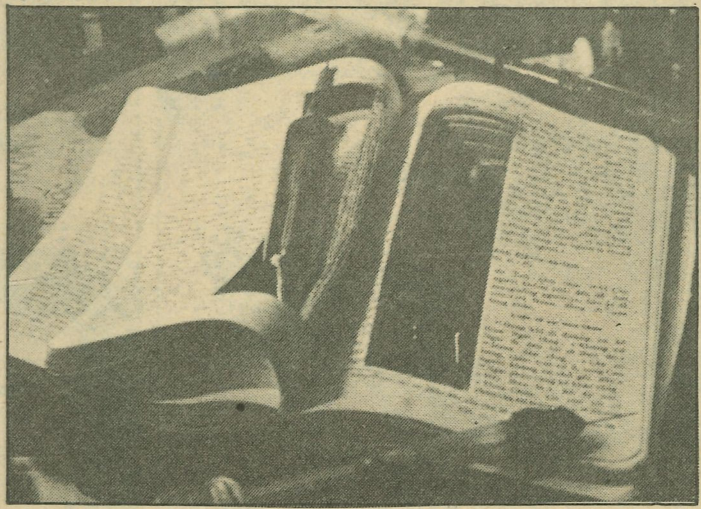
戰爭造孽 禍延後代

戰爭所留下的嚴重後遺症之一，是出征的大兵們在異國亂撒種子，此是後話。

在戰爭過程中，因為父母死去或因離散而失去管教，像西貢這種地方，毒品流行，孩子們很容易誤入歧途，染上了毒癖。所幸西貢設有戒毒所，少年們在裡面集體勸戒。他們想當年人小鬼大，毒品以及施用的道具，挖空心思，藏在書本中間。他們在勸戒所內用按摩、針灸，以及草藥治療，多半都能跳出苦海。

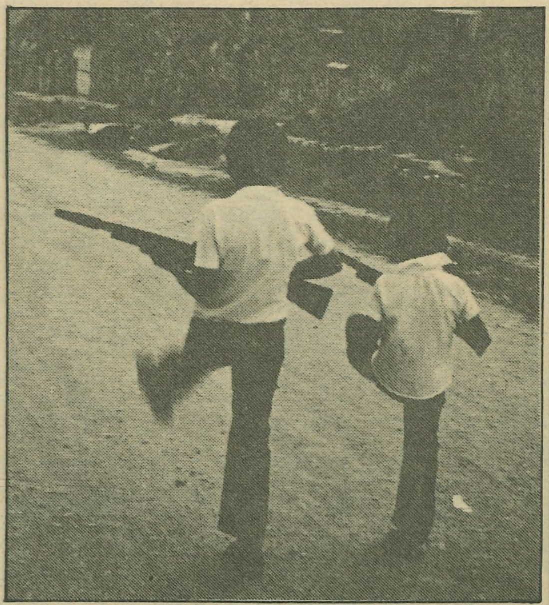
礦場

法蘭克福對移民施行職業教育。



毒品藏在書中。

法國巴黎警察檢查移民身份



兒童在受軍訓嗎？

牙買加少年在英國遭到歧視。

說到大兵們所留下的種子，以美軍在亞洲地區的成績最爲可觀，韓國、泰國都很多見。孩子們的父母如果是有情人終成眷屬，那末總算是有家可歸。不過異國鴛鴦常因種族歧視、不爲社會所接受等種種原因，到後來仍然仳離者也不在少數。

就拿申叔東來說吧，他在田納西州的耶律戈地方出生，母親是韓國人，可算是合法的美國公民。可是父母離婚之後，他就回去韓國依母親生活。在他的屋裡，懸掛着美韓兩國的國旗，其中一幅美國旗是顛倒着掛的，是不是一種怨恨心理的發洩呢？還有他老是沉默寡言、鬱鬱少歡，也許跟他回到韓國之後人家拿不同的眼光注視他有關吧。

有些混血兒的遭遇雖與申叔東不同，不過不幸的情形則一。像泰國的奇薩達，現年十一歲，是一個美國空軍留下的種子，如今在一個山寺裏當小和尚，每天早上五點半就要起來，隨著大夥兒上街托鉢討飯。他的泰國「阿姨」老是說他是「朽木不可雕」，所以到了二十歲的時候，也許眞的就得剃度，正正式式當一生和尚了。

再拿韓國漢城的鍾道玄來說吧，他才十四歲，因盜竊公共電話亭的硬幣而被捕。在獄中接受感化教育，學的是機匠，出獄之後有一技之長，可以弄口飯吃。不過由於他是混血兒，找工作恐怕不是那麼容易。

在西貢街頭賣香煙的一個小女孩，人們稱她「二等國民」，在共產政權之下，認爲她跟她的母親都該算是「美國人」，所以依法她不得入學、就業或者領取配給卡。有一個官員說：「如果美國人要她，就要把母女倆遣送出國。」

有許多孩子却是眞的沒人要了。韓國漢城有一處「聖文生美國兒童之家」，由基恩神父主持。他專在街頭尋找一些流浪兒童，然後問明他們的家人，如果眞的不想要他們了，就把他們收容起來，以待合適的美國人來收養。孩子們初來時總會感到不安，有時還會想家。所以起初幾夜，他總讓他們睡在一起，與他自己同榻。

以上所說的無非是戰爭的後遺症之一，戰爭眞是作孽，無辜的孩子們才是眞正的受害者。這些孩子們的心理上，你能希望他們與一般正常的孩子們沒有兩樣嗎？恐怕誰都不敢擔保。

移民他鄉　歧途徬徨

離鄉背井，常非人之所願，如果因爲戰事而流離失所，不得不投奔他鄉，或者是因爲就業餬口，自然是又當別論了。

可是移民們在別個國度裡能不能長遠就得下去？尤其是在異國生兒育女，孩子們長大以後，對於祖國的語言文化都有了隔閡，自己老大起來想作歸計，而孩子們可能「却把祖國當異國」，反而不願回去的時候，又當怎麼辦呢？

可是經濟不景氣的結果，可能把當年前來就業的壯志也一併消磨淨盡了。更何況種族歧視、失業等問題，就如二十五歲的阿爾及利亞機械工人胡辛所說的：「我不知道該怎麼辦？現在我在巴黎，工作在這兒。我的法國話比阿拉伯語還說得棒，可是法國畢竟不是我的祖國，我想要回去。」

目前在歐洲工作的移民，據國際勞工組織的估計，他們名下的兒童共約四百萬餘人，其分佈以西德與法國兩國爲最多。計開：西德與法國各約一百三十六萬人、瑞士約二十五萬人、比利時二十一萬人、瑞典約十二萬六千人、荷蘭九萬五千餘人。移民國籍包括：土耳其、意大利、北非、葡萄牙、西班牙、南斯拉夫、芬蘭等。此外每年新生的兒童約二十萬人，移民的生育率比本地人

親親 HONEY

圓滿的行程

東北亞之旅

出發日期／
- 日港11天／4月15日・5月6日
- 日韓12天／4月26日・5月3日
- 全日本17天／5月9日
- 歐洲25天／5月12日・6月16日

■親親團體是與日本旅遊界精英——西武集團合力經營的結晶！
■一遊四國的樸實與奇異風光，將使您畢生難忘！
■旅行全程一律採用標準（綠牌車），住宿觀光級豪華飯店！

費用／　▲有意出國觀光人士，請函索精美說明書。

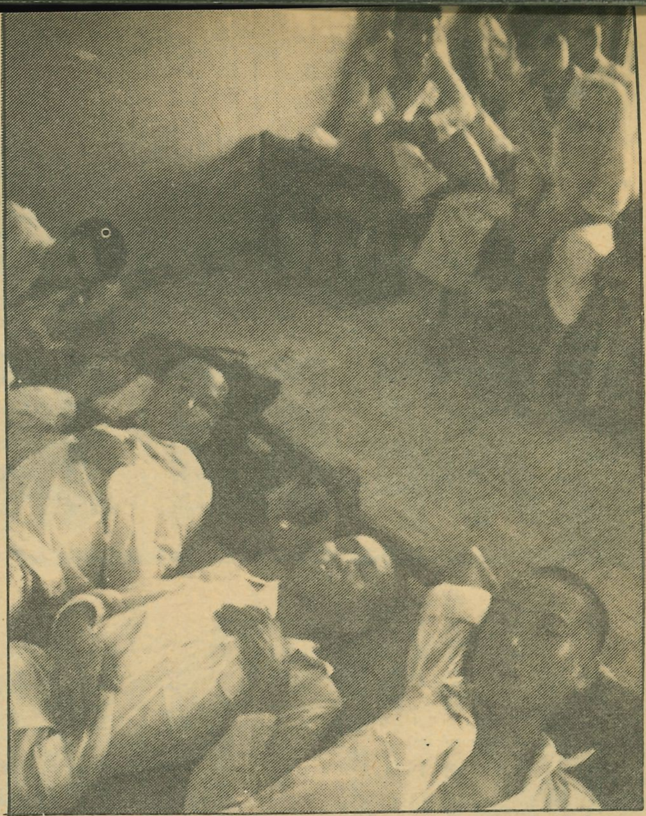
11天	定價	NT$42,000	讀者特價	US$600＋16,200＝NT$39,000
12天		NT$46,000		US$700＋15,400＝NT$42,000
17天		NT$61,000		US$1,000＋19,000＝NT$57,000

公教工商單位團體報名另有更優惠辦法歡迎洽詢。

歐洲25天	定　　價：US$2000＋63600＝NT$139,600
	讀者特價：US$2000＋59600＝NT$135,600

大成旅行社　主辦
時報周刊　協辦

總公司地址／台北市中山北路二段21號6樓
電　　話／(02) 5411922～9
分 公 司／台中(045) 231561・232887
高雄(07) 2825191～3



西貢少年集體戒毒。

爲高，所以西德當局估計，到了一九九五年，西德的青年人口中，外國移民要佔有相當高的百分率，不再是可容忽視的少數份子了。

這個趨勢，國際勞工組織稱之爲「社會的定時炸彈」。據預測，到時候，也就是十五至二十年以後，歐洲兒童中的三分之一將是外國人。而情況糟的是，目前移民的孩子們都不想學當地的語言，因此在學校裡成績不好，遭到退學的命運。沒有讀書自然也找不到工作，游手好閒之餘就淪爲小偷與染上毒癖。犯罪一升高，終必引起羣衆的暴力的後果，對歐洲來說，這豈不等於就是一枚定時炸彈。

可是移民的孩子們也有他們的一肚子苦水。在法國，警察們常常要查移民們的身份，在德國，歧視移民的標語塗滿廁所牆上。

由於語言上的困難，孩子們越學越不想學，西德的一百二十萬外國學齡兒童中，只有一半肯去上學，光是西德，不及格退學的就有五萬人。

失業問題也困擾着移民的青年們。法國的凡尼斯鎮北非移民最多，青年移民的失業率達百分之七十。在瑞典，少年移民的失業率爲全國平均數的四倍。

一個十七歲的土耳其少年，到德國已有六年，他說：「德國話眞難學，所以我就盡量說土耳其話。」

一個到柏林已有八年的土耳其青年說：「我們到處都受到歧視，去找工作，明明有却不給。」

另有一個移民法國的阿爾及利亞的青年電工說：「我的經驗有一年，那個法國人只做過半年，工作却給了他。」

此外，由於宗教、習俗上的格格不入，也形成了移民與當地民衆間的無法溝通。

在英國的情形又有不同。移民青年們都算是二等國民，他們的父母多半來自西印度羣島、非洲、亞洲與印度次大陸等地，那是一九四〇年至一九七〇年間移民熱潮時期的事。這些青年們都責怪他們的上一輩不該移民到英國來。年輕的一輩所有的苦惱是雙份的，外有種族歧視，家裡還有代溝問題。去年四月，在倫敦南郊爆發了一次暴動，爲時三天，傷二百餘人，二百二十人受到拘捕，財產損失六百萬。

這些年輕人移民來到當地時都還是「昨日之兒童」，不能早期善加疏導，「定時炸彈」的「因」不去除，終將自食其「果」。

在德國課餘土耳其兒童還要補習可蘭經。

教育訓練　開創未來

如何使「今日的兒童」這一份潛力，能在「將來」發揮得淋漓盡致呢？「教育」與「訓練」自是一個主要的途徑。

不忘傳統可以說是一種美德，移民德國的上一代，爲了自己信奉回教，叫孩子們不可忘了「可蘭經」，所以在學校放學之後，還要教他們補習可蘭經。

大部份的地主國家都在設法給予移民孩子們好的教育與訓練。在瑞典，政府化了四百萬元來加强孩子們的語言教育，來打破隔閡的第一障礙。比利時當局已設立了專門機構，照料移民們的住屋與兒童教育專宜。

德國的法蘭克福設立了職業教育訓練班，以輔導移民的孩子們學得一技之長，同時對土耳其的兒童也施行特殊的德語教育。

法國密特朗總統上台後，廢除了一切對移民歧視的措施。

至於移民者的祖國政府也有意思要拉攏移民的下一代回國，以助長本國的力量，像土耳其政府就雇用了三千名老師，在西歐各國教兒童們學習土耳其文化、歷史與語言，以加强他們的向心力。

十四歲的杜鈴倒感到左右爲難了，不錯，她熱愛祖國，可是這會兒她已經熟習德語，上學也很順利，因爲她可以算是在德國土生土長的，雖然她喜愛祖國文化，也看土耳其報紙，聽土耳其音樂，可是要叫她回土耳其去，却又不知如何是好了。因爲去年她曾回去過一次，孩子們都叫她「德國女孩」，在德國時人家又叫她「土耳其女孩」，她究竟是什麼，也搞不清楚了。總之，她懂兩種語言，有兩種傳統，也該具有雙倍的潛力，不管貢獻給那個國家，總是一件好事。

教育眞是那麼重要嗎？是的，且看辛巴威立國之初，當時二千五百所的農村學校俱已燬於炮火，孩子們等不及新校舍建造完竣，立刻在斷垣殘壁間聽起課來了！

這麼小的孩子就要受軍訓嗎？不，他們手裡玩的是木槍，可是秘魯的礦產豐富，東邊與鄰國接壤的邊界太長，有一天也許要他們執干戈以衛社稷。這又會是一場不可避免的未來戰爭嗎？人類有那樣愚蠢嗎？

兒童們不久就長成了，看這批昨日的兒童，在這兒高舉刀子幹什麼，他們才沒有那麼蠢，這批年輕的蘇丹人喊道：「砍甘蔗去！」因爲他們新建的糖廠要開工了，把大砲都化成犂頭吧！

舉起刀子來，——砍甘蔗去！化武器爲生產工具

女性自身 保健必知

解除女性的煩惱

更年期的生理痛
腰酸背痛・冷感症

適應症
生理異常、生理不順、肩酸痛、頭痛、頭重、神經痛、冷感症、便秘、全身倦怠、目暈耳鳴、下腹腰痛。

※歡迎來函索取說明書或親至西藥房洽詢購買

新發售

中藥處方・婦女良藥
保妳糖衣錠
台灣總代理
范士貿易股份有限公司
台北市重慶南路一段11之1號一樓
電話：3313774
衛署藥輸字號09237號　(71)北市衛藥廣字第091號

「急診三三三！急診三三三！」

吸袋、急救箱和固定板等器材，跑出醫院大門，攔下一

徵稿
大趣味的小故事
●題材不拘。但抄襲之作，恕不採用。
●稿酬每篇三百元，字數不拘，以不超過二百字爲原則。來稿請用明信片。

解頭篇

善盡職責

某大學教授被警察「修理」後，返校對學生說：「警察『管教』有方，眞正是人民的『保母』啊！」

（台北・蔡景裕）

愛的教育

甲：「警察號稱人民『保母』，怎麼對人動粗，都不懂愛的教育。」

乙：「怎麼不懂？『愛』打就打，『愛』罵就罵！」

（板橋・陳毅）

教授難爲

教授：「現在當教授越來越難了。」

學生：「爲什麼？」

教授：「不但要學問好，教學認眞，還得能挨打。」

（泰山・郭艷蕙）

杯弓蛇影

學生甲：「聽說教授請假，這堂課不上了。」

學生乙：「是病假，還是傷假？該不是挨了揍吧？」

（七堵・正柏）

不可不防

警察甲：「這傢伙不守規矩，我們把他帶回局裡吧！」

警察乙：「且慢，先問問他是不是大學教授？」

（南投・李春錨）

嫁錯對象

大姐和姐夫大吵了一架，哭回家中訴苦。

媽媽：「別哭了，人家說，夫妻之間，打是情，罵是愛，打得越兇，愛得越多……」

大哥：「那麼，大姐嫁錯人了，應該嫁個公路警察。」

（台南・不平）

不無可疑

女：「醫生，我先生的脚究竟是壓傷，還是摔傷的？」

醫師：「是摔傷。」

女：「不會是由高處跳下來摔傷的吧？」

醫師：「……」

（泰山・郭艷蕙）

所以衛「生」

甲：「有人跳樓，但僅受擦傷，何故？」

乙：「此無他，熟知『衛生』之道而已。」

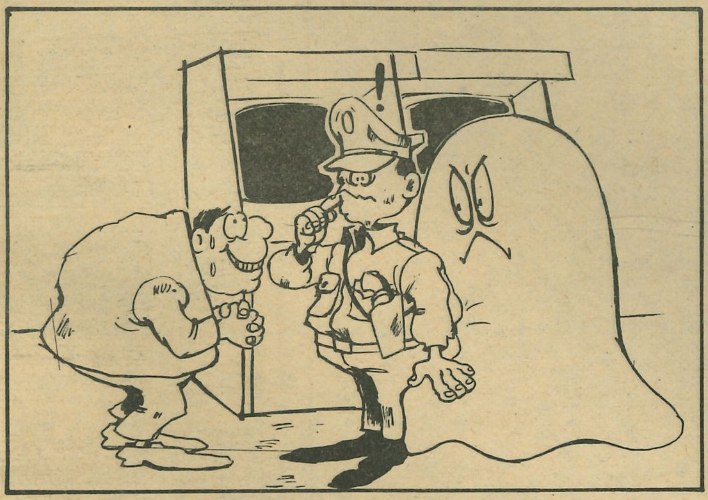
（新店・白荷）

距離問題

甲：「那位老兄一直在衛生機關做事，脚是輾傷的，還是摔傷的，怎麼會弄不清楚？」

乙：「老兄，衛生和醫療還是很有距離的呀！」

（旗山・無意）



●永和／林杰

有備無患

童軍老師：「這一節課上的是『高樓求生』，以後打算吃公家飯的同學，尤其需要注意學習，熟練技巧。」

（台北・劉明智）

天寬地闊

甲：「爲什麼還不趕快成立第四家電視台呢？」

乙：「你以爲這樣就能提高三台電視節目的水準嗎？」

甲：「不是的，你沒看到這些電視大牌紅星跳來跳去，都沒地方可跳了。」

（台北・觀衆）

古語今詮

甲：「賄賂買官，身繫囹圄，此等事，古今皆有。」

乙：「正合應一句古話，叫『化錢買「罪」受』。」

（中壢・張義佩）

原因所在

銀行裡。

職員甲：「某議員開出多張二十萬元支票，怎麼不見『回籠』？」

職員乙：「持票人統統『入籠』了呀！」

（大村・郭加圖）

足下功夫

甲：「馬殺雞似乎沒有那麼風行了。」

乙：「嗯，現在一窩蜂流行馬殺『足』。」

（台北・梅翁）

防身有術

某女校內。

老師：「誰舉出防身之法讓同學們大家參考參考。」

女生甲：「當歌仔戲明星最好。」

女生乙：「妳，這是什麼話？」

女生甲：「連如廁都有警察隨身保護，難道不是防身之法嗎？」

（鳳山・陳清文）

新聞併發症

「因」「果」

客：「你供奉的是？」

尼：「送子娘娘。」

客：「那……妳身邊的三個小孩是……？」

尼：「娘娘賜的，是我修道七年的成『果』。」

（新港・洪金鐸）

並駕齊驅

試圖打出一條新路的房地產買賣業，其最新廣告如下：

「五十坪獨門獨院，花園洋房，格調高雅，產權清楚，讓您有『部長』般的住家環境。自備款……」

（芬園・鄭麗鳳）

副作用

甲：「電動玩具全面禁止之後，我眞是太不方便了。現在要打長途電話，還眞不知道能到什麼地方去換那麼多的五塊錢銅板哩！」

（台北・胡正賢）

誠

誠摯的歡迎・熱忱的服務
是華泰大飯店馳譽中外的特色

閣下，到達台灣，請下榻位于台北市中心的華泰大飯店，豪華舒適的設備，親切誠懇的服務態度，是您洽談業務，休憩美食的最佳所在！華泰大飯店竭盡心意、力求完美，願您生意成交、旅遊愉快！

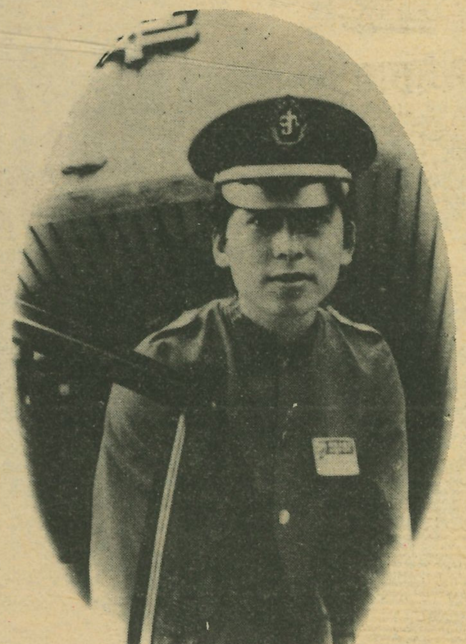
銀河廳

重金禮聘名廚葉雲清先生主持
正宗法式自助餐

九華廳

馳名正宗粵菜
結婚喜宴小型獨立豪華房間

豪華禮堂，增送新娘休息套房
備停車場
服務專線：581-8111



台北 華泰大飯店
TAIPEI GLORIA HOTEL
台北市林森北路369號

遠東最大冷氣製造廠

慶祝日立冷氣17週年

創新機

日立冷氣71年全新製品

3月1日～4月19日 購買良機 送您精美禮品

日立無聲冷氣
連年銷售一空，
這是一項鐵的事實。

71年日立再以突破性科技生產全新製品，追求**無聲**、**強冷**、**省電**的更新境界，最符合消費者的心意。

如果您計劃在今年內添購真正優秀的冷氣機，那麼日立無聲冷氣，絕對令您滿意。

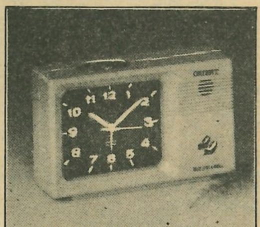
現在買日立窗型冷氣，好處多多：

- **冷氣新技術**：獨家結合專利旋風散熱片 Super Slit-fin 與內螺紋銅管 Spiral Groove Tube 組成的旋風散熱系統，使散熱效果提高48%，冷感十足。
- **無聲更省電**：無聲壓縮機配合水平式空氣循環，運轉時完全沒有噪音，每台都符合國家能源效率標準，是全國唯一最省電的無聲冷氣機。
- **安裝最仔細**：早買早安裝，不必在購買旺季湊熱鬧，安裝工程當然特別仔細、週到。
- **付款很輕鬆**：可辦理分期付款，請洽分期付款專線或全省各經銷商。
- **禮品任您選**：4月19日前隨貨送精美禮品，早買早選。

※早選•早裝•早安心※

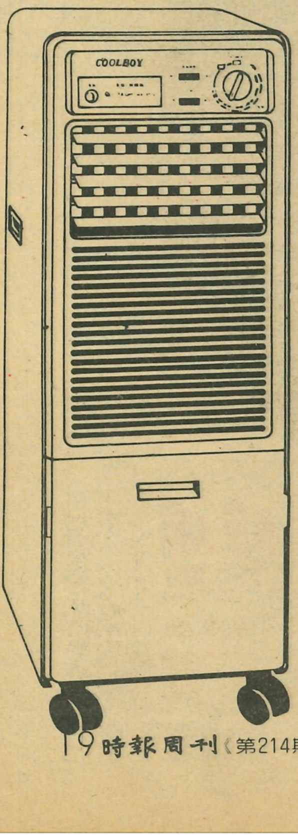
柯達相機

紳士文具組


東方雙音石英鐘

HITACHI **日立無聲冷氣**
台灣日立股份有限公司 榮譽出品

分期付款專線：台北 5713131～8・台中230944
高雄 5618836～9・台南215414



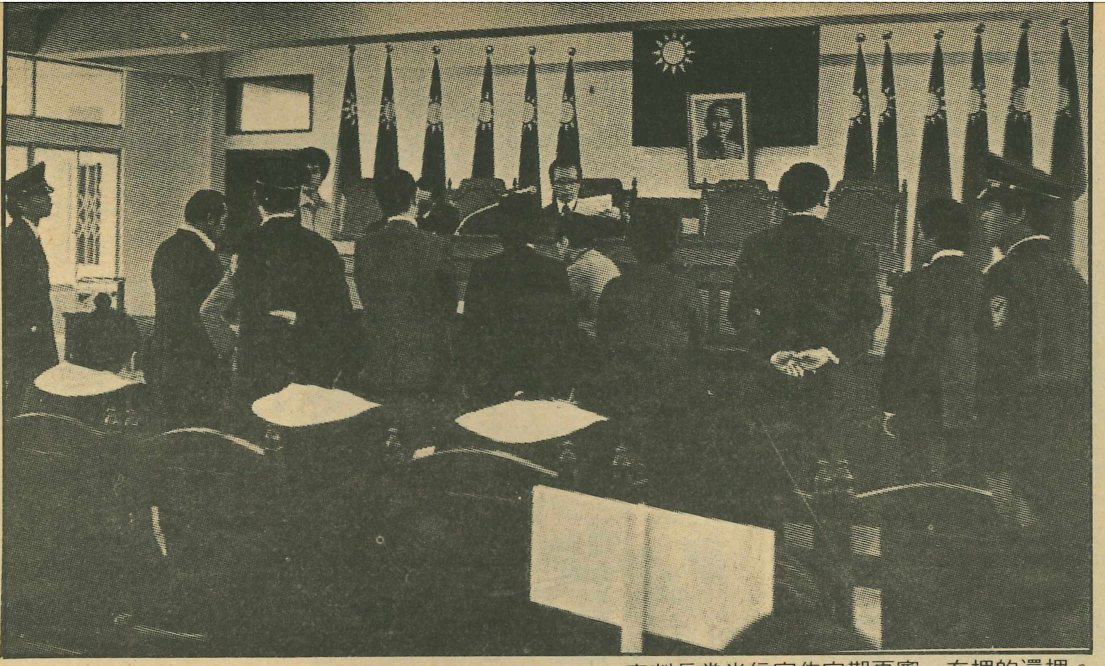
聽了再買！ 夢鄉

知悔悟不知買賣

北縣議長賄選案被告翻供

文／王小依
圖／楊佳

偵察庭上，賄選案的被告翻供，證人否認，起訴書上說他們「知悔悟」、「態度良好」，不過情急之下，都衝動了一點，而衝動却蓋不住疑點。



審判長常尚信宣佈定期再審，在押的還押。

陳萬富出庭時面帶笑容。

陳萬富的妻女也出席旁聽。（沈明杰攝）

震驚政壇的北縣議長賄選案，三月卅日在台北地方法院板橋分院，召開訴字二六二號妨害投票調查庭。庭訊結果，七位被告一致翻供，聲稱在調查局及檢察官處所做的筆錄並不實在，連列爲證人的呂芳煙也否認了先前所供。庭上告訴各人若有要求調查事項須兩天內補呈，宣佈定期再審，然後將在押的陳萬富、林堉璘二人還押，其餘周清隆、蔡榮隆、林美美、許秀夫、蕭芳萬五人則予限制居住飭回。其中陳萬富曾以年紀大爲由要求保釋，但未被接受。

這天一早就有民衆到庭外等候領取旁聽證，把身份證放在門口法警桌上排隊。九點開庭前，幾位被告以及盛裝的陳萬富妻女排開人潮進入法庭時，都引起一番議論和歎息。案子鬧得這麼大，究竟怎麼收拾呢？賄選罪會不會成立？大家猜測紛紛。

不好意思當場打開

到案的被告都有辯護律師，除蔡榮隆由梁開天律師辯護外，其餘六人都由鍾康治辯護（鍾本人亦是縣議員），另外林堉璘還找了黃祖裕律師，陳萬富也找了黃明朗律師。除了蔡榮隆遲到外，其他被告都準時到庭。陳萬富妻子陳林阿滿入座旁聽席時，許秀夫等人還向她表示慰問。

審判長常尚信問明被告身份後，暫時把陳萬富、林堉璘及其他被告分別帶開，然後先訊問周清龍。在檢察官的起訴書上，周清龍是「在偵查中自白，態度良好……酌情從寬諒處」的，然而在庭上却全部否認。周清龍聲稱一月十三日晚上謝隆盛來看他，交給他一信封說是助選的一點意思，他因爲中國人習慣不好意思當場打開，所以交給總務周龍壽然後送謝下樓，回來後很累，第二天（十四日）總務告訴他是二十萬，他說好，登記起來。十四、五日正需用錢，所以總務拿去向人家調現錢，他也不知道，並否認支票後他的背書不是他的筆跡。而那張支票是二十二日去領現款的。不過後來他又承認總務用支票是經他同意的。但他强調他不知道是林堉璘的支票，以爲送支票的人是謝隆盛，當選後，謝也未再找過他。

至於他在調查局和檢察官處做的筆錄，供稱信封中有陳萬富名片，拜託支持選議長，將來另謝之事，他一概否認。這張名片後來在偵訊中成爲疑點，因爲所有的被告都否認送支票時同時附有名片，律師並要求法官鑑定那張名片是否是周清龍所有？

周清龍並說他從六、七點到調查局，一直至第二天十點左右才到地檢處，而且有調查人員堅持要他說有名片，如果說謊要扣押他，他當場怕說沒有而回去發現又有，所以才不敢講。

周清龍承認陳萬富曾拜託他支持，但是支持黨內提名，而且麥春福來拜託，爲了怕拒絕對方尷尬也說好。陳萬富表示如果將來當選議長好好報答，也是指地方建設都支持他，不是指財物。這一點在後面的訊問中，也成爲疑點，因爲除了林美美外，五名被告都簽署了陳萬富之黨內提名推薦書，也簽署了麥春福之推薦書。而陳萬富當選議長後的「感謝」，也成爲國、台語差異之爭，被告都表示台語只說感謝，「重酬」台語不知道怎麼講。

周清龍要求調查周龍壽、陳鳳娥證明十四日是向他們調現款。

蔡榮隆在檢查官起訴書上說「偵查中自白，態度良好……並已將收受賄款返還林某，亦據林堉璘供稱屬實：……請酌情從寬量處」，但這天在庭上也否認支票附有名片、重酬的許諾。蔡榮隆聲稱縣議員選舉前，林堉璘和蔡詩祥一起去看他，給他一個白色信封，說是贊助競選經費，要他好好努力。晚上他打開信封看到支票，當時就想還他，因爲很忙，過年時全家去北港，太太怕小偷偷，所以他背了書，由太太把支票現款都拿去銀行。二月五日林堉璘找他到他競選總幹事陳萬徹家裏，請他簽署推薦議長書，他蓋了章就叫朋友陳德市馬上開了一張支票，强塞在林堉璘手上，就跑下樓去了。林收下支票，只是說要好好感謝。後來陳萬富打電話他也不在。他不知道台語重酬怎麼講，陳萬富說感謝，他也是禮貌上說「不要」。

送給媽媽買助選煙

至於調查局筆錄中所供：林至事務所找他，要他當選後支持陳當議長，是他在最壞的情況下講的。

林美美在起訴書中是「知悔悟，亦請酌予從輕」的人，在法庭上也宣稱不知道二十萬是林堉璘的支票，送票人是謝隆盛，一月十三日送去時她不在，由女兒代收，說是給媽媽買香煙助選用的，稍後路上遇到，也沒說什麼，她想謝選國代時她送十萬，所以謝送二十萬，她就叫女兒拿去用了。她是在調查局才看到支票的。農曆二（一月二六日）陳萬富曾至她家，留下拜年卡，二月中旬開第九屆最後一次臨時會議，一起吃飯時（不知請客），陳向她要求黨內推薦，她以身在淡水不方便支持，如果淡水沒有人出來才支持（麥春福是淡水選出的縣議員），所以當時沒有簽，陳萬富只說感謝，台語沒有重謝。

說到調查局檢察官筆錄，林美美表示不要看，不是她講的，她聲音有些哽住的說，她像在庭上報告一樣，不獲採信，一定要照他們擬好的問答題說。鍾律師請求傳訊謝隆盛、劉國列。

許秀夫也是起訴書上說「知悔悟」的一員，不過他否認名片和支票是爲陳選議長舖路，一月十五日下午隆盛送支票到辦事處時，只說祝他高票當選，未提及林堉璘，支票雖是林的，但助選時送支票的常不知開誰的支票，謝說是他個人的，他想自己以前也幫過謝，所以就在一月廿八日結算所有開支時背書兌領，他强調至今仍感謝謝隆盛，並表示根本不認識林堉璘，十五日送支票之人除了謝隆盛外，還有一姓周的，也不是林堉璘。至於陳萬富，因是第九屆議員同仁所以認識，二月中也曾來找他向黨內反應提名，但未說要好好感謝。二十八豐祥樓餐宴後，晚上去熱海飯店，也是陪他去拜訪。

許秀夫並以演講的聲調說：他做了筆錄很不安，民意代表不能說謊，他一直等待今天報告，請查明實際……。

蕭芳萬也是起訴書上說「知悔悟」，「不是期約賄選

三月廿八日晚上七點過後一點，中華文化才藝小姐宜蘭、花蓮、台東等東部地區選拔，在省立宜蘭商校

唱中國民謠「繡荷包」；林美鳳，廿二歲，省立宜商畢業，宜蘭家庭扶助中心會計，表演民族舞蹈「劍舞」；

民族舞蹈、中國民謠、中國特技、詩文朗誦等，項目豐

念，過此一關後，以純淨之心靈見神。這種說法有其可信性。

在印度，哲學與宗教並不是截然分離的兩回事，印度哲學通稱為DARSHANA，即為「看事情之方法」，

我知道我是被深深的感動了，而對生命、自然的敬畏，也不禁油然而生。

因涉嫌賄選被起訴的陳萬富(左)和林堉璘(右)(沈明杰攝)

」的一位，因為他當時就表示拒絕。但蕭芳萬在庭上也否認有名片，有請托支持陳萬富之事。他表示支票是廖金順打電話叫他去廖家，他在拜票經廖家時一人進去，廖給他一個信封並要他加油，他交給總務打開才知是二十萬支票，並沒有名片。陳萬富曾拜託他兩次，沒有遇到，二月廿五日早上陳打電話給他，說副議長請客，在美麗華請全體，問他去不去並說黨部副主委也會去，請他說好話，但沒有說「感謝」之事，只有當選議長後說謝謝大家，他也說不必。

林美美只說她到調查局才看到支票，之前她都以為是謝隆盛給她助選的。

許秀夫說：我根本不認識林堉璘，我到現在還感謝謝隆盛。

蕭芳萬說不認識林堉璘，但林說認識他。

證人呂芳煙也當庭否認筆錄所供。

蔡榮隆退回了二十萬元的支票。

蕭芳萬並表示不認識林堉璘，二月廿八日豐祥樓吃飯也未和陳萬富見面，因那天他出席台北縣青商杯柔道比賽，也沒有接電話。支票雖是一月十九日當選後才去領，但是總務領了二十日才告訴他的。

不記得說過這種話

至於調查局筆錄，蕭芳萬表示是調查人員要他寫是陳萬富的，因為不是要辦他（蕭），沒關係。

證人呂芳煙是不起訴處分的，這天因頭昏不舒服，審判長讓他坐在椅子上回答。他表示一月十三日林堉璘拿支票給他，但沒有名片，也不知是為陳萬富選議長鋪路，後來林曾催他去領，他不想要所以沒去領（林蓋房子和百姓有過糾紛，他幫過忙），當選後陳萬富兩次拜訪他支持，他也寫了推薦書，但沒有說重謝之事。三月四日議長選舉已過，他將支票退還給林堉璘了。

至於他在檢察官筆錄中說「二月八日陳萬富親自拜託，我看出有賄選之意」，律師並請求法官要他說出是那些話，用台語還是國語？結果呂芳煙在庭上說他不記得曾對檢察官說這話，廿八日那天他根本沒有碰到陳萬富。

繼五位被告及一位證人供辭「相當一致」之後，法官訊問在押之林堉璘和陳萬富時，二人的回答也「相當一致」，連「諒解」之類的用辭也相同，而且二人都表示國語不好，要傳譯用台語翻譯，但應訊中二人還是常用國語陳述。

林堉璘承認各送二十萬給周、蔡、林、許、蕭、呂等人，但表示是他個人「給他們助選的」，因他在北縣做生意，只要不是偏激份子，他都支持。所以他送錢的有當選的，也有沒當選的。既是他自己送錢，故不必再加陳萬富的名字，名片那裡來他不知道。當選後拜託，也是爭取黨內提名。（然而拿了支票的人，三人說是謝隆盛所送，一人說廖金順送的，都不知是他送的。）

他不認識蔡榮隆，送他二十萬是因為有土地在那裏，要建房子，故要與蔡做朋友。（蔡供稱當時就想還他，後來也還了他），送蕭芳萬是林榮三競選中央民代時，蕭芳萬幫了大忙，並非完全不認識（蕭却供稱根本不認識林堉璘），不過送支票給蕭時，原先是他先去，因蕭不在，故叫廖金順拿給他。

至於關鍵性的一句——送支票前林問陳萬富意見，是多是少，陳說你看著辦云云，林堉璘宣稱：絕對不是。在調查局為這句話曾爭了兩小時。他確實問過陳這句話，但是因很多人和陳同選區，怕影響陳當選，請他諒解，陳不高興，所以才這麼回答。像同選區一位落選的吳姓候選人他也幫了忙。

但經審判長訊問後，發現五位被告及證人都不是與陳萬富同一選區的，而陳所屬的第四選區，要選出十個名額，究竟共有多少候選人參選，林說十七、八人，陳却說有二十一名。

不善國語改閩南語

最後訊問陳萬富時，陳萬富家人臉上露出微笑，還有兩人站在前面窗邊似乎和他打暗號。陳萬富並以國語不好，調查筆錄錯了很多，要求准用閩南語，審判長也答應了。

陳萬富表示不知道送錢給六人的事，也沒有授意林策劃，林替他們助選和他無關，林也沒有和他商量送多少。但是訊及關鍵性的那句話，他又回答的和林堉璘一樣——因送錢的有和他同選區的，要請他諒解，他不高興，所以才說你要怎辦就怎辦。他也舉出吳姓候選人為例。

審判長於是問林堉璘在他選區共送了多少人？林回答六、七個人。

至於送錢給六人，說陳萬富關心他們選舉之事，陳一概否認，只承認當選後去請他們簽署推薦書，但也只是拜託支持提名，至於「感謝」也是「永遠感謝」，沒有說「好好感謝」，他們也沒有說不要（蕭芳萬供稱曾回答說不必）。

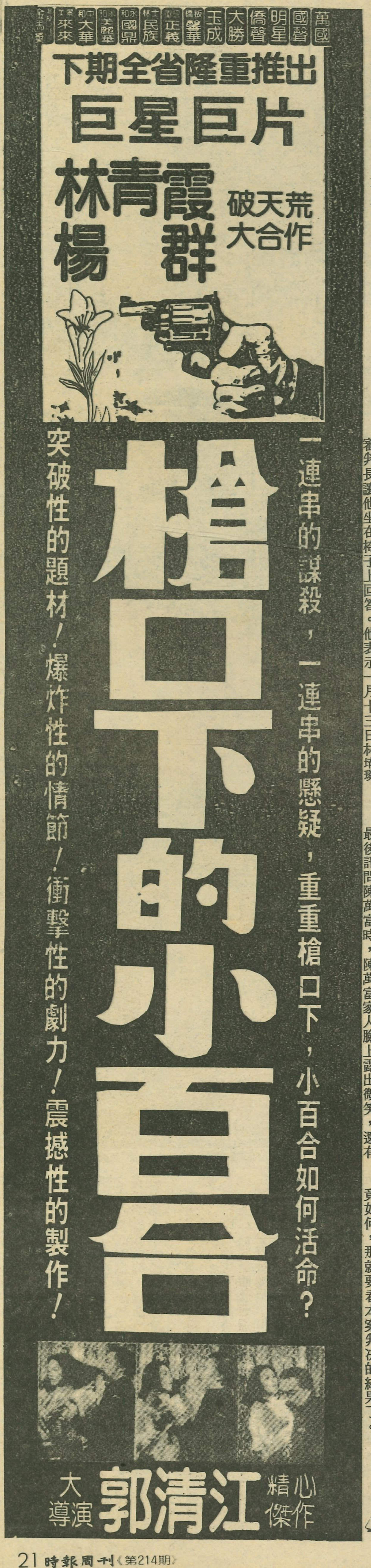
陳萬富並聲稱：因縣黨部縣議長沒有提名，所以才被說是賄選。

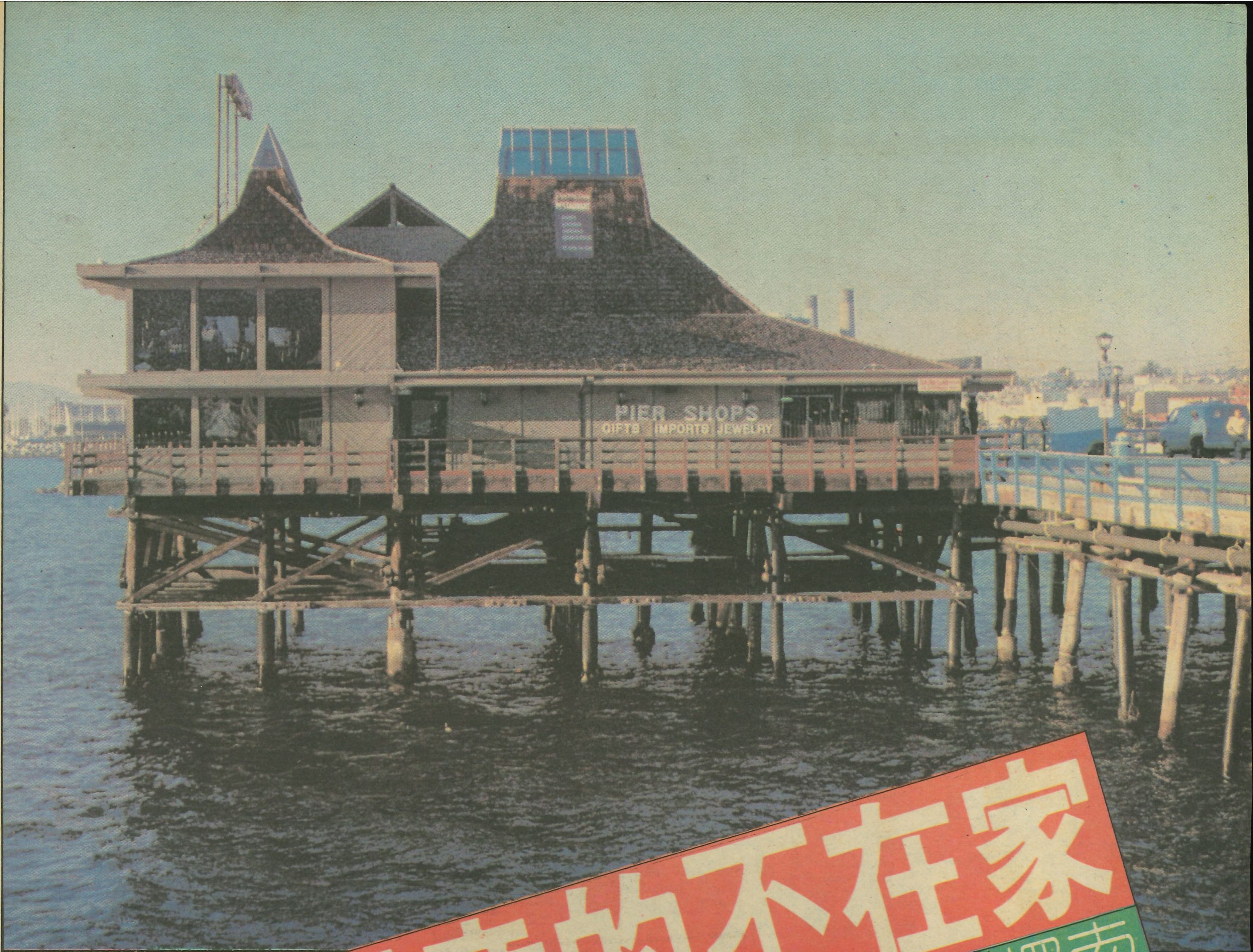
被告七人及證人在庭上的說辭雖大體上一致，但仍有疑點：名片從何來？林堉璘送的錢，為何被送者却說成是謝、廖所送？陳萬富既表示不知送錢之事，為何又有「請求諒解」之語？林說認識蔡，蕭何以又說不識林？法律之前講究證據，賄選一事搜證已久，在沒有刑求和自由意志之下做成筆錄，是否可以翻供？

由於這次是合議庭，必須三位推事同意才能交保，而這天只有一位推事，故陳萬富，林堉璘仍未能交保。但儘管如此，被告的幾位律師都有信心，因為各被告所觸犯的刑章，並不在選罷法規定中，而是刑法一四三、一四四條，而就這兩條條文來看，各位被告是否能構成罪名要在判決後才能知曉，因為：一、送支票在當選縣議員之前，未有議長投票資格。二、縱使陳萬富真的送錢，也是請大家向黨部推薦提名，並未請大家投他一票。所以替被告辯護的鍾康治律師說：「要避免這類事情只能修改選罷法，目前就算是被人鑽了法律漏洞，也沒有辦法。」

無論如何，偵辦賄選肅清選風所造成的震撼，已不可否認。無論雷聲大雨點小也好，教人下次用現金也好，至少表示了黨部高階層已知曉此事，不可再仗恃金錢，污染選風，膽大妄為。至於政府肅清選風決心的程度究竟如何，那就要看本案判決的結果了。

效，立刻為鼻病患者解除苦惱





惡意的不在家

～大竊案及鄭文彬處境探索

「豬哥」強制離境案，即將在四月八日再次開庭，他能留得住嗎？五百萬大竊案內情複雜未了，有人猜他是故意不在家，有沒有理由？

版面設計／藍一峯

●但漢章（自洛杉磯報導）

「國際藝廊」內展示與失物近似的金製古瓶。

鄭文彬案，久爲國內讀者所關心，去年十二月下旬鄭文彬在洛杉磯的住宅被竊後，立刻又成爲洛杉磯地區的重要新聞。今年元月十四日，鄭某出席洛城移民法庭聽證，更引起各方注意其今後短期內去留的問題。筆者在法庭旁聽鄭文彬應訊之後，根據竊案線索，又分別走訪有關人物，並到現場觀察，現在把事件的來龍去脈拼凑起來，作爲國內讀者參考——鄭某强制離境案，將在四月八日再次開庭，套句俗話：「好戲還在後頭，且看下回分解。」

失竊經過 頗有蹊蹺

鄭文彬在「貝爾」（Bel Air）區失竊的兩層樓房住宅，位於高速公路四〇五號不遠處的新社區（房價爲一百七十五萬美元）。根據洛杉磯警署調查組長華森警官發表查案報告時指出：

鄭宅裝有高性能新式防盜系統，門前園庭又有强燈照明，竊賊顯然經驗老練，安然闖過這兩道關防，據推測，爲數兩至三名的竊賊攜有工具並駕駛貨車從事搬運，他們從後院落地窗進入，好整以暇在鄭宅「出清存貨」。

案發之日，鄭文彬與和他同住的一位保鑣都不在家，竊賊將卡車停到臨街的車房裡，裝載就緒後悄然離去，鄰人不知不覺，幸好鄭宅緊鄰飼養的一條狼狗吠叫不休，驚醒一位鄰居，打電話通知社區巡警前來察看，才發現鄭宅貴重物品遭洗竊一空。警局對確實失竊時間尚未查出，只推測發生在十七日中午到十九日凌晨之間。

竊案見報不久，鄭文彬在台涉嫌詐欺價值美金七百五十萬財款的案情也廣泛傳開，洛杉磯地區的議論不無猜測到竊案與詐案的關係。華森警官向新聞界宣稱，失主鄭文彬到案接受偵詢時，「表情冷靜，看不出任何情緒反應。」有人開玩笑說：七百五十萬扣除四百五十萬，還淨餘三百萬美元，難怪紋風不動。

海底撈出 金銀珍寶

大約三個星期之後，在移民局開庭前一週，案情又突然發生轉折。位於洛杉磯西南郊區的「盧蕩多」（Redondo）海濱，潛水人作例行治案清掃時，在遊客衆多的海濱遊樂場附近，打撈起數十件珍玩古物，這些器皿以塑膠袋包紮完好，密集投置於靠近木橋出入口處的淺水之中，警署聞訊到場檢收後，證明爲鄭宅失物。

話說這「盧蕩多」海濱，是洛城近郊著名風景區，每年吸引遊客以百萬人計，海灘附近的海產店，尤其爲來自遠東的日本和中國遊客所樂於光顧。失物沉溺的海灘，恰在衆目睽睽的交通要道之下，天下難道有如此「不上道」的竊賊，將價值七萬元的贓物投在比西門町還要擁擠的遊樂中心？失物入海時封在膠袋之中，顯然是暫時「寄存」，準備不久之後，即行撈起他運。然而海濱白日遊人如織，無法下手，夜間三十呎之遙的收費停車場，一直開放到凌晨二時，重達數百磅的物件，似乎只有在凌晨二時至破曉之間，才能在比較機密的狀況下，抛棄到海中。

如果這「不打自招」式的藏贓行動不似出自內行慣竊之手，會不會是鄭文彬自彈自唱，交代手下使用的一著棋？移民局離境案開庭在即，在台的欠款又喧騰國際，「適時」失竊鉅款珍寶，或許可博得同情，或至少能轉移注意，爭取時間？

結婚居留 法庭查問

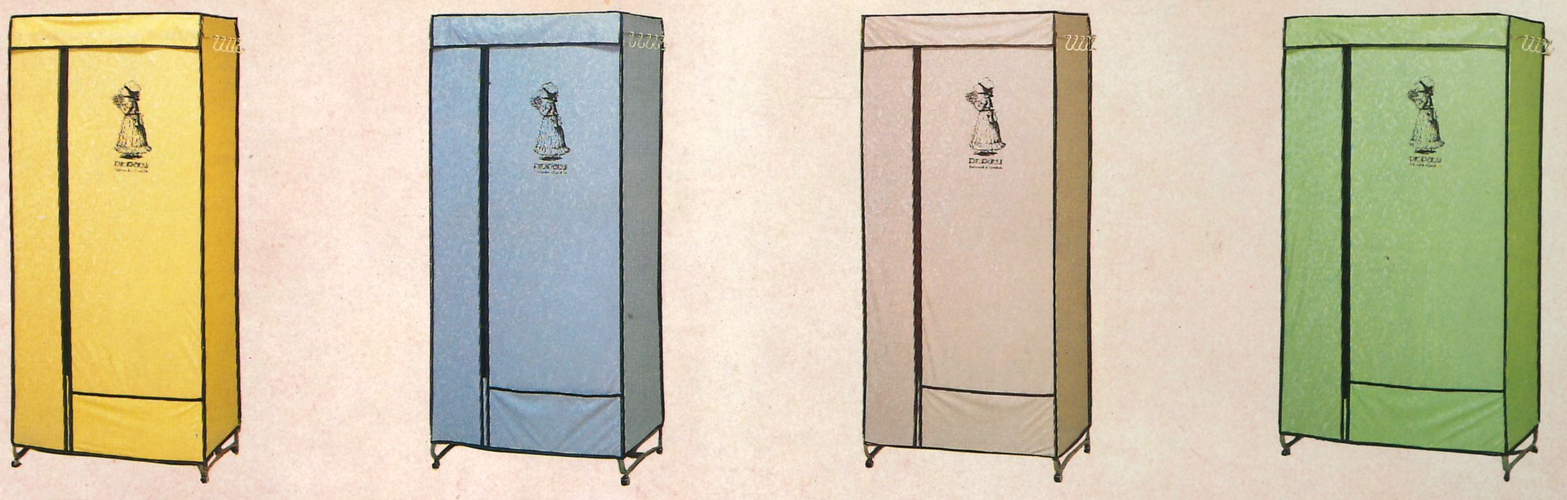
鄭案在一月十四日開聽證庭，却又爆發出一樁新的內

三和牌 掛得多 素色型 衣櫥

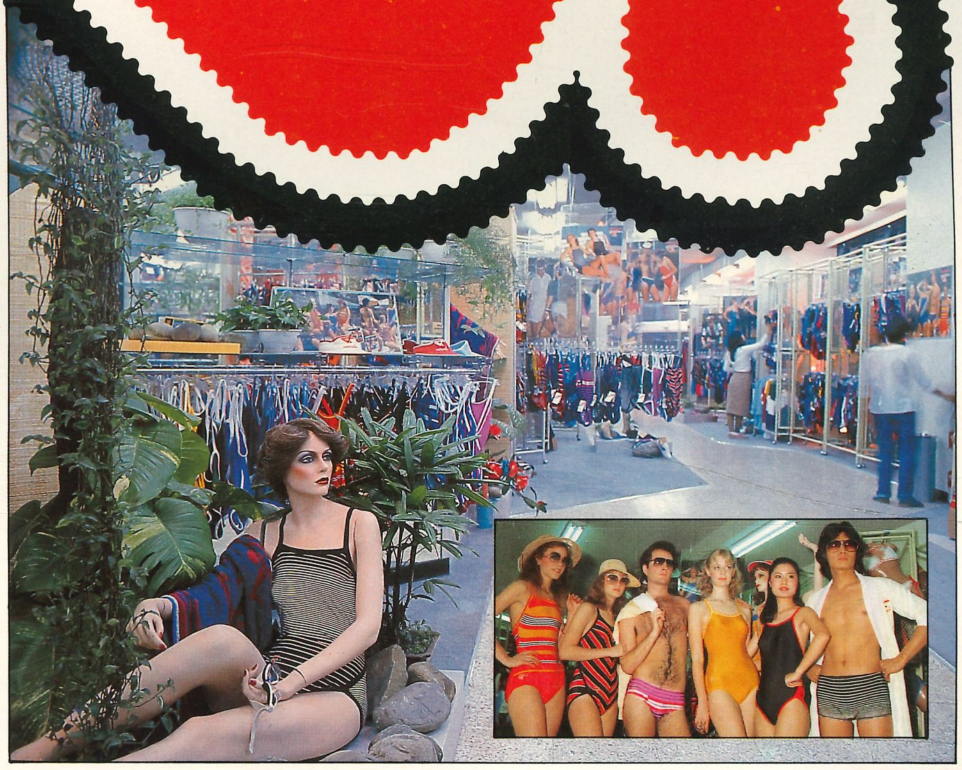
素色淡雅

容易搭配傢俱，能調和房間的色彩，讓您的視覺更清新舒爽。

新設計・花色多……



三和關係企業　台三工業股份有限公司榮譽出品　總公司：台中縣大安鄉中庄村三元莊5～2號　TEL：(046)866230～9(十線)　服務電話：台北TEL：(02)5816551～5(五線)　高雄TEL：(07)3827259 3825429



感謝亞洲羚羊紀政小姐，亞洲鐵人楊傳廣先生推行國民休閒運動，關心國民健康不餘其力！

三月十七日 選手牌® Swimate® 休閒運動展售中心，在各界政要人士的掌聲中，啓動了休閒運動的巨輪。這個開幕的歡樂氣氛一直不曾間斷，幾天來，各界人士及運動好手，顧客們的參觀仍然絡繹不絕，爲了答謝社會大衆的愛顧 ——————

四月底以前 選手牌® Swimate® 將陸續展售世界各國最新流行的休閒服裝，選手牌® Swimate® 希望您與歐美各國共同享受流行！

swimate®

選手牌®

台灣區總經銷：

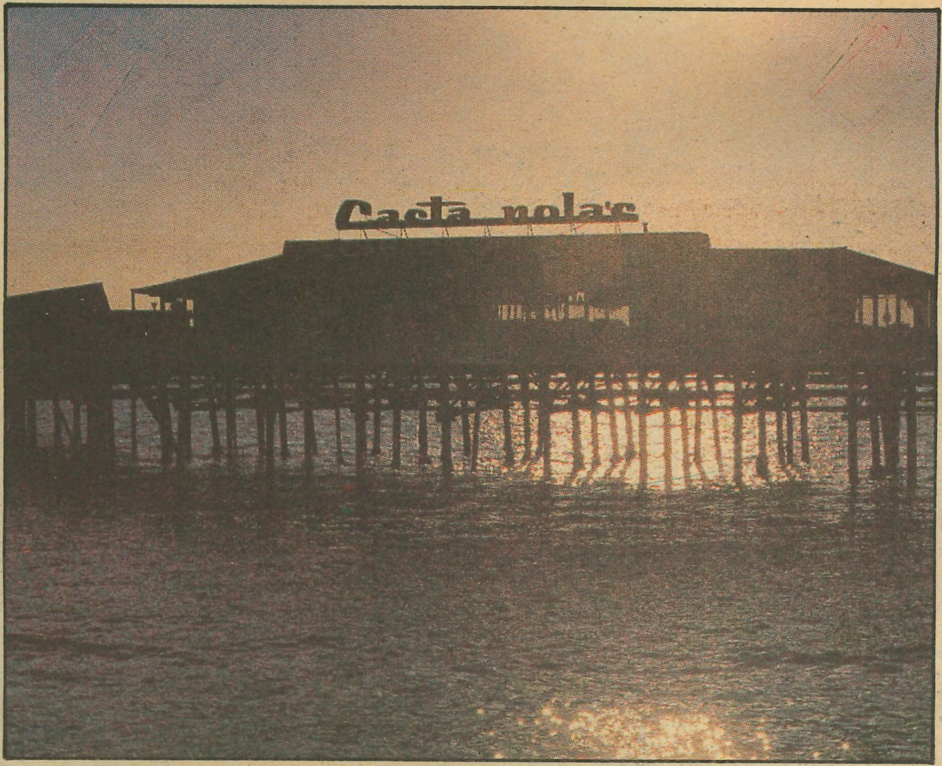
總嘉(國際)企業有限公司

■台北市新生南路三段2號

■電話：(02)396-4146～9·396-0895

選手開幕·國手祝賀

「國際藝廊」專做濶佬生意，金壁輝煌，琳瑯滿目。



月黑風高下的「盧蕩多」海濱，失物沈入海中。

情：檢察官英格利．海珊柯在法官訊問完畢後，向庭上提出鄭文彬與具有美國公民權的女子戴安娜．蘇（譯音），在一九八〇年五月結婚的事實，一九八一年元月，鄭文彬在德州達拉斯申請永久居留權，經當地移民局以鄭某在台通緝罪行爲理由，加以駁回。海珊柯檢察官提請庭上注意鄭文彬婚姻的合法及有效性，並質問「鄭太太」今天何以未到庭？鄭的律師法蘭克沙達推說鄧妻在達拉斯居住，「不知道」有到庭必要，至於二人是否同居，沙達說「法律上沒有分居」，但是鄭文彬住洛杉磯，鄭妻居德州，牛郎織女，相隔千里，這一婚姻的「實效」何在，不言可喻。

開庭日另一戲劇性變化，是鄭的律師沙達，以到案不及兩日，未能瞭解案情爲由，請求庭上給予九十天緩衝，以便有所準備。他並提出另一頗爲「驚人」的事項，謂中華民國法務部正委請律師，就鄭某在台觸犯法條的性質有所談判，如果鄭某罪名由刑事轉化爲民事，美國移民局拒絕鄭某申請居留的「道德阻礙」便不繼續存在，換言之，鄭某面臨遞解出境的命運，便要改觀。

鄭文彬本人對這一切有什麼感想？開庭之日，一身深藍西裝的這位青年富豪，坐在庭上，神情木然，整個聽證過程中，沙達律師負責代向庭上和檢方回話，鄭文彬開口說的唯一一句話，是回答法官所問：「如果你被遞解出境，你自願前往的目的地是哪裡？」鄭答：「台灣」，檢察官海珊柯加以補充：「他的意思是，中華民國。」

古董藝廊 失車復得

庭訊大約一週之後，洛杉磯的聯邦調查局發表消息，說是鄭案發展，已有觸及聯邦法條之嫌，駐洛的FBI人員，已專案對鄭宅竊案展開獨立於洛城警察局之外的調查。聯邦調查局洛杉磯分局的發言人約翰．胡斯回答筆者詢問時說，該局專案調查鄭宅竊案，基於兩項線索：第一、證據顯示，鄭案失物，可能有部份被轉運越過州界，流往他州。贓貨越州，是觸犯聯邦法律之罪。第二、鄭某古董購自的比華利山「國際藝廊」所失竊的運貨小卡車，最近被發現棄置該店後門巷口，此車被懷疑與裝運贓物有相當關係。

聯邦調查局的介入，會不會對失主鄭文彬造成不利影響？調查結果對鄭某頗見轉機的申請居留案，是否將發生任何作用？胡斯發言人表示在案情進一步明朗化之前，不願置評。

「國際藝廊」位於比華利黃金地段的「比華利道」，隔街的「羅黛道」，是雷根夫人居住洛杉磯時常來購物的「名店街」，舉世馳名。筆者來到「國際藝廊」探問該店與鄭案牽連時，櫃枱後的店員支支吾吾，不肯作答，最後找到老闆，中東籍的索羅門先生，才勉強榨出一點蛛絲馬迹。他承認鄭文彬曾在該店購買此次失竊的許多古物，並且曾由這輛七八年製的福特貨車送貨到家。但是這輛貨車爲什麼在鄭宅失竊後即告失蹤？最近又神秘出現？索羅門否認一切與運送贓貨有關的傳言。

據說失物以鉅額保險金投保，「藝廊」是否知情？

「我們是銀貨兩訖，東西偷走了，損失的是物主，不是我們，投保不投保，於本店何干？」索羅門反問道。

綜合上述各路線索，鄭宅竊案的可能性，不外下列三種：

一、鄭文彬購置古物珠寶，原先準備做生意，但是臨時因爲移民案的不利發展，起意「監守自盜」，以便在短期內獲取現款另謀出處。「自盜」的另一可能，是公開表明「餘款無多」，企圖在對台債務上減輕負擔。是以案發之時，鄭本人遠走舊金山，方便他人下手。

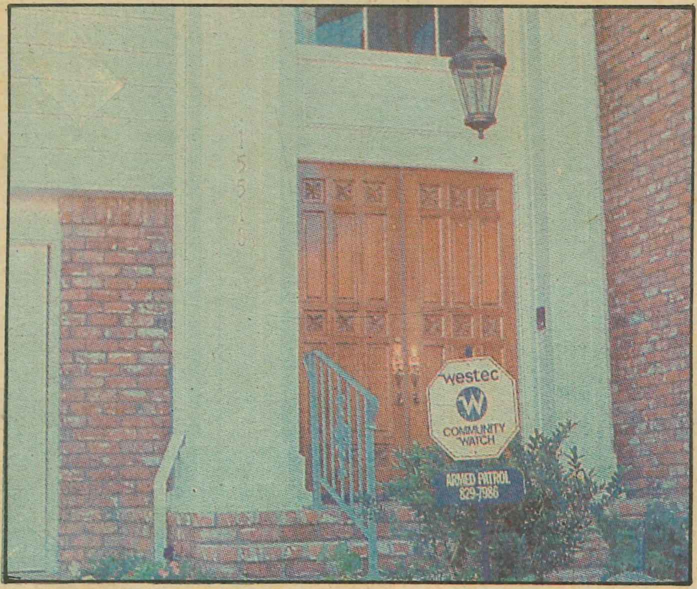
但是如果係「自盜」，鄭宅後院的荒山野嶺，大可「藏寶」「避風」，又何必勞師動衆扔到數十哩外人人可見的「港水灣」去？

二、鄭某在美手面闊綽，引人覬覦，交遊友朋中或有不肖之輩，平日出入鄭宅暗加留意，對防盜警衛系統和珍寶藏存處所瞭若指掌，趁鄭宅無人之時，展開行動。

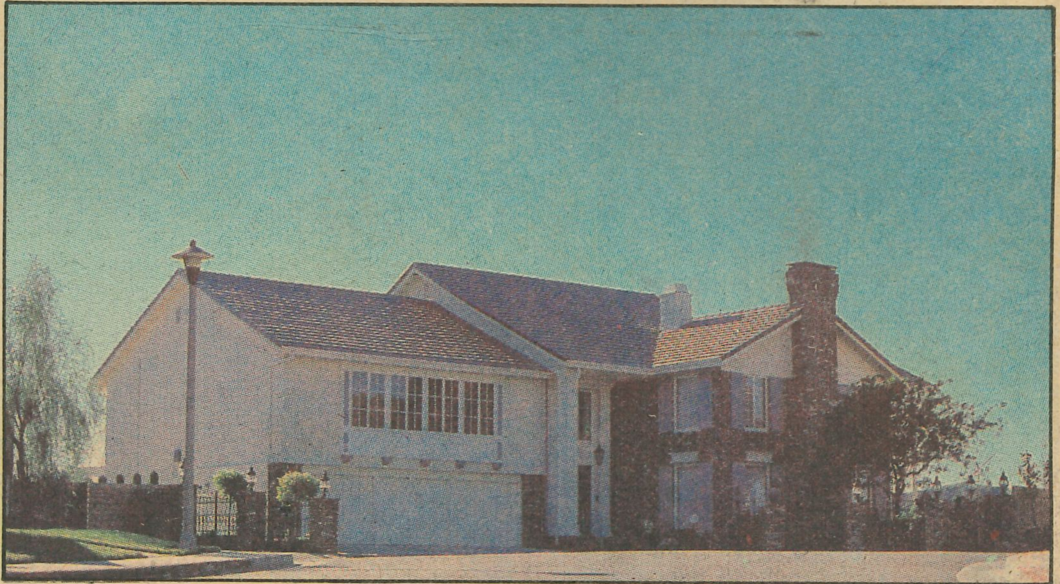
三、洛杉磯竊案風行，豪門巨宅的「大搬家」式盜竊，近年尤其普遍，鄭宅不幸「中選」，只是「時也命也」，沒有特別解釋可說。

拖延戰術 靜觀其變

從鄭文彬於七九年以商業簽證來美後結婚、申請居留



鄭宅正門近景，防盜系統「一夫當關」。



位於比華利山新社區的鄭宅，如今重門深鎖。

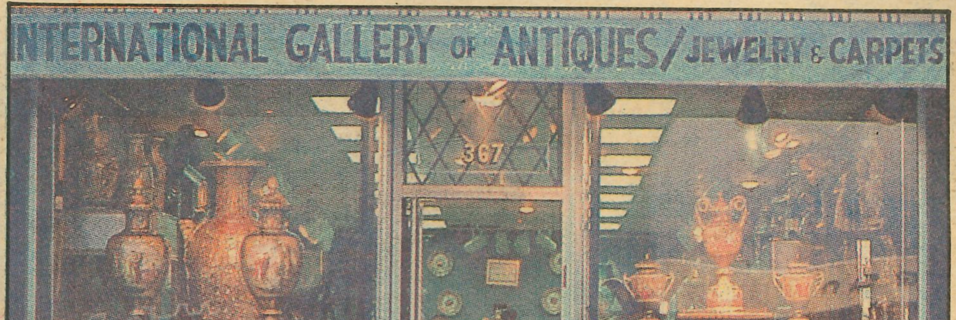
、延期居留，然後又面臨遞解出境裁決等一連串事件看，鄭某之意圖留在美境，安置鉅產，已是昭然若揭，「遺憾」的是老天不從人願，在各個關鍵上不時橫生枝節，破壞了週密的計劃，結果不但是策略一改再改，而且案情喧騰中外，一舉一動都在公衆注目之下，等到後來竊案、詐案與移民案多症「併發」，幾至焦頭爛額。所幸開庭之前，由華盛頓聘來老謀深算的移民法律師法蘭克沙達，在最後關頭爲客戶爭取到九十天寬限之期。沙達在回答記者問話時，形容鄭文彬「是一個很有感性的人，爲多年來接連發生在他身上的種種事件感到極爲困擾，希望問題會有一個圓滿的解決。」

鄭文彬在下次開庭前九十天內有何打算？

「他只想找個地方，不受打擾地冷靜思考一下。」沙達說，一在目前鄭文彬案在移民法庭的前景如何？如達成「協議」屬民事，則鄭在中華民國涉嫌罪名的解決，如仍然涉及刑事，則鄭某在美居留可望有轉機，其二在鄭妻與鄭的婚姻，是否能爲庭上採信。至於刑事與民事之間怎樣一個「轉換」法？沙達說他對中華民國法律沒有深切研究，不敢胡作評語。

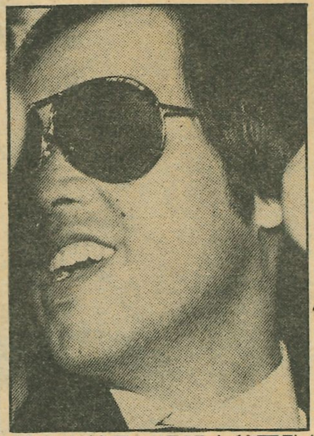
負責偵辦竊案的洛城警局華森警官，則表示竊案的各種推測，都有可能，但在偵辦階段，不必捕風捉影，水落石出之後，自有詳盡報告。

鄭文彬在「阿蘇里圓環」一五五一〇號的嶄新洋房，失竊以來，屋主已他遷，據說鄭某已經脫手他售。人雖去、樓雖空，曲折起伏的案情仍在發展之中，五百萬竊案的謎團到底哪天可以解開，大家都在拭目以待。（全）



鄭宅失竊古董由這家比華利區的古玩店購入。

鄭文彬在移民局的聽証會成爲洛城中外記者的盛會。


鄭文彬就是以這張少爺面孔佔便宜。

黑道人物 烤乳猪

文／劉永寧

鄭文彬法外難逍遙

他輾轉流竄，從洛杉磯到賭城，從賭城到達拉斯，
一路招搖，惹的美國東西兩岸的幫會份子垂涎不已，
移民局、法院都注意到：這個扮猪人的狐狸尾巴露出來了——

我在國外，第一次聽到鄭文彬的名字，是在美國西岸大賭城——拉斯維加，時間是一九八〇年劉家昌跳機事件的前後。

拉斯維加城的凱撒旋宮（Caesar Palace）自從米高梅大酒店（M·G·M·）失火之後，屬它最大。同時該處又增設中國人喜歡玩的牌九，所以吸引了很多東方賭客，有一天，聽一個洋副理提到一個叫W.P. Chung的東方客，此人身邊有凱撒旋宮專僱的保鏢隨侍。該旋宮並同意：只要此人踏進凱撒大門，公司就有義務負責其安全。

這個叫Chung的，更有許多神通。他在此處有借支賭款，有一百萬美金的信用，有專供他打梭哈的房間，他口袋有不少一千元美金一個的金籌碼，而且給小費大方得不得了。整個凱撒旋宮的門房、保安人員、女侍，都視W.P.Chung爲財神爺。

最令我注意的是此人自稱來自台灣，講國語，要不是我在凱撒旋宮的公共關係部門看到他舉杯向賭場高級職員致意的照片，我還不會留意到：他就是鄭文彬。

洋美女常在側，惹人眼紅

有了這個初步的開端，我才對這個罪犯開始了追蹤採訪。

首先我從台灣的報紙知道，他以開空頭支票，詐騙了台幣將近十億，逃到美國來，創下台灣詐欺現款的空前紀錄，後來以詐欺罪嫌起訴，並於一九七九年六月廿七日，正式被通緝。

有些無法證實的傳言，在國外也流傳得很廣，例如一些在台灣弄營建，來美旅遊或定居的人，就會這樣描述：鄭文彬在國內商場，是一個典型「扮猪吃老虎」的高手。早在以前，他的生意夥伴會經吃過他，但他悶不吭聲，仍然裝傻，解除所有人對他的防範，然後以放長線釣大魚手法，在取得信任之際，狠咬一口，這就是爲什麼像陳振華這麼精敏的人、像王羽這麼狠的角色，仍舊吃了他的虧。

我爲了要證實鄭文彬確實在拉斯維加出現，以及查明他在賭城的時間，就開始和凱撒旋宮內的職員、安全人員探聽，很快地得到兩個結論：

一、賭城是一個有錢能使鬼推磨的地方，鄭文彬在此如同散財童子，自然收到一些虛僞的尊敬，一位開門的Captain，就對我說：「我願意爲鄭先生及鄭先生的朋友，作任何服務。」

二、他雖然在美國，但是很沒有安全感，行蹤鬼祟，不但到那裏都帶着華裔保鏢，而且還交代：不得透露其行蹤。

原來鄭文彬在一九七九年四月底到美，從檀香山落地之後，生活過得很奢侈，手法太囂張。

例如他將活動的大本營，從檀香山遷到洛杉磯之後，先是以十五萬美金買了一部勞斯洛埃斯，作爲交通工具，接着又在好萊塢買了那幢後來遭竊的豪華住宅，時價兩百四十萬。經常冶遊於洛城的「十里洋場」，又時常有洋美女在側，於是旁人紅眼得側目，覬覦不止。

鄭文彬在國內，一向和黑社會人物過從密切，和香港的黑道份子也有交情，所以來到美國之後，就很自然地和美國的黑社會份子接上線。

兩萬美金一槍，命不值錢

原來鄭文彬一到洛杉磯，就和那批專門說粵語的華青份子自動會合。這批人要求並不太高，在海外中國城內廝混，也只限於收收保護規費，混個白吃白喝罷了，像鄭文彬如此「海派」的作風，當即視爲神明，衆人紛紛自動投靠，以致他到那裏都前呼後擁，頗爲惹眼。

投靠者雖然增多，不能入港的人物也就越來越眼紅，一個在大同酒家打工的人就親眼目擊一場好戲。

一九七九年多，有一天鄭文彬在大同酒家擺枱子爲香港來的道上朋友接風，餐桌上不知怎麼坐了一位不知來路的人，向鄭文彬敬酒，也不知是故意、是無心，因鄭不肯乾杯，竟爭執起來，鄭旁邊的保鏢勸也勸不住，結果此人拿出手槍，在桌上一拍，大叫「我新安義幫的×××，和人喝酒，沒有幹要賴的！」這一來，據說鄭文彬嚇得臉面發白，好言相勸，罰了三杯酒，才把場面安置下來。後來幾乎是抱頭鼠竄地離去。

後來筆者在洛杉磯又發覺，此人周圍的「跟班」因爲「食之者衆」，也逐漸替換。他顯然也已了解：靠山還是找大的。於是經過台北朋友的介紹，他又從華青份子包圍中，脫身出來，代替的是一些國內的四海、竹聯份子。

據說對鄭文彬照顧最多的是一名綽號叫「周二肥」的竹聯幫份子，此人是跳船來美的，如果不是染上吸古柯鹼的惡習，此人在美國南加州，很可能成爲道上高手，他在早期爲鄭擔了一些風險的擔子，很得信任。然而也在鄭身上，很嚐了些甜頭，所以當他到東部紐約去會老朋友時，當地的竹聯幫份子，擺鴻門宴要周二肥交出這塊「肥肉」，來個有福同享。

據說東部紐約的竹聯幫在紐約華埠弄賭場很順手，就是地方不够氣派。他們希望周二肥把鄭文彬榨出個百把萬美金，在紐約華埠投資買幢大樓，讓他們有組織、有系統地「弄場子」，以紐約那麼複雜的城市，加上華埠已成三不管之地，他們一定能大大發達一番。

想不到這些甜言蜜語，周二肥已看得很清楚，如把鄭文彬弄來，他絕沒有什麼好下場。總算周二肥還講道上義氣，不願意出面拉攏這筆生意。可是這也把東部竹聯幫份子逼翻了臉，據說他們限周二肥兩個月去說服鄭文彬，否則：「你曉得，在美國弄把手槍太簡單了，兩萬美金一顆子彈，猪哥彬再值錢，也不會比這個價貴吧！」

周二肥從東部回到洛杉磯之後，鄭文彬自己知道自己的處境非常不安全，所以打從一九八〇年的三月份之後，突然從洛杉磯的華人圈子中消失了，沒有人再經常發現他的行踪。

其實他爲自己作了一個很聰明的選擇——移居德州達拉斯城，脫離了問題重重的洛杉磯。

不過了解內情的人很清楚，和這批道上的朋友暫時隔離，是原因之一，眞正的因素，是他要爲他停留在美國的權利掙扎。

他是以台灣宏生公司（譯音）派到美國的業務代表身份，向美國在台協會申請到一個LI簽證，於一九七九年四月份來美。這種簽證，每年可以申請延期，每次一年。不過依美國國務院的規定，每次一定要本國護照具有兩年時效，美國才准延一年，而鄭文彬因有案未結，國府駐外單位那會給他護照延期，所以他只有申請永久居留權一途。

他曾以LI簽證爲基礎，向美國移民局以公司經理人身份，申請永久居留。而且爲了萬全之計，他還在達拉斯和一名華裔離婚女子江淑連 Diane Sue Lyun Kong 登記結婚，時間是一九八〇年五月卅日。

這位江淑連女士，從姓名上來看，Kong 是廣東發音的「江」，顯然是廣東籍華裔女子，她生於一九四五年，有離婚紀錄，於一九七七年在加州首府沙加緬度宣誓入美國籍，對鄭文彬最大的幫助，也是鄭文彬和她結婚的主要目的，是她身爲美國公民。果然鄭文彬後來就以他是美國公民配偶之理由，三度申請永久居留權。

一九八一年元月十三日，是鄭文彬來美最重要的日子，因爲這一天，達拉斯的地區檢察官，裁定鄭文彬在台灣被通緝爲不道德之行爲。這項裁定導致鄭文彬的永久居留權申請被移民局駁回。達拉斯的移民局還限他卅天內離境。

奇怪的是，受到這樣裁決的鄭文彬，並不覺得他的命運已危在旦夕，反而有「債多不愁」的心理，又回到洛杉磯，和那批狐羣狗黨以歡樂代替憂愁。就是在這個時候，拉斯維加凱撒旋宮的賭枱上，又有了他大少爺的身影，豪華套房又有他W. P. Chung 的簽帳單，使人覺得他好像混得越來越不錯了。

佔盡面孔便宜，濶少扮猪

就在這個時候，筆者在凱撒旋宮發現了他的行踪。正要趨前採訪，却被擁擠的人潮推倒在賭枱上，觸傷背部舊疾，後來在病床上躺了將近一年之久。

但從此之後鄭比我更倒楣，最嚴重的是限期離境而未離境，跑到洛杉磯來，達拉斯的移民局却沒有放過他。在一九八一年六月十一日，兩名移民局探員在洛杉磯的移民探員會合下，把鄭文彬逮捕，並以一萬元交保，準備在元月十四日，開聽證庭決定他的去留。

據我了解：美國移民局人少事多，每天要解決的事不知有多少，能專門派兩個探員，遠從達拉斯飛到洛城來抓鄭文彬，可見對此案之重視。

遭到這次打擊的鄭文彬，總算乖了不少，他四週的不良份子，已慢慢走光，一直到現身法庭爲止，他的私人安全都是由正式的安全警衛公司負責。不過他心理上的壓力越來越大，原因是他在台父母的處境十分痛苦。

近年來，他父親的鐵工廠的營業狀况已江河日下，而鄭文彬的債主，採用緊迫盯人的方式，不是到住處尋討，就是打無名電話恐嚇，使得他父母生活得非常不安。曾託人帶話，希望鄭文彬設法。這就是爲什麼鄭和陳振華、王金平之間，有過數次間接談判的原因。

不過，要解除他父母的壓力，就得還錢。而鄭所有的只是一些地產及古董，現款並不很多，所以一九八一年十二月十七日的四百五十萬美金大竊案，許多人還是懷疑這是他變的戲法，目的是要現款。

一九八二年的元月十四日，這名轟動中、美兩國的新聞人物，總算在公開場合露了面，從外表看，確實是像「扮猪吃老虎」的人，英文報紙形容他只是個闊少，又像一個沒有城府的年輕人，可見他在要花樣之前，已佔盡老實面孔的便宜。

在申請延期九十天被批准之後，他和筆者握了手，很關切地問筆者的背部傷勢好了沒有，這點證明他每天看中文報，而且消息靈通，決不像他外傳那麼「猪形猪狀」。

我當然對他的這句客套話，並沒有放在心上，因爲事實上和他也無直接關聯，不過如今回想起來，還是很不是滋味。

在美國從事新聞工作，因人地生疏，地廣事多，做起來決不像在國內那麼順手，可是因採訪而躺下十一個月，這也是我始所未料的，大概我和鄭文彬在那輩子結過什麼樑子，否則這場沒齒難忘的遭遇，不知怪誰了。

春季

變換髮型請到——

名城髮型美容中心

四月份 燙髮 一律七折

名城髮型美容設計公司

地址：台北市西寧南路60號2·3樓

電話：髮型3611863 • 3143838／美容3710418

了一個接一個的生下來，到他先生過世的十五年間，共生了一男八女九個人。

人領養，林武雄說：「即使讓人領養，也是我自己的孩子，而不是她前夫的孩子，這點比什麼都重要，我要為

七四號。
捌獎／曾富美：北市長沙街二段七八號、蔡能順：北

陳澤榮：竹市中央路田心二巷七一弄四八之二號、周海
鳥：高市左營自治新村一三九之一號、黎夢華：竹縣新

：板橋市翠華街六巷一號、黃惠子：中和市秀朗路三段
一二八巷十七弄二九號、林美玉：南港興中路四四巷二

《熠熠星光爭耀舞台》
《統統有獎皆大歡喜》

奧斯卡金像獎頒獎盛況

今年奧斯卡金像獎頒獎典禮特色之一是舞台換景又多又快，令人目不暇接，此外便是獎目的分配，予人以「統統有獎皆大歡喜」之感。

●但漢章（自好萊塢越洋報導）

第五十四屆奧斯卡金像獎得獎錄──

最佳影片／火戰車
最佳男主角／亨利方達（金池塘）
最佳女主角／凱瑟琳赫本（金池塘）
最佳男配角／約翰吉爾德（二八佳人花公子）
最佳女配角／莫琳史黛普敦（烽火赤焰萬里情）
最佳導演／華倫比提（烽火赤焰萬里情）
最佳原著劇本／柯林威蘭德（火戰車）
最佳改變劇本／恩尼斯特湯普遜（金池塘）
最佳電影攝影／維特里約史托拉歐（烽火赤焰萬里情）
最佳影片剪輯／麥寇卡恩（法櫃奇兵）
最佳藝術指導及佈景設計／諾曼雷諾、李斯利狄里及麥可福特（法櫃奇兵）
最佳視效／李查艾德蘭、基特韋斯特、布魯斯尼柯遜、鍾詹斯頓（法櫃奇兵）
最佳配樂／凡奇里斯（火戰車）
最佳歌曲／盡君所能（二八佳人花公子主題曲）
最佳音效／比爾佛尼、史蒂夫馬斯洛、洛雷根蘭達卡、洛伊查曼（法櫃奇兵）
最佳服裝設計／米琳娜卡諾尼羅（火戰車）
最佳化粧／里克貝克（美國狼人在倫敦）
最佳外國影片／麥斐斯托（匈牙利）
最佳卡通短片／克拉克
最佳生活短片紫羅蘭
最佳紀錄長片／大屠殺
最佳紀錄短片／合作無間

《特別榮譽獎》

艾文泰爾伯格獎／亞伯特柏洛可力
珍哈秀特人道獎／丹尼斯丹尼凱
戈登索耶獎／約瑟夫渥克
榮譽獎／白蓓蘭史丹妃
特殊成就（音效）獎／「法櫃奇兵」
特別獎／富士軟片公司

華倫比提是本屆的「最佳導演花公子」，他剛從女星洛莉塔揚的手中領到獎座

珍芳達把代領的金像獎送到父親家，疲病但激動的亨利芳達握著遲來的獎座

奧斯卡頒獎典禮，照例是一年一度的電影盛會，今年尤其如此。由於亨利方達、華倫比提的入圍，即使會場外的狂風暴雨為多年來所僅見，但聚集在場外的影迷依然熱情，這樣的盛況，使得當地的其他兩項電影活動──舊金山影展（Filmex）、美國電影市場（A.F.M）相形失色。此地的許多飯店、俱樂部、夜總會都及時地供應「奧斯卡大餐」，以連接會場內的監看電視招徠顧客，其他的商店則紛紛提早打烊。在當晚的電視節目方面，除了轉播頒獎節目的美國廣播公司（ABC）以外，其餘各電視台等於是放棄了，只放映一些冷僻的節目來塡時段。感覺上，在奧斯卡頒獎典禮這一天，比美國的國定假日還要熱鬧，足見奧斯卡頒獎典禮活動，還是有它的影響力的。

大手筆製作皆大歡喜

此次典禮的製作，在表演方面，為近年來的最大手筆，美國廣播公司花費的製作費超過一百萬美元，現場工作人員將近三百，舞台上換景之多、之快、之繁複，也是近年來奧斯卡頒獎典禮所少見的，節目開始不久，一曲「最高機密」的主題曲：「For Your Eyes Only」舞台上出現了流線型跑車、雷射、焰火、燈光、機關佈景，千變萬化，開了奧斯卡頒獎典禮的新紀元。如此節目，只以三天的時間，就把現場佈置完竣，並且九點半節目結束之後，到了十二點就完全清除一空，不留一點痕迹，不能不令人佩服現場人員運作效率之高。節目現場即時轉播的地區，除了美國本土之外，還包括中南美洲、加拿大、澳大利亞，三星期內，還會有七十一個國家，包括港、台在內，可以收看到錄影的轉播，版權的收入，按照往例，扣除ABC的開銷外，全部移交美國影藝學院，作為常會會費活動的主要收入。

預料三小時的節目，準六點開始，細分為三十四個單元，雖然在如此科學的控制下，還是超出了半小時多，總共耗時三小時三十二分四十六秒。在節目進行中，最令觀衆矚目的，就是一開場演奏「亂世佳人」的主題曲：Gone With The Wind（隨風飄去），這部影片的出品公司米高梅，去年推出的十二部電影，倒有十部是虧了，面臨空前危機，會場演奏此曲，意義深長。

今年得獎獎目分配的特色是：「統統有獎，皆大歡喜」意料之中的是：華倫比堤的最佳導演、「法櫃奇兵」的四項技術大獎、亨利方達的最佳男主角、約翰吉爾德的最佳男配角、摩琳史黛普敦的最佳女配角；意外的是「火戰車」的獲得最佳影片，和凱瑟琳赫本的最佳女主角（凱瑟琳今天沒來，在紐約演出舞台劇，她說：「工作比出鋒頭來得重要」），「大西洋城」是五部主要角逐影片中，唯一全軍覆沒的一部。

「最佳導演」和「最佳影片」兩項大獎，一向難得分開，自一九七三年的「酒店」、「敎父」以來，今年是十年來第一次發生分離的情形。一般認為，這種選擇比起兩獎併作一獎，要合理得多。

就片論片，「火戰車」的確比「烽火赤燄萬里情」等完整，「金池塘」只得兩項演技大獎，也算是得到了應有的認可，而「金池塘」在編、導方面較為平凡，不見特出，唯獨凱瑟琳赫本的得獎，使她成為第一位獲得四項奧斯卡影后頭銜的女星：第一次是一九三三年的「晨光」，第二次是一九六七年的「誰來晚餐」，第三次是一九六八年的「冬之獅」，今年是「金池塘」。

好萊塢片廠逐漸沒落

「火戰車」和「麥斐斯托」的分獲最佳影片及最佳外國影片，反映了今年奧斯卡的衆多投票會員，對影片藝術素質標準的提高，以商業標準來看，「火戰車」的節

大開眼界

好的眼睛要靠自己來保護，好的眼鏡要靠好的公司來驗配

眼科醫師處方

精配專門店
品質責任保證

專營西德原廠高密度光學鏡片助益防止近視惡化。

眼科醫師駐診

時間：星期一～六12:30～14:00

隱形眼鏡最好的在圓山，配戴舒適請到圓山

林森雄
檢驗屈光專家

黃文禋
眼鏡光學專家

陳嘉崇
調配眼鏡權威

歡迎最疑難眼屈光缺陷者來印證

眼睛與眼鏡視力保健手册編著(歡迎索閱，恕不函寄)
榮獲教育部公文兩件(因建議防止學童視力保健重要乙案)
眼屈光檢驗要訣手册現已送往美國論文審核(本省首創)

圓山眼鏡公司
台北市中山北路一段71號
電話：541—7467

凱瑟琳赫本四度封后，成爲好萊塢「第一夫人」

奏慢，格調冷，但人情的刻劃深度及電影語言巧妙的運用，成就絕對超過了「法櫃奇兵」之類的商業片，它的得獎，顯示了奧斯卡有打破好萊塢商業傳統並予以提昇的趨勢。

在這五部入圍最佳影片的作品中，除了「法櫃奇兵」之外，全是電影公司大老闆不同意或勉强同意拍的，若非這些製片人堅持到底，簡直不可能完成，美國影藝學院的「雪中送炭」，其實具有鼓勵作用。

笑話大王姜尼卡森在頒獎典禮開始的前刻，以五分鐘的獨白，把去年電影界的成敗娓娓道來，其中不乏逗人之處，最令人捧腹的，是他說：「茱麗安德魯絲終於破了七年之戒。」因爲她主演的「眞善美」主題曲第一句是：「樂曲悠揚，羣峯如栩」，然後比了一個茱麗安德魯絲去年的新片「S.O.B.」中終於展露了「眞善美」一曲中的「雙峯」。而女歌星貝蒂密德勒也不甘示弱，在頒發最佳歌曲的時候，先一本正經的說：「今年的歌曲，都是有自尊、抬頭挺胸的作品，我也是如此。」然後作了一個捧起狀。

上台領獎的「火戰車」製片人大衛菩南是一位不把利益放在影片之前的人，他說：「除非我認爲這部片子徹頭徹尾的值得，否則我不會去從事。」「火戰車」敘述五十年前二名運動員在奧林匹克運動會上的事情，沒有絲毫的商業性，但大衛菩南不退縮、不氣餒，用三年半的時間，不到五百萬美元的製作費完成，上映時交由二十世紀福斯公司發行。前三個月默默無聞，此次打破大片包圍，榮登寶座，編、導、製片諸人都沒有想到。好萊塢片廠的沒落，有勇氣獨立製片人的興起，可能成爲越來越重要的製片潮流。

莫琳史黛普敦高學獎座，洋溢著勝利的神采，去年最佳男配角提摩西赫頓在一旁微笑

典禮前被看好的梅莉史翠普，卻在好萊塢「敬老尊賢」的氣氛下敗給了七十二歲的凱瑟琳赫本

執導「火戰車」的英國導演休赫德遜，贏了最佳影片

約翰吉爾德，在頒獎典禮中「善意的缺席」

傑克李蒙和他的老搭檔華特馬殊，在頒發最佳導演獎的時候，來了一段對口相聲，對導演的界定有精闢的說明。傑克李蒙說：「我們有很多導演，對人性的曲折很有研究，卻對電影的聲光技巧一竅不通。」華特馬殊說：「也有很多導演，對技術滾瓜爛熟，卻不懂一點人情世故。」兩人再下結論，認爲好的導演應當兩者兼顧。

頒發最佳女主角獎的强沃特，因爲凱瑟琳赫本不克出席，自己卻大受矚目，不但領結沒打，而且敞胸露懷，成爲當晚三千賓客中，唯一違背大會穿着規定的人。

凱瑟琳赫本梅開四度

由於今天的天王巨星出席不多，後半場全由華倫比提和珍芳達平分秋色。珍芳達代父受獎情緒激動。舉起亨利方達的獎座大聲向躺在病牀上的老父問好，然後匆匆下台，連等在後台的記者會也沒來得及去說幾句，便衝到外面叫車，向老爸報到，比她自己領獎還要興奮。

「金池塘」一片，一邊是亨利方達、珍芳達同時因爲同片演出而同樣受到提名，同時父女登科，另一邊是凱瑟琳赫本，梅開四度，顯得喜氣洋洋。

而以「金池塘」得到最佳改編劇本獎的恩尼斯特湯普遜，是個年輕小伙子，少年得志，不免趾高氣昂，到後台之後，有人問他當年因爲幹演員沒有發展而改行，以後會不會專心編寫劇本，還是會再改行回去演電影呢？湯普遜說：「我現在已經是一個明星了，還去幹明星作啥？」另外一個女記者問他今年多大年紀，湯普遜傲然地回答；「卅二歲。」緊接着又反問道：「妳呢？妳幾歲？」言下之意，他這麼年輕，已是很有「成就」，而妳這樣大把年紀，還在台下孜孜矻矻的苦幹不休，結果現場的人都覺得此子太過得意忘形，狂態畢露。

與湯普遜這樣張牙舞爪的神態正好成爲反比的，是這次因「烽火赤燄萬里情」而獲得最佳導演的華倫比提，他自信飽滿，英氣內斂，談話時溫言細語，卻能一出現就壓住全場。他平素不常出現在公開場合，尤其很少接受記者訪問，所以這次將爲一記。

有人先就他爲什麼不喜歡會見記者接受訪問的事問他，華倫比提說：「我如果想做一件事，就埋頭去做，不喜歡空口說白話，就一個電影工作者來說，最好以作品

獎別
特獎（每項一名，合計八名）
頭
貳
叁
肆
伍
陸
柒
捌
合

頭獎／薛和畯：北市信義路五段二十八巷九弄五號。
貳獎／李淑宜：三重市福德北路六十四巷十一號。

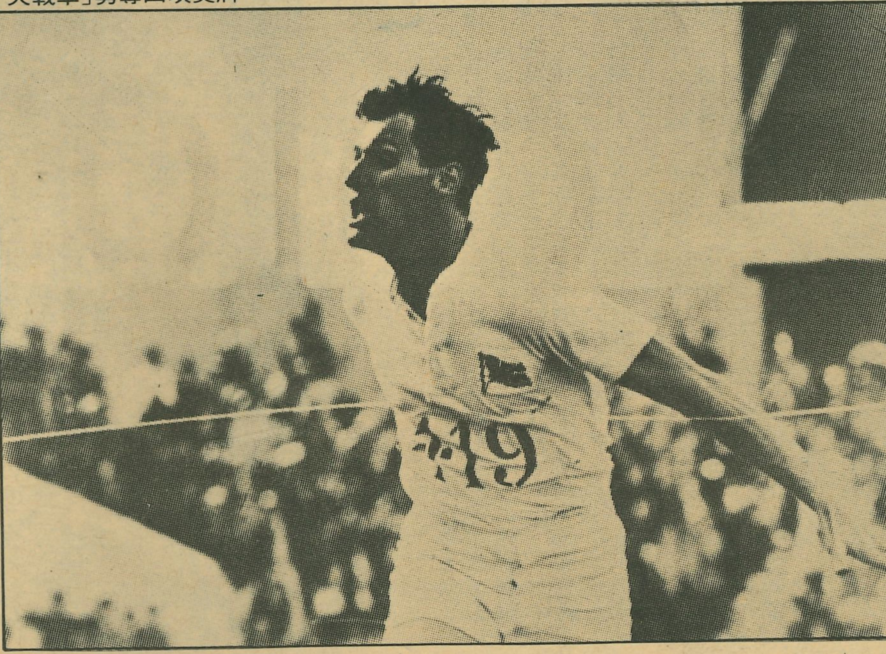
二鄰八一號、李永柯：中縣神岡鄉神清路一八七號、蔡雲山：北市昌吉街二六巷一三號四F、王文源：彰化市

來說明自己。」

對於「烽火赤焰萬里情」提名那麼多項，却只得到三個獎的事，華倫比提說他「並不感到失望」，他說：「我覺得不錯，其實我並不眞正計較勝敗和得獎，但是奧斯卡頒獎是美國電影界推銷產品的一個擴大活動，所以願意來湊個熱鬧。」這話聽起來，還是很具諷刺的味道。也許他也並不能完全「不計較」吧。

他接着說，他得到這個榮譽，最大的意義還是在於他證明了一件事，在美國這樣一個資本主義國家裡，居然能由海灣石油公司這樣的資本家出資四千萬美金，來拍攝「烽火赤焰萬里情」這樣一部同情社會主義和共產主義的影片，可見資本主義的確要好得多。

有人擔心這部片子會不會對美國觀衆產生政治上的影響，華倫比提說：「觀衆不會看過這部片子就投靠共產主義。這部片子只是要啓發觀衆去追尋更完美的生活方式。說起來，『烽火赤焰萬里情』是一部描寫對共產主義幻滅的影片。」



「火戰車」勇奪四項獎牌。

四位獲獎人資深老邁

那麼這部片子對美國目前的政治氣候會不會有什麼影響呢？

華倫比提也說不會，他說美國的雷根是個保守派的總統，也有一些表演能力，所以使得美國的政治氣氛在外表看來比實際上更爲保守。其實一般人還是能了解「烽火赤焰萬里情」這部影片的。這段話，似乎在言談之間，並不很看重那位貴爲元首的同行，認爲雷根不過是個二流明星而已。

記者當然問到他爲什麼想到要拍「烽火赤焰萬里情」的緣起。他說：「在七十年代初期，我到俄國去遊歷的時候，讀到有關約翰．里德的很多資料，又遇到一個以前曾是他舊情人的老太婆，所以我想把他的經歷拍成影片。

「一九一〇年代，是各種政治學說風起雲湧，衆家雜陳的時代，對美國文化界產生了深厚的影響力，我個人對這些美國社會主義的先驅，也非常神往。」

那麼是不是現在比五年、十年，乃至二十年前適於製作出這樣的影片呢？

「我只是覺得目前有這個機會，有這筆資金。」華倫比提說：「所以就拍了。」

當然也有人問到他，這部影片談到共產主義，是不是會給他帶來什麼困擾。

「蘇俄就很不喜歡，」華倫比提說：「蘇俄駐美大使杜布寧跟我在紐約一起吃過飯，說要看下這部片子，可是後來又沒有下文了。可見他們對這部片子還是很忌諱的。

「他們現在也要拍同樣的題材，找的是導『戰爭與和平』的沙吉．彭達却克，我對這位導演很是佩服，不過他導出來的東西當然在觀點和其他各方面都會和我不一樣的。」

筆者問他知不知道「烽火赤焰萬里情」在有些國家可能會遭到禁映。

他說：「我在拍片的時候就已經想到了，這一點也不意外。」

最後還有人問到他「烽火赤焰萬里情」因爲片中材料的版權問題沒有弄清楚，因而有人告將官去的事，華倫比提說：「告我的人太多了，官司打不完，我不願爲這些事分心。」

今年奧斯卡金像獎在演員的大獎上，有件很巧合的事，就是四位獲獎的人，都是資深的老演員，其中最小的在影壇打滾數十年的最佳女配角獎得主摩琳史黛普敦，今年五十六歲，而其餘三位都已達古稀之年，約翰吉爾德有七十二歲，凱瑟琳赫本七十四歲，亨利方達更是七七高齡，眞個是「人生七十才得獎」。從這種「敬老尊賢」的做法看來，今年奧斯卡金像獎與其說是鼓勵新人，倒不如說是認知了前輩老影星對電影的貢獻了。

他山之「金」

明驥參觀奧斯卡頒獎典禮的感想

新聞局長宋楚瑜及夫人，還有中央電影公司總經理明驥，這次都應影藝學院執行長詹姆士．羅勃之邀，成爲奧斯卡頒獎典禮的貴賓。宋局長夫婦的席位安排在很前面，與一些提名競選大獎的主要演員同席，明總經理則坐在影藝學院副執行長的身邊。

典禮之後，本刊駐洛杉磯特派員但漢章訪問了明驥先生。明總經理在抵美後，先參觀了影藝學院的組織及工作方法，在頒獎前夕，又應邀從下午一時至六時，參觀排演，對這次活動，有不少感想。

明驥認爲：影藝學院奧斯卡頒獎活動「不但是美國電影界的一件大事，對美國社會文化和生活品質都具有深遠的意義。

「從此一活動正顯示出美國不但在科學上先進，也表現出在藝術、技術和人才相結合的成績，美國電影在世界上之所以有今天的地位，就因爲集中了第一流的人才，運用了最先進的科技，加上藝術創作結合的成果。

「近幾年美國影業也有不景氣的時候，但有很多人在其他事業上賺了錢的人，肯將錢投資在電影事業上，也算是回饋社會，服務大衆，國內有錢的人，似乎也可能考慮以這樣的方式來協助中國電電影事業的發展。」

對於這次頒獎典禮和預演，明驥認爲典禮的成功「一半是因爲他們積五十三次的經驗，一半也因爲頒獎制度和方法十分健全，他們計畫週密，求新求變，研究發展，成功絕非倖致。

「而他們的宗旨也值得我們敬佩，因爲他們不止以美國爲範圍，還兼顧到世界性的文化與藝術，由於已有豐富的規模和既定的形象，因此能得到世界各國，甚至包括鐵幕國家的重視與嚮往。

「場地方面，像音樂中心這樣的場地（三千餘座位，共分五層，舞台可以旋轉升降），國內沒有一個及得上的，應該請專家另行設計和建造。

「頒獎時現場三千觀衆，個個身穿禮服，正襟危坐，節目進行時沒有人交頭接耳、走動照相，而不到終場，沒有一個人起立離座。提名而未獲獎的人也不會半途退席，這些都值得國內的人借鏡。

「尤其是在預演的時候，前後長達五個小時，每個節目都經精心設計，各單元爲求密切配合，都反覆演練，務求整體的完美，而許多資深大牌明星，遵守導播指揮，反覆排練，一絲不苟，其敬業精神，實在值得學習。」

浴後

懷孕期間

經前經後

請用：

婦佳爽®液

本劑特點

● 洗潔除臭

婦佳爽液能迅速洗除由於陰道分泌增加或細菌分解引起之異臭，而且氣味芬芳，適於浴後、生理期、懷孕期間使用。

● 防治白帶

使用婦佳爽液能維持陰道生理上正常之弱酸性，對白帶之預防及治療有效。

● 潔淨舒暢

婦佳爽液使用後，隨即滲透患部，而有潔淨舒暢的功效。

● 直接治療

婦佳爽液係對於陰道之直接治療。

● 無刺激性

婦佳爽液係婦女專用之生理性溶液，藥性溫和，無刺激性。

理想製藥股份有限公司

服務專線：台北5628104　省市各大藥房均售

衛署藥製字第22957號　(71)北市衛藥廣字第052號

婦女陰部洗潔、除臭

白帶預防治療劑

項預測正確之選票分別爲：

1.電視女歌星獎鳳飛飛：一一二、五一三張。

正反骨牌理論

《彈指乾坤》・兪正

最近國際間的注意力不在中東，而在中美，薩爾瓦多的事鬧得一場糊塗，如今瓜地馬拉又發生了政變，因為中南美洲國家的情勢都差不多，這國發生事端，也許就影響到那國，所謂骨牌理論是很容易用上的。譬如一種說法是：薩爾瓦多如果淪入左派之手，那麼跟着就是瓜地馬拉、宏都拉斯等，這豈不等於是一張張倒下去的骨牌。

瓜地馬拉這張牌還未被推倒，它突然改變了，是由極右的軍方發動政變將中間分子淸除了。於是，另一種說法又產生了：瓜地馬拉的軍方右派能搞成政變，那麼跟着是薩爾瓦多、宏都拉斯，甚至尼加拉瓜的左派軍人也會被右派軍人推翻。這豈不是又一種的骨牌理論？一個跟一個政權都落入右派軍方之手中。

右派軍方都是反共的。站在反共的立場，這種政變當然值得擁護，但是有一個情況必須要能控制，那就是軍方必須把國能秩序搞上軌道，就以瓜地馬拉來說，假使又鬧成像薩爾瓦多一般，游擊隊對抗軍事執政團，結果流血不止、生產停頓，瓜國人民變成眞正的受苦受難者。

游擊隊如果沒有外來接濟或是庇護所，便很難存在，但中美洲的情勢很複雜，每個國家的游擊隊都幾乎能獲得援助，薩爾瓦多的游擊隊固然能獲得尼加拉瓜的支助，瓜地馬拉的游擊隊也可能以墨西哥為庇護所，那麼紛爭就很難平息。所以大家商量研究出一個結果來倒是必要的。尼加拉瓜軍事執政團首腦薩威達拉在聯大建議尼國、古巴、薩國游擊隊與美國進行談判，美國似乎不妨考慮一下。

美國當然有絕對的軍事力量可以壓制中美洲的游擊隊，但問題是受到越戰的記憶影響，美國國會及民意很不願意美國介入這些糾紛，旣然無法介入，便應該多方面求解決，談判縱然不能解決，試試何妨。免得正反骨牌理論層出不窮，中美洲人民倒楣不止。

人頭猪腦共吉祥

《談笑風生》・信談

區區在下是人頭猪腦，一向渾渾噩噩，對很多事情都搞不淸楚，越搞不淸楚，越人頭猪腦，現在已經差點兒號稱猪中魁首、乾扁漿糊啦，眞可說是「萬般不淸楚，不愧猪中猪」啊！

有詩為證——

曠課缺課課未上　窮在字面作文章
曠課一節算三堂　莫非大腦失了常
本是舌上長痱子　偏喊屁股生疔瘡
邏輯統計兩相忘　日日夢囈話亂講
洋猪土猪腦一樣　批發零售比重量
區區猪腦八百兩　豪猪寶腦六百磅
這頭禁止日貨上　那頭淸酒滿船裝
人頭猪腦共吉祥　千秋萬世仰猪光

嗚呼，猪腦也是腦，豈是貴我雙閣下，想燒香跪拜就能燒香跪拜的？且舉幾個猪腦實例，敬請全國親愛的英雄美人，主持一個公道。

據報載——

㈠大學生缺課曠課，教育部統一處理標準，曠課一小時以缺課三小時計算！

嗚嗚呼呼，這是什麼邏輯？這是什麼統計？曠課一小時，就是一小時，請教執事的貴閣下，您以何種不傳秘方、萬世神跡，把一小時變成三小時啊？您秘而不宣，可眞稀奇得很哪！

又據報上說——「全國大學及獨立學院教務主管聯席會議，今天對教育部交議的這兩項議案加以討論……會中決議由教育部對此標準再研究後，通知各校執行。」

行啦！不必再研究啦！最簡單的邏輯就是——曠課也是沒上課、缺課也是沒上課，沒上課就是沒上課，為什麼要一種事實，兩樣處理呢？難但想鼓勵可愛的小弟弟小妹妹說謊話不成？難道要教他們常常請病假請事假再「蹺課」不成？「蹺課」的學生可能是迷途羔羊，想出「曠課」、「缺課」處理方式不同的寶腦，可就是冷凍大猪頭啦！

㈡報上的另一消息說——「煙酒公賣局預備從日本進口大和淸酒，在國內市場試銷」，嗚呼，經濟部剛剛才決定減少日貨消費品的進口，以平衡我方貿易逆差，績效還沒看到，這就又要開始進口日本酒了！嗚嗚呼呼，先別引進扶桑酒，等我們把大批猪腦淸倉賤價、半賣半送，打點就緒以後，再喝酒慶功如何。

今有明訓——「猪腦之行也，人頭如葱」！嗚呼哀哉，沒話講！

瓊樓夢痕話當年

米高梅公司出品・必屬超級鉅片・米高梅

本片根據暢銷名著「名利雙收」搬上銀幕，轟動世界影壇。

新聲 SHIN SHENG THEATER 特選本年度最佳新片

「窈窕淑女」金像獎大導演：一九八一年金馬獎貴賓：喬治庫克 最新傑作

「深深深」最紅演技派女星：賈桂琳貝茜

「不結婚的男人」最佳女配角：甘蒂絲柏根

兩大女星首度合作

名利人生知多少？又是冬去春來時！浮沉旅途雙姝怨！瓊樓夢痕話當年！

兩個女人的故事：她倆曾是校園同窗，畢業後各奔前程，追求名利之餘：她們終於發現忽略了什麼？……

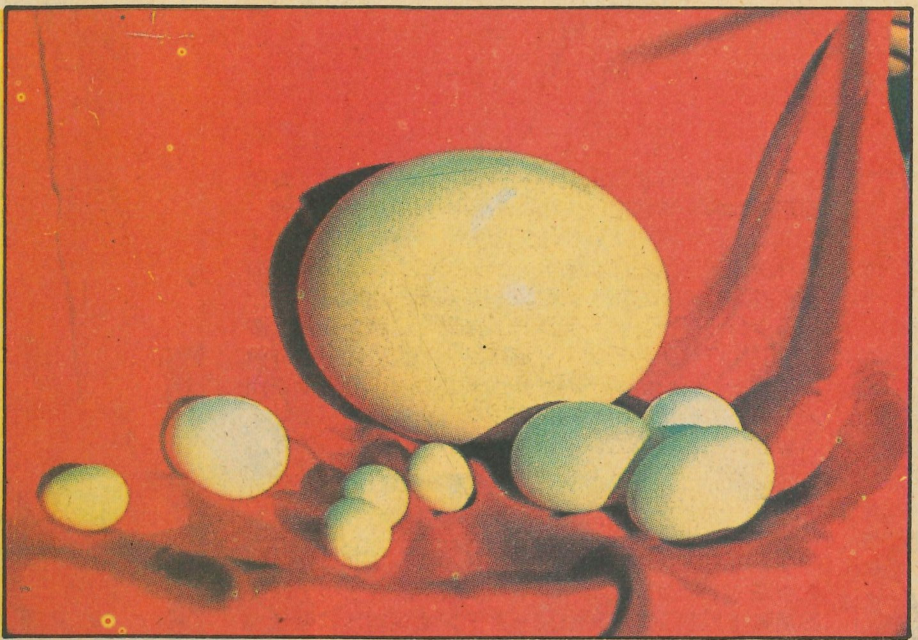
寫實震撼內容！筆觸感懷萬千！

米高梅公司出品・必屬超級鉅片・米高梅公司出品・必屬超級鉅片・米高梅公司出品・必屬超

天下小事

天下之大，無奇不有
區區小事，妙趣橫生

●文／其勇輯　　版面設計／藍一峯



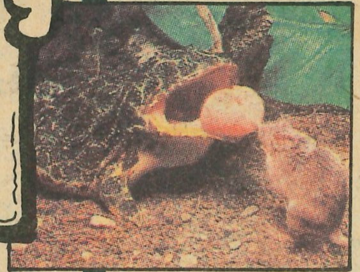
怪蛋

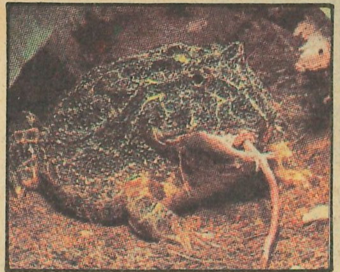
台中縣大里鄉的施萬水，在今年三月十日向當地的山胞買了一枚巨蛋，重二斤十兩（約一・六公斤），長十五公分，寬十二公分，當初買下純粹因爲好奇與收藏癖，從沒想過它會是什麼蛋。

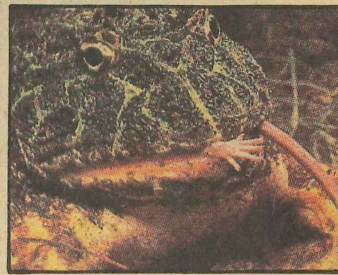
拿去請敎東海大學的林俊義敎授，林敎授認爲從外表上沒有足够的證據可以說它是一個「蛋」，施萬水可能受騙，除非剝開蛋殼；台中孵蛋公會願意以鑑定經驗來打賭它是眞蛋；台中賞鳥學會說可能是鴕鳥蛋，六福村野生動物園則懷疑是他們的鴕鳥蛋被遊客走私出去了。

根據實地敲打的感覺，蛋殼應有一公分厚，但是沒有人知道裡頭到底是一隻什麼鳥。國立科學博物館有意收藏，並注入氨基酸保持蛋殼內的內容以供研究，一家百貨公司則四處展覽，招徠顧客，並懸賞一萬元徵求謎底，迄今還未聞揭曉。

倘若蛋裡的「那位」有知，應該會向陳後主學舌，大唸：「吹皺一池春水，干卿底事？」的吧。（圖文：謝東華）







青蛙吃老鼠

個兒小的被大塊頭欺負，似乎是注定了的刼難，人還好辦，惡人找上麻煩，被打了兩拳自認倒楣算了。强凌弱發生在動物世界，就麻煩多了，狠傢伙欺身上來，不趕快撤腿「撤退」，搞不好命都沒有，一口被吃掉。

蛇呑鳥，雞啄小蟲，野猫吃雛雞，這類的弱肉强食倒也司空見慣，有點「人心不足蛇呑象」的青蛙吃老鼠大概少有人曾聽聞。

您也許覺得奇怪，但絕對沒有聽錯，世界上眞的有青蛙呑老鼠這麼回事。

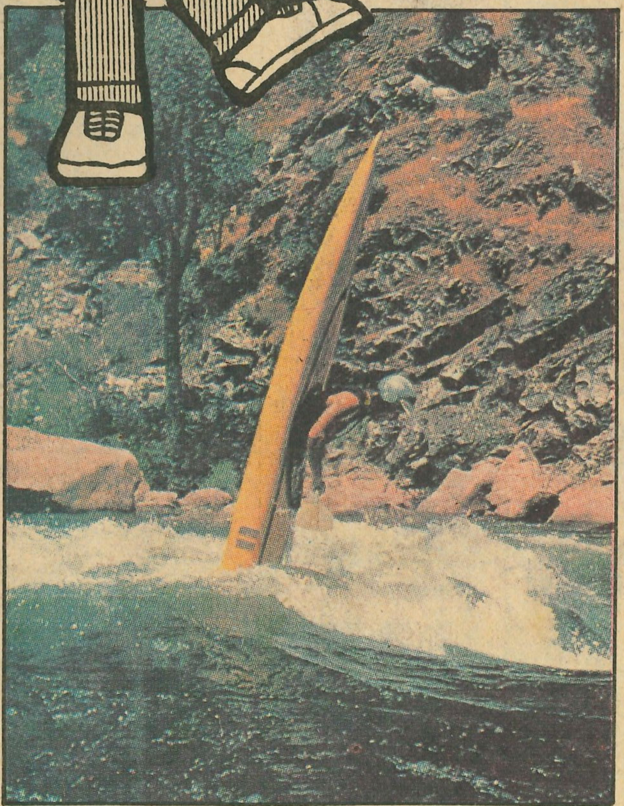
這種巨蛙生在亞馬遜河流域的密林裏，俗名叫作巴西角蟾，長相怪里怪氣獰獰可怖，生的是碩大粗壯，重達三公斤，從頭到尾量一量足足二十五公分長。

光憑這號噸位，就足以「吃得起」老鼠了。蛙類舌頭生得很長，而且能自捲，看準中意的獵物之後，在一張口的瞬間舌頭如狂飈翻射而出，霎時把可憐的獵物捲食入口。

一位攝影術相當傑出的生物學家，去年在巴西實地拍到了一組角蟾吃青蛙的精彩鏡頭。角蟾靜靜的蹲伏在樹下，一隻小老鼠不知好歹撞了上來，看到滿身疙瘩的角蟾嚇得不能動彈，只有任聽宰割的份。

角蟾大口一張，怒吐巨舌，一下子把老鼠給捲進嘴裏，外邊光剩個尾巴。

大禍臨頭的老鼠雖然奮力掙扎，一度還掙扎露出垂死的頭來，等到角蟾大嘴一闔，還是進了無邊黑暗的蛙肚裏。

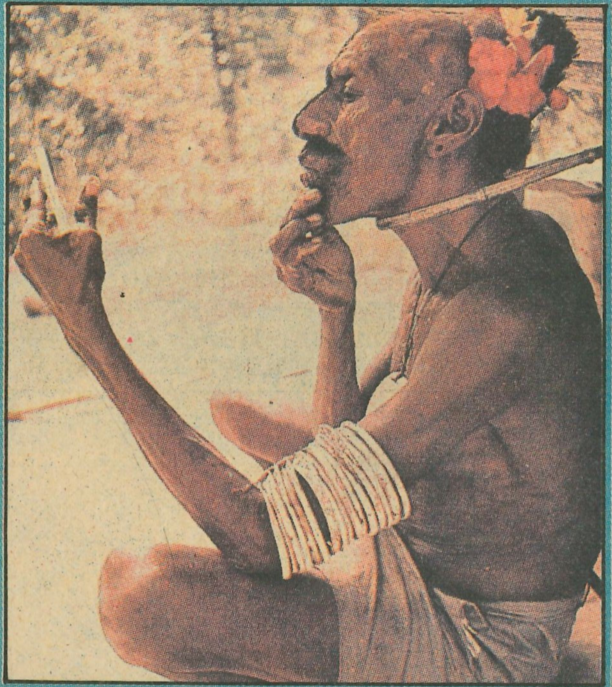


獨木難強渡

外行人絕猜不著答案，圖中的獨木舟選手其實正在表演「倒轉」的絕技；也就是使勁讓舟豎起來，頭朝下倒向水裏，然後用腰力倒轉舟身將船扶正的艱難技巧。

激流獨木舟玩起來很過癮，驚險而緊張，連奧運會都列入正式比賽項目。

也就因爲湍急的河水和嶙峋亂石遍佈，激流獨木舟是很危險的運動，想要品味順流而下、水花飛濺舟行如箭的樂趣，非得全身披掛不可，起碼頭盔、救生衣是萬萬少不了的。



男人也愛笑

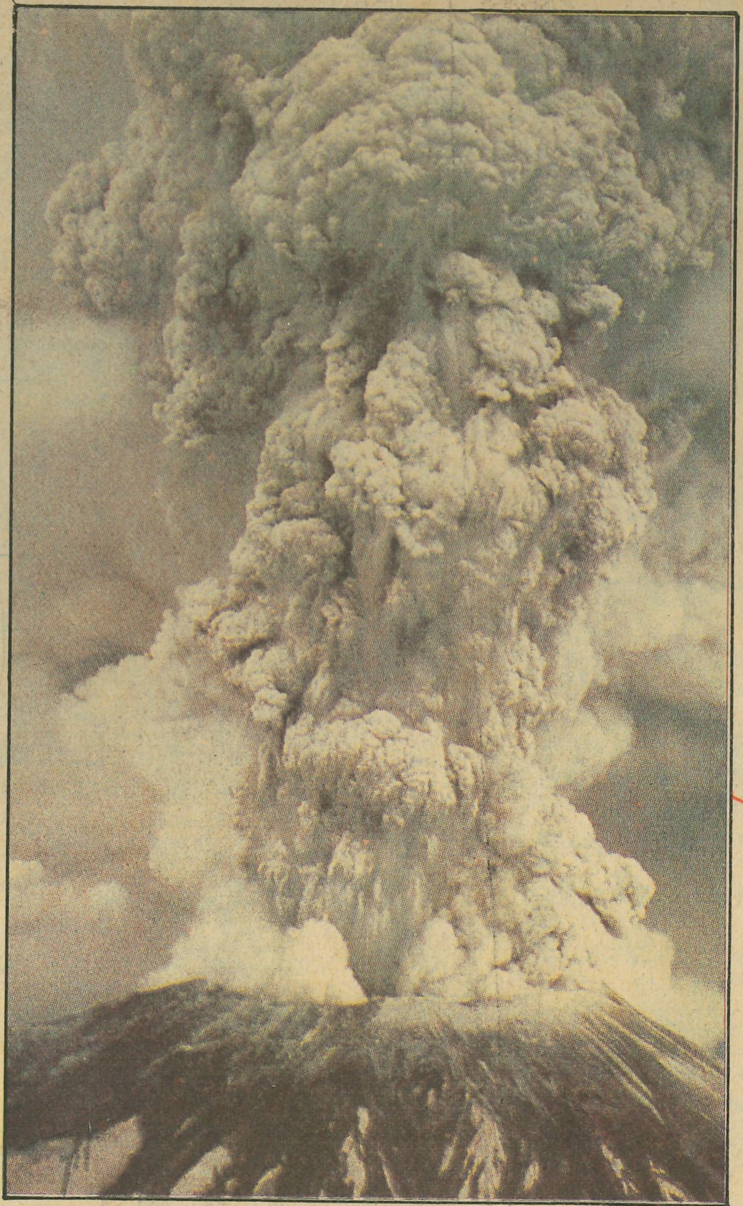
上一回「天下小事」專欄曾經介紹過一幅太平洋島上美女攬鏡自照的趣事，或許有些讀者會認爲愛美不光是女性的心理趨向，專門對女性開刀，有失厚道。

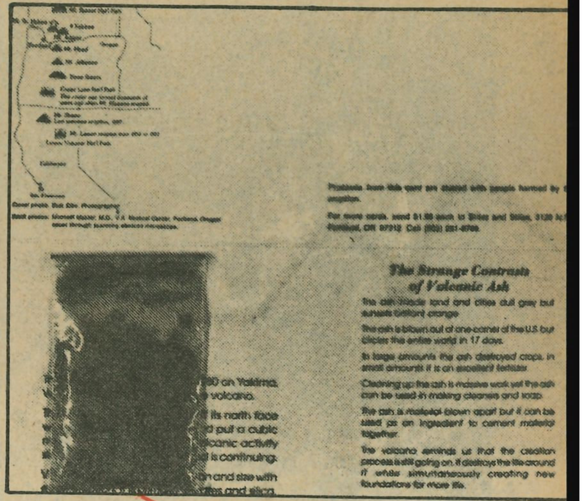
爲了公平起見，這次特別找了一張類似的，以愛美爲題材的照片；當然，主角是男人。

這位頭頂剃尖，戴花數朶，頸上纏個怪竹箍，臂上也套上一大堆的新幾內亞土著，也在對鏡自憐，顧盼生姿。

只是眞無從知曉，這位老大如此盛裝到底爲了什麼？

（Palma）附近的Cal-amayor 找了一小塊地，米羅委託他的好友Sert 在這





火山生意經

美國華盛頓州的聖海倫火山，風頭很健，一九八〇年五月十八日曾驚天動地的爆發過一次，上個星期又作驚人之舉，再度爆發，此地電視均大作報導。

兩年前的那一次大爆發，噴出上千萬噸的火山灰，覆蓋了城市，覆蓋了鄉村，造成一片灰色的大地，火山灰在十七天之內散佈全球，華盛頓州一度因塵灰瀰漫，太陽都黯淡無光。

火山爆發後，起初人們對清運無所不在的火山灰感到極厭煩，後來一些鬼靈精發現，以矽酸鹽和矽土爲主要成份的火山灰，既是很好的肥田料，又可加工做清潔劑、去汚粉和肥皂的塡充料，甚至可以拿來拌水泥。

消息傳開，引起大批財迷擁來，紛紛開著貨車，帶著鏟子搶寶貝似的爭挖火山灰，運回去加工出售。

其實這都不算神奇，最厲害的大概要算住在加州的一位姓史蒂爾斯的老大，火山爆發之後他算準如此大規模的爆炸必在全美造成轟動，一下子福至心靈，執意做起「火山灰紀念卡」買賣來，還大模大樣開了家「史蒂爾斯卡片公司」。

他把風景明信片式「火山灰卡」設計得十分別致，除了詳介聖海倫火山的歷史淵源，仔細說明爆發後引起的災害，還印出電子顯微鏡放大下的火山灰結構，每張卡片上還附有一小袋火山灰。

卡片趕印好之後，史某僱請大批助手到處批發零售，尤其美西各州的機場更是交易最旺的地方，騷包、愛湊熱鬧的過往旅客都愛買上一張來過過癮，以資紀念一番。

這種吸引無數「火山孝子」、「火爆浪子」們掏腰包的火山灰卡，一張定價一塊九毛五美金，合台幣六十多塊，據聞兩年來賣掉了幾十萬份，上週聖海倫火山再度發威，「史蒂爾斯卡片公司」火速搶印「再版」，預備再好好撈上一筆。

時報周刊特地弄了一張火山灰卡來，讓讀者開開眼界，分享一下火山爆發的刺激。

魂斷西西里

專出「黑手黨」的西西里島，一直有種根深蒂固、行之久遠的埋藏風俗，島上重要人物比如法官、醫生、碩學鴻儒、教師、銀行家、大商賈死後，後裔爲了紀念他們，會把他們的屍體製成木乃伊，送進修道院的地下墓室裏永久保存。

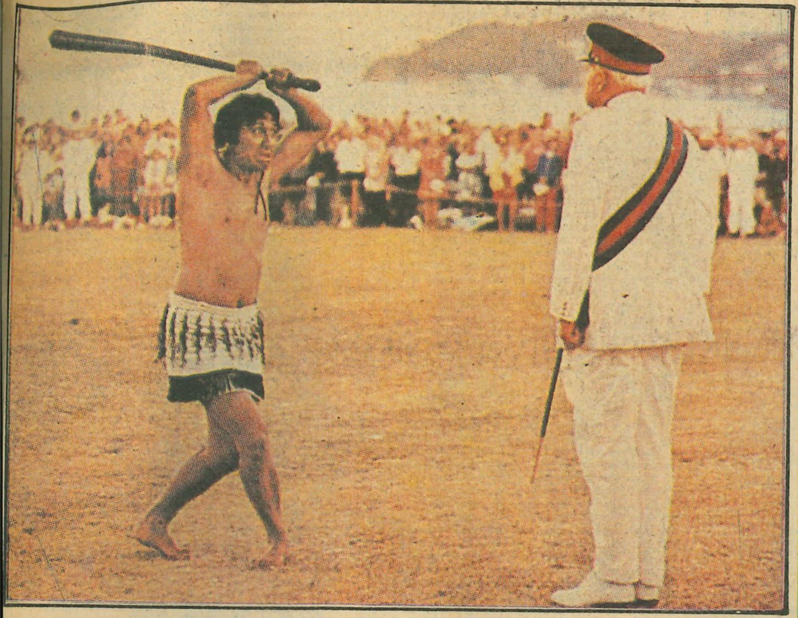
一具具的乾癟屍體架在木架上，垂著頭整齊的排列著，走進陰森黝暗的墓穴，看到數千具猶有人形已無生命的木乃伊，不由得會毛骨聳然。

島上最大的派勒摹修道院，在它的地下墓穴藏有八千具這樣的殭屍，從百歲老人到嬰兒均有之。

執政當局很早就想禁止這種有點邪門的風俗，儘管在一八八一年正式立法嚴禁，偷偷把死去親屬往修道院送的仍大有人在。

至今西西里人依舊常到修道院「掃墓」，有些愼終追遠的人還帶著全家大小來探望死去了好幾百年的祖先，替祖先替換乾淨衣服，打掃打掃。

讀者諸君感覺如何？



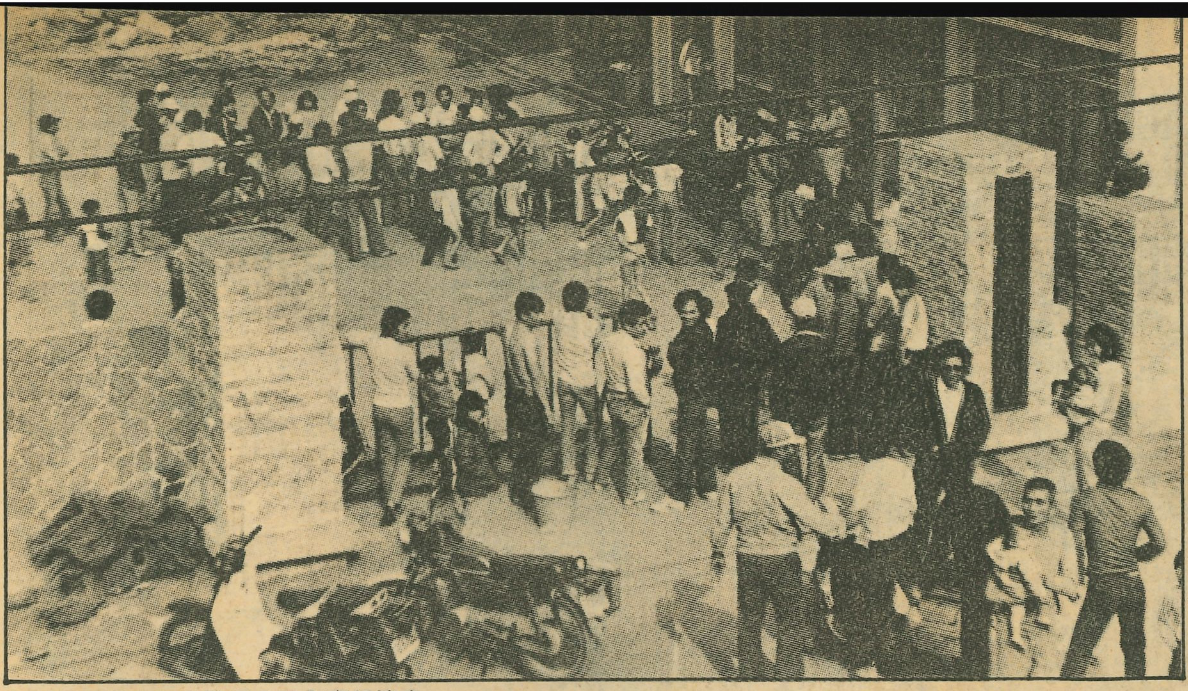
棒喝當敬禮

不得了，手舉大棍腰圍布裙，眼睛瞪得比銅鈴大的土著，已經衝到了面前，這位戎裝整齊、身披禮帶、掛著指揮刀的大員，竟還「正襟危站」，似乎絲毫沒有逃跑的念頭。

其實您不必緊張，土著既不在行兇，也不在威嚇，說出來實在不太令人信服，他又蹦又跳其實在行大禮。

這是紐西蘭的土著毛利人的傳統禮儀，碰到重要的外交典禮，族裏邊派出最精壯的漢子，跑到貴賓前跳段戰舞，朝頭上揮兩三下棒子，表示最眞誠的歡迎。

不明白家裏的外來客，抽冷子一看，還眞會以爲這個於一九七九年英皇特派員視察紐西蘭毛利族大典所攝下的鏡頭，八九不離十，準是謀殺之類的慘劇。



中門村居民在阿米諾酸公司內等候消息。

向污染發出怒吼

員林阿米諾酸公司遭村民搗毀

員林中門村的居民因爲不耐設在該村的台灣阿米諾酸公司排放廢氣所造成嚴重污染和傷害，在憤怒中將該公司辦公室予以搗毀。

文・圖／高山

三百多戶中門村的居民發出了怒吼！他們在憤怒中搗毀了台灣阿米諾酸公司的辦公室和部份儀器。因爲他們已不能再忍受這家公司排放出來的酸酵氣體，整整七年中，他們的呼吸受到嚴重的傷害。

「中門」是高雄縣林園鄉的一個臨海村落，全村有三百多戶人家，將近兩千名居民。

由於貼近海邊，空氣必定流暢新鮮，但是在七年前，台灣阿米諾酸公司來此設廠之後，清新的空氣受到全面污染，水質也受到污染，三百戶人家的健康面臨相當可怕的威脅。

孩子也生氣了！

雞毛鴨毛碎頭髮

「台灣阿米諾酸公司」是一家化學公司，產品是氨基酸，生產的原料是鴨毛、雞毛和來自理髮店的碎頭髮，經過鹽酸分解，從這三種原料中抽取氨基酸，我們可以想像，鹽酸與毛髮混合浸泡，那股氣味是相當「可觀」的。

中門村的居民在阿米諾酸公司建廠開工的第一年，還沒有什麼感覺，因爲當時的產量不多。到了第二年，情況有了改變，居民們在空氣中感到陣陣酸酵味，大家立即查覺出這股怪味來自阿米諾酸公司。

村子裡推派出代表到阿米諾酸公司交涉，要求他們設法改進，公司董事長蔡德昌表示，他們正在添購設備，在短期內一定可以把酸酵氣體過濾掉，請大家安心。

蔡德昌並且對民衆說，氨基酸是食品和藥品的合成原料，對人體絕無害處，氣味雖然有點怪，可是不會損及大衆健康。

中門村的村民聽蔡董事長的這番解說，也就安定下來，沒有再去追究。

又是一年過去，阿米諾酸公司的排氣量增加，村子裡的老人和孩童已經在呼吸上感受痛苦，而且感染了其癢難忍的皮膚病，大家認定這是「阿米諾酸」惹的禍。又推派代表和蔡德昌理論。

小朋友們感染了皮膚病。

蔡德昌說，他們正在設法改善中。

代表問他，什麼時候可以獲得具體效果？

蔡德昌的答覆依然是打太極拳：「短期內一定可以全面改善。」

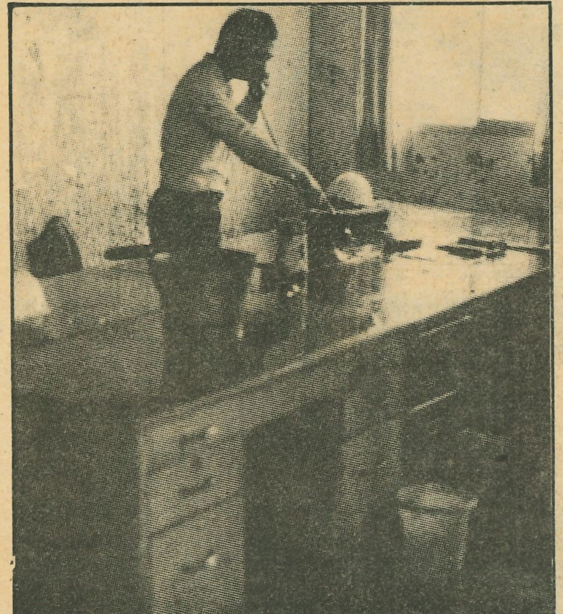
村民對蔡德昌又給予一次信任，讓他繼續開工。

事實上，阿米諾酸公司在這段期間生產量大增，外銷市場包括了日本、美國、法國和德國。

由於製造氨基酸在國外受到嚴格管制，原因就是空氣污染過於嚴重。而我們的環境衛生主管單位沒有予以重視，所以准許「台灣阿米諾酸公司」在這個海邊小村內大量製造氨基酸，也大事製造空氣污染。

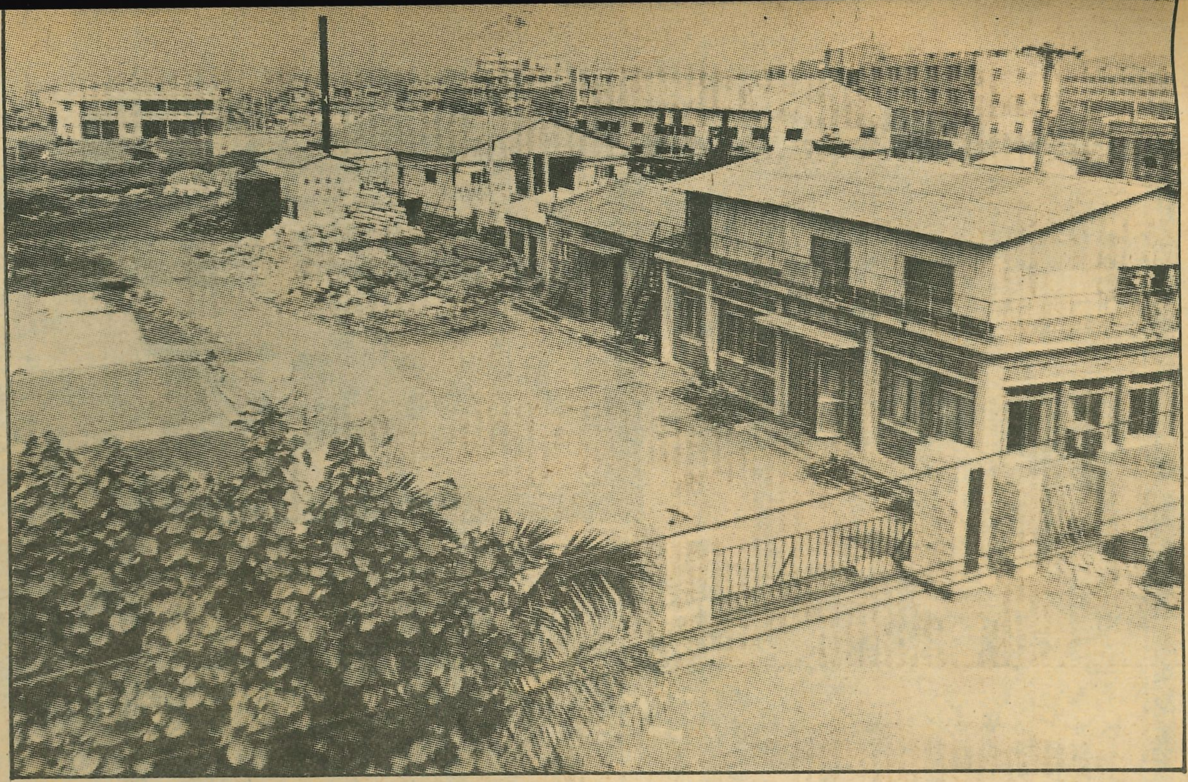
一年一年的過去，每次交涉都是不得要領，而每次交涉完畢後，村民們都存着一線希望。可是每一線希望都沒有兌現過。

煮飯發現有酸味

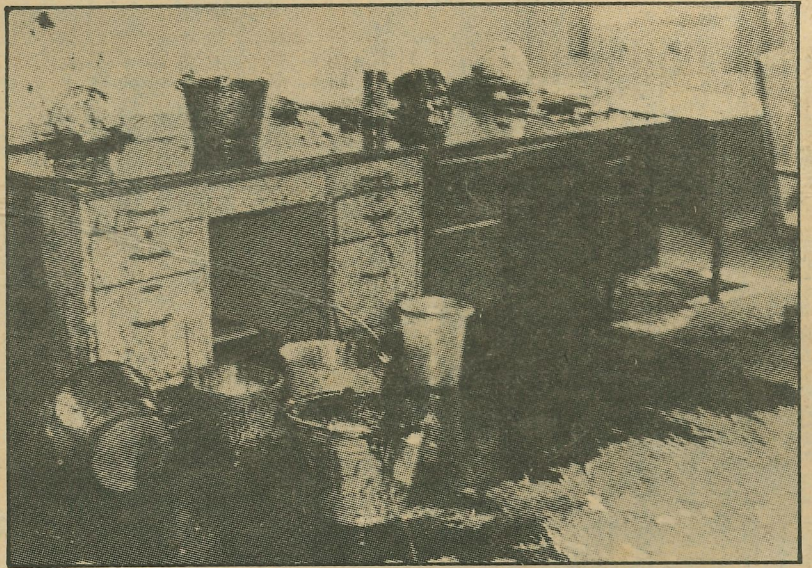


蔡朝憲見情況緊急，忙着向老闆報告，原來董事長還沒有起床。

箭拔弩張，一觸即發。



台灣阿米諾酸公司全景。



黑污的廢水被村民當作回報「禮物」。

村長太太說：「污染得太不像話了。」

到了六十九年十二月，已是到了不能忍受的程度，因爲除了空氣污染，水質也有了變化，這個小漁村內的大部份居民都是飲用地下水，有幾個地區的地下水抽出來煮飯，飯內也有酸酵味。而且有些孩子的皮膚病越來越擴散。

村長林本源找到公司董事長蔡德昌，並且邀約了縣府主管、警察人員以及村民代表，大家面對面商討解決之道。

討論了三個多小時，沒有較好的辦法，最後蔡德昌斬釘截鐵的說，阿米諾酸公司在一年之內決定遷移，如果沒有遷走，也會自動停工。

憑着蔡德昌的這一句話，協調會圓滿結束。

一年過了，七十年十二月，阿米諾酸公司毫無遷廠跡象，也沒有停工的打算，村民們很清楚的看到一卡車一卡車的鴨毛、頭髮運入工廠，大家心中判斷，這個姓蔡的又黃牛了。

事實很明顯，蔡德昌的確沒有信守諾言。

中門村民再度向高雄縣府陳情，縣府派人來檢查，判決阿米諾酸公司罰銀六千元，這算是行政上的過程，可是眞正受害的問題却不因六千元的罰款而獲解決。

村民們很不高興。

拖到今年三月廿六日，在一次村民大會上有了新決定，約蔡德昌出面表明態度。

時間定在廿八日上午八時半，地點就在公司辦公室內。傳話給蔡德昌，蔡某也表示樂意出面商談。

但是到了廿八日上午，數名代表在阿米諾酸公司等到九點鐘，也不見蔡德昌出面，很明顯的是他不重視大衆的意見。探問後才知道董事長還沒起床。

「他既然不重視我們，我們也就不必理會他了！」有人生氣了。

「幹！」這一聲叫喊，點燃了大門外等候消息的村民們的怒火。

手裡的磚塊、石頭齊發，辦公室內的玻璃窗幾乎全被擊破。辦公室的職員蔡朝憲立即向林園警分局報案，警方人員趕到時，村民們並不退却，他們說，七年的痛苦已經不能忍受了。

把廢水還給你們

有幾個年輕人提著鐵桶盛滿了黑污的廢水，潑在辦公桌上，嘴裡嚷着：這是你們排出的廢水，還是留給你們自己享用吧！

又有人手持木棍搗毀了化驗室的儀器和攪拌機設備。可喜的現象是這些憤怒的民衆在叫罵和搗毀聲中，沒有傷及任何一名員工，他們說，我們只希望它停工，沒有別的目的。

喧嚷的場面直至十時二十分才在警方人員的勸導中平息下來。

不過，村民們留下一句：「如果它又開工的話，我們還會再來，因爲我們不能呼吸，不能生存了！」

廿九日，阿米諾酸公司的董事們開了一天會，商討善後辦法。

三十日，公司的股東老闆們不敢到工廠查看，聚集在小港開會，主題是，除了遷廠，沒有別的解決辦法。這天，工人們檢修機器，已暫時停工。

可是，蔡德昌的意見是，即使有了理想的地點，遷移到別處，依然會造成污染，還是會被居民們厭惡。

「台灣阿米諾酸公司」的污染原因，主要還是廢水排不出去，一位化驗人員告訴我，廢水流不出去，集存在水溝裡，廢水中的殘餘蛋白質經過日晒而發酵，所以發出酸酵味，不但污染了空氣，也污染了水質。

「廢水爲什麼排不出去?」

「本來是打算沿着排水溝出海，可是沒有被允許。」這位何姓化驗員說，政府爲了保護海底資源，防止海水污染，所以不許阿米諾酸的廢水出海。

這些酸性很重的廢水因爲不能流入海中，雖然保護了海底生物的性命，但却危害了陸地上民衆的健康，算起來，眞是顧此失彼，划不來。

三十日上午，我們再度進入中門村，酸酵味迎風而來，阿米諾酸工廠儘管已經停工，可是廢水流不走，怪味就不可能消散。

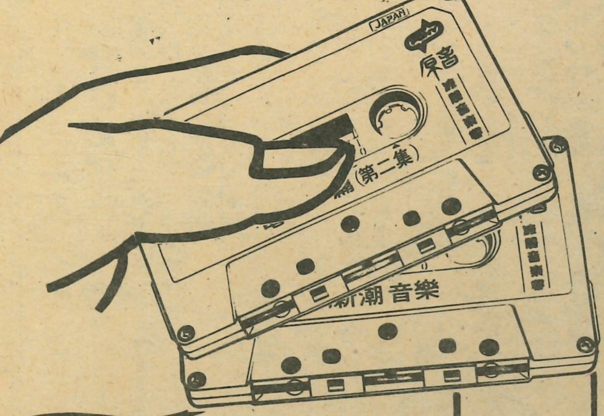
村長林本源利用擴音器通知村民，凡是有皮膚病和氣管炎的人，可以到衛生所去診療。

我見到幾位老人，臉上和背部起了紅疹狀的斑點，他們說，晚上癢得睡不着。

一位年輕人說，這兩天假期中，有幾個外地來的朋友，剛到家還沒喝杯茶，就急着告辭，因爲他們受不了那股酸酵味。

在中門村走一圈，呼吸上的感覺令人窒息，因而想起村民們的火爆行動，也確實有着值得同情的一面。

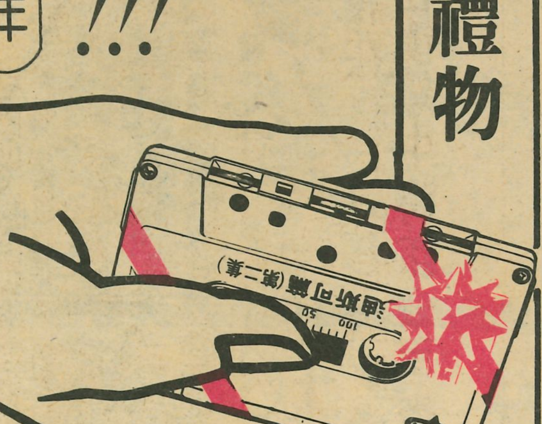
七年，日夜不斷的，任何人都不能忍受，何况他們已經忍耐到極限了。



波麗過生日，送您小禮物

買2卷，送1卷!!!

從狗年到狗年，波麗揚聲十二年



十二年前的春天，波麗投下巨資，創設音樂帶事業，第一卷以『世界電影音樂專集』，介紹給國人，開拓了國人聽覺新境界！

渡過十二個生肖，從狗年到狗年，爲了讓國人聽到最動人的韻律，波麗的敬業，波麗的信譽品質，無人能出其右！

今天，波麗高高燃起十二根紅燭，爲感謝您長期的眷顧愛護，波麗過生日，送您小禮物！

從現在起到四月十五日止，購買波麗音樂帶，無論卡式或匣式，一律買二卷送一卷，十足還本，多買多送！現在買波麗，現在就有利。

～只有波麗音樂帶，才有如此高品質～

■一年只有一次機會，請不要錯過

PONY 波麗音樂帶

台北市西園路二段254巷10號

電話：(02) 303-5493～7

④化學／生物戰防禦
個人防護用裝備、探測警報裝置、消除污染、醫用解

以增加戰場上的精密誘導武器效果爲目的，此計劃尚
包括雷達及其他實驗研究。

高砲彈速度

生活小故事

獐鹿之辨

台南・洪英明

學校開學後的第一節地理課。上課鐘響後，地理老師徐徐步入課室，並將一大幅「中華民國地圖」懸掛在黑板上。

「這就是我們的錦繡河山，地形像一葉秋海棠，各位都看過秋海棠沒有？」地理老師問。

同學們都搖頭。

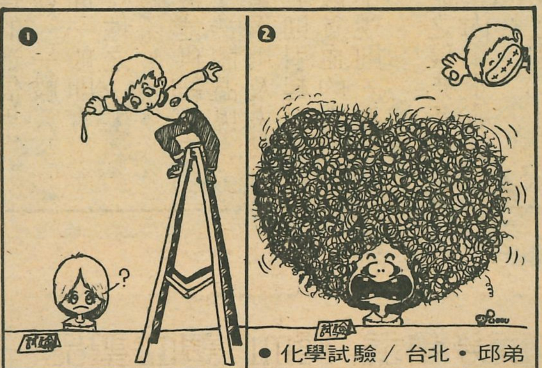
「你們上生物課都沒有提到過嗎？很簡單的說，秋海棠的葉子就像這個樣子。」地理老師用教鞭指著地圖說。

新經歷

竹北・林翔

婚前由於缺乏深交，以致未知外子「不平則鳴」的性情，近日他又因不滿上司不公平之待遇而賦閒在家，鎮日翻閱報上之「事求人」，為了養家餬口，我只好勤於工作，工作之餘難免會發發牢騷，希望他及早找到理想工作，某日下班後因身心交瘁，又想到台灣人有句俗諺：「揀啊揀！揀到一個賣龍眼的。」便對正在寫履歷表的他說：「瞧我既漂亮又能幹，誰知竟會嫁給賣龍眼的。」

沒料到他聽了拍手大笑，隨即在履歷表的曾任職務欄上寫道：「販賣龍眼。」



●化學試驗／台北・邱弟

幽默感

新店・蔡孟駿

某日，我和爸爸要到永和一個親戚家參加新居遷入的宴會，眼看時間已將來不及了，所以由南勢角坐計程車。晚間六時許，南勢角車擠車擠得水洩不通，好不容易突破車陣，已費了十幾分鐘。到了永和國小車已稀少多了，不巧在永和國小前遇上紅燈，眼前是秀朗路，一輛車都沒有，爸爸又正急在心頭，所以猛催司機不必顧慮號誌了。此時若是一個正直的司機，一定是淺談守法的重要，沒想到那個司機却淡淡地說：「我比較喜歡綠燈。」

缺一不可

新店・汪琳

小弟今年暑假，要考高中聯考，吃晚飯時，仍躲在書房裡用功，總要二姊叫他出來吃飯。

可是每次小弟都很不耐煩，從書房裡跑出來說：「叫，叫，叫，煩不煩，一頓飯不吃就餓死啦！」

媽很生氣：「我問你！讀書重要？吃飯重要？」

大姊也從旁勸他：「留得青山在，不怕沒柴燒！」

爸剛從外面回來，很幽默的說：「好啦，好啦，肚子餓了，快開飯吧，我們要『吃飯不忘讀書，讀書不忘吃飯』，這叫做『青山』與『柴』，缺一不可！」

說得大家都笑起來，在和樂融融氣氛中吃一頓晚餐。

那一個

嘉義・陳玉華

新兵訓練中綽號「雷公」的教育班長最喜歡半夜起來摸哨。好打瞌睡的衛兵遇上他鐵定災情慘重，眼快耳明者同樣糟：任你口令喊得像暴雷，他都嫌聲音小，精神不够，給你一頓「機會教育」，教你如何喊口令。這可使倒楣的衛兵喊破喉嚨，而寢室裏的我們只好放棄好夢，掩耳呻吟，暗咒他祖宗十八代。一直到結訓前一週我們才報了仇：

那晚無風，雷公的聲音特別刺耳，訓完了衛兵，照例由他吐氣開聲示範，要求衛兵和他一樣大聲：「那一個——」衛兵也許嚇呆了，沒作聲。寢室內猛然衝出一個憤怒的聲音替他回答：「林青霞！」雷公也似乎嚇呆了，半晌才怒氣冲冲的朝寢室裏厲喝：「那一個？」

「崔苔菁！」「林鳳嬌！」「陸小芬！」……口哨、怪叫，一寢室的哄堂大笑。

不可省事

台北・湯寧

部隊中士兵間有一陋習，為了省事，往往稱呼排長只稱其名為「×排」，將「長」字省略，新到任的楊排長，不知其中原因，也就跟著入境隨俗了。

某日，素來幽默的營輔導長打電話來，正好是楊排長接的，他就順口報告說：「喂？營部連，我是楊排，你找那位？」話剛說完，只見楊排臉色十分尷尬，原來營輔導長答道：「哦！你是羊排，那今晚加菜吧！」

找錯對象

新店・白荷

一大早，電話鈴響，小弟搶着去接。聽他回答：「表哥上班去啦！」就把聽筒掛上。

第二天早上，電話鈴聲又響，小弟再去接。他說：「表哥去高雄啦！」便把電話掛斷。媽問他到底怎麼回事，小弟一臉神秘的表情，告訴媽：

「是位不知姓名的小姐打來的電話，也不懂電話禮貌，一開口就問：『表哥在不在？』我故意和她開玩笑，誰叫她找錯對象！」

一仍舊貫

善化・王慶祥

退伍之前，團部特別舉辦了一個惜別茶會，平時一臉嚴肅的團長，這時也顯得格外的親切和藹，除了嘉勉我們在服役期間奉公守法，保國衛民的優良表現外，並臨別依依的訓示我們，退伍之後仍須一本「身在鄰里，心在軍中」的做個優秀後備軍人。最後，更一一垂詢我們退伍返鄉之後有何打算。

當問到我們連裡的張班長時，他毫不猶豫的答道：「我還是繼續當班長。」

「哦！你是要志願留營，繼續服役囉？歡迎！歡迎！」

大夥兒以無限敬佩的眼光投向他，並報以熱烈的掌聲。

「不是啦！」一向個性憨厚、拙於言辭的他，此時更是手足無措、滿臉通紅的答道：「我以前是鐵工廠的領班，退伍後還是回到那家工廠當班長啦！」

尷尬至極

台北・廖琪羣

中午多來了兩位客人，媽媽怕飯不够吃失禮於人，於是拿一個盛湯的「碗公」偷偷的叫我到對面巷子口的小吃店，買些飯回來湊著吃。當我興冲冲的跑去時，飯已經賣完了，老板從裡面扯著大嗓門告訴我：「已經沒有飯給你啦！」頓時那些在座的食客都抬起頭瞪著看我，以為我是個沿街要飯的乞丐，我只好趕緊抱著那個「碗公」溜之大吉。

敬而遠之

潮州・翁淑華

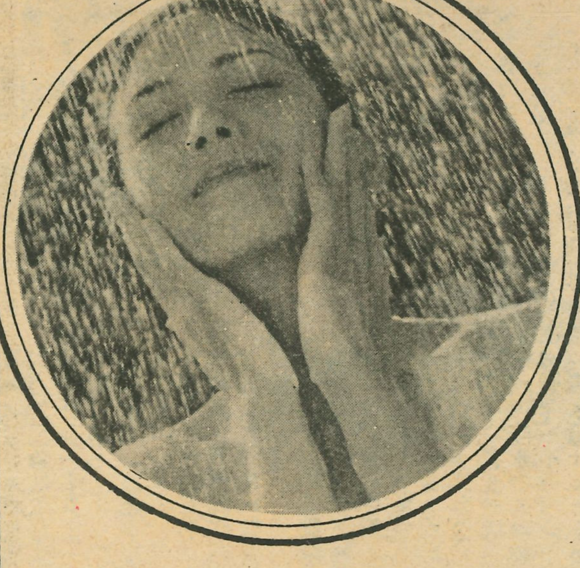
甫入教育界，幹勁十足，又當了女生班的導師，所以非常關心班上每位同學。

為了能够徹底了解每位同學，開學第一天的午飯時間，我就拿著便當，到班上與大家共進午餐。

我隨便找個位子坐了下來，並和附近的同學愉快地聊著。這些十五、六歲的小女孩，都很害羞，跟我講話時，頭都低低的，臉漲得通紅，好像非常怕我的樣子。為了能够和她們真正打成一片，我暫時掩去自己老師的威嚴，一副大哥哥的模樣。

第二天中午，我又興致勃勃地拿著便當，向自己班級的教室走去。可是，當我踏進門口時，你們猜我看了什麼——整個教室空無一人。

綠的沐浴世界，健康又美麗



置身在綠的沐浴世界裡，
心情舒暢，皮膚更健康
綠的就是您的——

綠的 保健香皂

永遠陪伴著您

中國化學製藥股份有限公司
總公司：台北市襄陽路23號 電話：3816740～9
高雄營業所：高雄市建國二路249號 電話：2216096～7

衛署製字第0369號
(71) 北市衛粧廣字第002號

人們感嘆：

枯木逢春猶再發 人無兩度年少時

"青春即如此珍貴，能延長您青春的時光，是我們衷心的願望"

血液是生命的靈魂，女性青春的泉源，自古以來即被視爲賦有魔力般，尤以古時科學，醫學還未發達的迷信年代，坐月子的婦人因惡露未盡、一般人不敢接近，認定煞氣重。民間一般即有男重精，女重血之説，可見女性之一生和血液實有不可分割之密切關係。

以現代醫學來講，血液能供給細胞養份，調節體温之產銷，保持體温恆定，輸送完成人體內細胞正常作用及人體要素『氧』。人體如嚴重缺氧則引起『急性心臟衰竭』，也就是一般貧血的人的常有現象——突然間心跳不規則，無法支持而暈倒。

血液並可抵抗外來細菌之侵犯及預防疾病之傳染。輸送排泄體內多量廢物二氧化碳。

所以一個女性如果血液充足，則五臟六腑各部機能皆非常健壯，每日精神百倍，活力充足，肌膚白裏透紅，阿娜多姿。

相對的血液不足時，易生諸病。如血氣運行失常而造成月經不調。血氣虛弱黏膜組織所吸收的營養太少而引發經後腹痛，甚至赤白帶下。外在自覺現象例如：頭昏眼花，腰酸背痛，四肢無力，面黃肌瘦等，不但影響發育且易造成性冷感和不孕症。

當歸、白芎可養血、補血和陰。川芎活血路、熟地黃補脾胃、杜仲能強肝養腎壯筋骨。人參大補元氣、益血生津，如處以此方則不但肝腎皆顧且氣血兩補，可使女性虛症盡消且青春長駐，永保健康。

一樣是四物丸但我們加了人參與杜仲效果就是不一樣！

敬請認明

婦女氣血兩虧 貧血 疲勞體弱 補血 調血聖品——

包公 參仲 四物丸

省衛藥廣字第701592號

每瓶實售360元

包公商標

包公藥品本舖 東昌製藥股份有限公司 台北市羅斯福路二段41號9樓之一 ☎3962374～6

——全省各縣市優良藥房——

光　復 竹南鎮光復路立達紙廠舊大門對面
宏　達 板橋市莒光路門口有走馬燈彼間 電話：9618993
宜蘭市
南　興 光復路阿財仔開的
正　大 東港路92號
新　立 中山路209號
普　仁 新民路122號
中　興 文昌路138號
鎮　安 泰山路235號
振　明 渭水路19之23號
宜蘭縣
建　福 頭城鎮青雲路84號
利　民 頭城鎮開蘭路128號
宏　興 頭城鎮金面路131號
志　龍 礁溪青葉飯店斜對面
三　華 礁溪郵局邊
義　豐 蘇澳華山路39號
福　成 蘇澳永榮里大同路168號
喜　春 蘇澳江夏路3號
蘇　西 蘇澳中山路47號
信　昌 蘇澳市場邊張公廟前
中　陽 五結五結路39號
大　一 冬山路131號
長　安 冬山路71號冬山派出所對面
順　昇 羅東公正路69號
東　明 羅東民族路23號
建　芳 羅東民權路31號
吉　源 羅東火車站五丈路口
東　方 羅東市場前大東戲院邊
新　豐 南方澳日新大飯店對面
基隆市
杏　光 和一路118號
文　裕 北斗街12號
遠　東 通仁街9號
永　秋 中正路596號
永　成 信仁路216號
華　安 仁一路1號
志　盛 華四街23號
文　通 仁三路40號神洲食堂對面
正　光 愛三路43號
榮　發 安一路102號第四分局橋頭邊
永　信 愛一路11號
永　宏 仁二路42號
福　泰 麥金路433號
利　民 仁五路33號
冠　昇 東信路288號
永　隆 愛三路嘉賓飯店隔壁三角窗
中　山 中山二路6號碼頭對面
信　義 仁一路阿田仔開的
隆　安 七堵南興路42號
台北市
仁　宜 內湖新明路380巷4弄5號
永　安 內湖內湖路2段418號
博　信 社仔戲院對面社仔街頭
文山堂 延平北路3段36號
利　民 仙樂斯舞廳斜對面
保　信 社仔今夜賓館對面
泉　和 天師宮對面
快　安 南京西路282號圓環邊
有德堂 中山北路6段216號
新　新 永吉路30巷113號
偉　峰 吳興街277號
義　隆 姚河街12號
義　聖 六張犁嘉興街與崇德街三角窗
泰　安 士林大東路同態病院對面
慈　航 士林310總站邊
丸　三 北投自強街101號
建　民 新北投光明路200號
仁生卜 北投大渡路300巷25號
益　元 北投光明路北投分局對面
啓　發 松山路554號
健　和 松山饒河街口媽祖廟口
百　興 松山虎材街日星商場邊三角窗
順　隆 南港公路局車牌仔腳
逢　生 木柵電信局對面
光　華 華西街舊時鳳嗚館對面
通　化 通化市場口青紅燈腳
健　華 萬華火車站前青紅燈腳
振　安 景美市場口景美旅社對面
石　牌 石牌路信用合作社隔壁
豐　安 中華路南機場公寓8棟
新聖安 昌吉術靠重慶北路口
安　利 廣州街華西街口
新明裕 双園分局對面
生先卜 龍華工專對面迴龍社區內最內角間
台北縣
安　星 三重分仔尾慈化市場邊
萬　友 三重重新路與正義南路三角窗
利　民 三重自強路大智街口青紅燈腳
添　成 板橋火車站前青紅燈腳南門街頭
中　西 板橋大仁街夜市仔邊
明　星 板橋四川路華南銀行對面
存　仁 板橋江翠國小對面巷內
東　信 板橋埔墘派出所正對面
惠　蒼 土城農會左手邊斜對面
守　義 三峽大同戲院斜對面
李永和 永和路中正橋下來青紅燈腳
新會安 永和金銀歌廳對面
高　一 中和國小正對面
信　隆 中和南勢場邊
全　成 泰山戲院斜對面
中　外 新店光明街農會對面
中　山 新莊双鳳路2號
益大千 新莊化成路137號
萬大千 新莊大千社區大千市場口
吉　祥 新莊大戲院對面
一　安 新莊三重電機對面三角窗
建　昌 新莊輔仁大學對面
宏　泰 新莊宏泰社區內
德賀堂 汐止頂街中正路66號
隆　大 汐止樟樹彎加油站腳
昭　安 樹林火車站對面
鶯　歌 鶯歌文化路310號
仁　和 五股成泰路二段青紅燈腳
立　安 淡水中山路52號
蘆　州 蘆州夜市場內
明　生 瑞芳明生街21號
本　平 瑞芳商場甲區7號
瑞　光 瑞芳明燈路公路局車牌仔腳吉
桃園市
永　明 永安路264號中山北路口
立興堂 東海戲院左手邊第十間
永　安 桃園中正路214號
永　信 愛一路11號
睿　光 中山路與民生路交叉路口
桃園縣
聯　合 中壢市中山路與大同路三角窗
寶　樹 八德鄉大湳仔客運車牌仔邊
保　安 大溪鎮桃園客運對面
新竹市
橋　井 竹市竹蓮街觀音亭旁空口
信　一 中山路154號
興　昌 中山路331號
杏昌福記 南寮里東大路1047號
吉　昌 水田街2號
苦　瓜 南門街21號
老合唱 北門街
新竹縣
新祥發 香山鄉三姓橋481號
建　仁 山崎華豐戲院前
救　星 竹北鄉中正路
苗栗縣
大　山 竹南中港7鄰民生路30號
大　洋 頭份中正路176號
安　生 通霄中正路61號
信　和 苑裡鎮市場內
金　龍 山腳里189號
濟　洋 後龍中北街70-6號
台中市
永　全 大智路三角窗
忠　信 南屯路一段32號
裕　芳 永安街12號
祥　安 大坑口紅綠燈下
安　順 水湳市場入口
宏　成 水湳六信對面
國　良 西屯路豬層邊
和　春 西屯十字路腳紅綠燈下
民　生 南屯三角街賴宏謀開的
順　安 中華路2段63號
益　成 中山路232號
鴻　儀 樹仟腳大慶街口
十　全 城隍廟後門斜對面
世　昌 大智路199號
信　和 南京路34之2號
新三吉 中華路1段110號
資生堂 中正路302號
中　央 北屯國校前
中　心 五權路279號
倫　彰 五權路四信隔壁
富　田 篤行路中華路交叉路角
一安堂 車頭前中正路
宏　昌 一心市場對面
造福堂 大坑阿美姊開的
台中縣
慶　生 潭子鄉中山路2段487號
德　安 潭子鄉中山路1段300之6號
同　泰 豐原市府前路180號
民　生 豐原市松田百貨行對面
游藥局 豐原市第二市場前
恒　安 圳寮頭五叉路口
聖　林 豐原客運總站前
安　民 后里鄉后里街上
福　美 后里墩仔腳
雅　新 大雅鄉公所對面路角
老振安 清水消防組前
乾安堂 大甲農會對面
源泉堂 大甲彰銀對面
天授堂 梧棲新天地飯店斜對面
永　富 沙鹿三角公園邊
彰　仁 沙鹿綜合醫院隔壁
啓　生 烏日金龍戲院前
福　倫 太平三角圓環邊
何　生 大甲省農會對面
樺　生 大里舊公所前
仁　愛 大里街仔
益　生 大里鄉塗城路149-9號
元　興 霧峰中正街仔
長　生 神岡街上
春　安 神岡社口犁記餅店隔壁
正　雄 新社鄉農會前
聖和老 大甲鎮順天路129號
彰化市
資　生 干埔里2-5號
森　田 中正路市仔尾橋頭田
宏　生 王火謨痔瘡科隔壁
仁安堂 南門市場賣獎券那間
日光堂 公路局總站前
彰化縣
慶　華 溪湖鎮電信局邊
志　成 員林客運總站邊
日　信 員林鎮中山路一段627號
回生堂 員林大街五爺宮隔壁
光　成 員林朗都戲院斜對面
保　和 社頭鄉分駐所邊
仁　春 田中鎮媽祖廟前
德　明 二林市場前
護　士 鹿港市場前中山路十字路口
永　吉 鹿港市場內
春　生 和美市場內
萬　春 和美中街仔
百　川 和美彰客對面
埤　頭 埤頭鄉合興村苑西路261號
正　和 北斗國中前
光　正 北斗鎮斗苑路1段129號
光生堂 二水鄉光文路70號
民　生 社口車牌下
慈　生 二林鎮萬興里二溪路8號
泰　安 秀水鄉埔姜崙街口
保　生 永靖鄉永靖街59號
金和堂 永靖鄉德安醫院前
南　星 花壇鄉火車站前
西祥祥 花壇鄉縱貫路邊青紅燈下
南投市
南　投 彰銀對面
富　安 南投客運總站前
南投縣
永　平 中寮鄉農會前
宏明堂 竹山市場角
志　仁 竹山鎮山都戲院前
廣生堂 草屯鎮彰客後面邊
順　安 草屯鎮大觀双叉路口
三　豐 草屯鎮南埔里中正路332號
萬壽堂 草屯公路局前
獻　奇 名間鄉南雅街102號
正　豐 集集鎮民生路182號
永昌堂 水里鄉水里市場邊
增　壽 水里鄉彰銀斜對面
資　生 埔里鎮埔里市場前
集　成 埔里鎮埔里農會前
吉　生 埔里鎮電力公司邊
光　安 草屯鎮雙冬里中正路59號
嘉義市
宏　益 仁愛路70號
明　泰 火車站前世界旅社邊
順　吉 圳頭里盧厝118之52號
三　安 民族路王谷王廟後
新　太 吳鳳北路南門車牌下
大　統 北興街經北港車牌邊
大　安 中山路消防大樓隔壁
炳　輝 忠孝路紅毛井邊
仁　益 文化路郵局南平
照　安 博愛路陸橋下
大　正 民族路金琴西餐廳旁
嘉義縣
德　勝 竹崎鄉竹崎車牌下
株　一 中埔鄉和村後庄107號
良　有 梅山鄉社教路圓環邊
科　有 梅山鄉市場內
瑞　華 大林鎮消防組邊
太　和 民雄鎮民雄店口兩支紅柱
保　壽 太保鄉後潭214-3號
朝　榮 朴子鎮朴子舊市場東平邊
一安堂 朴子鎮舊市場
嘉　新 新港鄉新港市場內
雲林縣
一　生 西螺第一銀行對面
義　和 艹桐公路局車牌下
仁　愛 林內鄉台西客運前
武　田 斗六東市場邊
民　安 斗南彰銀對面
仁　安 斗南市場邊
清　華 二崙鄉中山路76號
健　生 崙背鄉媽祖廟後
泰　安 麥寮鄉媽祖廟前
德生堂 台西鄉中山路116號
謝藥局 東勢鄉東勢街120號
信生堂 褒忠鄉公所路對面
天壽堂 土庫台西客運賣車票那間
恒生生 北港媽祖廟前
南方堂 北港電信局對面
富　星 北港舊大橋阿富開的
杏　安 左坑鄉左坑市場邊
新英美 虎尾舊20萬獎券行對面
大　華 虎尾台西客運總站前
江　廈 虎尾尾寮路口
廣　成 大埤市場內
永　大 東勢分駐所邊
南　成 北港合作金庫對面
新存德 永林街仔
仁德德 口湖鄉公所邊
立　統 元長派出所邊
上　林 崙背媽祖廟前
台南市
統　一 南市東門路295號
大　順 石精臼對面
田　邊 中正路尾合作大樓對面三角窗
大　德 南台戲院對面
瑞　益 寶美樓樓下
三　興 東門圓環陸橋頭
憶　安 加油站對面大同路405號
良　泰 德高厝中興紡織廠邊
新良安 塩埕路頭青紅燈腳
後　甲 後甲郵局斜對面610號
東　生 逢甲路31號小西腳
龍　金 中州寮十信隔壁
惠　光 文賢路頭拐角空地對面31號
長　安 台南貨運北邊
新資生 土城安南區城北里189之1
協　順 復興路開山路三角窗
華　大 民族路和博愛路三角窗
新　安 開元陸橋東邊
台南縣
南　亞 仁德鄉基督教會隔壁
大　灣 大灣村116號對市場口
協　安 永康鄉廟口雙間店面柯藥師開的
勝　雄 左鎮鄉中正路市場前
玉　井 玉井鎮中華路夜市場口
瑞　光 關廟鄉中華路40號
仁　理 歸仁鄉歸仁市場前
順安堂 善化鎮善化郵局正對面
晉　安 六甲鄉舊古井頭斜北面
仁　順 塩水鎮塩水市場三角彎
慶　安 學甲鎮農會南邊中小企業銀行對面
王藥房 麻豆鎮派出所斜對面
佳　里 佳里鎮興南車頭對面三角窗
衆　生 佳里鎮大廟南邊
明　朗 新市鄉舊戲院對面
永　松 善化鎮善化頂街頭
宏　安 柳營鄉光復村155號
大　安 新營鎮交通台對面
新效堂 新營鎮民權路32號
新　申 白河鎮中正路大同服務站對面
一安堂 後壁鄉火車站前大安後
金　德 新化鎮新化市場前
昭　明 下營下營市場邊
民　生 西港鄉中山路三角窗
高雄市
東　京 三民區往大貝湖路的建工街479號
天　仁 前金區澎社仔市場內光明街47號
永　祥 五福四路華王飯店正對面37號之2
金　龍 大仁路大舞台戲院隔壁191號
義　安 三多三路和復興路角合作金庫對面7號
仙　光 崗山仔瑞隆路五信合作金庫的東邊393號
三　和 新興區中正市場三角窗開封路98號
振　源 後野民生市場斜對面三角窗
順　大 廣西路光華廟斜對面131號
南　京 三民區建國四路公路局北站邊334號
遠　東 六合二路飯店樓下32號
新　遠 南台路碧海飯店南邊三角窗154號
民　光 林森三路西甲小市場邊48號
隆　德 前鎮街藍色招牌最大塊170號
草衙衙 草衙十一中身邊三叉路口草衙一路90號
東　信 三多一路五塊厝消防隊對面189號
健　仁 苓雅區興中一路興中市場對面中小企銀隔壁
錦　鶯 球庭路大圓環郵局總局後壁95號
華　南 中都後面中和街與中庸街三角窗大間店面
立　昌 三民街161號三民市場擺攤販中站
宏　仁 左營第一市場口左營大路390號
連　仲 右昌有在賣車票那間大胖老板
代　和 楠梓區火車頭對面建南路175號
新　永 內惟市場口第二間內惟街2號
弘　興 鼓山三路永豐紙廠大門對面聯宏公寓小永祥市場北邊
快　安 鼓山區濱海一路漁民服務站正對面
國　民 國民市場正對面青年一路252號
鴻　興 左營區西陵街104號觀光戲院夜市場邊
高雄縣
一心堂 鳳山市五甲路五甲農會西邊市場邊
晉　和 小港區二苓明宮旅社正對面
良　心 小港區菜市仔口小港路219號
信　興 旗津區大汕頭阿吉仔開的
龍　德 後野九如二路台灣銀行斜對面
旭　信 三民區覆鼎金中街36號市場口
吉　成 旗津區旗后大廟後店前有一個古井
護　民 鳳山市光遠路第二市場口205號
中　華 鳳山市光遠路和中山路口424號
敏　安 林園鄉孫揚能開的
仁　德 仁武鄉中正路七帆計程車行斜對面
元　發 大社鄉三叉路廟口
啓　東 大寮鄉車牌仔下啓東伯仔開的
衆　安 旗山鎮旗山復新街加油站正對面
德　昌 彌陀鄉中正路146號之20
新明興 蚵仔寮智蚵村通安路184號聖公市場東邊
一　安 橋頭鄉市場街8號橋仔頭十字路口邊
衆　生 燕巢鄉西燕村545號廟邊
太　吉 岡山鎮平和路79號舊市場邊三角窗
新中興 岡山鎮壽天路104號岡山戲院對面
信　太 阿蓮鄉中正路293號美洲旅社東邊正光計程車行對面
明　德 路竹鄉民生路1號竹鄉公所對面三角窗紅色的招牌
信　安 茄定鄉茄定路二段436號上茄定市場前
屏東市
大　茂 逢甲路車站前土地銀行對面逢甲商場三角窗
三　鐵 富山戲院斜對面福建路和民權西路三角窗
南　星 光華戲院斜對面
信　安 電信局後面
廣　効 東市場正對面
屏東縣
里　港 里港鄉大同服務站對面
東　華 東港鎮中正路83號彰化銀行斜對面的狗頭商標
明　興 林邊鄉美華路8號阿明伯仔開的
和　成 林邊鄉中林路106號媽祖廟前樹仔開的
保　壽 彩園鄉烏龍南龍村南龍路259號派出所斜對面
森　田 南州鄉民生路2號南州市場前三角窗田伯仔開的
信安安 潮州鎮民生路31號犬菜市場口三角窗信安伯仔開的
第　一 內埔鄉文化路156號
國　光 萬丹鄉萬丹街169號綿豐戲院對面

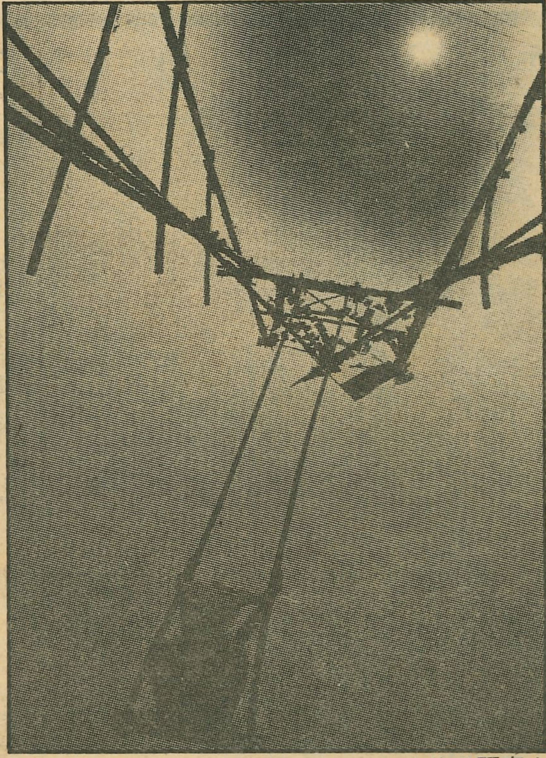
扶搖上天庭

～嘉義市光路社區的閏年鞦韆賽

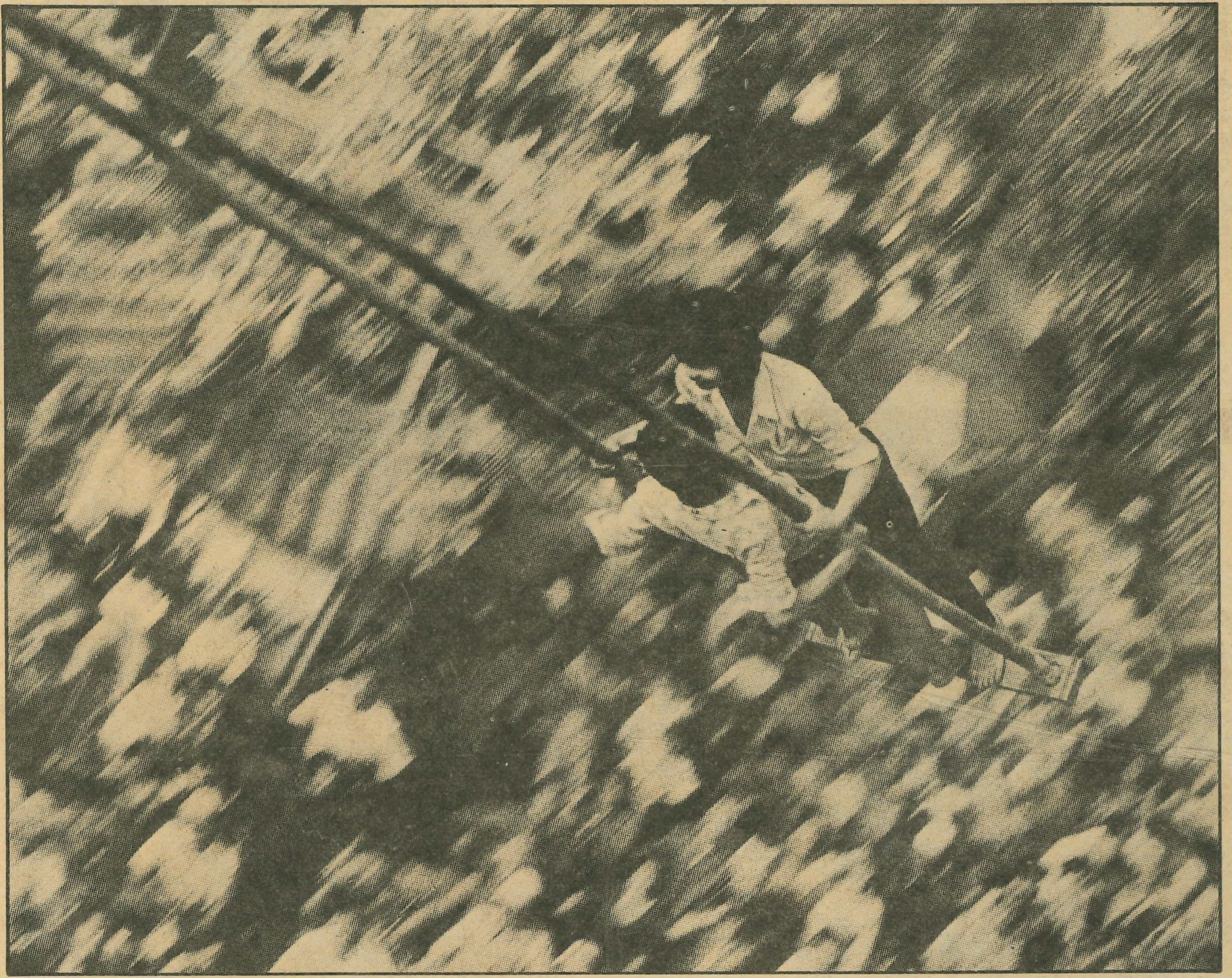
鞦韆架有四十呎高，別處見不到，每逢閏年玄天上帝生日這天，這項傳延了一百多年的賽事就登場了，據說這份生日禮比歌仔戲更有吸引力。

文／伍令喬　圖／黃廣祥

鞦韆的高度以橫放的竹子分五段。



人比日頭高！



速度愈快，盪得愈高！

没有這一竿，鞦韆就動不了。

中國人對神明的崇敬，從廟會的祭典活動中，最是表露無遺。人們不僅用五牲、花果祭祀，供奉神明美食，還要獻戲、獻舞邀神明同樂，因此，每逢廟宇祭典，也是「人神」同歡時。大拜拜之餘，當然少不了野台戲、陣頭、藝閣助興。

嘉義市光路社區的民衆，每逢「閏年」的農曆三月初六，武當山的玄天上帝過生日時，大家無以免俗地隆重祭祀，請來歌仔戲、布袋戲在神前獻藝，而最爲光路里居民驕傲的是，他們有一項全省獨一無二，而且延續了一百多年歷史的「盪鞦韆」活動，這是光路里居民送給玄天上帝最特出的生日獻禮。

架高四十呎不消一鐵釘

盪鞦韆，是非常古老的民俗運動，據說，在春秋戰國時代，從北方的「山戎」傳入中國的，而在漢朝時最爲興盛。

古書上說：鞦韆繩戲也，懸長繩於高木，士女綵衣服坐其上，而推引之。在「漢武帝後庭鞦韆賦」裏則說：「鞦韆者，千秋也，漢武帝祈千秋之壽，故後宮多鞦韆之樂。」

由此可知，鞦韆這個玩意兒，不僅深具歷史背景，鞦韆盪多了，還可以長命百歲呢（漢武帝的意思）！光路里的居民爲什麼選擇「鞦韆」作爲人神同樂的活動呢？光路里的里長江萬水，服務鄉里已有女八年的歷史，今年的鞦韆盛會，也是他主辦的。

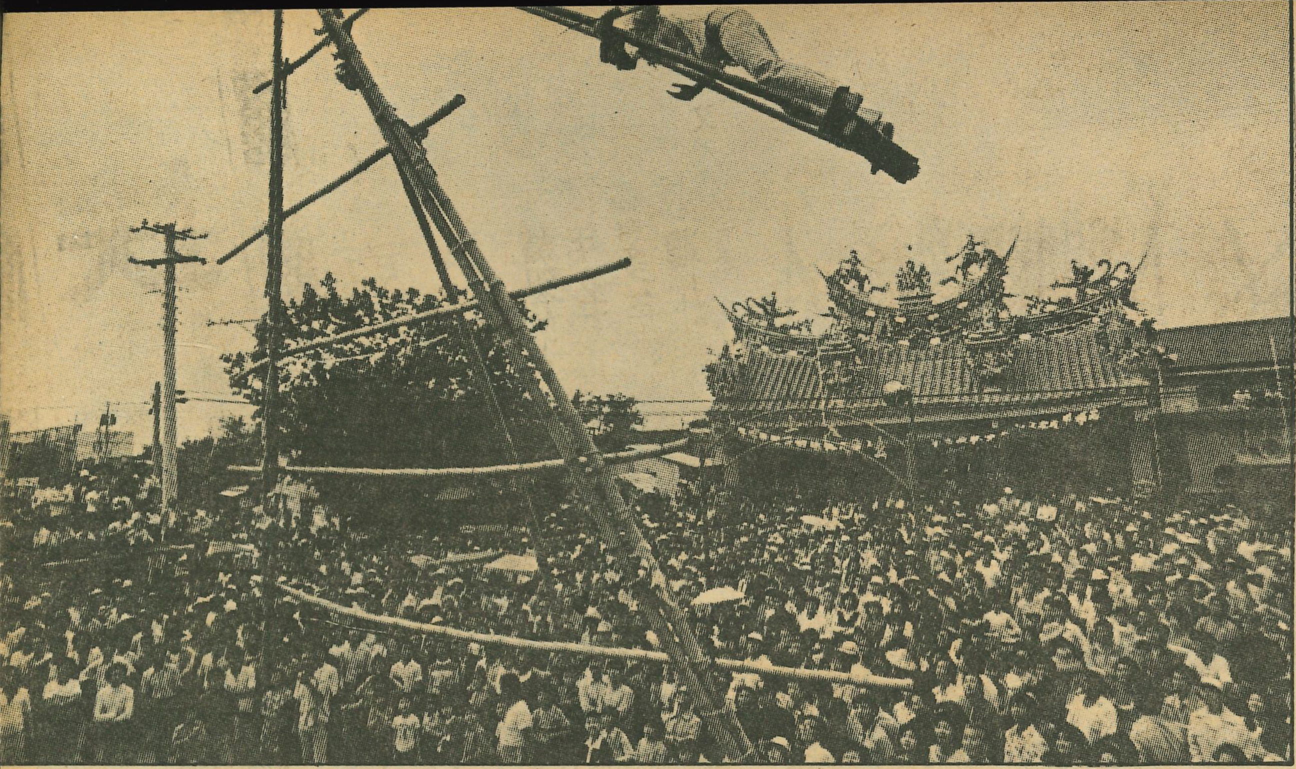
江里長說，玄天上帝是由福建省分靈而來的，清康熙年間，由於嘉義湖仔內，下路頭地區瘟疫不斷，居民紛紛祈禱北極星化身的玄天上帝賜福百姓，神明有顯，果然瘟疫止住了。當地的居民爲了感謝玄天上帝，不僅在祂的生日，隆重祭祀，而且動腦筋想辦法找餘興節目，供上帝老爺欣賞。

盪鞦韆的主意，據說出自一位舉人，當他在花園裏看到女兒興高采烈地玩鞦韆時，突然想到，何不來個鞦韆賽會，讓大家在敬神之餘，能更接近上天，於是光路里居民把盪鞦韆比賽，愼重地在祭典中舉行，而這項民俗體育活動，更脗合了道教「天人合一」的說法。

江萬水里長也是道行頗高的地方上的道教領導人，他說，每逢閏年正月初一時，鞦韆架就搭建在廟前的廣場，鞦韆全是從竹崎、梅山附近砍伐來的巨刺竹，每根竹，起碼都有三十呎以上，竹圍大約四十二公分長，鞦韆除了巨竹外，就是紮籐，從不用一釘一鐵來搭架。鞦韆的搭建也有一定的規格，四隻主架呈三十呎見方，架高約四十呎，所有的搭架工作全由廟裏的委員動手，大家誠心誠意地紮綁，儘管在盪晃鞦韆時，動力加彈

，打開行李箱，甘甜大叫一聲，又從貨車車頭上跳了下來，和司機一起，興高采烈地將木箱子搬出來，又叫着

，出自他這樣身份的人的口中，世界上眞是沒有什麼人可以加以拒絕的了。



比賽在廟的廣場前進行。

力，使得搭架也隨之搖擺，看來危險又刺激，然而一百多年來，却從來沒出過差錯。江萬水里長說：鞦韆搭得十分牢固，在地底下的支架部份，就有一個人高。

鞦韆支架接合部份，可以看到纏繞繁密的籐條，綁紮工作想必是費事又費力的工作，但是，在寺廟的委員們看來，却是神聖的，這種特殊的竹、籐鞦韆，也成了玄天上帝廟的驕傲，因爲是全省唯一的，廟裏的老主持賴先生說：「別的地方看不到這種鞦韆！」

鞦韆架高，相當四層樓房，主架外，另外還有橫幹支架，共架成兩面八格，代表八卦無極的意思，而鞦韆板也架離地面一丈高處，因此，要玩鞦韆，先要會上單槓，否則，上不了踏板。

來回二十下手脚皆酸痲

大賽在下午三點開鑼，嘉義縣長涂德錡也趕來與會，他致詞希望民衆在倡導民俗運動外，不忘飲水思源，玄天上帝是來自福建老家的。

比賽分個人和團體兩項，每項按年齡又區分爲少年組（十二歲至十六歲）、中年組（十七歲至四十歲）、老年組（四十歲以上），比賽沒有時間限制，只看誰盪得高。

今年，共有八十四人報名參加，打頭陣的是十六歲的賴進宏，可能是體型較爲瘦弱的關係，賴進宏，只盪到竹架的第三格高，就坐在踏板上休息了。

與賽者中，年紀最大的是六十三歲的賴文財，他在個人老年組中，得了第三名。賴文財在光路里經營農地，從十六歲，就參加每四年一次的鞦韆大賽，年年參加，從沒有錯過，他說：「盪鞦韆要有十足的體力，來回二十下，再健壯的人，都會有點手脚發軟的感覺。」

「少年仔，較有力！」賴文財說，年輕時拿過好幾次冠軍，他常把鞦韆盪得齊平頂架一般高，很刺激也很過癮，只是擺盪時，他從不敢往下看，太高了，頭會暈，還心會怕。今年，賴文財得了第三名，除了一面錦旗，還有一盒內衣做獎品。六十三歲的賴文財說，再過四年，他還有辦法與賽，「好玩嘛！」他笑得一臉皺紋，却是十分得意。

王有信和陳坤海，都是二十才出頭的年輕小伙子，這次比賽是表兄弟倆第一次搭檔。王有信才從部隊退伍下來，理了個小平頭，精神奕奕，他也是十來歲就參加比賽，今年是第二次得獎。

王有信說，盪鞦韆是一種需要全身運動的遊戲，手要抓牢鞦韆架，脚要用力蹬，腰要幫著使力往前衝，因此體力再足，盪個一分鐘就很了不起了。他和表弟在團體組中得了第二名，兩人的默契很足，齊蹬、齊盪，把鞦韆盪平了架頂，只可惜亞軍錦旗只有一面，不知道掛在誰家好。

在屏東農專食品加工科就讀的蕭同學，這次沒有參加比賽，倒是在課餘時，抽空到廟前盪玩了好幾次，他說竹籐鞦韆絕不同於一般繩索或鐵鍊繫綁的鞦韆，它的擺幅相當大，沒有足夠的體力和膽量，是盪不上去的。

這種神前的鞦韆賽會，由於緊張又刺激，寺廟委員會從未接受過女性的與賽，也從沒有女性要求參加。江里長說，女人總是不方便嘛！的確，在民風保守的光路里，看不到穿牛仔褲的女孩，當然，也看不到女孩子在一陣翻爬後上鞦韆去晃盪的。

由於鞦韆運動量大，比賽的選手幾乎都在一分鐘內，來回擺盪二十餘下，就退場，因此，八十四名選手，在兩個半小時內，就全部結束。

全部比賽的結果是，個人少年組：①江盈德，②羅漢龍，③賴振鴻。個人中年組：①羅金龍，②黃萬枝，③黃春煌。個人老人組：①邱明輝，②黃見福，③賴文財。

少年團體組：①吳明雄、吳茂全，②陳聰敏、吳茂金，③陳嘉生、陳聰敏。成人團體組：①陳順敏、黃萬福，②陳坤海、王有信，③陳城五、賴瑞耀。

歌仔戲休鑼酒菜擺上桌

閏年的鞦韆盛會是光路社區的大事，玄天上帝的生日是光彩又熱鬧的，三台歌仔戲爭相競唱，上帝老爺不知道看那一台，倒是鞦韆登場時，江里長一聲令下，歌仔戲全唱了「休止符」，廣場上萬頭鑽動的人羣，不再注意那五彩的戲服和花旦的眼波，連戲碼是什麼，也無關緊要了。

鞦韆隨著加油聲，忽而上天，忽而墜地，它的擺幅，全是觀衆的焦點，這種單擺的鞦韆盛會，却是全省少見的。

光路里的居民，辦完了四年一次的鞦韆大賽，緊跟著家家戶戶的宴席上桌，人羣又是一波又一波。玄天上帝的壽誕的確熱鬧光彩！

企業經營
發揚國粹

信譽保證・無效退費

正式公開!!

峨嵋仙術

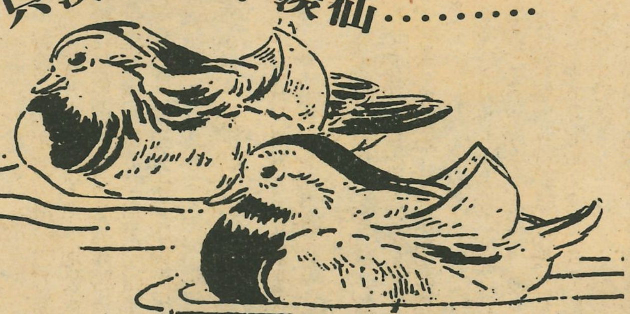
（夫妻圓房功夫）

天禪的功夫！

水準的保證！

詩曰：「峨嵋自古傳仙術，夫妻圓房自有訣，
多少世人不悟何，避世千載傳有緣。」

只羨鴛鴦不羨仙………



◘學習辦法：
①個別面授，每人20分鐘。
②三次學會，當日即可運用。
③3,000元改變您的一生。
（全省統一價格）
④每位學員並由總部贈送錦囊一份，
憑學員證領取。
⑤爲避免擁擠，請早報名。
◘每日早上10時至晚上10時，
全省各地同時傳授。

感謝：四川峨嵋仙術第九代傳人天賢道師，經本機構誠邀，明白本機構經營宗旨後，允許由本機構公開推廣，特此感謝！

天禪健康潛力機構
台北：台北市松江路54號3樓☎(02)5112283
台中：台中市綠川西街115號☎(042)239745
（千越百貨公司6樓）
台南：台南市開山路67號4樓☎(062)205127
高雄：高雄市大勇路64號3樓☎(07)5211009

魯凱族的男子要負責做鞦韆架。

男士在底下牽索，盪動鞦韆上的少女。

男士要將少女抱上鞦韆。

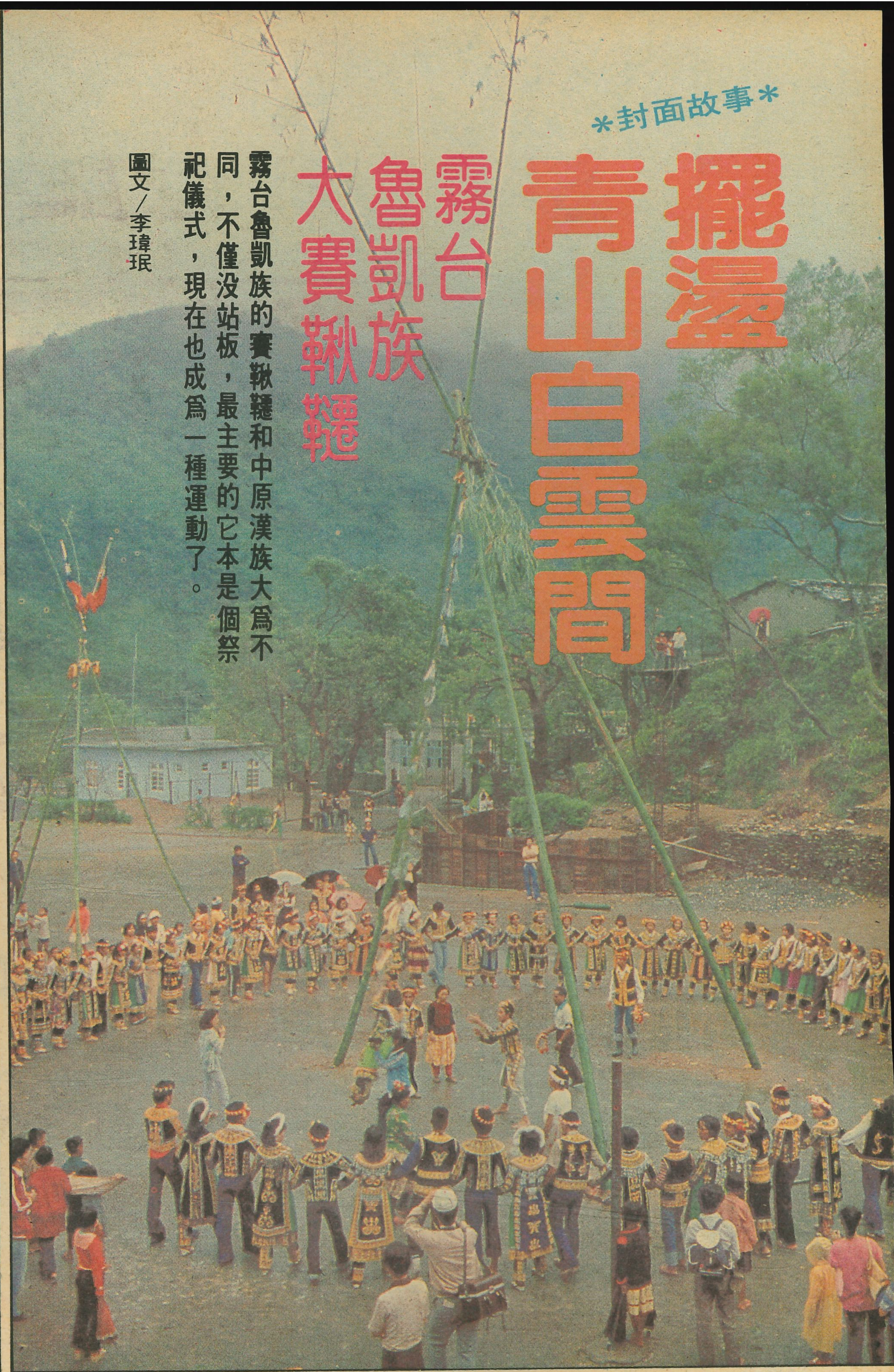
封面故事

擺盪青山白雲間

霧台魯凱族大賽鞦韆

霧台魯凱族的賽鞦韆和中原漢族大爲不同，不僅沒站板，最主要的它本是個祭祀儀式，現在也成爲一種運動了。

圖文／李瑋珉


鞦韆競賽是魯凱族豐年祭的重點

六十八年八月十五日，我們到屏東縣霧台鄉霧台村參觀魯凱族每年一度的豐年祭。在這一天裏，我們沒有看到和其他台灣原住民部族類似的傳統禮服盛裝的歌舞，卻看到了魯凱人獨一無二的鞦韆競賽。

沒有魯凱人記得從什麼時候開始鞦韆競賽成爲他們豐年祭的一部份，也沒有人瞭解這個比賽在整個節慶中的原始意義。或許在當初，這只是一個助興的遊戲。但是，當魯凱人的生活方式逐漸平地化，當作物的豐收不再成爲族人生存的主要依靠之後，每年的豐年祭中祭典的意義便愈來愈薄弱，所有的儀式都逐漸簡化甚至消失了，鞦韆競賽反而成爲豐年祭中唯一突出而具體的活動。

魯凱人的鞦韆不僅在形式上和我們所熟悉的不一樣，甚至在鞦韆的玩法上都截然不同。

豐年祭那天一大早，村裏的男人便上山採取竹子。採回的竹子三根成一組，下端插在土裏，上端纏繞在一起，這就是一個三點著陸的鞦韆架。村裏的婦女也沒閒著，她們將採回來的藤蔓編成手臂般粗的鞦韆索，再由敏捷的少年繫上竹架的頂端。除了鞦韆架和鞦韆索之外，魯凱人的鞦韆還比平常人的多了一根牽索。牽索繫在鞦韆索的下端約半人高處。就是由於這根小小的牽索，憑增了魯凱鞦韆許多的浪漫和迷人。

在八月十五那天早上，年輕的男女都穿上母親精心準備的傳統禮服，禮服的材料都是現代的，但仍舊古典雅致，這使我們更加確信一個民族的審美嗜好不會因爲創作媒介的改變而完全消失。當盛裝的男女逐漸在小學操場上集中時，場子裏已經架設起三座鞦韆架。中間那座最高大的是比賽用的，其餘兩座用來讓選手暖身練習——也讓母親們重溫少女時代的舊夢。

選手們一男一女成一組。女的是鞦韆手，男的是牽手。當選手在場上競技的時候，其餘的人就在四週圍成一個大圈子，替場中人加油。

比賽的方式和規則都很簡單。少女手攀著鞦韆索、腳踩著索末端的一個繩環，她的男伴則站在地面扯動牽索，一盪一盪的將她愈盪愈高。至於勝負呢？沒有什麼特別的規定，誰的表現最讓站在一旁評分的媽媽裁判最感到滿意，誰便是冠軍。這些媽媽裁判在少女時代都是村裏的鞦韆好手，也只有她們心中最清楚，在表面上這雖然是一種簡單的遊戲，卻最需要勇氣和靈巧而平衡的身手。當然，還需要一個善體人意、搭配良好的男伴。

在鞦韆上，恐懼是一個沉重的負擔。一個心懷畏懼的少女擺盪起來便會格外笨重。恐懼也讓人身體緊張、肌肉僵硬，無法在空中保持平衡，維持方向。這雖然是一個簡單的比賽，但是在半空中選手個人的氣質和反應卻表露無遺，優勝劣敗分得非常清楚。除了空中的少女之外，地上的男生也影響了成敗。他必須適時的牽動鞦韆上的少女，儘量使她維持穩定的方向和速度。在少女成功的表演之後，扶持她下鞦韆是這個男孩的權利。但是如果她表現不佳，趕上去抱下這個昏頭轉向、雙腿發軟的少女便是他的義務。

霧台村的鞦韆競賽原來只是伴隨著慶典儀式的遊戲，卻隨著時間逐漸改變成一種運動，我們認爲這是相當健康的一種轉變。除了魯凱族之外，我們還有許多同樣健康的例子：在宜蘭的南澳鄉，豐年祭已被每年一度的各村和全鄉的運動會所取代；花蓮阿美族的捕魚節逐漸演變成全村海邊郊遊野餐，阿美人的成年祭重心也放在沙灘的長跑上；布農族的打耳祭逐漸成了射箭比賽……隨著生活形式的改變，各個地方的山地同胞將他們的節日慶典改成各式各樣的體育和戶外休閒活動，這種智慧，是否能給用節日滿足口腹之慾、流連在舞榭歌台的我們一些善意的啓示？（圖片資料由戶外生活雜誌社提供，特此感謝）

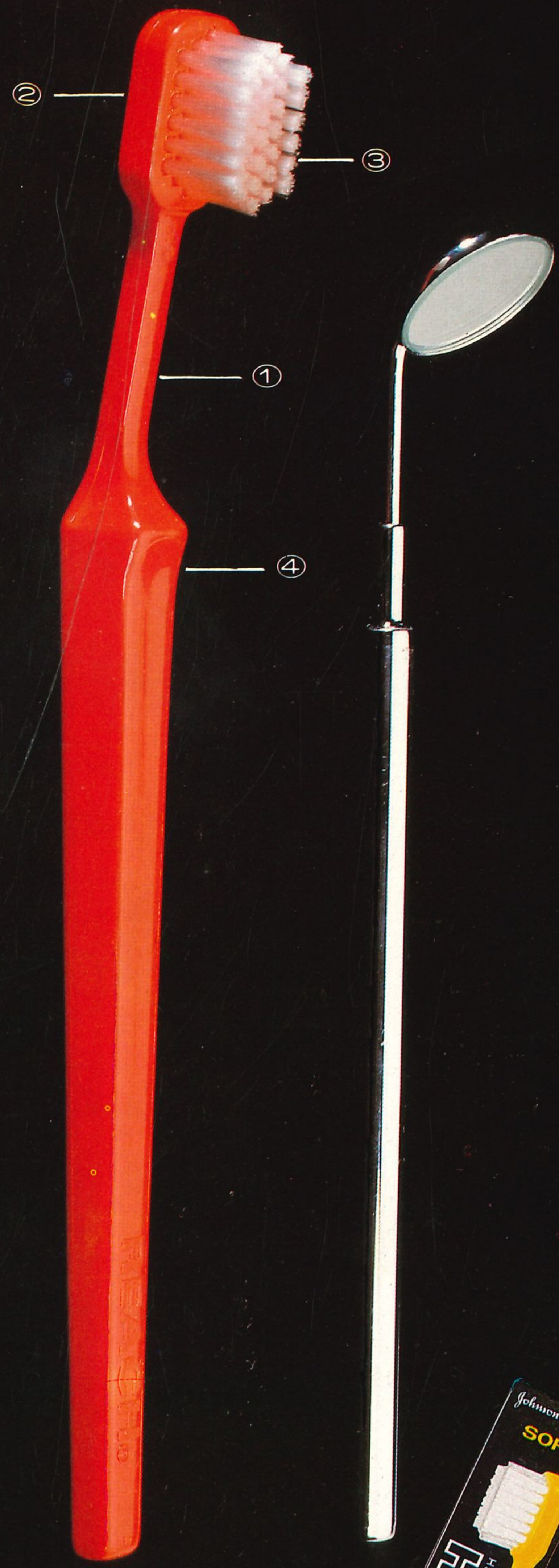
孚開林賃在按捺不住心頭的好奇，道：「你的名字叫

新發售
新奇洗衣粉首創酵素新配方
洗淨衣服的頑垢
也洗掉媽媽的煩惱
酵素完全分解頑強污垢／領垢／油漬／污泥／血漬／一乾二淨／
新奇洗衣粉
1公斤裝
浸泡洗滌效果更佳
酵素完全分解頑強污垢
領垢,油漬,污泥,血漬一乾二淨
花王
新奇
酵素
洗衣粉
台灣花王股份有限公司出品
花王新奇酵素洗衣粉
花王公司為徹底解決現代家庭主婦洗衣的煩惱，特採用世界最大酵素製造廠——丹麥NOVO公司所提供的酵素新配方，開發出全國洗淨力最好的新奇酵素洗衣粉。
花王新奇酵素洗衣粉結合了天然酵素的分解力和高品質特殊活性劑C－20的洗淨力，所以對付頑垢比普通洗衣粉更有效。
花王新奇酵素洗衣粉的双重去污力
①新奇酵素分解力特強——
能完全清除普通洗衣粉洗不掉的血漬、果汁、牛奶、蕃茄醬、咖啡、醬油等頑垢。
②高品質特殊活性劑C－20洗淨力特強
能將油漬、污泥輕易地洗乾淨。
使用方法
●可按照一般洗衣方式使用
●浸泡再洗、效果更佳
將洗衣粉充分溶解在水中(用30℃～40℃的溫水，效果更佳)
將衣物浸泡在洗劑中大約一小時，(前晚浸泡隔天再洗也可以)
將浸泡過的衣物和洗劑一起倒入洗衣機內或按照一般的洗法洗滌。
新奇酵素威力大，衣服再髒也不怕
像這麼髒的地方，新奇酵素洗衣粉一樣為您清洗乾淨。
領垢、袖垢
襪底土漬、汗臭
運動服的汗漬
血漬
食物的殘漬果汁
●新奇贈品券●
請剪下此券附回郵2元，
註明姓名、地址、年齡、職業
寄台北市松江路261號10樓
台灣花王公司贈品組收
即送新奇酵素洗衣
50公克樣品
包。
台灣花王股份有限公司 出品
日本花王石鹼株式會社 監製

麗奇® 牙刷

奮戰蛀牙第一把！

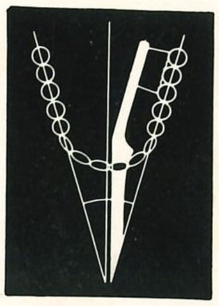
首創牙醫工具的造型



美國牙科專家仿照牙醫口鏡的彎角，開發出第一把能刷清每一顆牙齒的麗奇牙刷，它能徹底刷淨後臼齒區的齒垢，達到防患蛀牙的功效。

1 彎角造型

首創牙醫工具的彎角設計，能刷到一般牙刷刷不到的後臼齒區。



2 精巧刷頭

刷淨力集中到每顆牙齒，而且刷毛頂端圓潤不傷牙齒琺瑯質

3 長短刷毛

長毛柔軟能刷清齒垢、按摩牙齦；短毛堅韌能清潔整體牙齒表面。

4 多面握柄

不論您採用何種方式掌握，都能面面俱到、處處順手。

麗奇上市見面禮

即日起至４月30日止，凡將二個麗奇牙刷的空盒寄回台北市南京東路三段208號九樓麗奇牙刷贈獎部收，就有機會抽中新力牌收錄音機、旅行百寶袋，或高級漱口杯一套！

嬌生公司系列產品

麗奇® 牙刷

REACH

TOOTHBRUSH

®註册商標

＊請認明黑色包裝的麗奇牙刷

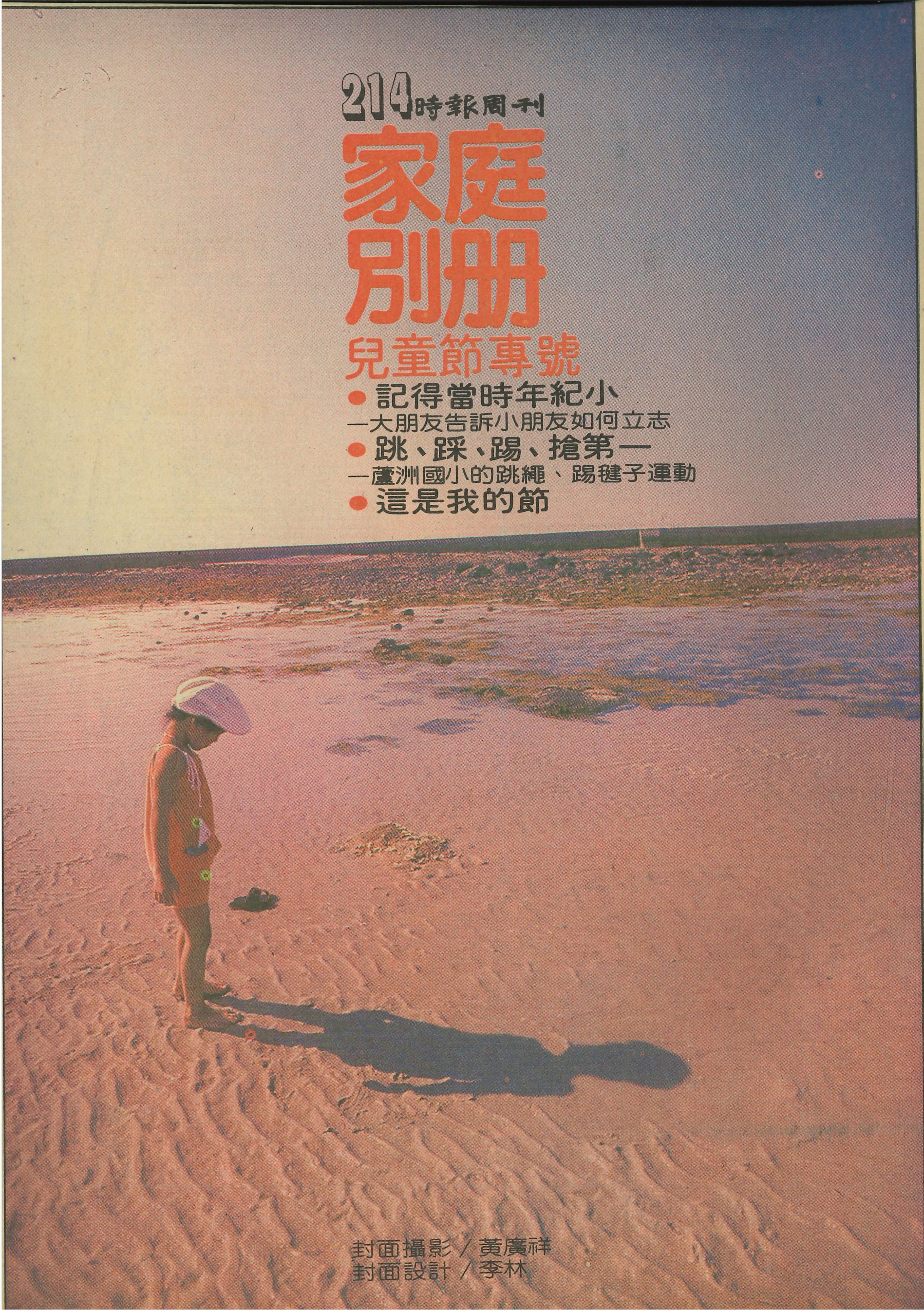
時報周刊

214 時報周刊

家庭別冊

兒童節專號

- 記得當時年紀小
  —大朋友告訴小朋友如何立志
- 跳、踩、踢、搶第一
  —蘆洲國小的跳繩、踢毽子運動
- 這是我的節



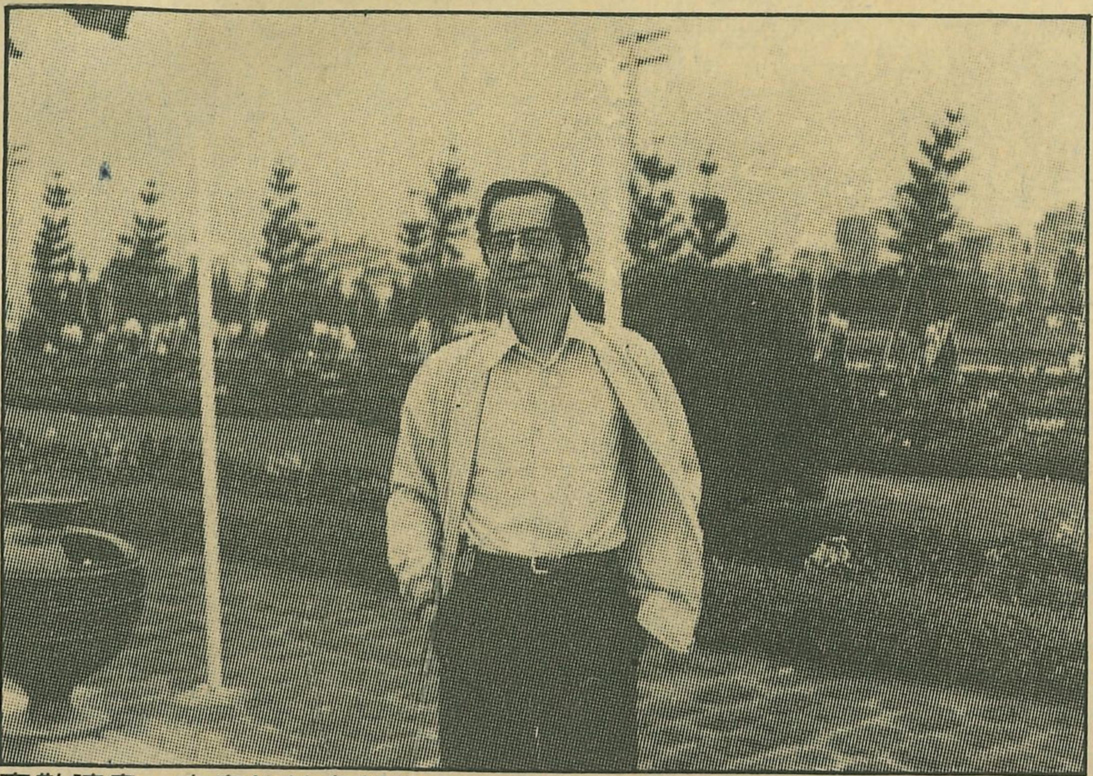
封面攝影／黃廣祥
封面設計／李林

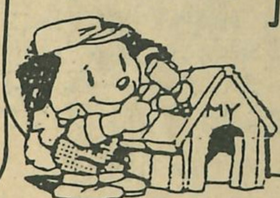
《本周專題》

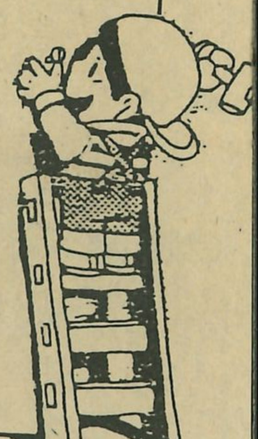
大朋友告訴小朋友如何立志

記得當時年紀小

每一個大人都曾經是個小孩，他們在小時候也都說過：「等我長大以後……」，現在他們成了小朋友熟悉的叔叔阿姨，回看自己作孩子的時光，他們告訴小朋友……







喜歡讀書、寫書的林良叔叔。

林良叔叔寫文章給大人看時，就叫「子敏」，他為小朋友翻譯、改寫、創作了一百四十六本書，大人尤其喜歡他的散文，這個「著作等身」的叔叔，如今還是國語日報出版部的經理。

弄懂你的功課

我童年過得很快樂，但是青年時代過得很艱苦。因為有一個快樂的童年，所以我習慣對人懷着善意。因為有一個艱苦的青年時代，所以我認為奮鬭向上是一件很自然的事情。

我在小學讀書的時候，父親常常對我說：「要弄懂你的功課。」可惜我當時聽不懂這句話的重要，沒照他所說的去做。上大學的時候，我才發現，如果不想法子把我的功課「弄懂」，就是上十個大學對我也沒有甚麼益處。如果能把功課弄懂，哪怕只上一個月的大學，也可以一生受用無窮。弄懂自己的功課是一件很快樂的事情。老師會特別喜歡跟你討論，同學會特別喜歡向你請教，自己進步很快，日子過得格外有意思。

我們不可能樣樣事情都懂，但是至少要弄懂自己的功課。為了弄懂，我們就必須問人，也問自己，不停的想，不停的嘗試。「研究精神」就是這樣培養起來的。

紀政阿姨以運動名揚世界，她希望小朋友不要劃地自限。

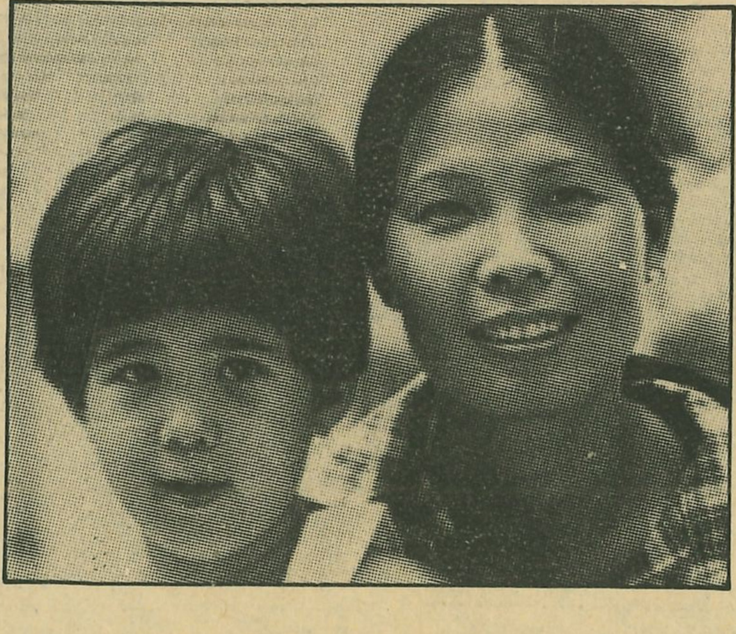
紀政阿姨，她過去以馳騁運動場揚名，世界上的人形容她是「飛躍的羚羊」。她目前除了致力於我們國家的體育前途外，還身兼為民謀福的立法委員。

四肢發達頭腦不簡單

我雖然是個運動員，可是自幼我的興趣就在多方面，小時候我一度想當個作家，唸初中時，我又想當新聞記者……除寫作、運動外，我還喜歡音樂和美術，這些也該歸功於我唸書的那個時代，即使我當時運動方面表現傑出，我也並沒有像現在的選手一樣，「享受」曠課缺席的特權。

我看到現在有許多運動員在退休後因失業而潦倒不堪，造成他們失敗的關鑑固然在整個教育制度，可是個人主動放棄去吸收更廣漠知識的這層怠惰，也難辭其咎。其實運動員在接受訓練時所必需忍受的枯燥及疼痛，非常人能忍，既然比別人多了許多歷練，如果再能配合正常的教育，又何至於在「頭腦簡單、四肢發達」的譏諷下，喪失了與別人一較長短的機會？

而反觀我們現在的小朋友，在升學壓力下唯一的目標就是唸書，幾乎忘了運動是一個人與生俱來的能力，也是該為自己爭取的權利。我希望所有的小朋友都能多加培養自己的興趣，然後自其間尋找適合自己發揮的，全力以赴的開創自己的道路。運動員不該畫地自限、可是光把書讀好也是另一種畫地自限啊！



珍視困頓的環境

我想我在唸書方面是個相當「晚熟」的孩子。小時候在上學途中，我看到火車，就跟着火車走了，看到蝴蝶，就跟着蝴蝶走了，說不定跟蝴蝶的途中又有甚麼新鮮事出現，我又被吸引走了。這個期間唯一使我有興趣的課業是繪畫，也只有在這方面我受到學校的肯定，常常代表學校參加校際比賽。

直到五、六年級，我才聽得懂課堂裏老師在講些甚麼，所以當老師說的一些音樂故事深深感動了我的時候，便開始了我對學樂器的渴望。我後來借用家父的小提琴，偷偷學會了這樣樂器，可是進藝專時，我選擇的科系仍然與繪畫有關。

轉唸音樂的動機非常的單純，可是它讓我接觸到音樂殿堂的浩瀚，所以雖然放棄了對繪畫繼續的探索，我却覺得不虛此行。

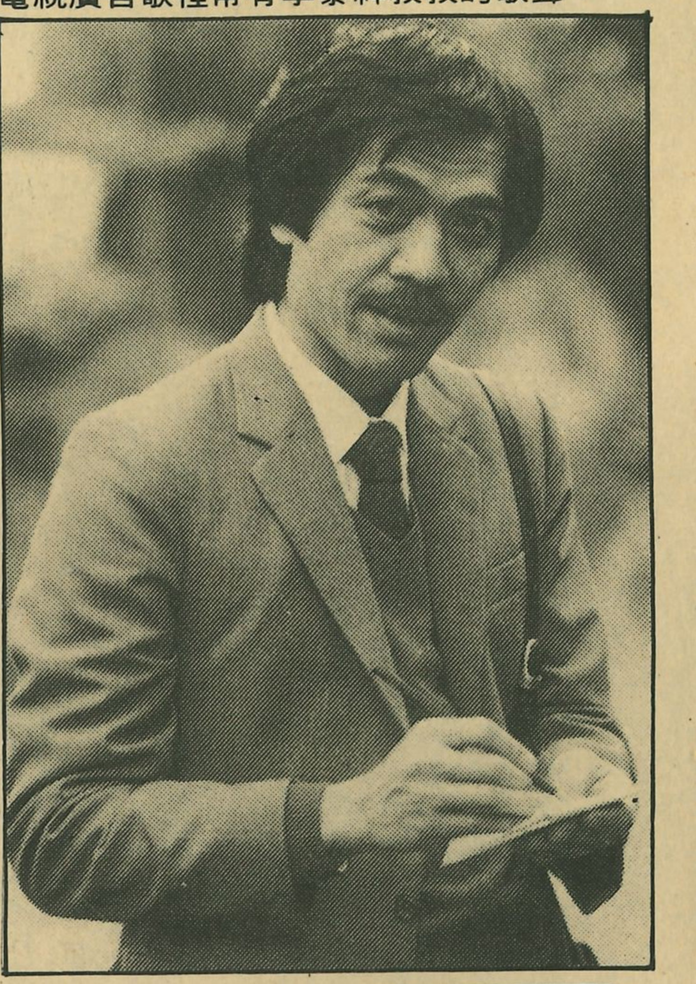
從我的經驗裏我得到的結論是，每個人都應該從小培養幻想力，作多方面的嘗試，從而尋找出自己的目標來；至於我，今天如果說在藝術方面有所成就，也許環境中的困頓是另一股鞭策的力量。

我是山地人，自幼受到鄰居不平等的歧視，長大以後，國語、臺灣話我都說得不好，加以山地話我又忘了，尋找不到屬於自己「母語」的不平衡，這些成了促使我努力想爭口氣的源動力。

我想說的是，艱苦的際遇的確會使我們多受些苦，可是如果善加利用，痛苦就顯得意義深遠了。

李泰祥叔叔是作曲家，從正統音樂到電視廣告歌，他都作得有聲有色，最近他籌畫演出的「美的饗宴」節目，很受到各方的推崇。

電視廣告歌裡常有李泰祥叔叔的歌聲。



努力於自己的抉擇

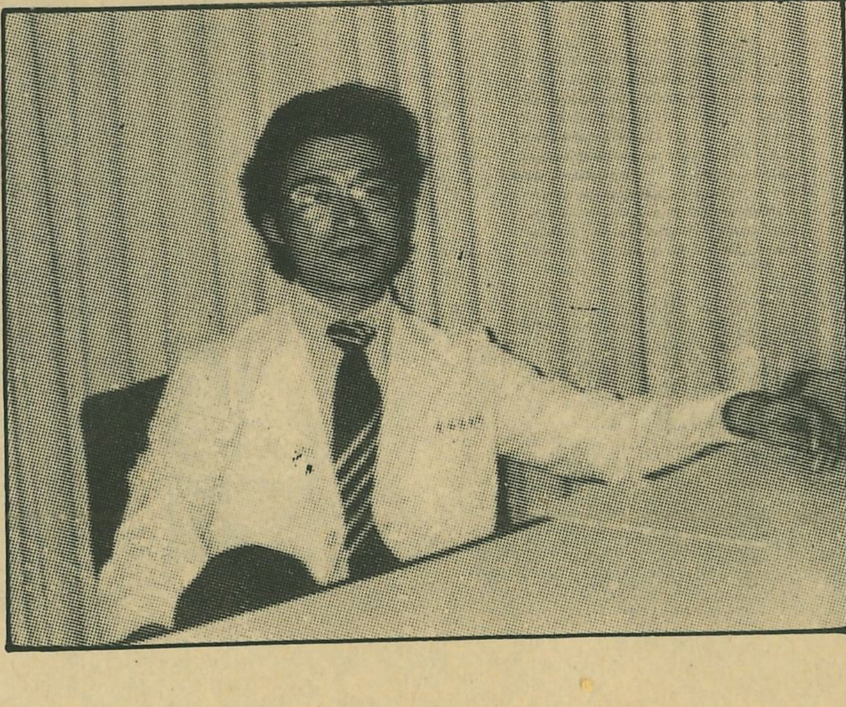
我相信像我這種從小立志當醫生，長大後果然被別人稱為「詹大夫」的，並不常見，尤其醫生是小朋友最怕的人之一，自幼立這個志願，就更顯得奇怪了。這裏頭的原因我自己分析過，有比較超然的——因為我崇拜國父孫中山先生，好像也有比較實際的，我小時候覺得鎮上的醫師生活過得不錯，另外就是我父母對我有這方面的期望。

可是立志儘管立，唸書的過程我却是順着教育的潮流而發展，因此高二時我選擇了男生比較熱門的甲組，直到高三上快結束時，有一天我在吃陽春麵，忽然覺得自己該改讀丙組，為了這個抉擇，我不顧教務主任的各種規勸，包括：「當工程師和醫生收入差不多，而且工程師每天穿得乾乾淨淨的上班，也不需成天與刀血為伍……」當然，連帶我也放棄了甲組原來的保送機會。而我今天回憶起吃陽春麵時改變命運的那一刻，我却覺得我之所以選擇學醫，最大的推動力，還是來自我本能的興趣。

目前我除了當醫生，也同時是老師，還自身兼社會服務的工作。這三種身份都讓我自其間得到各種不同的回饋，更讓我享受到被整個社會肯定的快樂，因此我常覺得自己幸運，這種種的幸運却是來自：我選擇我喜歡的工作，我努力作好我選擇的工作。

詹益宏叔叔的手非常特別，他的雙手尤其對小朋友的意義不凡，是用來接生的。他現在是「協和醫院」婦產科主任。

小燕姐姐在比小朋友還要小的年紀時，就已經開始她今天的事業，跳舞、演戲、主持，她還是金鐘獎專門得獎人。



自幼就立志當醫生的詹益宏叔叔。

不要希望像別人

每一年的兒童節都有許多編輯叔叔或阿姨，要我告訴小朋友一些話，這些小朋友如今漸漸都長大了。而另外也有些小朋友生下來就從電視上看到我的表演，能在電視裏亮相的人，在小朋友的心目中，一定是很神奇的。

小朋友也可能從媽媽講的故事，或是報章雜誌上讀到一些偉人的事蹟，就有些小朋友在羨慕之餘會想：為甚麼我這麼平凡呢？

為甚麼蒲仲強那麼的有名？最平常的感嘆像：為甚麼他的功課比我好？……小朋友每天在這種比較下替自己找藉口：「他有名、功課好是因為他的命比較好，我只是……」也有的小朋友乾脆希望自己就能變成別人，我想告訴小朋友：不要希望自己像別人，也不要去希望自己不像誰。

其實偉人傳記多少有些誇張的成份在，他們被強化來作後世人的榜樣，

小燕姐姐和她家裡的「小朋友」。

「小朋友現在都還小，你們只要注意自己的特性，努力於目前的所學，好替將來多儲備一些才能，所以彈鋼琴不是為了將來要當音樂家，而是將來或許用得着。就算是將來長大了，也不需去計較自己能不能像誰，只要自己過得快樂自在就行了！

立一個平凡的志向

有位國小六年級的小朋友寫信問我：「老師說，偉人都是從小立大志，將來才會有大成就，可是我卻不知道我將來要做甚麼？每次寫作文『我的志向』，我就會發呆，凌晨阿姨，我是不是很沒有用的人？」

五年以後你要作高二合唱團團長，或者三年後作一個國三的風紀股長。

並不是每個人都可當偉人，但每一個人都可以選一個工作崗位，比如：郵差、警察、教師、商人、家庭主婦，而作得非常卓越、出色、不平凡。所以我說：「讓我們立一個平凡的志向、作一個不平凡的人。」

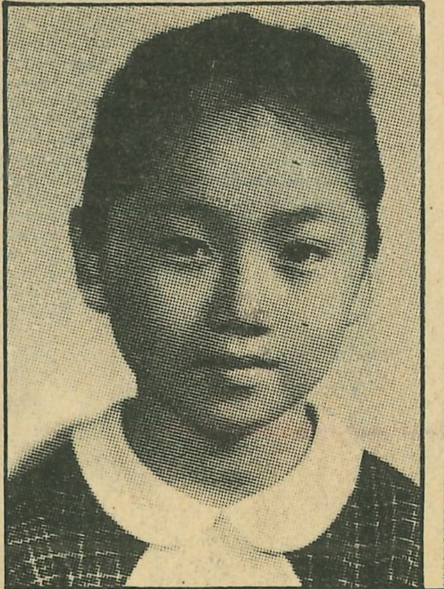
凌晨阿姨說：「立平凡的志向、作不平凡的人。」

聽凌晨阿姨的聲音在夜深人靜時聽起來，格外親切，她有許多讀國中和高中的「小朋友」，他們都是她所主持的廣播節目：「平安夜」的聽眾。

這位小朋友，我也是個從小對着「我的志向」作文發呆的人，可是，我覺得我現在的工作很有意義，我才不承認自己沒有用呢！

一個人除非在很小的時候就流露出某方面非常特殊的才華，不然，大部份的人都要到長大以後才慢慢了解自己的興趣跟才能在那一方面。

我們的志向建立在太遠的時間以後，而沒有事實根據，是虛幻的；因此你不一定立志做地球球長、宇宙總長……下次再有這種題目，你可以說，



小時候喜歡吃冰(圖左)，長大後喜歡舞臺工作的郭小莊阿姨。

珍惜自己的天真和稚趣

小時候，我最愛喫冰；五毛錢買三支長長圓圓的枝仔冰，我一口氣喫他十支八支，仍然不過癮，於是心裏就悄悄地再想，將來長大了，非嫁給做

郭小莊阿姨熱愛的行業，可能是大部份小朋友都覺得陌生的，為了保存並發揚中國的國粹—平劇，她創辦了「雅音小集」，正是希望藉這樣的推廣，連小朋友都能喜愛平劇。

冰的不可，喫個夠。

等到進了劇校，成天吊嗓練功，凡是生冷辛辣，一概列為禁忌，現在為了舞臺表演，把婚姻大事都拋諸腦後了，哪裏還有時間想喫冰呢！

冰雖不喫了，偶然想起從前喫冰的狂熱，和現在從事舞臺工作的興趣，其實又有甚麼不同呢？大凡小時候淘氣、活潑、好奇的個性，將來都可能轉化為創造的原動力。我常看見年輕的父母，因為時間，精神的關係，往往過早拿規範訓練兒女，以致限制小朋友海闊天空的想像，也扼殺了小朋友極寶貴的創造生機；就像插得極細緻的瓶花，既便再美，也不若生長在原野中的花朵，來得茁壯自然而富生命力。

所以我希望我們的小朋友能珍惜自己的天真與稚趣，因為這其間自會產生日後的大器！

孫小英姐姐

小時候是問題專家，現在是解決問題的橋樑。

孫小英姐姐是幼獅少年的主編，今年獲得了新聞局頒發的最佳雜誌主編金鼎獎。小朋友和大朋友都喜歡叫她孫姐姐，因為她在幼獅少年上主持一個「孫姐姐信箱」。

成為解決問題的橋樑

媽媽說我小的時候對甚麼事情都很好奇，常常喜歡問問題：為甚麼天空是藍的？為甚麼人會長大？為甚麼土裏有蚯蚓？晚上的時候，怎麼會有那麼多的星星？月亮又是從那裏來的？媽媽奇怪我那兒想的這麼些個問題，問了一個，又問第二個，打破沙鍋問到底的，真令人吃不消。將來我要是成為一位問題專家，那問題不就解決了。

哈！沒想到。爸爸說我這個小迷糊丫頭，誤打誤撞的竟然真成了問題專家，主持起「孫姐姐信箱」來了。不過，十年河東，十年河西，從前是我把媽媽問得頭疼，現在是小朋友來問我了：孫姐姐，這是怎麼回事？那又是為甚麼？天天都有信，甚至電話，來追着我問。你猜我會不會頭大？是不是被問倒了？

不會！因為我把這些問題收集起來之後，分門別類的請教專家學習，讓他們再去傷腦筋了。等他們找出答案之後，小朋友固然很高興，連我這個問題大王都好樂。雖然我並不是真正的問題專家，但能成為解決問題的橋樑，不也是我最大的心願？

李艷秋姐姐有一張讓小女生羨慕的臉龐，她播報的「電視新聞」小朋友也許不容易了解，可是她主持的「每日一字」卻可以使小朋友獲益良多。

誰能料想到未來？

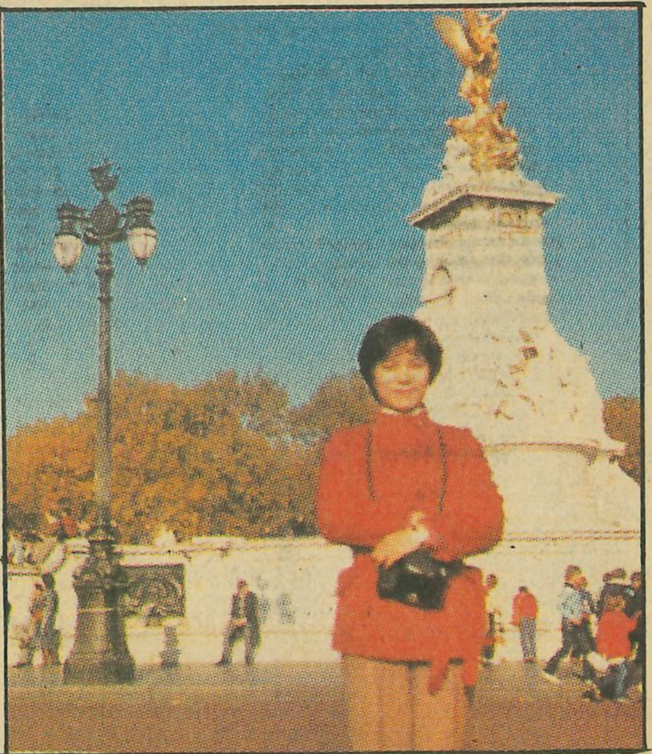
在二十多年前，桃園附近的一個鄉村裏，有這麼一個長辮子、大眼睛、又皮、又野的小女孩，小女孩從來也不會相信：將來長大了要當電視臺的記者。

我說自己又皮又野可是一點兒也不含糊，在村子裏是出了名的，凡是男生會的——無論是爬樹、打彈珠、跳繩——我樣樣精通。可是玩歸玩，上起課來我還是挺認真的。唸書的時候另有一番文文靜靜的樂趣。

唯一讓我覺得不喜歡的是考試，所以那時希望將來能當老師，出很多的問題，考倒我的學生。有時候被小男生欺負了，又想當法官，把他們通通關進監牢裏去。這些志願都像爬樹、跳繩一樣，是小小年紀的一些點綴，好像連抱負都是鬧着玩兒的。

對於當記者，感覺更是模糊，只知道電視裏報新聞的阿姨漂亮又神氣，可以見到許多大人物、參與很多重要的事務……可是離我多麼遙遠啊！

現在我從事了這門行業，真正接觸



小時候就活潑外向(圖左)的李艷秋姐姐。

到多采多姿的工作，也許就像孩提時代的嬉鬧、讀書或者立志——我認眞地生活着。幼時料想不到未來，衷心的理想就如同嚴肅的遊戲；成長後也捉模不清往事，滿懷的努力也好像平凡的玩耍，這樣一思量，只覺得世事眞讓人難意料，你呢？小朋友，你能料想未來嗎？

曾增球大哥長得很高，有一百九十三公分，他的球技更高，是去年瓊斯盃籃賽的國手。今年他打得更進步了，因爲他隨時提醒自己：要充實、要吃苦、更進步！

在各方面充實自己

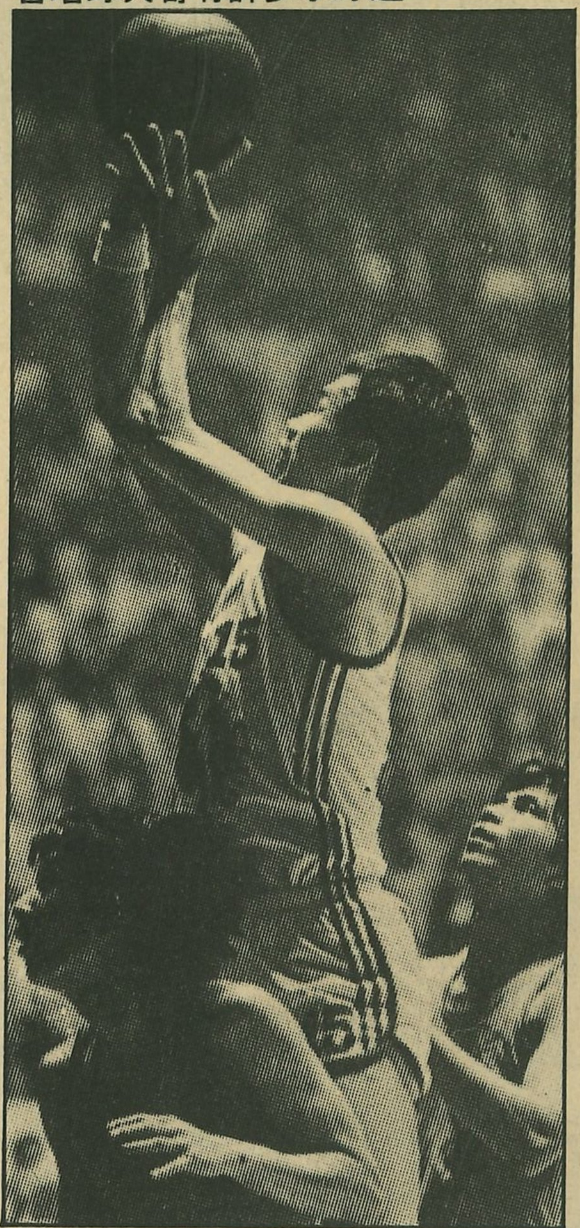
爸爸從前是籃球國手，那時我還很小，一直沒有機會看他在球場上的風采，三歲的孩子大概還不懂得學爸爸的樣子。

上了初中，我很快地長大又長高，開始參加學校裏的手球隊。每當練習或比賽，覺得很辛苦的時候，我就發現：自己是一個天生的運動員，我會一直在球場上辛苦下去，因爲那樣使我快樂。

初中畢業以後，我跑進籃球場，無意中承繼了爸爸從前的事業，起初他是不答應的，因爲球場上的生命快而短，球員在這一段時間裏又很少有機會充實自己。我一直記得這些教訓，同時也珍惜自己會做過的選擇，既然走進這一行，就得硬挺挺地走下去，打好球是現在唯一的事；而充實自己却是將來這一生的事。爸爸希望我走出球場之後能出國進修，我想這就是一條充實自己的路了。

小時立過甚麼大志我已不太能記得，但是我知道有許多小朋友從小就想當運動員。也許要做一個好運動員必須不只在體能和技術上求進步，如果他願意從小做起，從小處做起，就要時時注意：充實自己，是得從很多方面着手的，各位小朋友可以多從爸爸、媽媽那裏徵求意見，然後努力奮鬪，不要停下來！

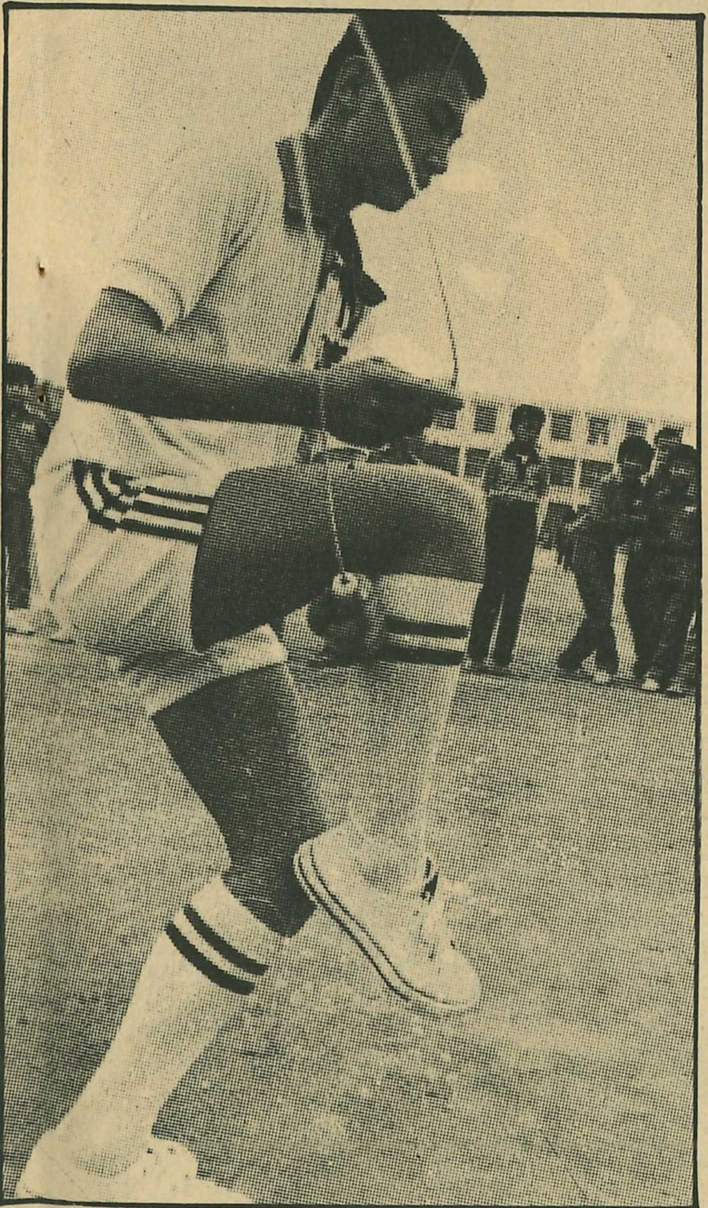
曾增球大哥有許多小球迷。



跳踩踢‧搶第一

蘆洲國小的跳繩、踢毽子運動

文／江欣　攝影／黃廣祥



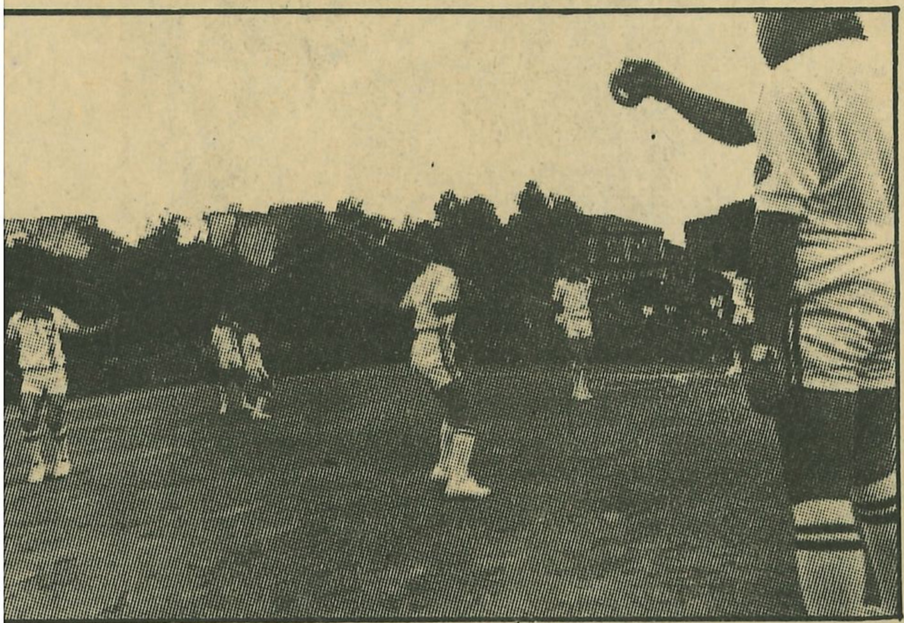
這樣跳繩是苦練的成積。

這一踢，毽子踢上了頭頂。

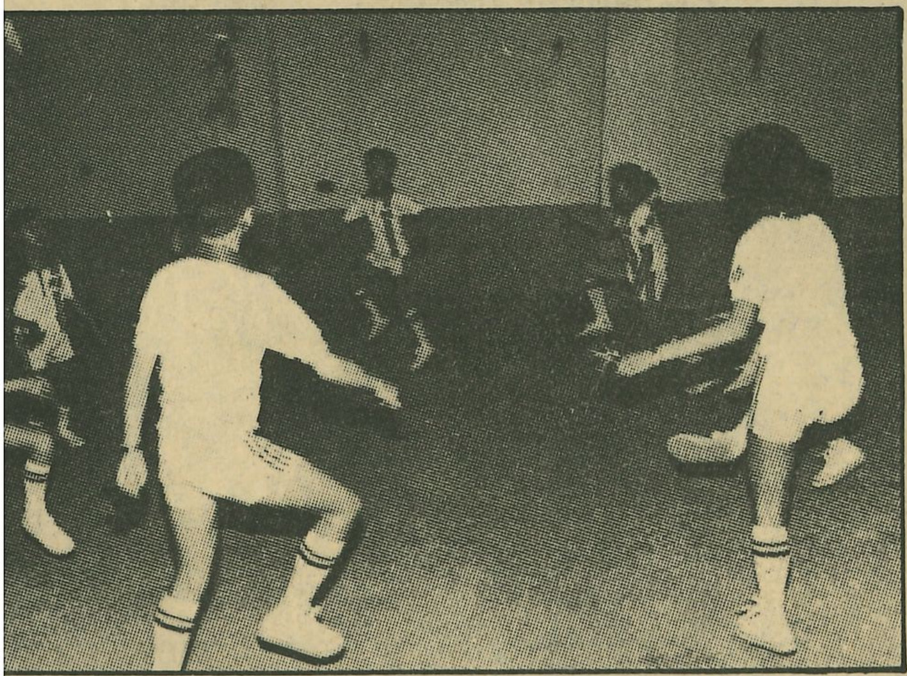
運動的項目包羅萬象，而且內容日新又新，但是其中的兩項：跳繩和踢毽子，雖然在浩瀚的運動項目中逐漸遭淘汰，然而它在現今的國民小學却逐漸有了廣大的擁護者。

六年前，現任的謝副總統在未卸省主席職務之前，曾爲了跳繩和踢毽子這兩種民俗體育，極力宣導鼓吹，他請省高專的老師到各國民小學義務指導，開辦了「全國民俗體育比賽」。也就是從那個時候起，座落在臺北縣

雙手搖繩，幕後功臣勞苦功高。



大繩子、小繩子，除了技巧還講求默契。



團體表演踢毽子，變化多又熱鬧。

齊搖、齊跳、雙人表演出不得絲毫差錯。

蘆洲鄉的蘆洲國小內，蓬蓬勃勃地展開了跳繩與踢毽子的運動。連續七年來，蘆洲國小一直保持全縣總冠軍，這個得來不易的殊榮，也使得這所國小聲譽雀起。

為了積極培養這方面的人才，蘆洲國小的學生從小學一年級起就開始參與跳繩與踢毽子的活動，一、二年級時着重在興趣的培育，因此以趣味性的接力比賽為主，正式簡單的基本動作，要到三、四年級時才開始，五年級的小朋友就成了下年度比賽時的儲備人才，六年級就正式遴選選手代表學校對外比賽了。

蘆洲國小在去年七十年度全國跳繩比賽中，女生組獲得第三名、男生組是第四名，這份稱得上是「名列前茅」的成績，據說今年將更有所突破。原因是除了加強基本動作外，自創表演的花式也比以往有了更多的變化。目前準備參加的這支隊伍，由六年三班、六年十五班的十三名男生、十四名女生組成。兩班的導師胡曉芬和吳乃慈則分別任男、女組的教練。

胡老師和吳老師在沒有訓練學生之前，是跳繩的絕對門外漢，到今天成為這方面的「專家」，他們表示：「多看、多找資料以及教學相長」是致力這個活動的不二法門。

小朋友的跳繩表演分為單人、雙人及團體三組，當每一組的表演呈現時，無論是靈活度、自創的花式招數乃至羣體間合作的默契，都讓人咋舌於一根或數根繩子所能展現的豐富變化

女生團體跳繩表演之一。

單人的跳繩表演在基本動作演練完後，忽來的花招讓人耳目一新；雙人表演則重默契的搭配；團體表演時數根繩子齊動，一忽兒呈波浪，一忽兒拉直了來，共有：相繞、波浪、十字、十字波浪、八卦等數種變化。這些花樣全是由負責訓練的老師花空心思創造出來的，當然胡曉芬老師說：「也有些是參加比賽、吸取別人的經驗來作為自己構思時的藍本。」

負責教踢毽子的范鄂豫老師則表示，他教學生踢毽子的花招靈感，絕大部份來自武俠動作片，自從他擔當這方面的訓練後，最常看的電影就是這一類，尤其是今年年初成龍主演的「龍少爺」，更是給了他許多的靈感。

團體跳繩花式之一，這是「八卦」。

蘆洲國小踢毽子獲去年度北區團體第二名，今年參賽的是由六年十七班的男、女生各七名組成，另外還由廖金培老師擔任「對抗賽」的指導老師。

踢毽子是一種以足部為主配合全身發展的運動，它像跳繩一樣，設備簡單、不需要特定的場地。一般說來踢毽子的動作大致可分為兩類：單腳踢的動作叫做「小武」；雙腳跳踢的則是「大武」，細分來則包括：踢、拐、膝、踶、豆、蹬、勾、跳、蹺、跪、蹦、剪等共十二項動作。

踢毽子比賽也分單人、雙人、團體三組，比較新鮮的，則是這個比賽還多了「對抗賽」。蘆洲國小的小朋友在表演踢毽子時，也露了不凡的身手，毽子踢了起來，不但換隻腳接着踢，還可以將它踢到肩上、頭上，甚至兩肩各頂一隻；等到雙人組時，不但要顧自己的，還要配合對方的，將雙人組的繁複多變擴大，團體表演時的花樣就更多了。

雙人跳繩注重默契的搭配。

你來我往，踢得專心、踢得準。

達成今天這樣的水準，小朋友們的苦練之功不可沒，老師們辛苦的策劃和教導也是居功宏偉。準備參加全國賽的小朋友，每天要練上一個多小時，寒、暑假也不能荒怠。跳繩單人組的謝春虹有極優異的表現，問她這樣的勤練不輟還喜不喜歡跳繩？她害羞地直點頭：也有的女同學表示家裏不太贊成這項活動，另外一個同學替她解釋：「因為怕她長得太高。」回過頭去問小個子的謝春虹，跳了那麼多年為甚麼還是長不高時，她却一溜煙地跑了開來。

周宏明和李友三兩個小朋友是負責搖繩子的主將，能把一根繩子盪成好幾個波浪的，正是他倆的合作與傑作，的確稱得上是這個團體的「無名英雄」，然而却也是絕不能少的「靈魂人物」。

蘆洲國小這兩項優異的成績，從民國六十八年起就擔當起「宣揚國粹」的使命，或製成錄影帶輪出，或應邀出國表演，然而他們在國內也架接起「復興中華文化」的橋樑，時常接受民間團體的邀請表演。當然我們希望這兩種民俗運動的羣眾能更為廣泛，而且是在沒有比賽的推動下，也能蓬勃壯大。

總公司：
鳳山市五甲路7巷18之6號 (07)7713567
分公司：
台北市廈門街34巷19號 (02)3212149
(02)3912231
板橋四川路二段99-4號 (02)9628127～9
台中市中港路二段24～6號 (042)513131～3
台南市永福路222號 (062)256340
宜蘭市慈安路86～3號 (039)363677
花蓮市國風街63號 (038)354036
全省服務中心

北市虎林街252巷51弄47號3樓 (02)7644363
板橋市民族路129巷19號 (02)9515107
板橋市新民街7巷13號 (02)9611130
中和市民生街35巷5號 (02)9583364
桃園縣平鎮鄉振興路64號 (034)423001
中壢市內壢興仁路2段205號 (034)554057
新竹市經國路714號 (035)240150
新竹市東大路311號 (035)253115-6
苗栗鎮中山路625號 (037)320493
雲林縣斗六鎮鎮南路82～1號 (055)320867
雲林縣崙背鄉中山路126號 (056)962250

嘉義縣水上鄉寬士村民生社區
忠孝街51號 (052)245818
嘉義市民生南路8巷2號 (052)275972
嘉義市忠孝路439～3號 (052)253033
新營鎮復興路241號 (066)335166
台南市逢甲路478～2號 (062)614148
高雄市民族一路428號 (07)3829396～8
高雄縣美濃鎮成功路171號 (07)6813255
台東市中興街四段516號 (089)322616
澎湖縣馬公鎮中華路87～5號 (069)272926

National

自然・華麗

刺繡，表現傳統文化的內涵
刺繡，展示華夏婦女的技藝
色澤妍麗雅緻
圖紋繁褥細膩
自成一幅自然華麗的世界
多年來追求色彩的完美
不斷的發展
不斷的創新
今日彩色金龍呈獻給您一幅
自然華麗的世界

巧奪天工的技藝 歷久彌新的色彩

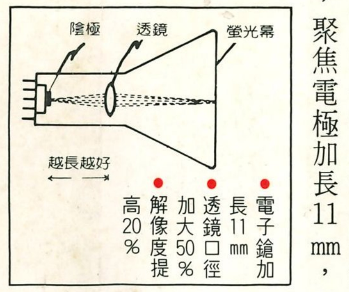
彩色金龍色彩自然、畫面華麗，最能表現中國文物數千年來的雅緻色彩。

自然華麗，一直是中國人所崇尚的色彩標準。數千年來，凡是上乘文物，都流露出自然華麗的色彩。就以歷代刺繡精品來說，其圖紋的細膩自然、色澤的雅緻華麗，更是令人嘆爲觀止，可以想見古代婦女製作時，是如何的追求至善、至美。

彩色金龍，也是秉承這種製作精神，追求技術的至善、品質的至美，以自然的色彩、華麗的畫面，呈現在您的眼前。

彩色金龍影像清晰、色彩自然鮮明——

彩色金龍採用FX映像管，電子透鏡口徑加大50%，聚焦電極加長11㎜，使電子光束投射到螢光幕上的光點更細緻，焦點更準確，解像度因此提高了20%，色彩也更加自然鮮明。

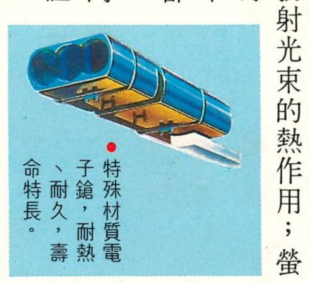


彩色金龍畫面有層次最具立體感——

彩色金龍開發成功映像綜合控制IC，能消除黑浮現象與色彩滲透現象，加以螢光體採用特殊濾光劑，能減低外界光線的投射反光。因此畫面很有層次，深具立體感。

彩色金龍壽命特長——

FX映像管採用特殊材質的電子鎗，經得起長時間發射光束的熱作用；螢光體有很長的壽命週期，色彩不退化，機件全部採用IC全晶體，壽命特長，國內外都得獎，最值得信賴！



彩色金龍榮獲世界IEEE獎、品管經濟部部長獎、品質最值得您信賴！

從14吋到22吋，尺寸齊全，且有U／V雙頻器，歡迎參觀選購。

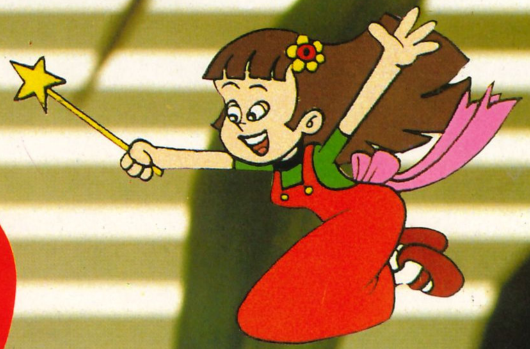
National 台灣松下電器

國際牌彩色電視機

台灣松下電器股份有限公司　榮譽出品
國際電化商品股份有限公司　總代理

彩色金龍

榮獲歐洲國際食品金像獎——



放1000的心!!

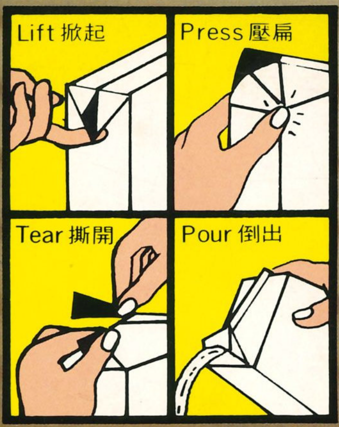
果汁滅菌＋包裝滅菌＋無菌環境中充塡＝波蜜無菌保鮮盒

◎波蜜率先採用1000c.c.無菌保鮮盒：

八年來，波蜜一直創新——採用新科技、啓用新機器、推出新產品！今天起，爲了您的安全、衛生和方便，波蜜換新裝——1000c.c.無菌保鮮盒，口味更新鮮、營養又衛生！

◎份量十足，只裝"波蜜"，不裝空氣：

劃時代的新包裝——1000c.c.無菌保鮮盒，是將果汁經超高溫瞬間殺菌處理後，用滅菌過而覆有塑膠包衣，以鋁箔爲襯裡的包裝材料，在無菌環境中液面下成形、充塡、密封而成。它完全塡滿，1000c.c.就是1000c.c.在常温下長久保存也不會變質——滴滴新鮮、口口香醇，您儘可放1000個心安然享用!!



●最有營養的飲料……

波蜜

營養果菜汁

1000c.c.新包裝

水果汁／果菜汁／柳橙汁

350c.c.易開罐新包裝

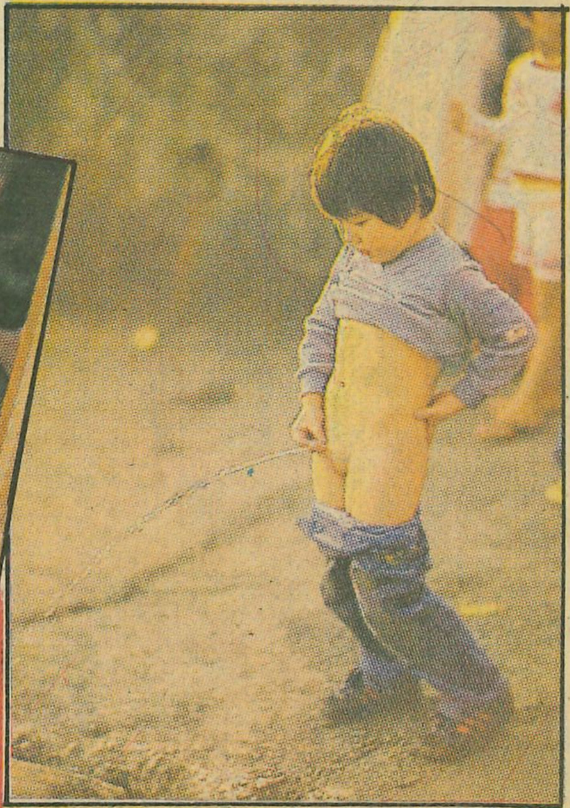
柳橙汁／果菜汁／水果汁

這是我的節！

攝影／黃廣祥

世界上像我們這樣的孩子有很多很多，願大家兒童節快樂！

我會自己尿尿了，這樣要不要被警察叔叔罰錢？（林柏樑攝）

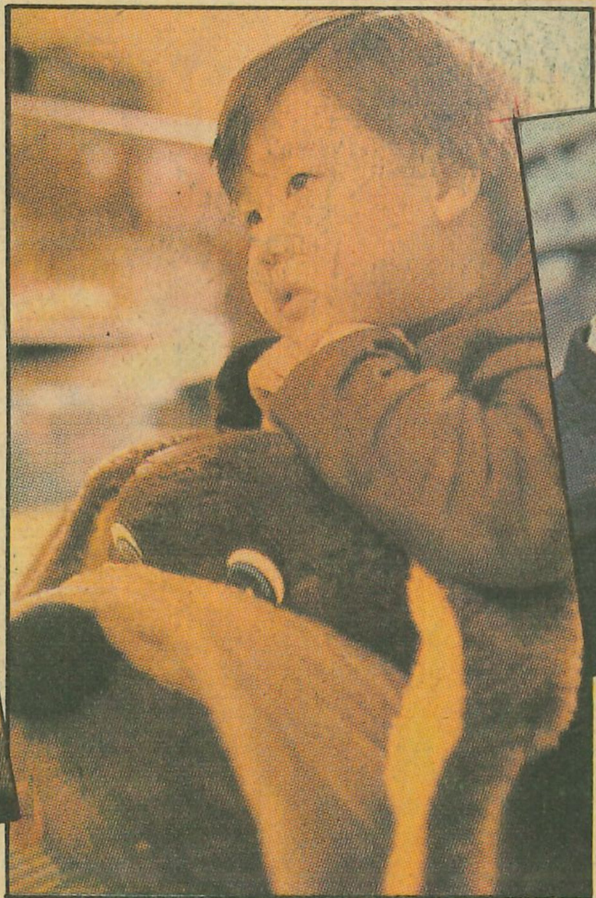


老師說：我們的人生才剛起步，我正努力地往上爬

作小孩有時候很無聊，我一心希望着：只要我長大。（蔡格森攝）

我喜歡跟小朋友玩，可是有時候也吵架

那裡都可以當牀舖，媽媽說我們這是在「充電」



我也有煩惱哪！每次照像我就生氣！

我最先學會的事就是撒嬌，我爺爺說他的骨頭都酥了

〈兒童故事〉

神射手〈上〉

文／禪鴻　圖／劉開

下課鈴一響，五年三班的教室馬上就鬧哄哄嚷起來了。

大家都記得清清楚楚，上次體育課時老師宣佈今天的體育課要教籃球，並且要甄選十名籃球隊員。自從聽到這個消息後，有些同學一有空閒時間就練習投籃。大家都認為，當上籃球隊員就好像是一位英雄。因為籃球隊將代表學校參加台中市的國民小學籃球錦標賽。

體育老師——吳得時老師，也是五年三班的導師。他一向主張兒童時期應該特別注重體能的培養。因此常鼓勵學生在課餘時多多運動，還經常抽空，在下課時間陪學生打球。久而久之，五年三班的學生對體育就格外有興趣，在每次的學校運動會上都表現優異，於是，「體育實驗班」的稱號就傳開了。

張昌風和其他的同學一樣，迫不急待地脫下白色的制服和藍色的學生褲，趕快換上運動服。很多同學換裝時還興奮地談著籃球隊的事。賴穎智開始猜測著誰會當選。「楊祝明一定會入選的，長得那麼高。少了他就別想跟別人搶籃板球。」楊祝明的鞋帶才繫到一半，聽到賴穎智誇獎他，馬上站起來舉起雙手得意地，做著大力水手式的彎胳臂。「張明輝也一定沒問題。」賴穎智繼續說著。「當然也少不了神射手——張昌風。」大家的眼睛都朝向張昌風，張昌風窘死了——他正在穿褲子。同學都笑著。他也跟着大家尷尬地笑着；不只班上，窗外也爆出笑聲。這時大家才注意到，窗外門外都擠滿了圍觀的別班同學。他們羨慕地聽着有關五年三班籃球隊的談論。

上課時，大家早就在操場上排好隊了。老師還沒來，班長陳彥偉先喊口令帶隊作操。

老師在他們做操時已經不知不覺地走到隊伍的後面看着，等到做完操，就笑咪咪地繞到隊伍前面來。

「各位同學，大家好。剛才我很高興看到大家都非常認眞地做操，這種自愛的精神是本班最可貴的優點。」

老師的眼睛向同學們掃瞄一遍，他看得出小朋友們的心裏都恨不得快點打籃球。他接着說：「大家都知道，今天我們要玩籃球，我想，大家都玩過籃球吧？打籃球的確是一項很好的運動。現在，我們就要開始選拔籃球隊員，組織成一支籃球隊，希望每個人好好表現？」

「我們按着順序，先考投籃，一個接一個投。其餘還沒有輪到的同學可以先到別的地方玩球。」

「一號，張明輝！」

張明輝穩健地在地上運幾球，等老師吹了哨子。就信心十足地拿起球，對準籃框，射！

張昌風在一旁注視着，他一向是班上的神射手，他有點緊張地默默告訴自己，絕對不能失常。參加籃球隊，是他許久以來的願望啊！

（二）

張昌風興沖沖地，幾乎是用跑的速常趕回家，一進門就媽呀媽的衝進媽媽的房間。媽媽正在看雜誌。張昌風樂得等不及了：

「我被選上籃球隊員了！媽，我們體育老師說我籃球投得很準，幾乎是百發百中哩！他要我們回來問爸爸和媽媽，看看可不可以參加籃球隊。媽，我可以參加吧！」張昌風急着一口氣說完。

媽媽很贊成，可是她又說：「不過，也必須再問問你爸爸的意思吧！」媽媽合起手中的雜誌，站起來，哄着昌風：「你先去洗個澡。我看嘛，等你爸爸回來，吃晚飯的時候我再來向他說。」

吃晚飯的時候，張昌風焦急地等着媽媽詢問爸爸的意見。

「我聽說，隔壁那位王先生已經八、九十歲了！」

「眞看不出來，身體還硬朗得很。」

「是嘛！我是聽黃太太說的，說他從小嘛就愛運動。像是打打籃球啊！太極拳啊的。」媽媽刺探爸爸的口氣。

「呣，這些都是很好的運動。」爸爸漫不經心地邊吃邊談着。

「我也是這樣認為。小風的老師說，小風條件不錯，還希望他能加入籃球隊。難得有這麼好的機會，你看怎樣？」

「甚麼！籃球隊？你是說，小風要加入籃球隊！」爸爸趕快嚼碎口裏的煎蛋，一下子吞進去。張昌風清楚地看到爸爸喉嚨突起的那塊骨頭上下動着。這種動作有點

像卡通般的滑稽，他忍不住快笑出來。爸爸好不容易地清了清喉嚨。「不行，不行，我反對！」

一聽，張昌風的嘴巴傻開了，他既失望又沮喪。

「爸，我眞的想參加嘛！」張昌風有點撒嬌地搖晃身體。

「孩子，我是愛你才不讓你參加。你難道忘了嗎？你看你的表哥，他從前還不是參加棒球隊甚麼的！結果呢？整天打球，書也不讀了，現在天天和一些壞朋友鬼混！」

「爸，我不會那樣的啦！」張昌風咕噥着。

「你怎麼知道你不會呢？」爸爸反問他。

媽媽看着這種場面，忙着打岔對爸爸說：「哎喲，你怎麼搞的嘛，孩子放學後打打球，又不會妨礙正課，你擔心甚麼？」

「你就是太寵他了！你想想看，小風上次月考成績在全班數來是第二十三名，再讓他打籃球，不更退步才怪！」

小風在餐桌旁，越聽越傷心，飯吃不下，淚水在眼眶裏直打轉。

小風難過得鼻子開始癢起來，他拿出手帕來擦鼻涕，

爸爸看在眼裏，也有點不忍了。猶豫了一會兒，他鄭重地問張昌風。

「小風，你眞的想加入籃球隊？」

張昌風紅濕的眼濛濛地望着桌前的餐盤，點點頭，嘴唇激動顫抖着。

「你眞的有這麼大的決心成爲好的籃球隊員？」

小風再度點點頭。「我眞的嘛！」還加上一句。他的喉嚨哽咽着，頭低低地看他的一粒大淚珠滴在大腿上。

「既然這樣的話，你爲甚麼不把決心用在功課上呢？」

小風的眼淚已經成串地滾下來。

爸爸繼續說着：「假如你有很大的毅力，那就好好用功考到五名內證明看看。只要下次月考成績在五名內。我就答應你參加籃球隊。」

五名內！全班四十八位同學中，要考上第五名，多難啊！張昌風眞的灰心了。

不過，「爲了加入籃球隊，一定要試試，我有毅力。」張昌風默默地在心裏說著。「我一定要全力以赴！」

（三）

早上還很早，五年三班的教室裏就來了不少同學。三五成羣地聊天，不外是家人答應他們參加籃球隊的事情。

張昌風一進教室，他們立刻圍上來，七嘴八舌地問着。

「嗨！昌風，你爸爸答應了吧！」

「快點說嘛！我們快要去訂做籃球隊的制服了！」

「嘿！我希望藍色的衣服。」

「綠色的！」

「紅色的！」楊祝明嚷着。「紅色的！」

大家都笑起來，高個子楊祝明竟然偏偏選上女孩子的顏色！楊祝明羞得臉都漲紅了。忙着說：「算了，算了，先不要談這些。小風，你爸爸有沒有答應？」

「對啊，到底有沒有答應？」大家都釘着張昌風看。

張昌風搖搖頭。

「沒有答應？」

張昌風還是搖搖頭。

「哎！到底怎麼樣？都給搞糊塗了！」

張昌風這才慢慢地低聲說：「我爸爸他說，他說下次月考如果能夠考到五名內。才要讓我參加。」

「五名內！」每個人都叫出來。

楊祝明眼睛凸得大大的，「五名內，多難呀！」還伸伸舌頭。

張明輝添了一句：「我作夢也沒有想過！」

「大家還是想想辦法吧！」陳彥偉說，「雖然考上五名內很困難，但是必須努力看看。我相信，只要大家幫忙，張昌風是可以考到五名內的。」

邱建森推推劉圳桐，衝着他說：「欸，阿桐，你幫小風考試不就行了！」

「是啊！劉圳桐每次考試總是在三名內，一定沒問題啦！」有人附和着。

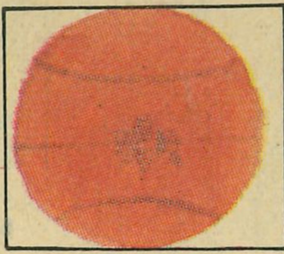
「不行。」班長分析說，「老師看得出筆跡的，再說，這是一種作弊的行爲，老師會生氣的。」

「我爸爸如果知道了，他也會罵我。」從下面傳來張昌風輕輕的聲音。

「那該怎麼辦呢？」大家拿不出主意，都閉起嘴，教室頓時靜下來。每個人都擺出用心思索的姿態。

不知從那裏冒出一句話：「我們找老師想辦法！」一下子，大家都附議了。「好啊，找老師是最好的辦法。」於是，一大羣小鬼，蜂擁地催着張昌風，推推拉拉的朝辦公室走去。

現在才七點十幾分。辦公室裏已經有幾位早到的老師很認眞的在批改作業。五年三班的級任老師也在裏頭。他正改着學生的作文簿。



一羣鬧哄哄的小朋友到了辦公室前，都自然地安靜下來。

辦公室的老師們都扭着頭看着這羣小學生；在角落看報的工友也好奇地擡頭看他們。吳老師當然也看到他們了。

「大家早安，這麼早就來學校了！發生甚麼事嗎？」老師停下來批改作業，把筆放好。

「老師，張昌風的爸爸說，要張昌風考上全班五名內，才准讓他加入籃球隊。」班長慢條斯理地說完，張昌風就跟着點點頭。

「五名內！」老師停頓，靜靜的想了一下。就問張昌風：「你的決定呢？」

「我盡力考考看。」昌風聳聳肩頭。

「好，很好。」老師微笑着點頭。

「可是，」班長提醒着，「離月考只剩兩個禮拜。」

「我可以和張昌風一起研究數學。」一向數學最拿手的劉圳桐插了一句。

「我和他討論國語。」韓正倫也跟着說。他是班上的小博士，書看得最多，作文最好。

「我的自然科不怎麼好，但是我想我的常識科還可以。」賴穎智悄悄地說。

「我看哪！」班長說，「我們乾脆成立一個研究小組，大家共同來互相討論。」

「好主意，我贊成！」

「我也贊成！」

「嘿！」吳老師笑着，「你們的構想很好。我還準備，以後每星期六下午練籃球之前，先作一次課業輔導。由你們自己提出問題，自己研究，我在旁邊指導。這件事，就交由班長和學藝股長來策劃。我希望大家，不但能夠籃球打得好，身體健康，功課也不要落人！」

—待續—

〈我的寵物〉

養烏龜樂趣多

文．圖／逸軒

龜，是一種爬蟲類動物，自古以來，一直被視為神祕的動物之一。中國人將牠們喻為「長壽」和「祥瑞」的徵兆，所以長久以來，大多數人對龜類敬畏有加。

然而在許多小朋友的眼中，龜可是一種極為可愛的寵物！而值得一提的是牠們性情溫和，不會傷人，行為及習性也十分有趣，極適合家庭飼養、觀察，又可當「活玩具」，好處實在多！

臺灣產的龜類，如包括海龜，共有八種；然而，適於家庭飼養的，則只有四種陸龜，那就是斑龜、金龜、食蛇龜及黃龜。這四種烏龜通常可在塘、沼、河流之間找到；不過，在一些寵物店或賣塘蝨魚、鯰魚的魚攤子上，也能發現；價格每每因個體大小而

這就是舶來品巴西烏龜。

與鱷魚共生在大池子裡的陸龜。

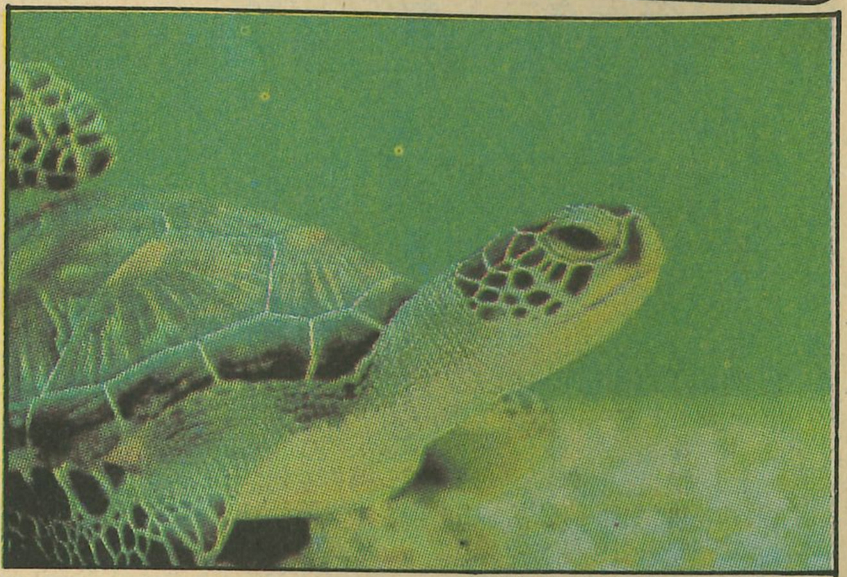
養在水族箱中的烏龜。

異，量少時價錢會昂貴些。

另外，在市面上，也可看到一種藍綠色的小烏龜，莫五公分左右；這種小烏龜叫巴西烏龜，是「舶來品」，可在水族店中或街角的攤販買到，每隻售價在五十元左右。一般，供小朋友們當寵物飼養的烏龜，以個體在五至十五公分長的最適合，而以一或兩隻爲宜。

烏龜雖是爬蟲類動物，但牠是水陸兩棲的，因此飼養時，最好能在院內爲牠們築個有水有陸的小池子；如果牠們的個體小，則可用水族箱飼養，不過水族箱也必得改造成有水有陸的環境。

由於烏龜有鑽土的習性，因此不管是院子裏的水池子或水族箱，應多放些土，同時在土堆上也可種些植物，並陳列些奇石，以美化牠們的環境。



台灣產的海龜——玳瑁。

而如果您家中有「屋頂花園」的話，也可把烏龜放養其中；筆者家裏的屋頂花園，已放養一頭斑龜及一頭巴西烏龜，迄今年餘，發育情形甚佳。

有了烏龜，也爲牠們準備好「香巢」之後，再來得爲牠們張羅食物了！在民間，大多數人總以爲烏龜只吃蔬菜，再加上民夫民婦以爲牠們是神遺的「異」獸，經常買牠們放生，因此在臺灣的佛寺齋堂，往往可看到烏龜池。

然而，這種動物果眞只吃素食？不是的！因然，有些烏龜比較偏好野菜、野草，但牠們是雜食性的動物；所以，除了菜蔬之外，一些動物性的食物，例如魚、蝦、蚯蚓，甚至昆蟲，牠們都會捕食。

所以，您可在池中或箱中放些白菜、空心菜、甘藍菜的葉子，或放點兒水果；同時，在水中也養些蝌蚪、大肚魚、小蝦，好讓牠們自個兒捕抓，打打牙祭。不過，由於牠們食量不大，可別一下子放太多的食物；這樣，一且食物腐敗，還可能引起牠們生病呢！

在飼養過程中，得先瞧瞧牠們的外部形態；有人說：「龜笑鱉無尾」，不妨注意瞧瞧，牠們到底有沒有尾巴？牠們的食量大不大？喜歡吃那些食物？如何吃東西？怎麼捕魚？甚麼時間最活躍？還有，受干擾的時候，牠們會有甚麼反應？

大家一定都聽過「龜兔賽跑」的寓言故事；而如果朋友中也有人養這種動物的話，不妨「以龜會友」，讓牠們來個「烏龜賽跑」大競技，既可消遣，又能促進友誼，保證此電動玩具好玩多了！

在臺灣的陸龜中，有一種食蛇龜，據稱善於吃蛇，所以有很多人只聞其名便怕牠三分；其實，這種烏龜果眞會吃蛇嗎？牠們有毒嗎？

不久前，筆者曾就此向一位畢生研究臺灣龜類的學者請教；他們表示，貪蛇龜並沒有毒，也不會咬人，而據他解剖過的食蛇龜中，也從來沒發現過蛇的屍體或殘軀。同時，在筆者的朋友之中，也有人養過這種烏龜，所以懼怕食蛇龜的朋友，大可不必異懼了！牠還可當寵物飼養呢！

對啦！談起龜咬人的問題；就筆者所知，牠們十分怕生，而且口中無齒，不但不會主動咬人，更不像俗話中說的「被龜咬，定要等到打雷時牠們才會鬆口」這種謬論了！

然而，稱龜是長壽的動物，則十分恰當；通常，牠們活個百來歲，應無啥問題，但是如果說牠們能活千年以上，或許誇張了些。而據正式記錄得知，最長壽的烏龜，是隻名爲「摩里斯」的象龜，活了一百五十四歲，如不是死於一次意外事件，牠也許能活得更長。

所以，如果您家中現在能養一、兩隻烏龜，那麼在您當曾祖父、曾祖母時，牠們可能依然能成爲貴府中的小寵物，或許這是您的「傳家之寶」呢！

寫「〇〇七」的傅來銘只替小朋友寫了「萬能車」一本書。

四月份推荐的優良兒童讀物

〈文化走廊〉‧文圖／謝武彰

萬能車

‧艾安‧傅來銘 著／張劍鳴 譯
‧國語日報出版部出版
‧臺北市福州街十一號之3
‧電話：三四一三五一〇
‧郵撥：七五九號
‧民國六十一年八月三版
‧40開本／平裝／162頁／定價30元

萬能車的作者是艾安‧傅來銘。誰是艾安‧傅來銘？大家的印象可能不太深刻。但是，如果再說，他就是寫了一套〇〇七情報員偵探小說的那個人。大家一定會說：「啊！原來就是他呀！」

這本書是描寫一輛神奇的車子——嚒嚒碰碰，它能飛上天，能游水，還會想辦法解決困難，它要指揮駕駛人開車子，還會罵人「笨蛋」呢！可是，「嚒嚒碰碰」並不胡鬧，還抓到了匪徒。

這本書，承襲了作者一貫的風格——緊張、懸疑，跟奇妙古怪的機器。另外，還有作者成人小說比較缺乏的——幽默。

本書的插圖是約翰‧白寧漢畫的，圖文相得益彰，會被選為優良兒童讀物。

這本書是作者為兒童寫的唯一作品，假如作者不因為心臟病在一九六四年八月十二日逝世，我們也許可以讀到一整套「嚒嚒碰碰」的故事呢。

天鵝的喇叭

‧懷特 著／馬景賢 譯
‧國語日報出版部出版
‧臺北市福州街十一之3號
‧電話：三四一三五一〇
‧郵撥：七五九號
‧民國64年12月出版
‧40開本／平裝／274頁／定價35元

天鵝會吹喇叭？天鵝會救人？天鵝會上學？天鵝會作曲！天鵝會住大飯店？坐計程車？給服務生小費？還會……，太不可思議了，但，答案是肯定的。

「天鵝的喇叭」作者是著名的美國詩人。散文家和兒童文學家E‧B‧懷特。這本書是描述一隻天生有缺陷的啞天鵝路易士的故事。

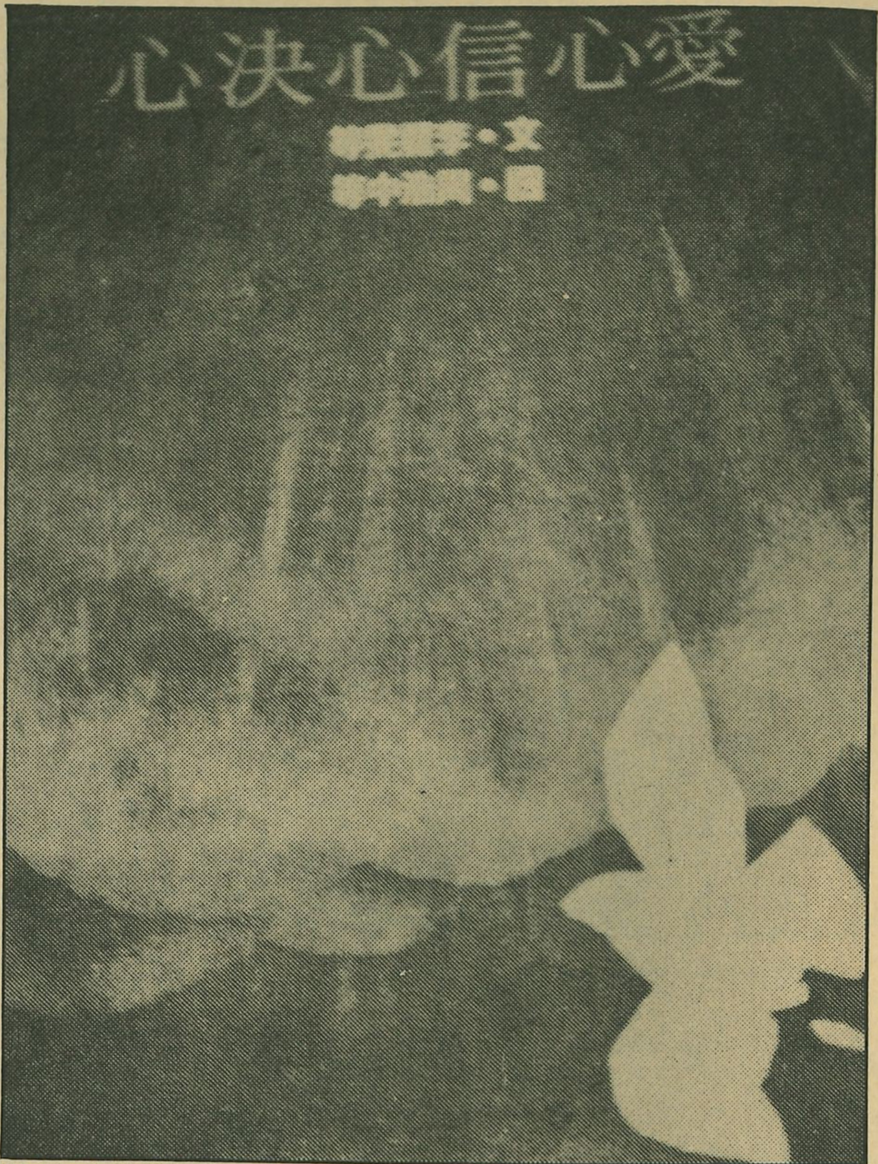
這本書不但小孩子喜歡，就是大人看了也會一看再看，愛不釋手。懷特的文字雖然簡單明白得跟說話一樣，但是，他的文字能發出迷人的光輝，吸引讀者不斷地讀下去。他塑造的情節、文筆都會悄悄地感動讀者，令人溫馨無比。同時，也學會了觀察身邊環境的變化和季節的遷移，漸漸地關心自己周圍的事物。

懷特是紐約客雜誌的主筆兼論文作家，他的名著「蜘蛛夏洛蒂的網」（朱傳譽的改寫本譯為「小豬和蜘蛛」），得了著名的「紐伯利兒童文學獎」（榮譽書獎，一九五三年），並且已經賣出一百萬冊以上。後來又為了要表彰他對兒童文學的貢獻，又頌給他普利茲文學獎。

啞天鵝路易士的傳奇故事：「天鵝的喇叭」。

愛心信心決心

李麗雯等文／周浩中等圖
臺灣書店出版
臺北市重慶南路一段14號
劃撥：七八二一號
民國65年12月31日出版
20開本／平裝／60頁／部份彩色／定價36元



流露人情溫馨、暗示自立自強的「愛心信心決心」。

愛心，使人與人之間，甚至動物之間，得到和諧和溝通。信心，使人毫不畏縮、毫不逃避。決心，使人立定目標，勇往直前。

「愛心信心決心」是由英文書刊選稿翻譯的，雖然有些寫人、有些寫動物，但大都是眞人眞事，而且情節篇篇感人——戈第娃夫人，以市長夫人之尊，為了替市民請求減稅，不惜光着身子，騎馬繞城走一圈；一個跛腳的小孩，經過長久的努力，竟成了世界著名的運動家；一場車禍使一個名射擊手失去右臂，但仍不向命運投降，改用左手練習，終於贏得世界冠軍。其他如「曾祖母的大書」「人間到處有溫情」等篇，不但流露人情的溫馨，暗示自立自強的道理，還給人意外的結局，使人讀了回味無窮。

本書把人與人之間的溫情和關懷；人與動物之間的奇妙友情；把犧牲小我，捨身為人；把堅定目標，創造未來等事跡，作了生動的描述，可惜沒有逐篇註明翻譯者的姓名。

本書的插圖由十一位畫家合作完成，比較缺乏統一的風格。不過表現的技法却因此比較豐富。

影子和我

林良文／高山嵐圖
臺灣書店出版
臺北市重慶南路一段14號
劃撥：七八二一號
民國61年9月1日再版
20開本／平裝／彩色／定價36元

「影子與我」介紹影子的自然現象和影子的可愛。

有光的地方，就會產生影子。有的人很怕影子，常常被影子嚇著了，而那影子往往是自己的。

「影子和我」這本書，除了向小朋友介紹影子以外，還提供了許多有趣的「影子的遊戲」，作者筆下的影子是可愛的，不是可怕的。

本書取材自日常生活，早上、中午、黃昏的影子，燈下的影子，獨光下的影子，跟手影遊戲等等，更能使小朋友互相印證，增加親切感。

本書文筆優雅，文中也介紹了我國的大詩人李白給小朋友，因為他也是一個愛影子的人。

高山嵐的插圖，利用剪貼跟水彩混合使用，線條簡潔明快，色彩豐富，充滿裝飾畫的趣味。

這本認識影子的書，是一本可愛的書，讓小朋友讀了以後，也能認識影子的自然現象和影子的可愛。

〈中國民間故事〉紫荊樹（下）

●文圖／洪義男

美答您獻上美的答禮
高級
頭髮清潔滋潤劑
My Darling
美答您
洗髮乳
My Darling
白與黑
用白色的美答您
洗出烏黑的頭髮！
美答您洗髮乳的珍貴成份 — 天然蜂王乳
有滋潤髮根毛囊的功用，供給充足的養分
使長出來的頭髮烏黑柔順、光澤富彈性。
不含人工色素。
洗髮、潤髮一次完成。
美答您 洗髮乳

南僑優良產品
穿長褲、也安心自在
好自在衛生棉，
質軟而舒適，
貼身而不著痕跡，
當那段日子來時，
您穿長褲，也安心自在。
好自在與衆不同：
引進國外的新技術、品質，
採用獨特的「全吸率網層」，
吸收力超強，
吸收後均勻擴散於內層，
而表層常保乾爽。
特別推薦
好自在衛生棉
好自在衛生棉
Safe & Free FEMININE NAPKINS
南僑化工公司 榮譽出品/日本UNI-CHARM公司 技術提供

一些善意的啟示？（圖片資料由戶外生活雜誌社提供，特此感謝）

甘甜是乘坐著一輛破貨車來找辛開林的，就在他們要去找伊鐵爾的時候，貨車旁站著一個像極了寇克的人。

心變

《倪匡最新科幻力作》7

●文／倪匡●圖／陳偉彬

辛開林實在按捺不住心頭的好奇，道：「你的名字叫什麼？」

那人道：「我叫道格拉斯。」

那完全是一個西方人的名字，可是他看起來却像亞洲人多於像西方人，他和寇克是那麼相像，唯一的不同處，是看仔細些之後，可以發現他多點像亞洲人。辛開林吸了一口氣，道：「你的姓，是——」

道格拉斯攤了攤手，道：「我不知道，我是一個孤兒，在拉合爾的一家孤兒院中長大，不知道自己姓什麼。其實，大家都叫我阿道，辛先生，你也可以這樣叫我。」

辛開林已經可以感到對方是一個十分樂觀、開朗的小伙子，他點了點頭，道：「阿道，你今年多大年紀？」

阿道立時道：「二十八歲。」

辛開林又吸了一口氣，二十八歲，那麼，阿道就不可能和寇克有任何關係了，寇克在拉合爾機場出事，距離至今已經有三十多年了！

當辛開林想到這一點的時候，他腦際突然閃電也似閃過一個念頭；會不會那次在拉合爾機場，寇克沒有死？

一想到了這一點，寇克心頭不禁劇烈地跳動起來。他自己問自己：有這個可能嗎？

可能是極少的，辛開林又迅速地將當時的情形想了一遍。錫克族士兵的兇悍是出了名的，當時，他們已經開始了屠殺，就沒有什麼力量可以阻止他們繼續殺下去，當年在拉合爾機場之中，除了錫克族士兵之外，實在不可能還有什麼人生還。

但是，極少的可能，不等於沒有可能。至少，辛開林當時，急於駕着他那破舊的飛機飛走，他最後看到的是，錫克族士兵蜂湧而來，但是並未曾看到寇克的死亡。寇克一定死了，那是他的推想，是他根據常識的推想。辛開林也不是一下子就相信了自己的推想的，他也曾存着萬一的希望，寇克還沒有死。尤其是李豪，因爲他未曾經歷過拉合爾機場的慘劇，所以更相信寇克沒有死。當他們賣出了「女神的眼睛」之後，也曾想盡方法，派人到拉合爾去打聽。

不但派人去，李豪還曾親自去過好幾次，去找尋寇克，並且還在印度和巴基斯坦分裂的局面已完成之後，在印、巴兩地的報章上，刋登過長期的、大幅的尋人廣告，可是一點反應也沒有。

當李豪第一次從拉合爾回來的時候，他曾在拉合爾機場中，找到了機場中的一個老年清潔工人，在那場規模不大不小的機場屠殺進行時，機場大廈中有幾個清潔工人在。當時，辛開林和寇克走進機場大廈找尋食物時，也曾見過他們。

當錫克族士兵吶喊着，趕着人羣衝進來的時候，那幾個清潔工人，由於對機場大廈的地形熟稔，所以他們都能及時找到隱蔽的地方，躲了起來，逃過了錫克族士兵的殘酷殺戮。

當李豪去找那幾個清潔工人，詢問當時的情形之際，沒有人肯告訴他什麼，因爲那些人堅决相信，如果洩漏了錫克族士兵的殘暴行爲，會遭到報復，只有一個老年清潔工人，李豪和他刻意結交，幾天之後，在酒後，他終於說出了一些情形。

李豪當時將那老年工人的話，一字不漏地記了下來，當他回來之後，曾和辛開林一起研究過。辛開林也同樣關心寇克的下落，所以那老年清潔工人的話，他還記得十分清楚。

那老年工人這樣說：「眞是可怕極了，我躲在一隻鐵桶之中，聽到的只是槍聲、慘叫聲，大人小孩、男人女人的慘叫聲，和錫克族士兵的吶喊聲。那些錫克族人，

他們在殺人的時候，都叫着一句十分怪異的話。」

（李豪問：「他們叫什麼？」）

（老年工人的回答是：「誰知道，或許是他們宗教中的一句咒語，可以使他們在殺人時覺得有勇氣，不至於因爲自己的殘暴而感到內疚。我不是錫克人，所以不知道。這種咒語，也不是每一個錫克人都知道的。」）

老年工人繼續當時的情景：「在像是人間地獄交織的種種聲音之中，我又聽到了轟然巨響，像是幾千個雷併在一起打下來一樣。過了沒有多久，只剩下錫克士兵的吶喊聲了，而且，吶喊聲在漸漸遠去，我才敢出來。由於我實在太害怕了，以致我出來的時候，連人帶鐵桶，一起翻跌，在地上滾出了好遠，我才能爬出來。」

（李豪不耐煩地問：「別說你自己了，你出來之後，看到了什麼？」）

老年工人的聲音發顫：「我看到了地獄，我看到的決不是人間，烈焰衝天，遍地全是死人，男人、女人、老人、小孩，一個死人疊着一個死人，濃煙自烈焰中昇起，直上天空，映着地上的鮮血。轟然的震動聲，不斷自烈焰中發出來。」

（李豪迫切地問：「燃燒的是什麼？」）

老年工人吸了一口氣：「當時也看不清燃燒的是什麼，等到火熄了，才看清楚，那是一架飛機，飛機已被燒成了一堆廢鐵。對了，在錫克族士兵衝進來之前，有兩架飛機降落，也不知道是從那裡來的，我還曾見過兩個自飛機上下來的人，進入機場建築物。」

（李豪更迫切地問：「對了，我就是來找那兩個人中的一個的，那個人個子不高，看起來像是西方人，皮膚很白，樣子很英俊。」）

老年工人自顧自說著當時的情形：「沒有一個活人，整個機場上像是地獄一樣，這是神在懲罰世人，人變得那麼壞，神要懲罰世人！我沒有見到任何活著的人，那架飛機，簡直已是一堆扭曲了的廢鐵！」

老年清潔工人的敍述就是那樣。而當李豪去到拉合爾機場之際，「扭曲了的廢鐵」已經被移走了。寇克的飛機被縱火焚燒，除非他能在事先離開飛機，否則，他絕無生還的機會。

李豪在回來之後，曾和辛開林研究過當時情形之下，寇克可能生還的機會。他們已經很有錢，有錢，做起事來就方便得多，他們通過各種各樣的方法找尋寇克，一直到李豪到巴基斯坦去了好幾次，事情過去了將近十年之後，他們才絕望。

因爲十年來不斷的尋找，寇克如果還在人世的話，一定可以知道有人在找他的，而竟然音訊全無，那就是他已經不在人世的證明了。

可是，如今忽然有這樣酷肖寇克的一個年輕人出現在眼前。

辛開林只覺得今天一天之中，經歷的事，實在太多了。先是那銀鐲子突然出現，再是甘甜的來到，然後又是這個自稱是孤兒的阿道。

辛開林眞想也叫李豪來看看阿道。可是李豪却到拉合爾去了。

辛開林在那一剎間，又想到李豪前後一共去了好多次拉合爾，他似乎對那地方有特別的感情，而且最後的幾次，他去了之後回來，見到了辛開林，也沒有向他提起在那裡做了些什麼。直到集團準備在拉合爾附近，協助巴基斯坦政府建立一座大水壩，李豪才開始瘋狂地反對。

辛開林始終覺得李豪的態度十分神秘，可是他都全然無法設想其中的原因。

或許是因爲辛開林在那一剎間，只是在回憶著往事，所以他的臉上神情，在威嚴之中，看來有點陰沉，阿道站在這個大富豪面前，本來已經要竭力鎭定，才不致失態，這時也不免有點手足無措起來。甘甜却側着頭，一副十分有趣的樣子，打量着辛開林，在辛開林剛從回憶之中醒過來時，她陡然「哈哈」一笑，指着辛開林的鼻尖，道：「你剛才的樣子，像是廟裡的神像！」

辛開林略抬起頭來，看到了甘甜明媚的眼睛，因爲在高興地笑着而露出來的雪白的牙齒和佻皮輕盈的笑容，他也不禁笑了起來，心情登時輕鬆了不少，道：「是麼？像什麼神？支配命運的大神？」

甘甜搖着頭，神情也變得一本正經，道：「不是，像是主宰憂鬱和傷感的神！」

辛開林怔了一怔，甘甜的這個回答，聽起來倒是出奇的成熟。辛開林趁機握住了她的手，轉向阿道，問：「你也是伊鐵爾派來的？」

阿道的神態已不再那麼拘謹，他道：「是，伊鐵爾叔叔是我的恩人，是他將我從拉合爾的孤兒院中帶出來的！」

辛開林心中陡地一動，向甘甜望去，却問着阿道：「她也是伊鐵爾從孤兒院中帶出來的？」

阿道點頭：「是，甘甜是可愛的姑娘，我們每一個人都喜歡她，可惜她的智力很低，醫生說，她是中等程度的白癡，智力大概只有六歲左右。」

辛開林心中很亂，他有許多問題要問阿道，但一時之間，不知從何問起才好。

阿道在提及甘甜的智力程度之際，將聲音壓得十分低，辛開林向甘甜望過去，甘甜一副無憂無慮的樣子，使得辛開林的心情也受到了感染。他想到，不論有多少疑問，首先要解決的，就是先見到了伊鐵爾再說！

伊鐵爾這個神奇地改變了他一生命運的人物，直到甘甜出現之後，辛開林才知道他的名字。辛開林在想了一想之後，道：「阿道，我們一起去見伊鐵爾先生去！」

阿道對辛開林的神態，一直十分恭謹，這時，他聽得辛開林這樣說，却皺着眉，一聲不響。辛開林揚眉，問：「怎麼？有什麼困難？」

阿道仍然一言不發，神情躊躇而帶有幾分倔强。辛開林拍着他的肩，道：「帶我去見他，我有很多事要問他，你一定要帶我去見他！」

阿道後退了一步，搖着頭，道：「我不能帶你去見伊鐵爾叔叔，辛先生。伊鐵爾叔叔吩咐的是，我和甘甜，將那隻木箱取到之後，將木箱帶去給他！」

辛開林有點惱怒，提高了聲音。經常，當他提高聲音之際，是十分威嚴，可以使人立即照他的話去辦事的。多年來的這種經驗，使他自己認爲自己的話，一定可以得到實現。

他十分肯定地道：「我一定要見伊鐵爾，我要向他買那隻木箱子，不論代價是多少！」

他說得如此肯定，而且語調是那樣有權威性。看來，這個恭謹的小伙子，非屈服在他這個大亨的威嚴之下不可了。可是，阿道却仍然搖着頭，道：「辛先生，關於這一點，伊鐵爾叔叔也早就吩咐過了。」

辛開林怔了一怔，道：「什麼意思？」

阿道做着手勢，加强他的語氣，道：「我們來的時候，伊鐵爾叔叔就吩咐說：讓甘甜去找辛開林——對不起，他是這樣直呼你的名字的——向他拿那隻木箱子。當時我就問：爲什麼要甘甜去？只怕她講不明白；伊鐵爾叔叔說：就是要她去，只有這一句話，將木箱子帶走，甘甜去比你去還好，如果是你去，辛開林一定會向你說很多其他的話，目的是要得到那隻箱子。」

阿道在敘述了他和伊鐵爾兩人當時的對話之後，頓了一頓，又道：「我沒有想到我會見到你！」

辛開林「哼」了一聲：道：「現在你已經見到我了！」

阿道攤了攤手：「是，伊鐵爾叔叔曾經料到，我可能和你見面，所以他又教了我幾句話！」

辛開林把雙眉皺得更緊，甘甜在一旁，仍然十分有興趣地打量著他，一副覺得有趣好笑的神情。辛開林的心中，十分懊喪，他見不着伊鐵爾，心中的疑問，得不到解答。可是神秘的伊鐵爾，好像主宰着事態的進行，什麼都在他的意料之中！

辛開林十分不高興地問：「他又說了什麼？」

阿道側頭想了一想，才道：「他說，如果我見到了你，你一定會要我帶你去見他，他就要我拒絕。」

這時，辛開林的口角牽動了一下，現出一種自信的神態來。他的心中已經在想：小伙子，我有辦法令你改變主意的！

阿道繼續道：「他又說，你一定會說到，要用金錢購買那隻木箱，他就要我說，你應該知道，他當年送給你作爲保管那隻木箱的酬勞的那袋東西的價值，由此也可知，再大數字的金錢，對他來說，也不起作用。」

辛開林呆了片刻，說不出話來。那是眞的，伊鐵爾當年，可以將一袋價值連城的珠寶拋給了他，金錢對他來說，眞是不會有作用。

辛開林十分不高興地問：「他又說什麼？」

那袋珍寶之中的一粒，十八分之一，已經奠定了他這個大富豪一生事業的基礎。他如今要掉過頭來，再用金錢去對付伊鐵爾，這不是很可笑的事情麼？

在辛開林心情紊亂、思索着應付的辦法之際，甘甜覺得不耐煩起來，嚷道：「我們怎麼還不走？」

阿道指着車子，道：「妳可以先上車！」

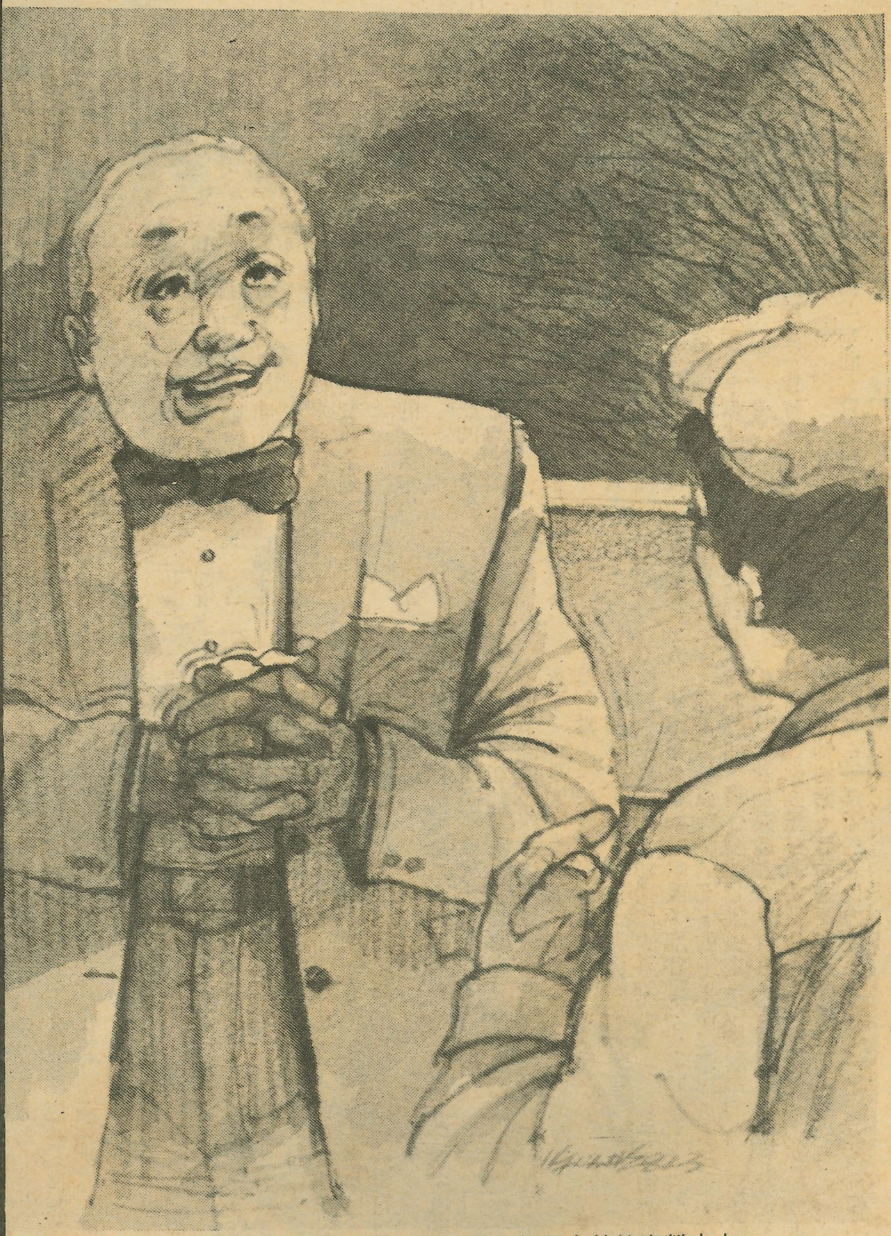
甘甜向車子走去，可是才走了一步，又轉過身來，拉住了辛開林的手，道：「你也來！」

辛開林眞想跟甘甜上車，和她靠在一起，不再去想其他的任何事。可是在如今這樣的情形下，他却不能做到這一點。他像哄小孩子一樣地，放軟了語調，道：「聽話，妳先上車，我和阿道講幾句話。」

甘甜的樣子很不願意，嘟着嘴，她的那種神情，叫辛開林有忍不住想在她豐滿誘人的紅唇上吻一下的衝動。他自然不想在阿道的面前那樣做，所以他有點僵硬地轉過了頭去。

甘甜仍然嘟着嘴，神情委曲，嘰嘰咕咕，也不知道她在說些什麼，向那輛殘舊的小貨車走去，攀上了貨車的車頭，打開了門。這時候，她忽然又高興起來，拉着車門，身子吊懸在空中，搖動着車門，身子也隨著晃動，叫道：「快將那木箱子搬上車來，快！快！快！」

辛開林的司機不知所措地向辛開林望去，辛開林向他作了一個手勢，示意他照甘甜的吩咐去做，司機下了車



這個伊鐵爾是什麼人，何以每一樁心意，都早在他的意料之中。

，打開行李箱，甘甜大叫一聲，又從貨車車頭上跳了下來，和司機一起，與高采烈地將木箱子搬出來，又叫着道：「你也來，喂！你究竟叫什麼名字？」

她是向着辛開林在嚷叫的，這樣詢問名字的方式，對辛開林來說，真是太陌生了，是以一時之間，他不知道甘甜是在問誰。他呆了一呆，才道：「我？我叫辛開林！」

這是一個對世界整個經濟大局都可以發生影響的名字，但是甘甜在聽了之後，側著頭唸了兩遍，搖頭道：「這名字不好！」

辛開林有點無可奈何，道：「那怎麼辦呢？」

甘甜陡地向上跳了一樣，高興地道：「我叫你開心好了，開心，過來幫幫忙！」

辛開林「哈哈」笑了起來，和阿道一起走了過去，四個人一起將木箱搬到了貨車上。那隻木箱並不重，也不需要四個人一起合力來搬。但是辛開林覺得，能和甘甜一起胡鬧一下，真的開心。

木箱搬上了貨車，辛開林望着那隻木箱，沉聲道：「阿道！」

阿道恭敬地答應了一聲，辛開林仍然不轉過頭去望他，道：「伊鐵爾的吩咐，對你來說，是不可違背的，是不是？」

阿道的回答十分堅決，道：「是！」

辛開林緩緩轉過身子來，道：「他只是吩咐你不可以帶我去見他，並沒有說你不可以告訴我他在什麼地方，是不是？」

阿道點着頭，表示辛開林的話是對的，辛開林伸手直指着你道說：「告訴我他在什麼地方，我自己去找他。不論阿要什麼代價，我都可以答應！」

辛開林在這樣說的時候，十分肯定地知道，這樣的話，出自他這樣身份的人的口中，世界上眞是沒有什麼人可以加以拒絕的了。

阿道看來有點傻氣地笑了一下，道：「辛先生，你其實不需要付出任何代價。伊鐵爾叔叔說過，如果你問起他在什麼地方，我可以告訴你！」

辛開林像是心口忽然之間被人打了一拳一樣，不由自主雙手握緊了拳。這個伊鐵爾究竟是什麼人，何以每一椿心意，都早在他的意料之中。

辛開林深深吸了一口氣，道：「好，那麼，他在什麼地方？」

由於心情實在緊張，這樣簡單的一句話，他分了三次才能講完。

阿道立時道：「他在拉合爾，只要你到了拉合爾，他會讓你見他。」

辛開林道：「這也是他說的？」

阿道點着頭，辛開林又向那隻已放在貨車上的木箱子望了一下，道：「是不是可以先將木箱子留下來，等我見了伊鐵爾再說？」

阿道十分堅決地搖頭，辛開林忽然笑了起來，笑自己多此一問，他又道：「你和甘甜，準備立刻回拉合爾去，將木箱子交給伊鐵爾？」

阿道又點了點頭，辛開林笑得更高興，向甘甜招了招手，甘甜跳跳蹦蹦地向他走了過來，辛開林道：「我也要到拉合爾去，妳是不是要和我一起去？阿道一個人也可以將那隻箱子送回去的！」

甘甜十分高興，立時道：「好！好！」她在連說了兩聲之後，又有點膽怯地向阿道望去，一副唯恐阿道不答應的神氣。阿道的神情看來很躊躇，不知道是不是要阻止，也不知道用什麼方法可以阻止。

下期待續

時報快訊

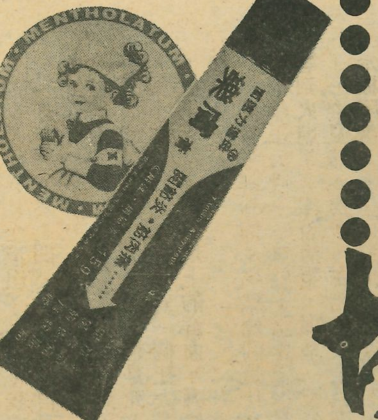
虱目魚新風味。滋勇好料理——滋勇虱目魚罐頭

中國是個講究〝吃〞的民族，中國式的魚罐頭裡，當然不應該只有魚。

滋勇虱目魚係精選新鮮虱目魚，以中國人獨特的烹調藝術，揉合西方食品加工科技，配合當歸、甘杞、香菇、豆鼓等豐富配料，精製而成的料理式魚罐頭，鮮美甘甜，風味獨佳。

含高蛋白質、低膽固醇、最適於中年人增補食用；無骨無刺，是孩童配飯、帶便當的最佳料理。滋勇魚罐頭完全保存了虱目魚的新鮮與營養，活鮮鮮，細嫩嫩，是主婦為全家人準備的營養聖品。

面速力達母新推出樂膚膏



產製面速力達母小護士藥膏多年的永裕製藥，新近推出功好效、專治關節炎、風濕痛、肩膀痛、腰痛、筋肉痛…等的——面速力達母「樂膚膏」。

針對本省海島型氣候研製而成的「樂膚膏」，對久年關節炎、風濕痛有特殊療效，發作時將「樂膚膏」直接塗抹於患處，用力充分按摩，藥效就能深透肌膚，逐漸減輕酸腫疼痛。

榮德公司進口三色神秘乳創造女性自然美

日本愛美那化粧品台灣總代理榮德化粧品股份有限公司，為了提高國內婦女們化粧的水準，並滿足婦女們對自然美的追求，頃與日本セフラ株式會社合作，推出高級的三色神秘乳，一個月來深受婦女們的喜愛與讚賞，一致認為是目前國內最高級的粉底，而且三種顏色配合使用所創造的自然美化粧效果，更為上班婦女們所爭相傳頌。

愛美那三色神秘乳完全由日本セフラ株式會社提供，授權在台分裝，維持最高品質的保證，每組三瓶，三種基本顏色，可以每瓶單獨使用，也可以三種顏色調和使用，充分表現出顏色的神密和女性容顏的魅力。分開使用時①號淺綠色，對於皮膚較黑的人，有非常突出的美白效果；②號是皮膚色，是最自然的粉底，使用後透明而亮麗，襯托出自然而健康的神采；③號磚紅色能當修容、修飾鼻樑，創造臉部的立體感。三種顏色更能隨心所欲的調出配合任何衣飾及場合的粧扮，無怪乎受婦女們的喜愛。

美吾髮金色黑娜行動免費再折價優待顧客

以生產美國VO5美髮用品系列，聞名業界的台灣美吾髮公司，為感謝顧客長期以來的愛護，同時慶祝VO5黑娜洗髮精全世界同時流行，特別在四月二日至四月四日三天，在全國VO5黑娜洗髮精特約店，同時展開金色黑娜行動，敬請顧客密切注意。

為了配合金色黑娜行動，台灣美吾髮公司同時成立了全國五〇〇家金色黑娜特約店，提供特約服務；顧客在四月二日至四月四日三天內，到VO5金色黑娜特約店，使用VO5黑娜洗髮精洗髮者，免費贈送VO5黑娜洗髮精六〇〇CC小瓶裝一瓶，顧客憑此小瓶裝空瓶，到全省各大百貨公司、百貨行、超級市場及美容院，購買VO5黑娜洗髮精，尚可折價三五元，每個空瓶限購一瓶。

VO5黑娜洗髮精，全世界同時流行，採擷天然植物精華，是天然的護髮品，可以護您的秀髮更艷麗光亮更柔軟迷人，使您更具吸引力，難怪深受講究生活品質的名媛淑女一致喜愛。

比雅久速克達新推出跑車引擎

以標緻汽車與比雅久機車聞名國內外的—羽田機械股份有限公司，新近又推出了—跑車引擎速克達。該項兼具速克達與流線型跑車双重優點的新型速克達，刻已掀起搶購高潮。

比雅久跑車引擎，獨特的快喉式三追氣門，高度精密的跑車專用齒輪，起動速度特快，折氣量增大四一‧一立方公分，氣缸孔徑增寬〇‧八公釐，壓縮比增強千分之十二‧三，威力增強百分之二十以上，配速比用跑車專用的O，DEFECT設計，汽油百分之百燃燒，起動快，更省油。

新跑車引擎帶給您青春活力，讓您「夠力」的衝向大自然懷抱，從繁華城市到麗野鄉村，比雅久與大家同享歡樂。歡迎洽詢全國各地比雅久經銷商跑車引擎的好奧妙。

宜加跑運動鞋與耐騎同廠出品

去年底在台推出的宜加跑運動鞋原是風行西德、法國之歐洲名牌，國內消費者對之比較陌生。而美國第一名牌耐騎（NIKE）由於國外選手一流來台北賽經常穿用，已擁有極高的知名度。

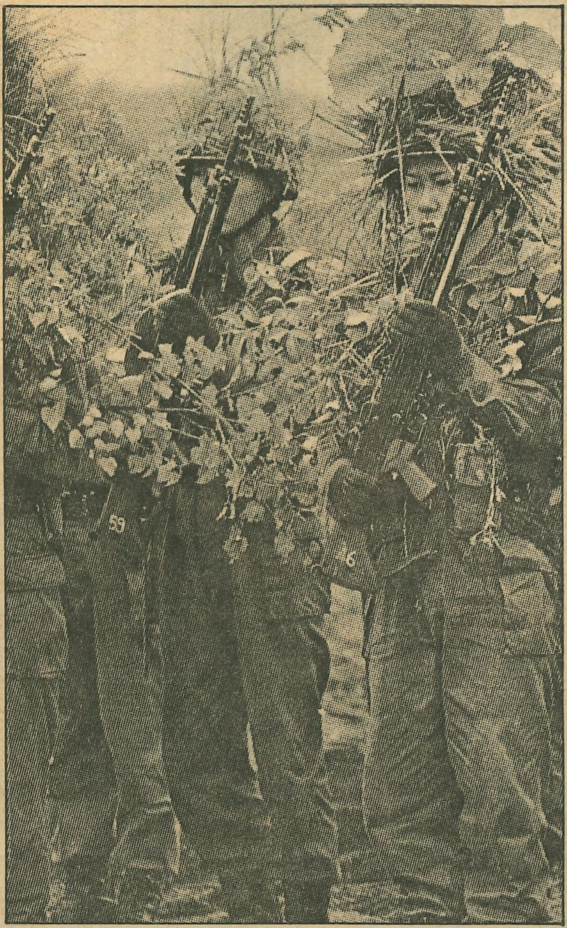
由於許多運動選手喜歡在國外採購耐騎產品，折合台幣每双運動鞋價格常在二、三千元以上。宜加跑公司特別透露：其實宜加跑運動鞋卽是與耐騎同廠所產製，品質水準完全一樣。喜好運動人士在台購買，物美又價廉，實不必外求於美國。

國防科技東洋風

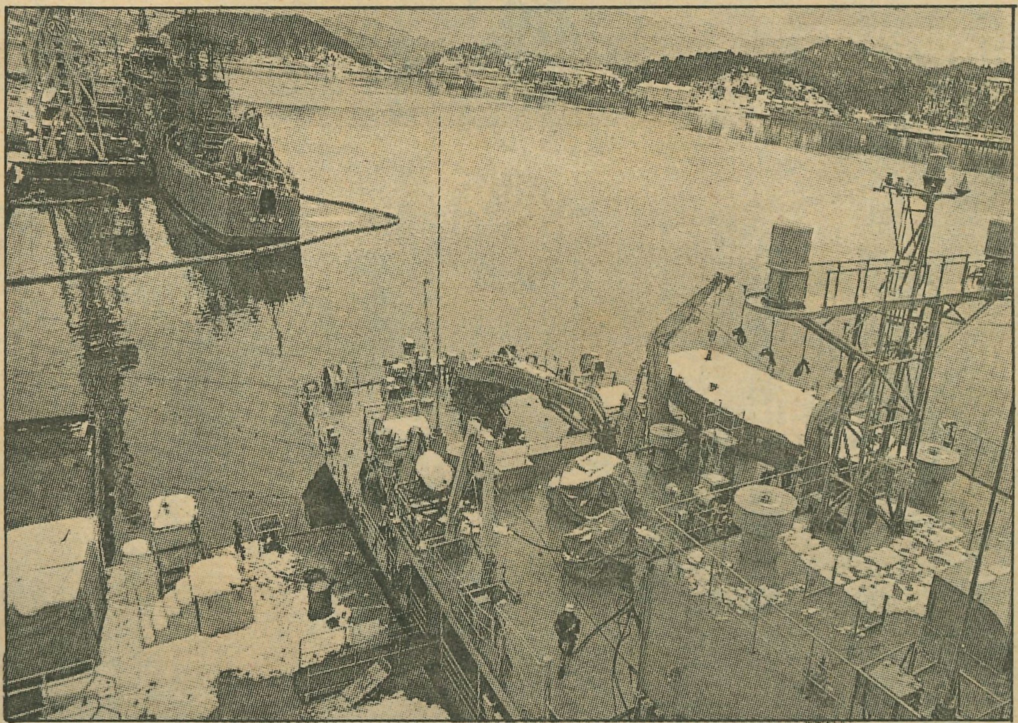
美國為何要求日本「軍援」？

•文／林妙鈴譯

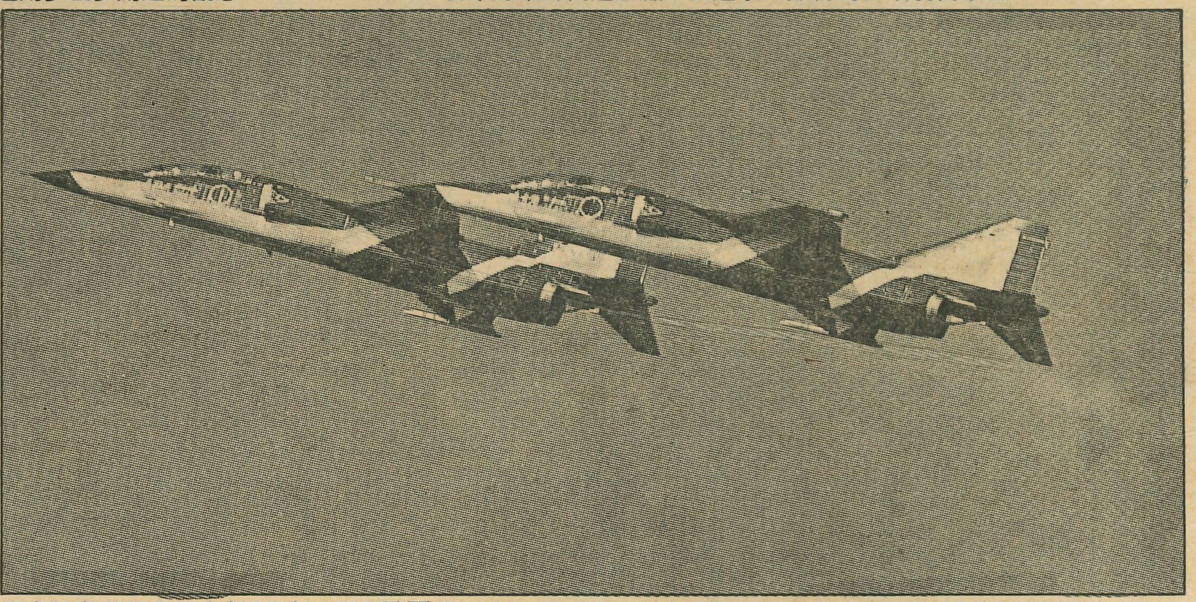
去年美國駐日大使曾經公開要求日本提供軍事技術援助，是否日本在這方面真的已經超越美國？原因何在？而最大的問題却是，日本竟然不大情願，為什麼？



日本自製64式步槍，有脚架，發射選擇也是持用現代通用步槍多用途的觀念。



日本海軍舞鶴造船廠，製造了大部份的日本現代軍艦



日本松島基地上的自製T2／B1原型戰鬪機。

世界的政治、經濟、軍事各分野中，「技術」一角的重要性不言可喻。由於雷根政權厲行對蘇技術制裁，使美蘇關係重新蒙上新技術冷戰的色彩，而日本——對技術尚無明確的戰略，卻將捲入這個技術冷戰圈中。

•「鐵三角」的心臟部位

軍事力量的均勢通常取決於兵力之比，雷根總統質是在二月六日的八三會計年度咨文之中編列國防預算總額超過二二一一億美元（約占預算總額的三〇%），以期增强核子戰備能力，其中包括議論已久的MX飛彈、B1轟炸機、核子動力巡洋艦及核子動力攻擊性潛水艇等。雷根此舉無疑是根據：美國不僅應該能對蘇俄在任何地方發動的攻擊有所反應，而且還應該有能力在蘇俄較軟弱的地方予以反擊，藉此確保軍事技術的優勢。

咨文所提及的國防研究開發的「優勢」截至目前一直是美國的最大資產。國防研究與開發可說是產業、軍事暨各種委員會所形成的「鐵三角」之心臟部位，美國境內約佔四成的科技人員正致力於此一分野，他們的研究對象以巡弋飛彈為首，兼及於人造衛星偵察系統、精密誘導武器等。其中最值得注目的是雷根預算咨文中指出的美國軍事開發焦點已經逐漸轉移為夜間或不良天候下探測敵人的系統，份量輕的材料、廣泛的通信與情報系統；至於核子戰略，其目標則為加强最脆弱的指揮管制通信（CCC）系統，俾便在「無法抑止時，逕行發動核子戰爭」。

•向民需技術靠攏

根據預算咨文的推測，現代軍事研究開發的重點應是武器系統的小型精密化與新材料、半導體、光通信、情報、能源系統。即以通信系統為例，光纖維便是不受核爆時放出的EMP影響的新材料，這種玻璃纖維細如髮絲，却可經由雷射光而大量進行通信。

應用於美國三叉戟飛彈潛艇的克卜勒49（Kepler 49）是衆所周知的新式武器材料，由杜邦公司所開發，原是輻射胎（Radial Tire）所用比玻璃纖維更為强韌的材料，其後用以製造三叉戟飛彈的外殼。太空梭初次發射時，專家們戰戰兢兢唯恐大量脫落的矽土也是新材料之一。至於核彈頭及新型引擎使用陶瓷為耐熱材料更是不在話下。

電波吸收材料鐵酸鹽也是軍事研究開發的焦點所在。據聞去年年底，美國駐日大使舘曾要求東京電氣化工提供鐵酸鹽塗料的樣品，這種鐵酸鹽便是防止電波走漏及電視收視故障的關鍵性開發物質。這項要求使人聯想到美國致力開發中的「肉眼看不見的轟炸機」，電波吸收材料顯然是它的旗手。

以上大多屬於民間需用開發物質。換言之，最近所見的技術革新泰半始於民間部門，軍事技術只是從這些民間部門吸收的「養分」罷了。

由此不難窺悉日本在軍事技術上早已不是蕞爾小國，無論CCD或半導體，日本的技術水準都已躍居一流之林，尤其是光纖維的材料純度已經提高，五千公尺直接通信毫無問題，討論日美軍事技術協助問題之前需先顧慮到這一層背景，並使軍事技術着眼於民需技術。

現代軍事技術並非完全取自軍事單位，它也大量地自民間部門吸收著「養分」，新的問題因此孳生了。二月八日，溫柏格對美議會提出的國防年度報告中有一節曾探討此事，這項報告在揭露美蘇間的軍事均勢之餘，對長期競爭亟須的資源也有翔實的敍述。

•對俄實施技術封鎖

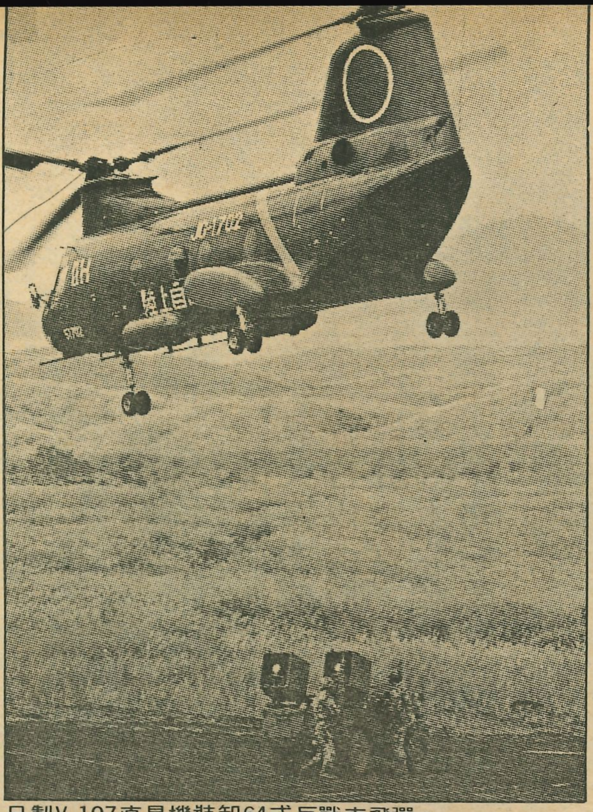
蘇聯為了得到西方的技術所做的各種努力削減了我們在軍事競爭上的實力。蘇聯為了達到某個水準而做的持續努力，基本上便是對我們的技術基礎之攻擊。它透過各種合法與不合法的途徑，盡全力接近西方的技術；並且偽裝民需，取得軍事上的重要機器與技術。萬一無法公然得逞時，便訴諸經過縝密考慮的不合法計劃。

「政府只有採取更有效的策略以保護本國的技術。為了增强COCOM（對共產圈輸出統制委員會）的規定，總統於五〇年代初期以來便開始召集高階層的COCOM會議，藉以督促會員國更忠實地履行義務。」

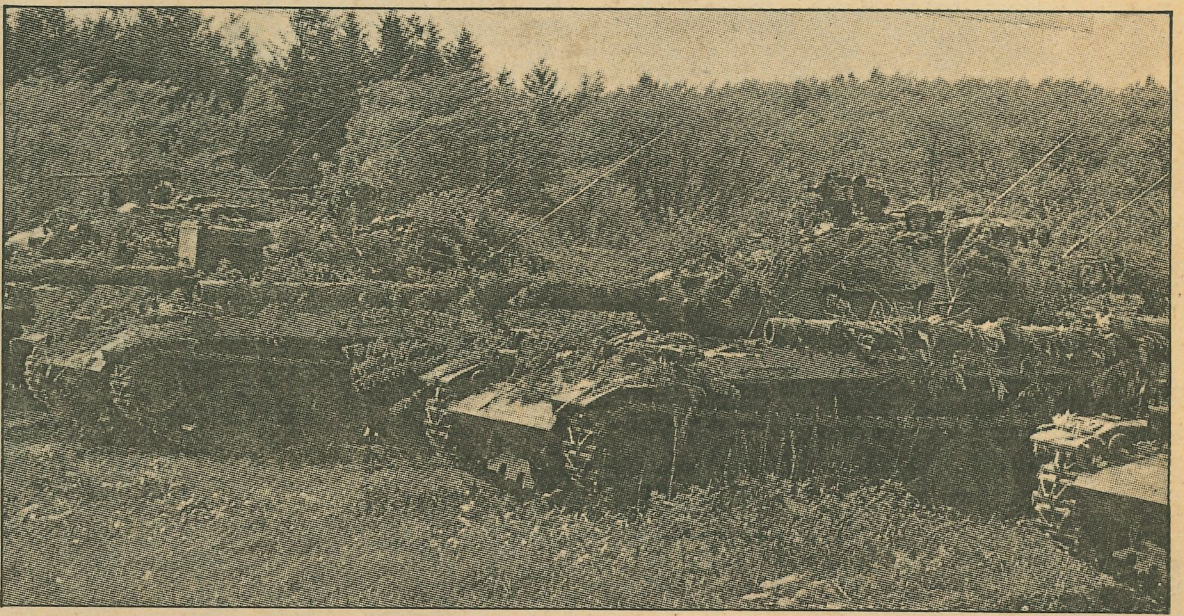
溫柏格的發言無異是對蘇技術戰爭的宣戰佈告。

滾珠軸承輸出是美國科技用以提高蘇聯軍事能力的最淺顯一例。七二年簽署戰略武器限制協定之時，為了表現緩和緊張態勢的誠意，尼克森政權曾應允輸俄佛蒙特州布萊恩公司出品的精密研磨機一六四台。當時蘇俄正致力於大陸間彈道彈MIRV（多目標核彈頭）化，這項微軸承的輸出表面上是供應民需，對蘇聯的MIRV却有意外之效。

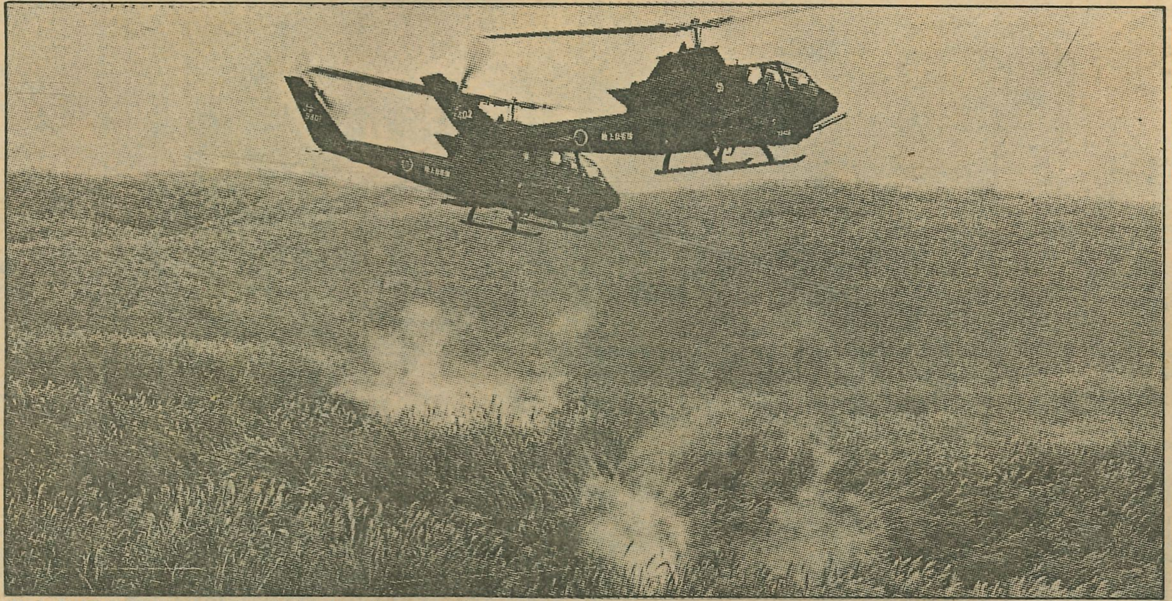
雷根政權的對蘇技術移轉限制政策尚未定案。當局正



日製V-107直昇機裝卸64式反戰車飛彈。



日本自製的74式戰車。



日本使用美國的AH-1S眼鏡蛇式武裝直昇機。

各國駐日軍事武官也十分注意日本建軍的一切發展。

密切討論限制各主要大學發表有關國防的研究論文，由於它的限制對象僅是蘇俄留學生及學者，以此引起各有力大學的強烈反應，他們堅持的理由是研究限制顯然干擾了科學技術首重的學術自由。

美科學振興協會（AAAS）的機關雜誌「科學」於八二年一月八日針對這個問題，刊載了該雜誌主編凱亞利致國防部副部長卡爾奇的書簡及卡爾奇的回覆。凱亞利的信中對國防部在科學交流、學術聚會及公開科學文獻上發表的聲明頗多指責。他說：

「美國主辦的科學交流活動將增強蘇俄的軍事力量一說簡直毫無根據。我個人對國防部告發學術交流、交換學生、會議及座談會之舉感到大惑不解，這些活動原是促進科學進步的基石，一旦取消，科學技術亦將喪失生氣，對美國反為不利。」

・「相互主義」抑科學交流

卡爾奇的回覆如下：

「國防部深知科學交流的重要性，可惜交流活動一直限於單向的付出。蘇聯亟欲藉此強化軍事力的用心昭然若揭，無論在能源合作或科學家交流等方面皆然，美國雖然提供了電磁流體發電（MHD）的詳細資料，俄方卻對有關地熱能源的資料絕口不提。

「蘇俄的弱點並不在基礎研究之上，而在於如何將技術引進生產之中，於是派遣了應用軍事研究的技術人員前來美國。……其中不乏專攻人類、機械界面的心理學家，對軍事發展助益良多……」

對於國防部的上述要求，麻省理工學院、史丹佛大學等名校顯然都採取排拒的態度，科技本來就是人類的共同資產，橫加限制只會阻礙進步，甚而迫使它完全陷於停頓。

國際間也正蠢動著限制技術移轉的潮流。美商務部甫對同盟國發佈技術合作的重要性，一月在巴黎舉行的COCOM會議中，美國也提出產品乃至於技術的禁止輸出策略。

「相互主義」是卡爾奇書簡中最為引人深思的一個用詞。即使在貿易方面，美國刻也盛行著「相互主義」，它實際上就是保護主義，在貿易摩擦及技術競爭益為熱烈的情況下，保護主義隨之抬頭。

美國對蘇的技術制裁，換言之亦即是美方的技術保護主義。美國一方面拒絕日本對中共輸出電腦的申請，本身卻又對中共輸出大型機器，即是保護主義的作祟。

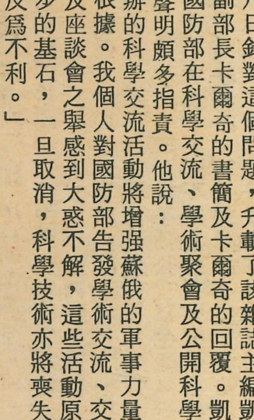
・技術保護主義會成立嗎

今後美雷根政府也許會加強禁止對俄技術輸出，轉而尋求日美軍事技術合作的可能。對日本而言，建立技術戰略才是可行之道，捲入這些技術冷戰之中却是不智的。理由之一為封鎖高度技術實際上並無實現的可能，戰後的軍備競爭史即是佐證。「技術」一物出乎意外地無法長期保存，技術上的優勢動輒會崩潰。理由之二是如美國學術界所言，對科技研究的限制持續之下只會降低國家的科技水準，美蘇兩國過度重視軍事研究開發的結果，反而減弱了科技實例即是證據。

美國曾於六〇年代企圖利用核子傘壓制蘇俄，這個核子傘現已露出破綻是周知的事實。今日，它又妄想以高度技術封鎖蘇俄，甚至擴大它的技術傘，對日本施行高壓手段。

以上視點所見，日本應該竭力避免被捲入技術冷戰之中，首先建立起技術和平戰略，所謂技術戰略絕非是標榜著技術立國而恣意攻擊他國，類似這樣的技術對立一旦發生，將永無轉圜餘地。

政治與產業有別



防衛生產委員會委員長，
三菱重工業董事長守屋學治。

日美軍事技術交流、對美武器輸出等問題最近成了日本國會熱烈討論的議題，去年六月大村（當時的防衛廳長）與溫柏格會談中，美方曾提出「科技交流」之請，日本方面對此持何看法呢？

本文是「經濟學人」週刊與武器專家守屋學治的對話錄，守屋其人一九〇七年生於岡山縣，出身東大工學部，為三菱重工業顧問。

問：最近日美軍事技術交流又成為熱門的話題，美方正積極爭取以科技交流來提昇雙方的軍事力量，您的看法如何？

守屋：討論防衛問題之先，宜劃清政治立場與防衛生產間的界限。只要政府決定了措施，我們立即遵從指示。防衛產業不是單純的供需問題，這是它與其他產業大異其趣之處。

只要政府認為日美交流可行，我個人也贊成由民間予以大力配合，這是提高技術水平的唯一抉擇。

問：美國既有交流之請，可見得日本的武器生產已有了相當的技術水準了？

守屋：美方持何看法，我無權忖測。然而日美間早有安保條約存在，又是同盟國，美方對日本提出技術交流之請也是意料中事。

問：由安保、同盟等關係看來，日美交流似是時勢所趨。然而關於武器生產，雙方究竟願提供何種程度的技術呢？也許最機密部分仍需仰賴第三國吧！

守屋：我不清楚。技術的基礎，日美兩國南轅北轍。日本方面泰半是民間技術研究點滴累積而成，故由民間主導；美國的軍事技術開發費，政府與民間的負擔比例通常是六對四或七對三，故為政府主導。二者背景迥異，交流之前必有許多難題存在。

・「磋商」之道

問：日本的軍事化技術操諸民間企業之手，美國則由國防部主導，實際負責製作武器的仍是民間企業，因此只要政府間交涉順利，交流活動仍由民間進行。對於「磋商」之道，您有何高見？

守屋：民間企業有關一般技術產品的生產非常活潑，至於軍事技術交流由於涉及美政府與日本民間企業，就不那麼簡單了，美國的軍事技術是由政府出資開發，因此政府間的磋商便是癥結所在。

我們可以試著予以組合，是一般技術？是完成飛機與飛彈的最後步驟？抑是有關材料與空氣力學的基礎技術？每個階段都有最完整的合作形態，可是我到目前還未風聞進一步的磋商。

郵票

附郵30元贈送下列五項：
①中、美、英、法、日…等世界各國郵票50張
②美麗大型專題新郵一套
③中國及外國郵票郵幣目錄數千餘種
④集郵集幣用品及書刊目錄。
⑤漂亮彩色香卡禮物
索取寄台北市士林區芝玉路二段15巷4弄2號4樓
■郵局專人送到、不會遺失■
或郵政劃撥 509433 台北集郵之友社帳戶
（有效期間至民國71年12月底）

問：日本電氣輸出ATT分公司的光通信機器，據說便曾經由國防部予以軍事技術化……

守屋：通產大臣已對此事提出解釋，那是一般的通信機器。

問：技術交流有各個階段，如今日美打算合作的非僅限於基礎技術，恐怕也深入電子學的特定分野吧！

守屋：並未聽說。然而電子學一門無論是供給民需抑或軍需，它的基礎都是一般技術。

問：雷達無法控制的飛機據說也是技術交流的一環？

守屋：那些是以民生用技術為伊始。建築物高層化的結果會引起電波公害，只要在建築物表面塗上某種塗料，便能收防止之效。這類應用並非一朝一夕所成。

問：軍用開發技術可以為民生所用，反之亦然吧？

守屋：這就是所謂的技術波及效果。技術一物只要水準提高，必定具有波及的性質，姑不論發展為軍事技術時成效如何。

●貿易摩擦只是口號

問：去年美國某航空雜誌曾推出日本飛機生產特集，文中對其生產技術推崇備至，似乎從特許生產開始的飛機生產已經達到了相當水準。

守屋：敝公司製造的MV300已於去年十一月接受了美國航空局的檢查並已售出，其性能無論就速度、燃料消費效率、聲音、航續距離、價格各方面都不遜於美國生產的飛機。

問：這次美國的對日請求是否即針對MV300的生產技術而來？

守屋：或許是，也可能不是，這是對方的軍事機密。

問：防衛生產委員會未曾討論日美間的軍事技術交流問題嗎？

守屋：名為防衛生產委員會，它的實際工作却是輔導各防衛產業，使它們更具體制及更有效率。

問：撇開武器輸出三原則不談；政府一旦決定武器輸出，是否會以相當數量輸給美國呢？

守屋：這問題早該考慮，我却一直無暇細思，日本產品之所以能大量出口幾至引起貿易摩擦，完全是品質優良的緣故，軍需物資的品質自也不會遜於民生物資。只要品質無暇，美國自會傾力購買。

問：日本的防衛生產與各企業的生產比率幾乎不及一〇%，足够供應美國市場的需要嗎？

守屋：數量是有相當彈性的，訂單增多，可以考慮共同生產，甚至動員小工廠。如若趕製不及，還可成立新的工廠。

●軍需產量的經營要點

問：以美國的軍事技術開發力量，每五年必須輸入一次新血方能維持，目前就有人才不足的苦惱。

守屋：非僅軍事技術，即使是太空發展或太空梭，美國也不惜大筆投資，許多新技術可能由此派生出來，這是值得我們學習之處。

問：美國由於在國際間開放了各種特許，反而使自己立於窘境。目前所探討的技術交流雖以提昇兩國的技術水準為目的，但美國是否會藏起自己的技術，企圖藉由交流獲得一些新知呢？

守屋：不曉得美國的看法如何。

問：不管政府作何決定，一旦技術共同開發與交流進入正軌，我們在防衛生產方面的措施是否應易攻為守？

守屋：所謂「養兵千日，用之一朝」。技術累積與人材培養是長期的投資，景氣不好時，生產減少，我們必須盡力充實人材與技術陣容。防衛生產是相當數量及相當勞力的延續，配合適當的時機，這便是經營軍需產業的一大要訣。

視察空降演習的日本防衛廳長官伊藤（中）

美國軍事研究開發計劃

日本武器專家談軍事科技交流

前美國國防部長布朗所發表的「八二會計年度國防報告」（一九八一年一月）是有關現代軍事科技內容較為翔實的論文，其中的研究開發項目有以下數者。

①超高速集積同路（VHSIC）

以超高速處理八〇年代中期以後的軍事資料為目的，是總額高達二億二千五百萬美元的五年計劃，已與各大學及產業界簽署了五〇件契約。

②快速凝固技術（RST）

材料技術之一種。利用此法製成的材料富有均質性，可提高飛機、飛彈及武器裝備的能力。RST合金具有高溫强度與耐蝕性，能使噴射機引擎的性能增加二〇%。

③指向性能源技術

果於一九九〇年代實現，則彈道彈「光速迎擊」將化為可能，東西核子均勢被破壞無遺。此項研究目前尚在初步開發階段，八二會計年度投入資金三億美元，雷根政府對它寄予厚望。

④化學／生物戰防禦

個人防護用裝備、探測警報裝置、消除污染、醫用解毒劑、治療模擬裝置、訓練系統的改良。一九八〇年國防科學委員會夏季研究會曾致力化學戰研究的討論，並對目前的措施提出多項勸告。（美於最近再度開始生產化學武器。）

⑤製造技術

這項研究開發的目標為減低武器的生產單價，提高防衛產業的生產性。增加微波集積同路與進行波管（TWT）的馬力、組合高度、飛機用高度接着技術、信用度高的電子零件包裝等都是八二會計年度的目標。

⑥醫學研究開發

利用軍事必需的預防藥與疫苗開發來彌補民間生產能力的不足，運用高度技術也是目標之一。

⑦訓練技術

重要項目為①聲音、錄影碟、電子遊樂器的應用；②實務訓練技術的改良；③利用人體工學手法降低成本。

⑧全天候武器

以增加戰場上的精密誘導武器效果為目的，此計劃尚包括雷達及其他實驗研究。

⑨移動用燃料

利用國內合成燃料、能源節約法以減少對外國石油的依賴，甚而發展為使用合成燃料的引擎試驗及複數燃料引擎的開發。

⑩電腦程式設計

藉著推陳出新的程式開發，大幅提高設計者的生產性及程式的品質。美國防部由於同時使用各種電腦及程式設計，引起了市場混亂的現象。為了防止惡化，統一語言已列入考慮之中。

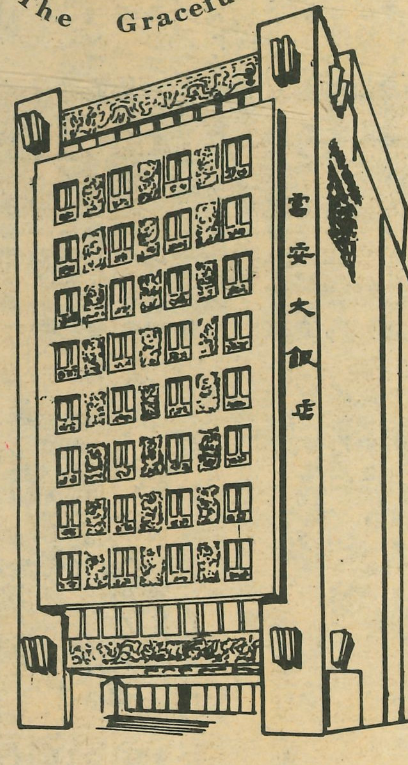
⑪作戰機用技術

電腦技術的進步可使飛行管制、射擊管制、航空系統及飛機性能更上軌道，八二會計年度即預定利用經特別改裝的F16戰鬥機，進行統一射擊管制裝置與飛行管制裝置試驗。

⑫電磁砲

使用電磁砲除可增加取用彈藥時的安全性外，更可提高砲彈速度及收精密控制射程之效。

富安大飯店
Hotel Foo Ann
優雅處境、心神怡然
The Graceful hotel for you.



3F/10F: 豪華套房 Room
2F: 台菜、宵夜 Formosan cuisine
B1F: 咖啡、酒廊 Club
TEL:(042)298111～20
台中市柳川東路136號(仁愛醫院邊)

意見橋

請勿煞車！

生活的四周經常有讓人忍不住要開口說話的事情發生，但大多數人都做了「自我煞車」，最後什麼話也不講。

社會上有許多原可以改進的事，往往便因爲大家的「自我煞車」，在無人反應的情形下，使得不合理的繼續不合理下去。這樣的「煞車」，事實上是社會的損失。

本刊「意見橋」專欄決定恢復，歡迎大家開口說話，反應任何與公共利益有關的事務。運用本刊的影響力，您的意見一定能使我們的社會變得更合理。「意見橋」絕對歡迎雙向的行人，不同的意見保證絕對獲得相同的重視。

來稿請用有格稿紙撰寫，文長儘量不超過五百字，一經採用，每篇將致酬新台幣三百元。來稿請寄「台北市大理街一三二號時報周刊編輯部意見橋收」。

立場堅定的執「髮」者

編輯先生：

報上有一則「趣味」新聞，大意是說台東地方法院有個公證人，要一位請假專程前往公證結婚的新郎先剪過長頭髮，才肯爲他公證，新郎以時間快來不及了，請他通融一下，但公證人卻執意不肯，以致這位新郎氣得把結婚證書當面撕掉。

記得這位公證人，以前也曾爲剪頭髮的事上過報，顯然他的立場至今仍然「一以貫之」。公證人不曉得算不算公僕，這位公證人的作法顯然更像「牧羊人」，老百姓在他眼中就應該像綿羊一樣。

具有這種心態的公務人員，在我們社會中似乎仍常常可以見到，他們不能在「與人爲善」的態度下，爲小老百姓留點退路；別人的終身大事，其重要性竟比不上幾根頭髮。

立法委員我們稱爲立法的人，如此的公證人，或許可以比照稱爲立「髮」者吧，而且是位把「髮」的權威，抬得高過一切的立「髮」者。

台北・陳源三

大學生不是乖寶寶

編輯先生：

全國大學院校教務主管聯席會議中，爲了學生蹺課，出席的教務長大張旗鼓，聲言此後「不安於室」者，除了扣操行成績之外，連學業成績也要加重扣分！

學生時代，不是乖寶寶童年期的延長，希望教務長們不必爲了要學生排排坐而煞費心神。除了心安於室以外，是不是可能考慮更高一層面的心安於道？形式主義對於現時學生的傷害，已經夠多了！在現有我們的教學內容未盡如意前，能不能給學生多留一點自由呼吸的餘裕，不要限制太多？

台中・李澄一

西門鬧區電玩未絕

編輯先生：

三月二十一日下午，我到新世界戲院看電影，看完之後，順便在電影街一帶逛了一圈。當我走到樂聲戲院售票口時，突然聽到一陣熟悉的喧鬧聲，照理說這聲音應該是聽不到了，怎麼又會出現呢？我向左一看，樂聲戲院對面的兩大電動玩具店仍舊開放著，正有許多人在裏面「埋頭苦幹」。

我覺得很奇怪，行政院已經決定全面取締了，怎麼還有電動玩具店照常營業呢？如果是在郊區暗地裏營業，警方無法顧及，我們很難怪警方；但這幾家均在西門鬧區，而且是明目張膽地開放著，這就有點教人納悶了。

此外，我們也可以在獅子林三樓看到一塊很大的招牌：「電動玩具照常營業」，我想這就是對警方的最大諷刺了。

台北・陳宏洋

擺脫日本的陰影

編輯先生：

前些日子，國內有個研究機構公布前來我國投資設廠的外商，能夠把技術移交給我國的，以歐洲國家所佔百分比率爲最高，其次是美國，最末位的卽與我國貿易最大的日本。而至目前爲止，本人實想不透，爲何明知如此，我國在投資設廠時仍喜歡尋找日商合資？如籌備中的大汽車廠亦是如此，雖然和日商合資，對所需要的物質，取得方便，但最重要的，對其技術是否能取得，還是一個問號呢？

本人目前於日商公司工作，這家公司在台已有十幾年時間，可是至今我國人員對日方的技術，只學到一點點皮毛，並沒有創造性的能力，處處皆要聽取日本總公司的指示。雖然法令規定必須有中國人的股份合資，但這只是名義上而已，事實上我國股東對事情的決策無半點自主權，只有點頭資格。如此一來，便造成下級人員對高級人員的不滿，中國人和中國人互鬥。身爲中國人，您的感想是如何？

希望政府在目前的工業升級中，能慢慢脫離日本的陰影，雖然一時有許多的不便，但爲了建立自主的工業，有些犧牲是值得付出的。

高雄・王景權

來函照登

敬啓者，頃閱貴刊，藉悉二一二期第九頁標題「台北縣議長選舉賄選案透視——銀彈抗議壇」之本文「陳萬富撒種孵銀彈」第一段登載：「他的競選對手麥春福，也以類似的作法，贈送部份候選人競選經費每人五萬元。」一文，本人鄭重聲明，絕無此事，蓋本人於「麥春福退出台北縣議長選舉聲明啓事」中卽詳載：「春福爲貫徹蔣總統經國先生：『民主政治決不容許金錢與暴力介入。』指示，堅決不以金錢利誘選票，並爲維護法律尊嚴，及樹立民意代表崇法務實、清白廉潔之新形象，因此，毅然決然退出台北縣第十屆議長選舉。」文中本人卽聲明鑿鑿：「堅決不以金錢利誘選票。」故絕無「贈送部份候選人競選經費每人五萬元」之舉。

敬請　惠予更正

麥春福敬啓三月二十三日

更正啓事

時報周刊二一三期「趕在雲海日出前」一文，將阿里山高度二千二百七十四公尺，誤植爲「三」千二百七十四公尺，特此更正。

本刊編輯部。

介紹本省整形外科　歷史最久　設備最現代化　醫院

東方美容整形
電話5517311・5518229
全國影.視.歌巨星特別推薦
歐美最新式安全無痕隆乳柔軟自然
隆乳（乳暈下切口豐滿無痕）隆鼻、雙眼皮、厚眼除脂、小眼放大、狐臭、麻面痕疤手術、兔唇豐頰、美化額部、明星臉造形、腹部臀部除脂、拉皮復春消除任何皺紋、美化手指脚趾部、全身美容、陰道整形改緊、處女膜整形再造、處女膜移植（台大最新式手術）絕對自然。
軍公教學生優待・假日照常
院址：台北市中山北路1段122號2樓
各聯營公車均在中山市場站下

月華美容整形
電話3110580・3112035
台港視.影.歌巨星特別推薦
歐美最新式安全無痕隆乳柔軟自然
隆乳（乳暈下切口豐滿無痕）隆鼻、雙眼皮、厚眼除脂、小眼放大、狐臭、麻面痕疤手術、兔唇豐頰、美化額部、明星臉造形、腹部臀部除脂、拉皮復春消除任何皺紋、美化手指脚趾部、全身美容、陰道整形改緊、處女膜整形再造、處女膜移植（台大最新式手術）絕對自然。
軍公教學生優待・假日照常
院址：台北市內江街82號（省立護專斜對面、內江街、昆明街口）各聯營車均在內江街、昆明街口、國賓戲院站下

光田美容整形
電話5615727・5610445
十大影.視.歌巨星特別推薦
歐美最新式安全無痕隆乳柔軟自然
隆乳（乳暈下切口豐滿無痕）隆鼻、雙眼皮、厚眼除脂、小眼放大、狐臭、麻面痕疤手術、兔唇豐頰、美化額部、明星臉造形、腹部臀部除脂、拉皮復春消除任何皺紋、美化手指脚趾部、全身美容、陰道整形改緊、處女膜整形再造、處女膜移植（台大最新式手術）絕對自然。
軍公教學生優待・假日照常
院址：台北市中山北路2段127－129號（中央大飯店對面、紅寶石酒樓與台泥大樓中間）各聯營公車均在台泥大樓站下

王田美容整形
電話3085782・3062058
台港影.視.歌巨星特別推薦
歐美最新式安全無痕隆乳柔軟自然
隆乳（乳暈下切口豐滿無痕）隆鼻、雙眼皮、厚眼除脂、小眼放大、狐臭、麻面痕疤手術、兔唇豐頰、美化額部、明星臉造形、腹部臀部除脂、拉皮復春消除任何皺紋、美化手指脚趾部、全身美容、陰道整形改緊、處女膜整形再造、處女膜移植（台大最新式手術）絕對自然。
軍公教學生優待・假日照常
院址：台北市康定路217號萬華火車站前過十字路口（三水市場邊）各聯營公車均在萬華站龍山寺站下

麗莎・名尼莉和丈夫馬克・蓋婁在他們的曼哈頓公寓中。

擁有寬敞別緻的住宅，是每個居家者的夢想，這些藝術家、明星和公主，都有足夠的才力或財力裝點寓所，這些設計具體而微，也能帶給小市民一些安樂窩的靈感。

瓊樓深院安樂窩

蜚聲國際的名人住家

●文／趙芝蓼

黛博拉的臥室流露出典型的蔻兒。

類似畫廊的玄關，有安迪・渥侯以麗莎為模特兒的四方聯繪畫作品。

亨利摩爾的工作場，由其中尚未完成的作品，可充份看出他創作的過程。

住家也許是最能表現一個人個性的地方。在非常個人的、有限的一個空間裏，表現的是主人對人世萬物的看法和品味。他對東西的選擇，不同的安排，流露的全然是那人的味道。

本世紀最偉大的雕塑家亨利摩爾Henry Moore，崇尚的是樸實的本質。他的在距倫敦北方三十哩的農舍，是伊麗莎白時代的建築。

自然形象刺激新構想

白灰色，呈對稱的正面至今沒有多大改變，紅瓦的煙囪是典型的都鐸王朝風格。從前是個養豬的農家，叫「豬地」（Hog Lands），亨利摩爾仍保留了這個舊稱。「當我們剛搬進來時，這房子暗極了，一點陽光都沒有。這些年來我們（他的妻子伊蓮娜和他）做了不少改動，才使這個家有了歡樂的氣氛。」摩爾曾經這樣告訴過他的朋友。

「豬地」的室內佈置有點像小型的私人博物館，質樸的傢具，簡潔的地毯和窗簾，散發出無可抗拒的藝術魅力。客廳裏充滿了琉璃、希臘雕像、非洲面具、歌德式的雕刻、聖母聖嬰像、葫蘆、燧石、中世紀大理石浮雕等，令人眼花撩亂的物品。

每件物品對這位終身奉獻於發掘造型，組織色彩、材料的雕塑家來說，都是個啓發。「我投注很久心血於自然的形態，如貝殼、化石、骨骼、樹幹、蛋，我保存每一種形象在我周圍，來刺激產生新的構想。」

這位雕塑家的品味可說是折衷而廣博的。凌亂的書房裏是成排的書；客廳中低矮的天花板露出了陳舊僅有半粉刷的橫樑；地板、牆壁都斜向不同的方位，沒有一件東西是對稱的。通向閣樓的螺旋形樓梯底下那一具安東尼・卡洛的青銅雕像，是卡洛的贈品。

臥室的天花板低而矮，對摩爾來說別具意義。因為這樣子當他躺在窄小的單人床時，就能直接看見他最珍愛的一幅油畫，才一呎見方——塞尚的「沐浴者」。

「塞尚對女人的看法相當浪漫。他的作品對我來說極富視覺效果。他以三度空間的思考來處理二度空間的畫。」摩爾曾花了一小時做那三個沐浴女人的黏土模型，而賦予塞尚的作品一個新詮釋。

緊鄰著農舍的是他的兩個工作坊，在那裏他做小件雕塑。遠處盡頭的工作坊，有好幾間，呈大型雕塑的作坊。

摩爾不喜歡所謂的雕塑公園或博物館。他認為，那裏面陳列了大量作品，會使雕塑變得毫無意義，整個破壞了人們想要從雕塑得到的東西。

他覺得把雕塑置於露天或大自然中，要比陳列於任何世上最偉大的建築物裏還好。因為建築物一定有水平及垂直線，而大自然是對稱的。

他曾說：「我不是抽象藝術家，而是個造形藝術工作者。我從我自己的形體裡學習到一切東西。」

不馴之鳥使畫室寧靜

米羅（Joan Miro），本世紀另一位偉大的藝術家，他對房子的要求，只是一間有足夠大空間，可以做大油畫的畫室。

當那座由 Jose Luis Sert 設計，以混凝土、玻璃以及馬約卡島的瓦片和蜜色的石頭建造出來的兩層建築完成後，鮮艷的色彩就是米羅調色板上經常出現的顏色。

有一半馬約卡血統的米羅，在二十餘年前，娶了一位馬約卡島女子。他們在帕爾馬（Palma）附近的Cal-amayor 找了一小塊地，米羅委託他的好友Sert 在這

簡直要被油畫布填滿的米羅畫室。

塊環繞著杏樹和橄欖樹叢的土地上建一個新家和新畫室。就像文藝復興時代義大利的Veronese 委命Palladio一般，是好友、同胞，也是藝術和建築界的巨人。

Sert 了解米羅的需要。他設計了許多壁龕、架子等，好讓米羅擺設他收藏的瓶罐、石頭、玩具和原始人型。這些小玩意與常給予米羅創作的靈感，而以比實物大許多的形態出現。

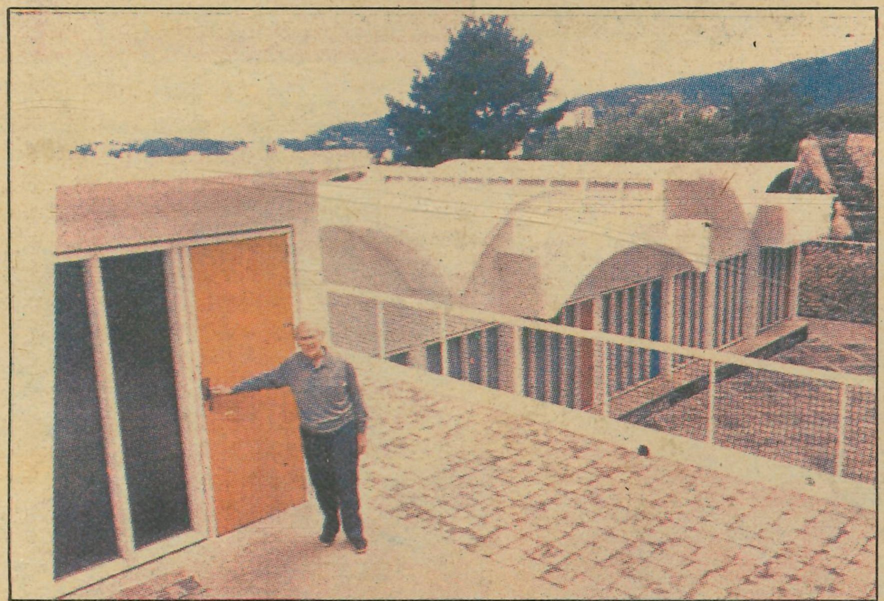
米羅在適應他的新畫室的開頭幾年，常忍不住拿它和位於巴塞隆納窄巷子裏閣樓上的舊書室相比。新畫室顯得又寬又亮又清爽，多麼不同啊。

畫室離米羅夫婦的住屋不到二十步遠，二者以一座橋相連接。橋下的中庭，米羅放置了一個木輪、一支錨、一支犂，還有一個陶甕。這些都是他作品中初期的造形意象。

米羅每天都要步入中庭，在畫室的拱門和翼形屋簷的陰影下進出畫室。畫室有許多小房間儲存顏料、畫布等。畫室的主體是個30'×60'的空間，也是米羅作畫的地方。樓下一間小房間的牆上掛滿了米羅的好友如畢卡索等人的照片，以及他喜愛的地方，像他在那兒設計帷幕而以葡萄酒聞名的 Tarragona 的風景照。

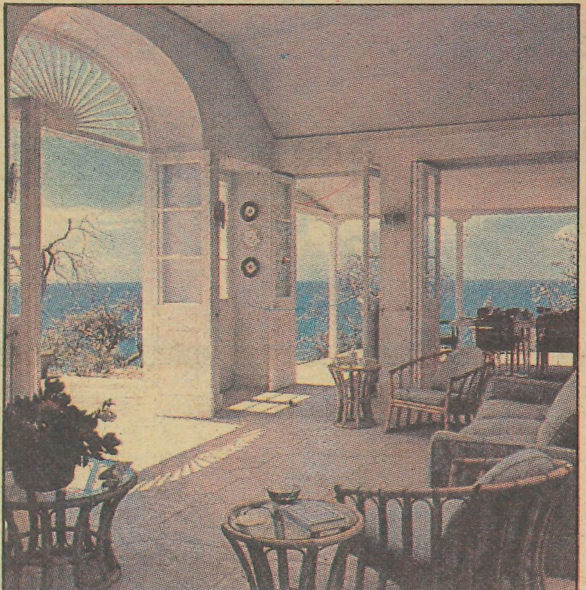
最教訪客感到屏息的，是畫室裏到處可以看見油畫在，有的靠在石牆上，有的擱在畫架上，更多的是堆在地板和陽台上。這些尚未完成的畫，有些已歷時多年，米羅說：「我作畫，一向是捕捉一個剛在我心中出現的形象，就像人捕鳥一般地牢牢抓住，並立刻將它釘在畫布上。然後我開始去馴服、駕馭它，直到我能完全控制，而後發展它，再給它定名。這個過程可能需要好幾年。」

米羅的畫室可說充滿了這些未馴服的鳥，各具不同的形象。每天的早晨和黃昏，米羅在開始工作之前，都站

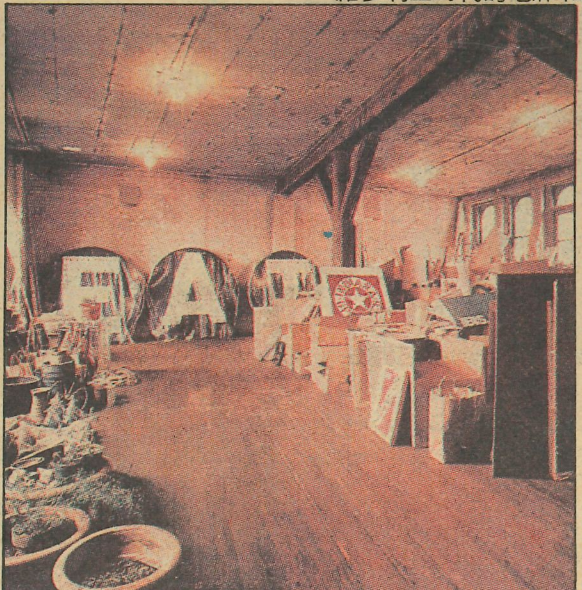


米羅站在通往畫室的天橋上。

維多利亞時代的老牀和牆上琳瑯滿目的藝術品，構成了印第安那的臥室風格。



瑪格麗特公主的起居室。



印地安那居住的百年老屋的三樓，是他的雕塑作坊。

在陽台上對著它們審視、沈思。那時候，整個畫室一片寧靜。

除了從事油畫、版畫的創作，米羅還設計綉帷和陶器，也做壁畫和大型雕塑。

米羅曾爲這大畫室等待了好幾年，而Sert設計得相當好。畫室的隱私性和米羅在其中創作出的珍品，全屬於他們兩人的成就。

對兩位高齡、歐洲的藝術家工作坊，做過巡禮之後，再來看看一位中年的美國普普藝術家的畫室，或許是件饒有興味的事。他們之間的差異，不獨表現在藝術上、品味上、文化上，甚至也可說是一種時代的差異。

藝術品構成的神話屋

不論從那一個角度去看，普普藝術家Robert Indiana羅勃·印第安那居住及工作的那座位於紐約東城有百年歷史的老屋，內部陳設可以說是藝術和普通物品的卓越組合。

有位藝評家曾形容：「那是由許多藝術品所構成的個人神話之屋。」

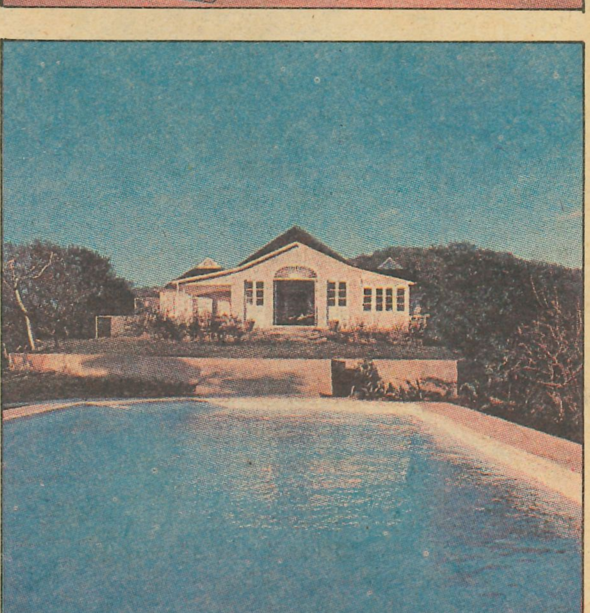
這種組合也是基於一個藝術工作者的懷舊、浪漫情懷，以及一種獨具的、能從平凡器物裏找到傳統特色的鑑賞力。

而印第安那本人的說法是：「所有我經歷過的事物，幾乎都在這裏了。」在一個充滿了商標的書架上的是：印度安那商標的雪茄盒、印第安那撲滿、一個「66機油」罐子及「666Cold Preparation」盒子，還有一些高速公路的交通標誌、「讓」的簡單路標、兒童的數學積木等，他稱之爲「某些最爲愉悅的事物」。

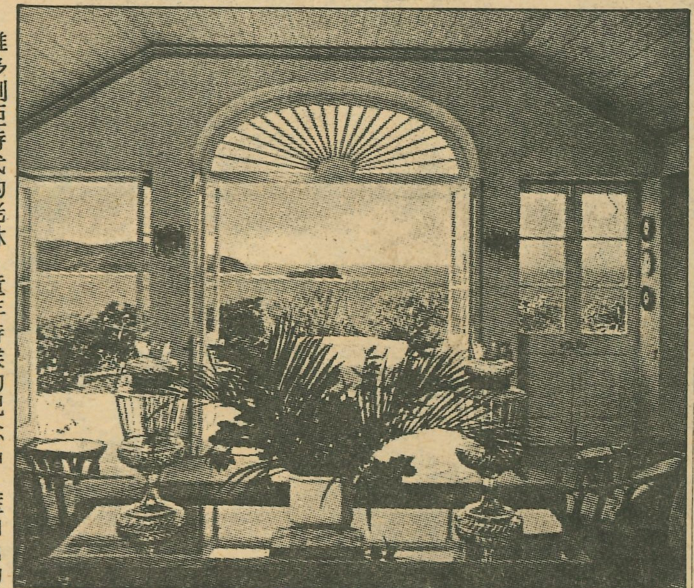
印第安那說：「我是一名收藏者，從不丟棄任何東西。經過一段時間，很多東西都累積了下來。」他將那些平凡無奇的東西巧做安排，使得它們在平凡中表現出了二十世紀美國風貌中富詩意和力量的一面。

他對美國獨有的事物，如蒸汽火車頭、福特T型車以及城鎮的名字，都懷著相當的興趣。他稱之爲「全然的浪漫和無可救藥的傷感和懷舊心緒」。

這種心緒充份地反映在羅勃·印第安那的居處。各種畫、印刷品、海報、雕刻，全以非常特殊的方法陳列在屋裏的每一空間。而所陳列的每一件物品，足可代表主人的個人歷史，或也可說是每一個美國人的經驗和傳統的反映。



瑪格麗特公主在加勒比海小島上居處的外觀和游泳池。



從瑪格麗特公主的起居室望出去，可看見加勒比海和羅列其上的島嶼。

維多利亞時代的老牀、童年時候的紀念品、藍白色的路牌、圖騰式的柱子、桅桿、羊齒植物盆景、木製工作枱以及老橡樹凳子、十九世紀建築物門楣上的裝飾陶器，都融入了他的生活。

印第安那和他的室內景觀彼此間有著密切的關聯性。他不放過任何一點細節，而這些細節也不斷在他的世界裏表現出他們的重要性。

私人財產頗有皇家風

前陣子傳過緋聞的英國瑪格麗特公主，住在加勒比海的一個小島Mustique上。它遠離塵囂，至今仍算不上是文明世界的一部份。當瑪格麗特公主與史諾頓爵士結婚時，她的童年遊伴Colin Tennant 把小島南端的一塊地送給了她，做爲結婚禮物。

瑪格麗特公主總算有了屬於自己的土地，而不是英國皇室的財產。初期，她的唯一臣民是無所不在的蚊子。

一九六〇年間，公主請了Oliver Messel——一個著名的建築師兼劇場設計家——爲她設計房子。Oliver正巧是史諾頓爵士的叔叔，也是這島上其他房子的設計頭兒。

她選的那塊土地非常開闊。懸崖直下去就是海邊，周圍沒有其他房子。從房子望出去，可謂景色如畫，一片大海灣裏，羅列著大大小小的島嶼與海岬和突出海中的山脊。整個景觀就如同Patrick Leigh Fermor在「旅人之樹」中形容的：「很神秘地懸在廣大無垠的藍色夢境裏。」

木輪、犁、錨和陶甕在米羅的中庭排成一列。

米羅坐在他的作品前。

「到這裏來看看，總是最大的樂趣。」瑪格麗特公主也常常這麼說。

爲了使房子在懸崖上不顯得突兀，建築師把整棟房子安置得很低。主客廳和房子等寬，左右廂房包括了四個臥房和廚房。客廳前面有花壇，種著熱帶植物和棕櫚樹。進門處是一個鋪著石板，三面有牆的天井，整個感覺是小小的、溫馨的。

客廳和廂房上面金字塔形的屋頂，通往游泳池的落地門上是扇狀的窗子。起居室則是規矩的長方形，天花板的鑲板和飛簷則使得一切充滿了生氣。——這是典型的Oliver 風格。

靠近角落的一張桌子上放了一個大的益智分合圖，公主收集的許多陶瓷盤子被裝飾在牆上，一些現代的盤子裏則放置了許多貝殼，最名貴的一些陶瓷則被收藏在公主的臥室裏。屋裏唯一裝了框的東西是一張伊麗莎白女王二世的照片。

「我一直想全依我的想法去建造一棟房子。」顯示出的是，傢具簡單而實用，沙發套仍是傳統慣用的印花棉布。主房沒有帷簾，因爲她不喜歡它們在風裏揚起。

她選用了明顯熱帶風味的寶藍和白色做爲主要色調，但臥室却是鮮艷的橙色。所有的東西都是在英國做的。如果，Olioer有更多的自由去發揮，可能這房子的佈置會更細緻。但瑪格麗特公主對自己住的地方有她絕對的意見。這方面，她的審美觀和習慣仍深受英國皇族影響。

結合瑞士與加州特色

女星黛博拉．蔻兒在瑞士克勞斯特(Klosters)的木造別墅，與瑪格麗特公主地處熱帶的房子，呈現的正好是兩種景觀。長年被雪覆蓋的木屋，周圍是長青的樹林。

這棟別墅是她的作家丈夫Peter Viertel和當地的一位建築師Arnold Thout一塊兒設計的。Arnold很善於把自己的觀念配合顧客的想法，因此這棟木屋內外呈現的風格，正是Viertel 夫婦所希望的：「結合了瑞士和加州的特色。」

和他們在加州開放式的建築與寬敞的房間不同的是，這棟古典的木屋被許多小房間分割成許多部份。起居室有橫排的大窗，天花板則由鍛鐵鑲嵌的黑橡木構成。對瑞士人來說，那簡直是不可思議。起居室裡斯堪底那維亞式的壁爐，也以同樣的白色磚塊砌成。但所有用在屋裏的木料，則是當地人稱爲 Arvenholz 的一種接近多瘤松的樹木。

黛博拉．蔻兒喜歡壁爐，因此，她的臥房裏少不了也有一個。起居室、臥室、客廳……處處顯示出的，是一種個人品味和當地傳統無分軒輕的重視和調合。

這屋子最大的特色，便是每一個房間的牆上都被整齊排列著的書塡滿了。因爲主人夫婦都是求知慾强烈的讀者。架上和桌上則擺飾著大量的小玩意兒。每一件小東西對黛博拉．蔻兒來說，都是極具意義的心愛的禮物。

這個地方是Peter在二十餘年前發現的。儘管在加州、西班牙等地都有房產，但當他們決定要爲自己建造一個永久的家時，Viertel 夫婦毫不考慮地選擇了Klosters。

脫胎於好萊塢的盛況

而讓麗莎．明尼里，另一位美國著名的女星，感到有「家」感覺的，却是紐約曼哈坦的一層公寓。

在麗莎與設計師Timothy Macdonald彼此溝通了意見之後，設計的重點便放在：如何將明星的住所設計得既有明星的氣派，又能顧及到明星和生活的隱密性。事實證明Timothy 將這兩方面兼顧得相當好。

麗莎的父親文生．明尼里在當導演之前，會是一個傢具設計師。父親的品味和風格對她的影響相當大。麗莎一方面受益於這種影響，另方面却又想擺脫它。

因此當她有機會佈置自己的房子時，她留下了臥室做爲「文生．明尼里風格」的呈現，其餘房間，則可說完全脫胎於過去好萊塢的燦爛年代。比起其他演員，麗莎更能認同這個娛樂世界，她是透過了神奇的三稜鏡而去看好萊塢和百老匯。

對麗莎來說，她相當看重這個家的另一理由是，她認爲它一部份屬於她的丈夫Mark Gero，一部份屬於她自己。

「Mark和我對事情的看法很不同。他只看事物的形象，而我却能感受到它的影響。但我們彼此盡力將自己的那部份揉合在對方的世界裏。」

家，不再只是一個單純的住屋。不論簡單或繁複、昂貴或樸實，它的建築和設計往往是一個人的無言的風格呈現。

想了解你的朋友嗎？不妨先走進他的窩。

豐滿結實的乳房，增加妳的女性美！
比利時進口
美乳霜 Plasto-Sein
使妳令人喜愛，使用簡便效果好。

美乳霜是比利時蕾尼斯藥廠(LABORATOIRES REUNIS)的出品，氣味芳香，由含荷爾蒙的胎盤素及植物激長素，和富營養的成份配製而成，任何年齡均可使用，只要每天早晚自己搽擦按摩一次，便可獲得良好的效果，由於用者年齡及乳房狀況不同有的只用一盒，有的須用數盒，才獲得滿意的效果後，便可停止使用。

美乳霜領有行政院衛生署含藥化粧品許可證衛署粧輸字第0001號0002號0003號准許銷售。妳可以安心使用。

爲適應各種乳房狀況的需要，美乳霜有三種配製

美乳霜1號：促進細小平坦的乳房發育而達到豐隆。
美乳霜2號：使鬆弛下垂的乳房恢復豐滿結實。
美乳霜3號：消除乳房多餘的脂肪，使肥大下垂的乳房結實。

每盒970元(不二價)
各大百貨公司及貼有美乳霜貼紙之百貨行西藥房均售
核准字號(71)北市衛粧廣字第007號
歡迎來電訂購或郵購。詳細說明書備索。
總經銷：維百媚有限公司台北市忠孝西路一段41號9樓之7
郵政劃撥148048號維百媚有限公司(郵購附加14元即寄)
總代理：劉氏兄弟國際(台灣)股份有限公司台北市忠孝東路六段425號 電話：(02)371-9348、314-7816

美乳霜榮譽經銷商：
台北市：遠東(寶慶路)人人、今日(南京西路)等百貨公司一樓化粧品部
百貨西藥部：國泰，今日，新今日，遠東，新光，芝麻，欣欣，來來等百貨地下樓
藥房：明華(重慶南路)協豐(博愛路)心心內衣(博愛路，漢中街)新全昌(城中市場內)
上海聯合(衡陽路)桃源(桃源街)廣榮(峨嵋街)民生中西(成都路)
健華(康定路)裕和(萬大路)安利(廣州街)日榮堂(杭州南路)大安(濟南路)
寶康(忠孝東路)光武(忠孝東路)華園(忠孝東路)新廣生(仁愛路)東光(信義路)
吉安(信義路)和平(和平東路)通化(通化街)敦化(敦化南路)華隆(寧波西街)
中心(汀州路)仁杏(汀州路)豐安(南機場)光明(寧波西街)信泰(羅斯福路)
燕福(羅斯福路)綺美內衣(厦門街)泰生(南昌街)永生(中山北路)元裕(中山北路)
三泰(中山北路)日日祥(天津街) 久大(林森北路)信吉(林森北路)明德(林森北路)
貢玄(松江市場邊)明美(長春路)順德(長春路)明生(南京東路)榮星(南京東路)
源芳(南京東路)武璋(伊通街)宏星(新生北路)順泰(錦州街)康福(民生東路)
大千堂(民生社區)豐源(遼寧街)沈宏濟(遼寧街)介壽(錦西街)公益(南京西路)
太生(延平北路)英明(延平北路)立生(延平北路)泉和(延平北路)慶上(保安街)
慶元(保安街)快安(圓環邊)裕生(寧夏路)志吉(松山路)百興堂(虎林街)空總(濟南路)
三益堂(富錦街)新德大(饒河街)新新(永吉路)弘達(吳興街)台安(和平東路)
文愛(德昌街)文安(寶興街)文安(德昌街)安東(忠孝東路)萬壽(復興南路)
社子：保信(延平北路)博信(延平北路)劍潭：新東海(承德路) 大直：康仁(北安路)
士林：慈航(中正路)泰安(大東路)美式百貨(大東路) 天母：有得堂(中山北路)
北投：益元(光明路)建民(光明路) 淡水：惠元(中正路)木柵：逢生(木柵路)
永和：李永和(永和路)新永達(永和路)新會安(中正路) 中和：信隆(安樂路)嘉生(中和路)
景美：振安(市場邊)遠成(興隆路) 新店：華美(北新路)杏安(光明路)早安(十二張路)
三重：萬友(重新路)生力(長壽街)源昌百貨(重新路)隆瑞(公園街)仁源(三和路)
新莊：新生(新泰路)鈞濃(中港路)安生(復興路)仁人(輔大斜對面)
板橋：順德(四川路)博泰(府中路)俊儀百貨(南門街)永發(新埔市場邊)
埔墘：惠宏(中山路)
基隆：三光(孝三路)東光(愛三路)五洲(義二路)德光(仁五路)正一(信三路)
宜蘭：直晏(光復路)南興(光復路) 礁溪：三華(湯園路)
羅東：吉源(中正路)東興(中正街) 蘇澳：存仁堂百貨行(中山路)
花蓮：惠安堂(中華路)大德(中山路)南方澳：新豐(江夏路)
桃園：三世堂(中正路)王子(中山路)睿光(民生路)永安(廟後)
中壢：遠東(大同路)大春(中平路)新太渭(中正路)巴斯內衣(中山路)
新竹：裕盛(東門街)快安(中正路)心心內衣(中央商場內)
苗栗：盛安(南苗)富安(北苗) 豐原：日榮堂(中正路)聖林(三民路)
台中市：遠東百貨，繼光百貨(化粧品部)溪泉(中正路)大易(中山路)成功堂(成功路)
正三吉(中正路)宏信(中山路)倫彰(五權路)游藥局(復興路)三吉(三民路)
心心內衣(市府路) 大甲：協德(順天路)
霧峯：中和(中正路) 草屯：泰安(太平路) 中興新村：信東(中心市場邊)
彰化：中西(中華路)三吉(光復路)鼎山(華山路) 南投：惠光(民族路)
員林：回生堂(中正路)雅美美容中心(中山路) 斗六：大元百貨(中山路)武田(中華路)
嘉義：美源百貨(中正路)亞洲(中山路)新高棠(中山路)永富(文化路)新太(吳鳳北路)
懷德美容中心(北榮街)
台南：遠東百貨(西藥部)信泰(公園路)南台(逢甲路)回生堂(中正一路)炎光(西門路)
千大百貨，王冠百貨(化粧品部)
高雄：遠東百貨(化粧品部)大統百貨，大新百貨(西藥部)生生(瀨南路)宏恩(瀨南路)
宏榮(自立二路)七賢(七賢三路)東京(建功街)宏興(鼓山二路)快安(濱海一路)
宏信(六合二路)田邊(五福二路)遠東(六和二路)
屏東：信安(漢口街)

鐘聲爲你帶來好運

「金鐘爲誰響」猜獎名單揭曉

中國時報發行人儲京之、中視總經理梅長齡、時報週刊發行人簡瑞甫及北市稅捐處專員、新生南路派出所警官等人均到節目中監票。

由中國時報、時報周刊、中國電視公司、工商時報、時報雜誌聯合舉辦的「金鐘爲誰響」有獎預測活動，於三月三十日下午三時，假台北市博愛路國際牌經銷處舉行頒獎典禮。

頒獎儀式由中國時報發行人儲京之、中國電視公司總經理梅長齡、國際牌總經理大江康男主持，由八位特獎的得獎者代表接受頒獎。

頒獎典禮簡單隆重又十分有趣，自全省各地趕來的得獎人，無不粧扮整齊、喜氣洋洋的來領獎，彼此爲這份好運氣互道恭賀。

得到特獎的幸運觀衆，有些人寄了三、四十張明信片參加抽獎，有些人只寄了一張就得了大獎，大家都爲他們的幸運高興。

得到電視男演員獎特獎的謝秉璋小弟弟，今年才十歲，一早便由父母陪同自台南開着一輛小發財來領獎，他得到價值五萬一千九百元的電視機和電冰箱，據他媽媽說，他爲了來台北領獎，興奮得一夜未眠。

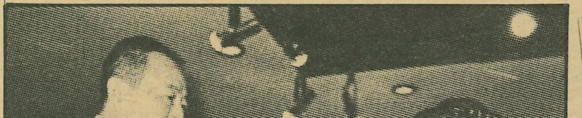
「金鐘爲誰響」有獎預測活動從三月六日起展開六天，主辦單位共收到一百八十六萬張選票，因爲來件太多，使得原訂三月十四日舉辦的抽獎活動被迫延後舉行，至於三月二十三日中視「星星歌謠」節目中抽獎。

此次預測活動一百八十六萬張選票中，預測正確的票有六八九、三九九張，錯誤選票共一、〇〇〇、四六七張，廢票一五、八九二張，逾時票一五八、六五四張各項預測正確之選票分別爲：

1. 電視女歌星獎鳳飛飛：一一二、五一三張。
2. 兒童節目主持人獎劉靜敏：六〇、一六二張。
3. 電視男歌星獎劉文正：八四、〇二四張。
4. 戲劇新人獎李國修：一二一、二四九張。
5. 綜藝節目主持人獎張小燕：一〇七、五一七張。
6. 男演員獎顧寶明：八一、五五六張。
7. 女演員獎張小燕：七二、五一三張。
8. 兒童演員獎干世耕：四九、八六五張。

八位得獎人與頒獎人合影。

謝秉璋小弟弟猜中「電視男演員獎」，獲電冰箱和電視各一台，領獎後與他母親合影。



「金鐘爲誰響」有獎預測頒獎典禮。

今年榮獲「電視兒童節目主持人」金鐘獎的劉靜敏爲讀者抽獎。

金鐘為證誓！百萬國際牌電化製品大贈送

獎別	項目	獎品	單價	總價
特獎（每項一名，合計八名）	女歌唱演員獎	Technics 高級 Hi-Fi 音響 ΣZ-99	55,000	55,000
	兒童節目主持人	Technics 高級 Hi-Fi 音響 ΣZ-99	55,000	55,000
	男歌唱演員獎	合歡冷氣機 CW-2562C	56,700	56,700
	戲劇新人獎	合歡冷氣機 CW-2562C	56,700	56,700
	綜藝節目主持人	20吋彩色金龍電視機 TC-2061	38,500	51,900
		花束電冰箱 NR-150BD	13,400	
	男演員獎	20吋彩色金龍電視機 TC-2061	38,500	51,900
		花束電冰箱 NR-150BD	13,400	
	女演員獎	電冰箱 NR-320BH	34,200	57,600
		海龍洗衣機 NA-510M	23,400	
	兒童演員獎	電冰箱 NR-320BH	34,200	57,600
		海龍洗衣機 NA-510M	23,400	
頭獎	每項1名共8名	14吋電視機 TC-1410	20,900	167,200
貳獎	每1項名共8名	洗衣機 NA-210SY	16,000	128,000
叁獎	每1項名共8名	電冰箱 NR-130BS	10,000	80,000
肆獎	每項1名共8名	達玲電子鍋 SR-2186P	4,140	36,320
伍獎	每項2名共16名	松風電扇 NF-1481S	2,270	33,360
陸獎	每項3名共24名	電鍋 SR-201HD	1,390	33,360
柒獎	每項3名共24名	烤麵包機 NT-821	840	20,160
捌獎	每項24名共192名	電晶體收音機 R-1018D	330	63,360
合計	296名	壹佰萬零叁仟玖佰貳拾元整		1,003,920

抽獎活動於三月廿三日中視「星星星歌謠」節目中舉行。

電視男演員獎

特獎／謝秉璋：南市公園路七八八巷三十七弄十四號
頭獎／晏洪禮：桃園八德鄉更寮腳瑞愛街三巷十三號
貳獎／王秋盆：新莊市福壽街五十六巷二十一二號。
叁獎／許景忠：澎湖馬公市仁愛路六十八巷二號。
肆獎／張文蔚：永和市保福路二段十五巷廿一號。
伍獎／周日照：林口鄉菁湖村七鄰四十八－十二號。李幸珠：三重市自強路二段七號二樓。
陸獎／林鴻鵬：北市延壽街一七五號二樓、陳益興：板橋市長安街一三八巷廿六號。曹民：木柵區木柵路一段二九〇號。
柒獎／林祝女：板橋市懷德街七十八巷十一號、劉進龍：南縣永康鄉南大灣四十四之五號、劉仲倪：苗栗市博愛街四十七號。
捌獎／黃博文：中和市景新街五十六號三樓、陳翠華、高市新興區信守街八十七號、鄭信盛：桃園市中正路四五一號、黃瑞文、新店市忠義街八〇巷十七弄二十號、林榮華：瑞芳鎮岳王一巷十三號、李文雄：三重市三和路三段八三巷三四號、林文松：新莊市福壽街九九巷八弄五號、讀者：中和市連城路三一二巷一二弄四九－一號、鄭鳳珠：三重市正義北路一九六號三F、李漣：北市和平東路二段一一八巷六三之三號、范秀貞：澎湖馬公民生路一三之三號、李素珍：澎湖光榮里東一橫巷四弄五一二號、張國長：北市康定路二三二號六F之二二號、王旭雄：五股郵局、張美珠：羅東鎮中正路一五號、張淑惠：基市華三街一三號、黃秀瓊：永和市中正路六六二巷一五號三F、陳阿香：桃園市永安路一四二八號、楊正直：台中縣大里鄉西村路四三巷二六弄五號、鄒財源：東勢鎮東蘭街七六－二號、謝英花：宜蘭縣南澳鄉中正路一〇巷一七號、楊燕明：永和市安栗路一〇〇巷二九號、呂福賓：嘉縣水上鄉塗溝村三三號、鄭美雲：苗縣卓蘭鎮內灣里東安七〇號。

電視兒童節目主持人獎

特獎／吳瑞美：新竹市延平路二六四號。
頭獎／張谷合：淡水鎮仁愛街廿四路四樓。
貳獎／林玉雯：中和市枋寮街十一之二號。
叁獎／毋乃和：台中后里鄉泰安村安眉路一號。
肆獎／楊錦蓮：南市公英一街一二二巷二弄四號。
伍獎／黃清源：神岡鄉豐洲村豐洲路二五六巷四一號。劉永和：台北市復興南路二段一三九號八樓。
陸獎／劉亦鈞：瑞芳三瓜子坑路一一巷四一－一號、盧正雄：新莊民安西路光華街二九－一號、吳美雪：台北景福街一三三巷一六號四樓。
柒獎／江衍俊：台北市長順街四六巷二號三樓、王鳳霞：瑞安鎮吉安里大浦街一〇三巷三六之一號、邱義永：板橋市三民路一段三一巷八八號。
捌獎／林玉娥：北投清江路一二四號、楊金明：彰化埔鹽鄉南港村埔菜路一巷一八號、劉伊珍：花蓮市民享七街一六號、洪天龍：高縣大寮鄉鳳屏一路二三巷一〇號、蘇秀麗：景美興隆路二段三〇一巷五一號、畢玉蘭：台北市克難街二二六巷十五弄十五號、蕭汝楨：彰化市三民路三九四號二樓、馬玉美：中壢市自強一路一四號、梁蓉年：永和市竹林路二〇一巷三五號三樓、陳詠薇：中和泰和街四六巷十三號三樓、高淑芳：三重市重陽路三段五巷八弄三〇號、宋淑慧：高市三民區鼎山街七一〇號、宋志華：南投市復興路一街九號、張淑苓：台北市重慶北路二段六四巷十五號、朱秀青：台中大雅鄉中清路二段八八號、陳月：台北市吳興街四八九－一號三樓、張麗敏：屏東九如鄉九和路二段一四七號、江一梅：木柵區忠順街四二巷四弄五號、蔡金祝：三重市溪尾街二二七巷一弄九號二樓、歐陽天佑：台北市和平東路一段一八三巷七弄五號、葉瑞鶯：台南市府前路一二二巷十二－四號、吳金珠：新竹市林森路三號、許文益：埔里鎮房里里雙吉路五二號、李鶴修：羅斯福路五段九七巷十號二樓。

電視女歌唱演員獎

特獎／龍生開：內湖成功路三段六十八巷一〇二弄二號四F。
頭獎／薛和皎：北市信義路五段二十八巷九弄五號。
貳獎／李淑宜：三重市福德北路六十四巷十一號。
叁獎／張燕萍：岡山新生乙村二十三號。
肆獎／陳雯玲：基市中山區仁安街七十五巷八號。
伍獎／李明宗：新竹市千甲里五十五號、李俊誠：北市富陽街七十號四F。
陸獎／辜淑惠：基隆市劉銘傳路十一巷四十五號、鄒曼琦：台北市木柵路一段一九一巷三十三號、林麗玲：嘉義市宜信街六十－四號。
柒獎／林瑞明：基市中正路六一三巷五號、白春輝：羅東鎮南豪里南寧路十三號、方文秀：台北市北安路七八九號。
捌獎／潘賢一：新莊市中誠里中誠街十九號、曾濱吉：北縣八里鄉龍形四十六－三十五號、黎駿欽：苗栗縣西湖鄉金獅村二鄰十八號、賴美玲：台中市忠明路二十巷十四弄八號、鄭策：台北市長春路一六七號（大同國中宿舍八號）、郭昭月：新莊市丹鳳里雙鳳路二一〇號之一、羅鳳英：桃園大溪僑愛新村三四八號、魏淑香：台北縣貢寮鄉福連村馬崗街三一三號、黃子龍：苗栗市福星里一鄰三－一號、葉月美：板橋市大勇街五七號、蔡惠芳：台北市師大路一〇二巷九號三樓、陳博卿：嘉義市台斗街一七七之一三號、郭慧儀：新店永業路二六－三號二樓、陳雀美：嘉義市吳鳳南路一三二號、陳金綢：台北市富陽街五五巷四一號、王靜儀：台北市安西街一三四號三F、陳素卿：基市暖暖區源遠路三三三號、劉麗娟：高雄三民區大昌二路四三巷七弄一七號、曾綉貴：台南永康鄉大橋二六之九號、李秋萍：新竹縣關西鎮西安里一七－二號、鄭維新：桃園市守法路五二－二號三F、李瑞芳：汐止鎮茄苳路五二之四七號、蕭大韋：嘉義下埤里烏岫仔六八號、蘇慶龍：宜市昇平街一六－五號。

最具潛力戲劇新人獎

特獎／陳貴香：南投縣石間鄉大坑村南田路二三七號。
頭獎／趙　怡：中壢市龍岡路三段二四三巷六九弄十三號。
貳獎／邱自強：永和市得和路三二六號。
叁獎／謝淑芬：鳳山市大明路二一五號。
肆獎／吳佩祥：鳳山市鎮東路二巷東弄一二九號。
伍獎／許印雄：台南縣白河鎮崎內里五十二之一號、曾明輝：北縣鶯歌鎮西湖街會厝五號。
陸獎／曾國强：北縣鶯歌鎮西湖街會厝五號、馬水池：高縣大寮鄉中庄忠孝路七號、李美蘭：高市皓東路二四一巷十弄十五號。
柒獎／廖鳴鳳：景美區景興路一〇八巷三號、林清河：鶯歌鎮中正一路二一一巷一弄八號、黃小清：板橋市松江街六〇巷九號四樓。
捌獎／吳秀蓉：中壢市廣興市場一二五號、鄧幸如：北市饒河街一八六號、黃美玲：台南縣仁德鄉後壁村二三六號、羅鳳嬌：新竹市經國路二一三號、祝蘭芳：屏市公教街六三巷二號、邱有澤：嘉縣溪口鄉溪西村中正路二三二號、陳金振：苗栗頭份鎮民族路三八七號、楊金蓮：新竹縣湖鄉中興村三五之九號、莊文洽：彰縣芬園鄉彰南路一段二九九巷四四弄七號、李瑪琍：永和市福和路三〇九巷一四弄一四號二F、金劍雄：永和秀朗路一段九六巷一一號四F、張瑞琳：北市松江路三三〇巷二二號四F、丘作瑞：北市南京東路五段一號華侖電子公司、程若琪：北市新生南路二段八一巷四九弄二號、黃麗玉：大溪鎮瑞源里五二號、簡阿海：鶯歌鎮中湖里二鄰八一號、李永柯：中縣神岡鄉神清路一八七號、蔡雲山：北市昌吉街二六巷一三號四F、王文源：彰化市

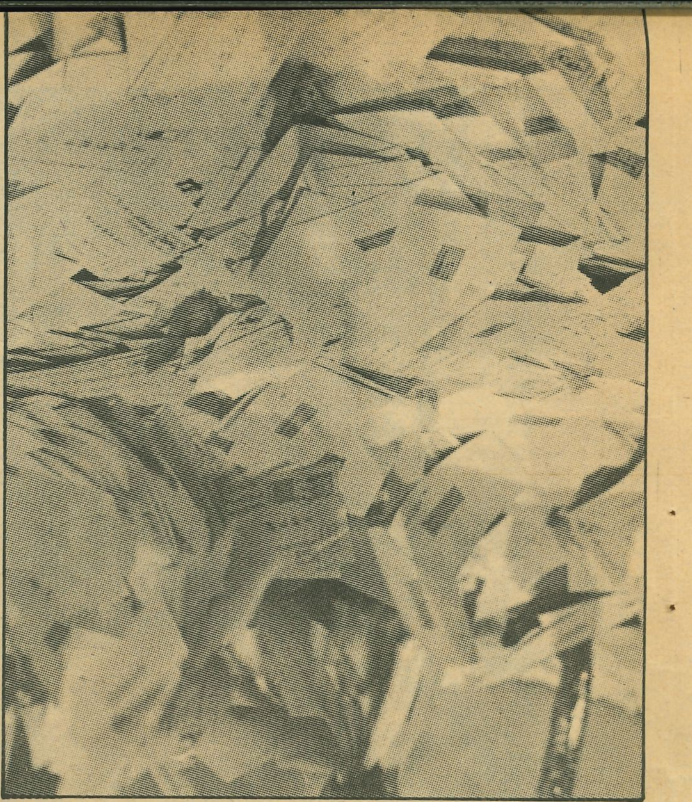
1982春夏 時裝發表會

聯展單位：
縯縯服飾股份有限公司 7727206
VOD VOD男女運動休閒裝 5312230
VICTOR 勝利牌高級運動服裝 7632244
芝蕎設計攝影公司 7033333
凡德有限公司 7715726
Adam 亞當國際股份有限公司 5410491
衣群實業有限公司 5410491
奇哥股份有限公司 3068545

贊助單位：
Manhattan 皮件 (047)524185
牛頭牌運動鞋 3916241
仙合髮型設計企業有限公司 3142484
柔舒美內衣股份有限公司 5811173
GRACE OPTICAL CO. LTD. 眼鏡公司 5514222

我國經濟繁榮，國民生活水準日益提高，對於服飾的選擇及要求，亦更形注重，其水準足以媲美歐美，而穿的藝術是一項整體的搭配，本次服飾發表會即由國內著名廠商聯合展出各類服飾、配件、及髮型，敬請光臨指導。

策劃單位：秋航廣告　製作：吳健強
主持人：侯麗芳　編導：蔡青樺
時間：71年4月5日
(第一場)10:30 (第二場)13:00
(第三場)15:00
地點：來來香格里拉大飯店B2



「金鐘爲誰響」有獎預測活動共收到一百八十萬件選票。

彰南路七七巷三六號、莊惠靜：高縣阿蓮鄉中正路三七巷一號、顧中萍：永和市民治街七四號二F、陳聰騰：板橋長安街一三八巷三弄三六之六號、楊金峯：陽明山格致路二一〇號二F、陳伶依：北投區知行路一巷一三號。

電視男歌星演員獎

特獎／李美惠：北市晉江街六二巷七弄七號。
頭獎／宋家駒：竹市光復路八〇四巷卅一號。
貳獎／施敏莉：彰化埔鹽鄉南新村好舍路四八號。
叄獎／葉　遠：三重市仁政街六五號。
肆獎／韓佳玲：中壢市龍岡陸航一村十七號。
伍獎／孔慧珠：雲林斗六林頭里五福街十六巷廿九號、彭秀明：高雄三民區博愛路一四二號。
陸獎／張玉媛：北市中山北路五段七三三巷十二號三樓、黃惠蘭：北市南京東路二段四一巷十二號、陳其倫：北投中央北路一段一九三號。
柒獎／林建發：宜市施流路四號、蔡季滿：板橋市南雅南路二段卅四巷廿二號、魏寶貝：宜蘭頭城鎮外澳里七四號。
捌獎／曾富美：北市長沙街二段七八號、蔡能順：北市西園路二段七六一巷十二弄四一號、卓崇吉：新店市光明街一三七號、劉定祥：苗栗市府前路一六〇巷廿二號、李文玲：高市前鎮區德昌街五巷卅三之四號、張素瓊：台中大雅鄉神林路二〇－一號、吳慧英：嘉義市信義路九九號、陳章耀：土城鄉日新街二六巷三〇－二號：泰山明志路二段五四巷一弄十四之一號、呂添財：內湖成功路二段二四五巷二七號、朱光瑋：基市東信路一七四巷一二一號、邱德祥：苗栗公舘鄉福基村八七號、周永桂：北市漳州街四九巷八號、鄭素華：北市敦化北路一二〇巷七弄九號二樓、顏禮淵、中和市景平路二七八巷四號之一、呂玉慧：桃園八德福樂街三六號、余聲宏：竹市浦雅街舊社里四六－三〇號、江志强：泰山泰林路二段七〇號、陳美蘭：三峽中山路一五二巷二〇號二樓、陳玉華：淡水屯山里溪口一五號、楊樹宗：台中烏日鄉五光路二四八號、晏錦秀：台中神岡鄉大社大洲路一九一巷七三號、葉榮達，北市長泰街二〇巷二六號、游美專：北市松山路二四九巷二一號。

電視綜藝節目主持人獎

特獎／葉淑芬：彰化市自强路一九五巷一九號。
頭獎／葉雲貴：中壢市新明里中明路七〇號二樓。
貳獎／呂秀美：樹林中山路二段一〇四號。
叄獎／郭麗蓉：北市連雲街廿六巷二之三號。
肆獎／郭蒼枝：桃園八德鄉瑞豐村僑興新村四四號。
伍獎／許慧敏：北市中山北路二段七八之一號二樓。陳善：北市承德路三五九號三樓。
陸獎／黃泓文：鹿港鎮中山路一一三號、鍾國霖：中和興南路一三五巷二號、林建章：金門金城莒光路九二號。
柒獎／邱秋連：中壢中山東路三段二三〇巷三二四弄一〇二號、黃英民：北市永吉路三〇巷一七七弄一一之三號、戴英妹：中壢台貿十村一七五號。
捌獎／楊錫元：北市光復北路四六號、陳素貞：宜市泰山路九五巷二四號、朱媚都：北市八復路四段一〇六巷八弄三之一號二樓、周雪玉：北市育英街四五巷二〇號、鄭清合：永和市得和路四一四號三樓。陳嫆璘：泰山鄉南泰路六巷一弄一五號、蔡錦秀：桃縣南嵌村新南路一段一五七巷三弄三七號、陳進益：豐原市西勢里中興路二五二號、張維仁：宜市軍民路一一巷二六號、陳澤榮：竹市中央路田心二巷七一弄四八之二號、周海鳴：高市左營自治新村一三九之一號、黎夢萍：竹縣新埔鎮中正路二一六巷四號、蔡美華：北市和平東路二段九六巷二六弄三號四F、洪秀惠：彰化福興鄉鎮平村阿力街一四號、朱必文、北投中央北路二段一三一巷三弄六號四F。高恆子：北市承德路三一七巷三號、賴淑華：板橋市大觀路二段三七巷一一四之二號、楊淑珍：景美溪口街八九號四F、松山保養場：雲林斗六雲林路二段四二一巷四一號、黃瓊玉：彰化田中鎮東路里南北街一四一巷二〇號、陳玉生：中壢市中正國民小學、賴瑞玉：花蓮縣吉安鄉北昌村勝利六一－九號、林平珍：苗栗頭屋鄉鳴鳳村五四號、陳宗卿：永和市成功路一段六〇號三F。

電視女演員獎

特獎／郭淑鶯：高雄市新興區林森一路二〇三巷五〇號。
頭獎／葉揚華：北市新生北路三段一一巷四六號二F。
貳獎／梁明玲：金門新市里中正路五二號。
叄獎／崔宗强：鳳山市黃埔新村西五巷五二之二號。
肆獎／葉美杏：中和大智街四二巷二六之二號三F。
伍獎／林勝雄：豐原陽東郵政八六六七附五號、洪彩瑗：高雄縣岡山鎮程香里程香路一七巷一二號。
陸獎／沈穎林：永和竹林路三九巷三八號、李湘杰：高市苓雅區城西一巷三四號、楊蕙玲：北市泉州街一八－五號。
柒獎／吳雪紅：北市錦西街六五巷一六號二F、林玉霞：新店中興路一段二八八巷四號五F、張福里：南市南寧街一〇九巷一八號。
捌獎／廖光榮：嘉縣水上鄉建國四村一〇八號、胡嘉寶：嘉縣水上鄉寬士村二七之二六號、郭秋伶：旗山鎮復興東街三六巷一弄七號、林進鴻：北市汀州路四三二號之二三F、黃元良：新莊市明智街一一號、陳建宏：台南縣六甲鄉甲南村五一四號、陳淑惠：中和景平路六七七巷二弄一之三號四F、張昭福：桃縣龜山鄉萬全街一二號、李麗華：北市民生東路九三號、蔣玉樹：北市成都路七六巷二〇號、林文雄：北市南昌路一段一二六巷十五弄一號、郭淑娟：台南中正路二〇六號、秦桐蓀：高市天津街十七號、廖春美：北市石牌立農街二段二五八號三F、曾美梅：北市歸綏街九七巷二〇號、許玉惠：板橋市翠華街六巷一號、黃惠子：中和市秀朗路三段一二八巷十七弄二九號、林美玉：南港興中路四四巷二〇號四F、高雪玲：竹南大厝里六鄰三二號、林滿：北市吳興街一五六巷十三號、高啓明：北市新生南路一段一七〇巷八號、簡秀月：北市基隆路一段二五巷七弄一二號一F、張詩凡：宜縣羅東鎮民族路三三巷十三號、李延鵬：新店市寶興路六二巷七號一F。

電視兒童演員獎

特獎／楊麗芬：台中大甲鎮中山路一段四二二號
頭獎／余興旺：北市吳興街二八四巷三〇弄五〇號二F。
貳獎／賴雪娥：竹市光復路八八四號。
叄獎／謝讚坤：台中振興路二〇〇巷一九號。
肆獎／陳美燕：三重市中央北路八二號。
伍獎／陳美玲：桃園內壢榮民路大新一村教師住宅、丁麗水，雲林縣台西鄉光華村六七號。
陸獎／郭鴻森：北市長泰街二〇九號三F、周月雲：三重市錦通街三八號二F、李玲瑩：社子11街六九巷二二號四F。
柒獎／黃丕丞：北市廈門街八一巷六九號、李美人：桃縣平鎮鄉東社村龍南路二四四巷三弄五六號、彭志英：桃園龍潭烏林村建龍一街四二號。
捌獎／劉夢龍：蘆州鄉光華路六七之四六、蔡芬櫻：彰化香山里三七號、洪清苑，北市文林北路九四巷七弄一五號、黃美珍：南投國姓鄉大石村中正路二五〇號、李明東，竹市千甲里五五號、徐壽偉：南縣北門鄉北門一五一號、張訓憲：斗南鎮明昌里三七號、伍芳李：北投中央北路二段一三一巷三弄五號三樓、蔡彩蓉：南縣鹽水鎮橋南里行昌路五四之三〇號、江炎宗：新莊市中正路八九三巷六號、鍾清和：板橋忠孝路一五四巷四一之二號三樓、馮桂玲：台北市徐州路七之五號、曹哲綺：北市迪化街一段一六〇號、鄭淑芬：板橋中正路三七九巷七號四樓、李國賓：左營莒光新村七〇號、賴麗慧：內湖康寧路一段二五五巷廿六弄廿一號、楊美：中壢平鎮鄉貿易七村五四〇號、胡子文：中壢市中福路五八〇號、計劍蓉：中壢市普義路八八號、施凱元：苗栗竹南鎮大營路一七六號二樓、陳美珍：北斗鎮中正路二一號、張樂平：桃園楊梅埔心四維新村九八號、洪崇仁：北市中山北路一段九六巷八號、陳優雅：北市萬大路八七號三樓之一。

B型肝炎不要怕!!

陳炎水，男，40多歲，因爲他日夜勞動過度，身體感不適，口苦，胃部悶脹疼，食慾減退，精神不振，小便赤黃色等。陳某檢驗血清患B型肝炎(十十)，潛伏在肝臟形成久治不癒的慢性肝炎。到處尋訪中西醫打針吃藥，均無功效，使他十分苦惱，在絕望之際，偶然經朋友介紹到高雄市龍江街66號請教一位專治B型肝炎，具有特效驗方。陳某抱著很大信心，仍先對症下藥，治療一個多月，再檢驗B型肝炎(一)上述症狀盡除消失。只要對症下藥，短期迅速痊癒根治。陳某證實根治B型肝炎數年後，永不再復發。並介紹不計其數B型肝炎病者前來求治，分別治癒。將提供給同病相鄰B型肝炎患者治病參考。

根治B型肝炎秘訣

係經多年精心研究中醫藥，治肝病特效驗方，根據臨床治療B型肝炎，急慢性肝炎，數千名患者，經過科學實驗血清證明肝功能迅速恢復正常，B型肝炎徹底根治痊癒。再追踪治癒數年患者抽血檢驗B型肝炎病毒，沒有再復發，人體內產生抗體免疫奇妙療效。對於『肝硬化』獲得核子醫學檢查證明神奇功效。(免費贈送給病者參考附回郵2元)

高雄市三民區龍江街66號（高雄醫學院對直街・游泳池後面）

救世堂中醫師編著

行政院新聞局：登記證局版台業字一一二九號

術素質標準的提高，以商業標準來看，「火戰車」的節

生了十八胎的邱秀市對出生的男嬰已經沒有喜悅了。

鄉下少有娛樂
兄妹騎著車子也是一樂。

宜蘭婦人養了一窩不速之兒
惱人的十八胎

文／吳繼光
圖／楊佳

四十五歲的邱秀市，到今年已生了十八個兒女，不僅爲這個貧困的家庭帶來煩腦，也成了家計中心的首號「大敵」。

三月二十日，宜蘭縣五結鄉的婦人邱秀市，產下一個白胖的娃娃。這個娃娃雖是個男嬰，可是這個家庭並不覺得有什麼添丁之喜，反而徒增許多煩惱，因爲這是邱女士所生的第十八胎，由於他的降生，她膝下兒女的總數已累積達五男十三女，在蘭陽地區的生育排行榜中，遙遙領先，也成了家計中心的首號「大敵」。

四十五歲的邱女士抱著初生的嬰孩，一臉茫然地說：「我們已使用了樂普啊！誰曉得還會生呢。她的先生，四十一歲的林武雄一臉無可奈何地說：「他硬是要生下來，我們有什麼辦法？」

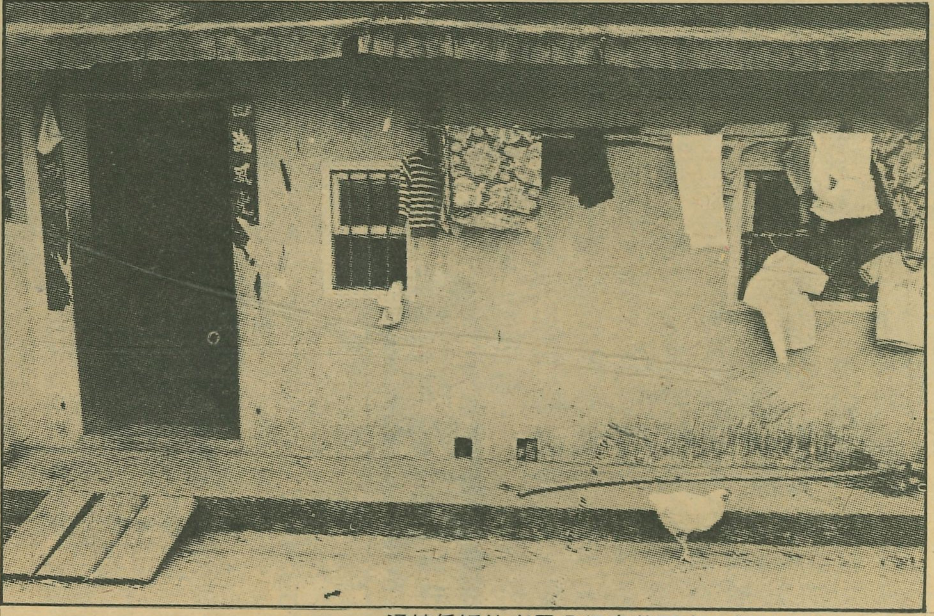
這個低收入的家庭，確實爲這個「不速之客」的初生之犢傷透了腦筋，不得不重新檢討他們的節育措施，以杜絕另一個可能無心闖入這個多產家庭的小生命，從而製造更多的煩惱。

對一個兒女衆多、收入有限的家庭來說，最大的煩惱便是養育和教育這兩方面的問題，要維持這樣一個家庭並不容易，因此隱藏在這個家庭背後的，還有一段感人的故事。

枯魚之肆、相濡以沫

邱女士原是雲林元長鄉人，從小就在農村長大，既能吃苦，又能耐勞，因此鍛鍊出了一副做農的好身體。十八歲那年遠嫁五結鄉的葉姓鄉民，夫婦兩人靠種田爲生，收入雖然有限，日子過得却平淡而充實，因此孩子一個接一個的生下來，到他先生過世的十五年間，共生了一男八女九個人。

林武雄無可奈何地說：孩子一個個生下來有什麼辦法。



這棟低矮的老屋曾經庇蔭了十八個孩子出生長大。

先生撒手西歸，留下九個嗷嗷待哺的稚兒，對一個女人家而言，確實是極大的負擔，邱女士眼見命運橫逆若此，只得咬緊牙根，挑起生活的重擔，一個人耕種著先生留下的一塊薄田，勤儉持家，日子過得相當艱苦。

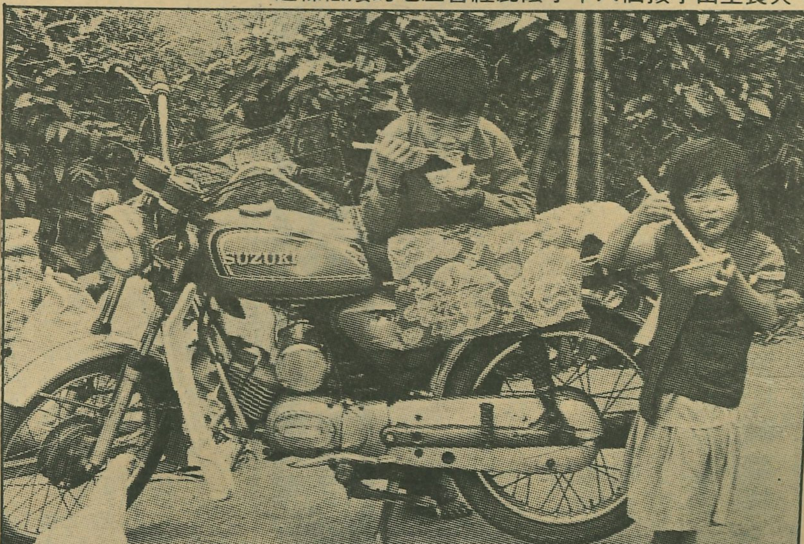
幸好這時她遇見了現在的丈夫林武雄，林武雄原是貢寮鄉人，也是出生在一個多產之家，他父母一共生了十個子女，因此從小家境貧窮，十四歲那年就離鄉四處做雜工，蹉跎了十幾年，却一事無成，便在二十九歲那年，經人介紹到宜蘭來做工，興建水利會的河堤工程，因工地就在邱女士住家附近，因此認識了邱女士和她一大羣的兒女。

據林武雄說，他自己是個多愁善感的人，心地極爲善良軟弱，加上年輕時耽讀武俠小說，一向講義氣，最喜歡路見不平拔刀相助，眼看邱女士一人孤苦持家，要養活幾個子女，實在不是件易事，便決定接濟他們一家，助他們一臂之力。因同情而生愛，因愛而有了責任和義務。林武雄終於在那一年與邱女士結婚，慨然地負起了這個家庭生計上的重擔。

多產之家的苦樂

一晃十二年過去了，十二年來，邱女士又爲林武雄生下了四男五女，共有九個，加上原有的九個小孩，共有十八人之多，既要養活他們，又要供給他們讀書，負擔相當沈重。林武雄爲了這個家庭，不得不四處打工，他修過堤防，築過鐵路，當過礦工，也曾遠到梨山開墾，幾乎所有能够掙錢的活兒都幹過了。農忙時還得幫太太照顧那幾分水田，可說沒瞑沒日都在忙。

可是生活的擔子實在太沈重了，人口衆多，食指浩繁，他們夫婦兩人再怎麼賣力，也維持不了家庭的開支，因此在百般無奈之下，只好將他自己所生的五個孩子讓人領養，林武雄說：「即使讓人領養，也是我自己的孩子，而不是她前夫的孩子，這點比什麼都重要，我要爲



要養飽這些孩子實在不是一件容易事，好在孩子已慢慢地長大了。

自己的行爲負責。」

由於他賣力、盡責，對孩子一視同仁，不分彼此，因此他與前面幾個孩子之間的感情相當融洽，他們仍喊他「爸爸」，對他敬畏有加。這幾年來的相依爲命，更使他們意識到這股親情的可貴。

他最大的遺憾，是未能讓這些孩子多讀書，頂多讀完小學畢業，便再也無法升學了。附近的小學校長，知道他環境不好，許多學雜費都打了折扣，減輕了他的負擔。有些善心人士，願意幫助孩子讀書，都被他婉拒了，他不願欠人人情，既然自己沒有能力，便叫孩子輟學。他告訴孩子們：窮也要窮得有骨氣，不可隨便向人低頭伸手，因此孩子所受的教育雖然不高，却都能坦蕩做人，不爲非作歹，這就是做父母的最大安慰了。

現在他們最大的孩子已經二十六歲了，剛退伍，在新莊的鐵工廠裡做事，人非常勤勞刻苦，懂得上進，令他們非常放心。長女二十四歲，嫁到台中，次女二十一歲，遠嫁到金門，其餘的都在工廠裡工作，逢年過節才回來，因此目前住在一起的只有七個人。一個讀國中，兩個讀小學，其餘的在家裡玩耍。還有一個剛剛出生，連名字都還沒有的小男嬰，尚在襁褓之中。

人口分散後，吃飯的壓力也減輕了，林武雄夫婦到現在才能稍微鬆口氣，苦盡甘來，對他來說，畢竟盡到了一己的責任，使這個當年飄搖不定的家庭，終於安度難關，安定了下來，是值得他感到驕傲的。

小男嬰帶來的風波

十二年來，這個家庭雖然發生了不少困難，却始終平靜地度過了。鄰近村里的鄉親，對他們夫婦生了十八個孩子，也不覺有什麼特別值得宣揚的地方，因此大家相處得都很和諧、快樂。

可是最近這個小男嬰生下來後，却引起了當地記者的注意，在報紙的地方版上發了一條新聞，以趣味性的筆法，報導了這個多產之家的十八個子女，引起各地居民廣大的興趣，街頭巷尾，人人都拿它當話題在談論，害得他們夫婦好不窘迫，連上街買菜也不敢去了。

這還不要緊，許多沒有生育的夫婦聞訊後，紛紛趕到他家來探望，希望能領養這個孩子，他們帶著水果、餅乾，不遠千里而來。由於地方偏僻，交通不便，往往迷路了，林武雄還得去接他們、送他們，疲於奔命，連做工的時間都耽誤掉了。

此外，各地的信件更像雪片般飛來，也都是詢問能否認養這個孩子的問題。林武雄困擾地說：「過去十二年來他所收到的信，也沒有這幾天收得多。」

他本人僅有小學程度，平常少有拿筆的機會，可是這幾天爲了回信，硬是拿起筆來，抽著煙，捉著頭皮，短短一封信往往要花上二個小時的時間，還是沒辦法寫好，爲此他萬分苦惱他說人家寫信來是好意，不好意思不回，可是那麼多的信，他從何回起呢？因此他希望各界不要再去看他了，也不要再寫信給他，讓他安靜下來。因爲他自認爲有能力撫養這個孩子，因此不願讓人領養，各界的好意他心領了。

筆者在他家訪問時，果然看到桌上擺滿了水果和餅乾，都是來探望的人帶來的：還有一位教授，甚至把孩子的生辰八字都算好了，各界關懷的熱情可以想見，可是這股熱情，却把這個老實的爸爸累壞了，他不停地抽著煙，小小的個子在房裏走來走去，十分地狼狽，他攤著手說：「你說我要怎麼辦呢？」

結紮呢？或不紮

無論如何，這個孩子的誕生，確實給這個家庭帶來了許多煩惱。既然已經生了，而且不願意讓人領養，他們夫婦只好認命，可是今後怎麼辦呢？他們夫婦都還健康，未來的日子還那麼長，將來若再懷孕了怎麼辦？

林武雄說，在家計人員百般的勸導下，他們夫婦已做過避孕的措施，那便是裴樂普，可是效果似乎不盡理想，不該生的還是生了。剩下唯一可行的方法，只有結紮了。可是林武雄還在考慮。他也知道男性結紮後，可永絕後患，可是他又聽說結紮後，會影響體力，他說他是個做粗工的人，每天要扛那麼多水泥，一旦結紮後體力衰退，背不動重物時，家計又要成爲問題了，因此他陷入了左右爲難的窘境之中，不曉得如何是好。

他最後說：「孩子再也不能生了，但願這是最後一個，你問我要不要去結紮，這個問題我怎能告訴你，一說出來，你們都知道了，不去紮，又有危險，啊！我該怎麼辦呢？」

由於已被地方記者「出了一次洋相，鬧了一個大笑話。」因此他懇求筆者這篇訪問稿，能够不寫就不要寫，如果非寫不可的話，隨便寫寫就好。千萬別再讓他「漏氣」，因爲蘭陽地區的人都知道他們夫婦了，人怕出名猪怕肥，若再宣揚開來，叫他們夫婦的臉孔往那兒擺。

然而，對他這似乎並不是頂重要的，最重要的還是他該不該去結紮。從他家告辭出來，走過田間的小路，望著廳集在竹叢中的三五農舍，我們深切地知道，隱藏在這些窮鄉僻壤之境的家庭，不知還有多少人沒有節育的觀念。他們的處境都非常地難堪，家計中心的工作人員，如何以更勤奮、更耐心的態度，去解開他們身上的死結，已是刻不容緩了，我們但願這是最後的一個十八胎，對林武雄夫婦，或是其他已有子女的家庭，都不要再有貿然闖來的不速之兒。

葉凌波是日前家中最大的女孩，放學後還得煮飯做菜比一般少女早熟。

鼻病纏身紅痘苦！杜鵑花下添春愁

初春，時雨時風，難得遇上好天氣，那天是週末，碰巧又是個風和日麗的大晴天，似乎正該是逛逛的時候了；因此，上完上午最後的一節課，貞貞、珊珊、婷婷和我四個人便湊在一起，計劃着如何度週末。

我好久沒看電影了，很想到西門町去趕場電影，可是他們都說沒有好片子，遭到了否決；婷婷提議到陽明山看杜鵑花，獲得順利通過。

在陽明山，我們四個人興高采烈的整整玩了一個下午，倒是玩了個痛快，只是累了個滿身大汗，直到暮色蒼茫，才分手回家。

沒想到下午天氣突變，氣溫下降，冷風襲人，剛出過汗的熱身子，在這冷風中一吹，忍不住直打寒噤，結果，人回到家，感冒也跟着到家了。

唉，眞是樂極生悲！

過後，感冒倒是治好了，只是留下了個病根兒：鼻子不通。起初我已爲這個不過小毛病罷了，根本沒放在意下，誰知道這小毛病愈演愈烈，到後來不僅是鼻子不通而已，弄得我整天頭暈目眩，耳鳴氣促，噴嚏連天，大有欲罷不能之苦。

正當我鼻子毛病鬧個沒完，忽然發現臉上的「紅豆」又增多了起來，我只好拚命的擠，擠破了還直淌黃水，可是等到水一乾留下的便是討厭的瘢痕，嘿！好像什麼毛病全都來了，這下可眞夠瞧的了！

同學中也有不少臉上長青春痘的，只是都沒像我這麼嚴重，因而我便成了她們揶揄的對象，那些缺德鬼們嘴吧不饒人，恨得我牙癢癢的！

其問我也曾想盡辦法，來醫治我的兩樣毛病，但却都沒有什麼效果，失敗之餘，也就只好聽天由命了。

也許是一吉星高照」吧，有一天，我獨自無聊地在學校圖書舘中翻閱書刋，偶然的看到一本雜誌讚揚臺北市南京西路七十號榮善堂，說是在別處醫治了好久都無效的鼻子病與青春痘，結果在那裏很快便治好了。對我來說，這一發現，不啻找到寶藏一般，於是急忙按址尋去，經過該堂醫師診斷之後，開出了處方，叫我足足吃了一個月的中藥，那討厭的鼻子病和青春痘，果然都消滅得無影無蹤了。

只怪我平時不大愛看雜誌刋物，以致顯得那麼孤陋寡聞，要不然，豈不少受多少罪！

現在，那些貧嘴的同學們，仍是拿我尋開心，只有口胳改變了，她們都說我是「變成美人胚子了，」又說什麼「看那個白馬王子有福氣！」……

去你的吧，缺德鬼！

（雯兒）

甲狀腺腫

頸大眼突容貌變
畸形發展損豐儀

甲狀腺腫，俗稱「大頸」症或「大頸子」症，患者多屬年輕女性，這種病除了給患者本身許多不舒服的感受外，即在儀容外表方面亦帶來甚大的損害。

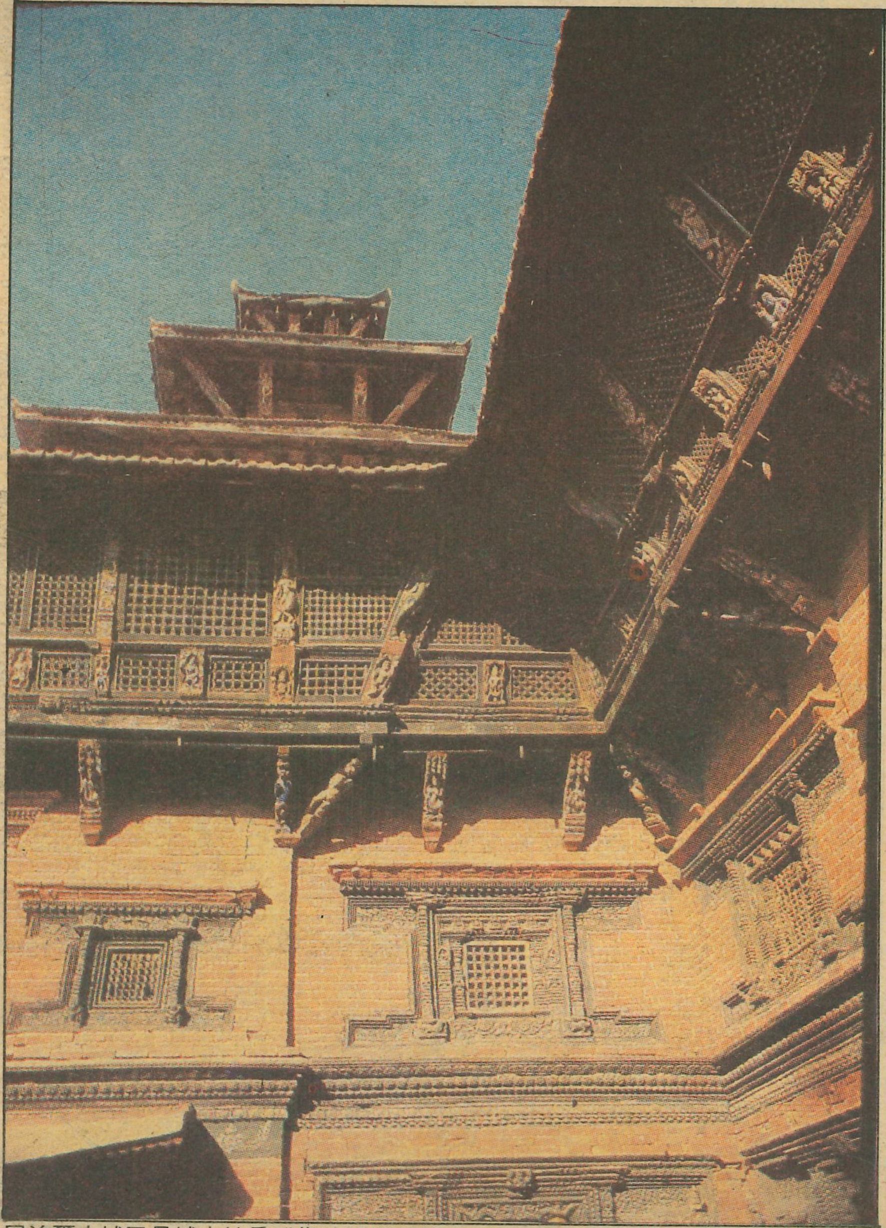
按甲狀腺腫大，全因肝臟受害，影響內分泌失調之故。因甲狀腺荷爾蒙的分泌，主要在促進新陳代謝，過多或過少，均可促成致病，在患者感受上，觸按浮腫患處，並無痛苦的感覺，只常覺得皮膚潤冷，四肢微顫無力，頭暈心悸，呼吸略快，間有失眠痰多，胃口不佳等。平日情緒易興奮，易疲倦，個性強脾氣躁，聰明敏感，謀慮耗思，女子十之八九皆爲壞、閉、痛經、帶多現象。少數患者眼珠突出，大失容貌，亦有頸內腫脹，表面不易看出，致覺喉緊如勒，舌燥口渴等情形。治療之道，首重平肝，調經通胳，行氣活血，化痰消毒爲主，使內分泌恢復正常，消腫脹於無形，一切復原無異。

患病是最痛苦的事，但有病必須求治，台北南京西路七十號榮善堂，方劑週全，效驗顯着；年來以獨有之方，深到醫術經驗，配合調治，求治者無不痊癒，誠醫門一秀也！

（李儒）

情：檢察官英格利·海珊柯在法官訊問完畢後，向庭上提出鄭文彬與具有美國公民權的女子威安娜·蘇（譯音

及兩日，未能瞭解案情爲由，請求庭上給予九十天緩衝，以便有所準備



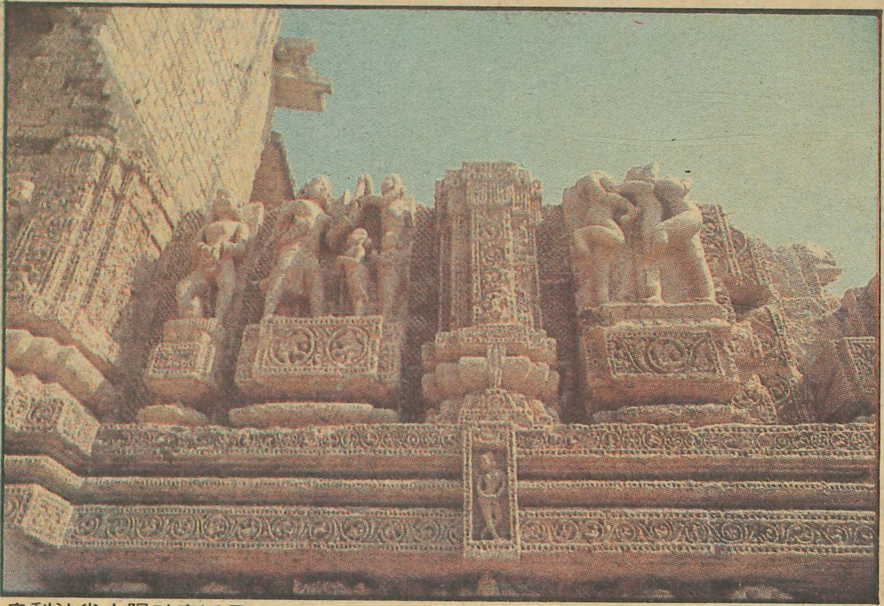
尼泊爾古城巴丹城中性愛雕像的屋頂斜撐。

當著菩薩演床戲

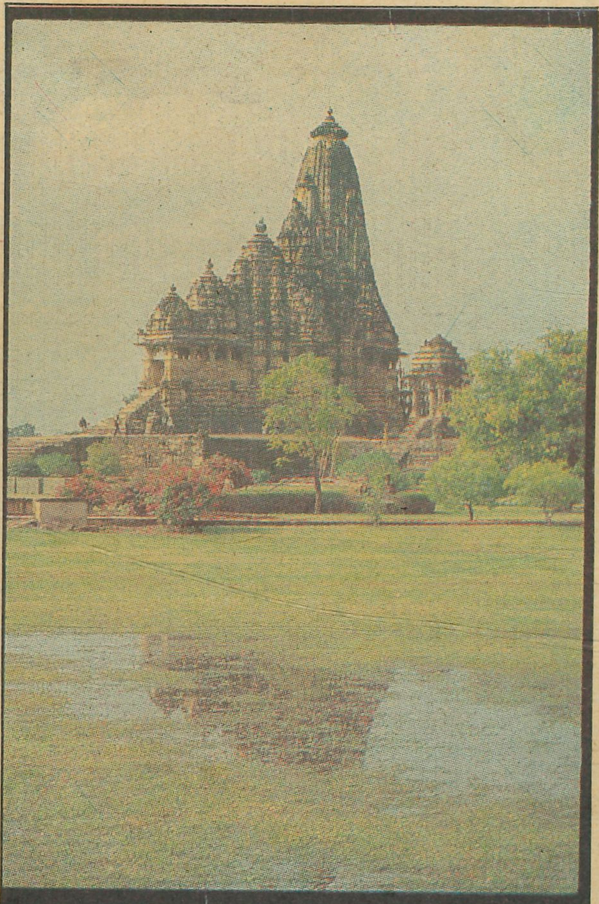
印度、尼泊爾神廟上的性愛雕刻

在文明人的眼中，性愛本就是種禁忌，不能公開，卻有一些民族，居然在廟上雕刻出各種性愛的姿勢，難道不怕褻瀆神聖？

●文／李昂●圖／侯平治



奧利沙省太陽神廟近景。



克鳩拉合西群廟之一。

性愛在所謂文明人的眼中，無論如何總是個禁忌。絕大多數人認爲性愛是不潔的，如果不是不潔，也決不是件光彩的事，需要在偷偷摸摸的情況下進行，而且不能公開的來談論或呈現。

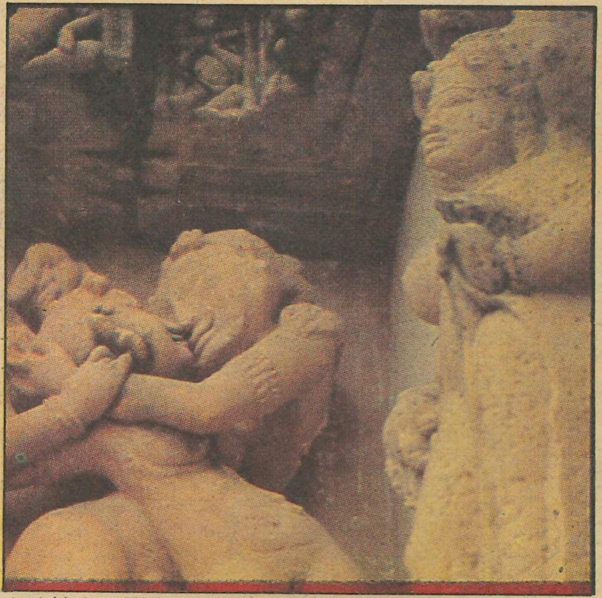
因而，在印度與尼泊爾的神廟上，公然出現的以性愛爲主題的石雕或木雕，許多年以來，一直吸引了無數人的興趣，湧上人們心中的第一個念頭是：什麼樣的民族，居然會在如此神聖的廟堂上，雕出種種的性愛姿勢，他們如此作，難道不怕會瀆神嗎？

未到印度、尼泊爾，對這問題我也只覺得神秘和疑惑。然後，旅遊在此，感染到當地的生活狀況與自然環境，特別是當我站在那高大雄偉、無與倫比的神廟前，面對着傳聞中無數種姿勢的性愛圖像時，來到心頭的是說不出的感動、感嘆和顫慄，以及難以描繪的敬畏心情。這種雖然使心跳脈搏加快，但絲毫不帶猥褻與色情的感動與敬畏，多少連我自己也有點出乎意料，因而，我想到對這問題，作進一步的瞭解。

簡拙造型中有原始熱愛

在尼泊爾首都加德滿都的衆多神廟中，有七座具有十分典型的性愛雕像，在古城巴丹（PATAN），有一座，在巴克哈圖（BHAKTAPUR），則有三座。在整個尼泊爾數以千計的神廟中，只有這十來座廟有性愛雕像，比例並不高，但十分值得一提的是，這些廟大致建於十四世紀到十八世紀，可見四、五個世紀以來，尼泊爾不會因爲所謂的人類文明或進化，去除掉以性愛裝飾神廟的主題。因而如果硬要說只在初民的原始宗教中，性愛才與神廟有關，這種論點顯然有待商榷。

此外，性愛的圖像，出現在神廟的那些部份，以及以何種方式出現，也值得討論。要談此，首先我們要瞭解



克鳩拉合西群廟上的石雕表現了人體豐腴之美。

愛的見證
戴上她，愛上他，手携手
心連心，共創美好前程
585404
535447
東方石英錶
ORIENT QUARTZ
達時貿易股份有限公司
北市中山北路二段26巷15號☎5115711～3 ‧5415491
東方錶服務中心‧北市南京西路19之3 ☎5111131～2
雙雙對對
東方對錶系列
535418
535419
535448
535449
電動玩具錶GAME WATCH
足球、星際大戰、小丑三種遊戲錶
●電動遊戲
●音樂鬧鈴
●正點報時
●雙重時間顯示
●音樂試聽裝置
●自動日曆裝置

1982年瑞士新"表"情之五

瑞士原裝進口

金雕玉琢

手工精心雕琢的錶中極品

華爾頓SKELTON-DYNAX獨家採用永不磨損的超硬度鎢合金(GILT TUNGSTEN CARBIDE)錶殼，配以手工精心彫刻的名貴錶心，整部錶機器除了必要的車心寶石及固定螺絲位置外，全部鏤空，具有摩登感與古典美前後透明，錶的一舉一動清澈可鑑。

華爾頓 MAXINE『美心』系列女錶，錶殼係採用包金手工雕花，線條簡單，造型優美，表現出淑女高貴典雅的風範；獨家採用伊博高級錶心（OETA OF EBAUCHES S.A）精確度至高，爲同級錶中之極品。

WALTHAM 華爾頓

薄帥典雅

世界第一只無底蓋超薄防水表

時間同步、

流行同步、

天樂士『Cortina』系列開發出世界第一只超薄防水表，首創無底蓋設計，表身特薄，造型優雅，而且結構嚴密，比一般有底蓋的防水表，更能發揮防水又美觀的功效，双双配戴上手，薄中透帥、高貴典雅。

TECHNOS 天樂士

台灣獨家總代理

百驊股份有限公司 台北市松江路148號6樓 電話：5630415

尼泊爾的神廟建築。大致說來，它與中國、印度的建築有許多相類似之處，結構上它的底層以石或磚堆成，再上則是木、磚結構，它重重的屋頂除讓我們想到日本的廟宇外，支持住屋頂的「斜撐」，與中國的斗拱，顯然有異曲同工之妙。而就在這些突出的一隻隻斜撐上，我們發現尼泊爾神廟的奧秘。

通常，這些木質斜撐上會有雕得極爲精細的神像，由於印度教是多神教，雕的神因而男神女神俱有，多彩多姿極富變化。而就在這些神像脚下，會有一對對裸身作愛的凡人，他們尺寸較神爲小，但也清楚可見。除了描繪出各種性愛的姿勢外，也有男、女各自展露身體；較特殊的是女性與動物，或借用樹枝等替代品進行性愛。通常，羣體性愛，是極被喜愛的主題。

除了斜撐外，在木結構的其他部份，也偶會有神像連同作愛人們的雕像。由於漆上多種色彩，十分美麗。大致說來，雕刻者顯然較著重神像，對其面目、肢體、衣著，都以極細緻的雕工，交代得清清楚楚，而作愛中的凡人，則幾刀揮就而成，大抵只具形象，簡單樸拙中，自有種强烈的原始生命力量與生生不息的熱愛。

值得一提的是，有些廟裏，斜撐上雕的神像與凡人之間，會有一朵盛開的蓮花，這朵介於神凡之間的蓮花，除作爲神人的站立處外，更有純淨與精神生活的象徵，象徵蓮花下的凡人生命的粗略，而通過蓮花後可達於神人的救贖，由此一花之隔，充分的顯示出印度教的超塵入靈的觀念。

印度遺留下來的與性愛有關的神廟，至今只見兩處遺跡，最有名的是在克鳩拉合(KHAJURAHO)的西羣廟上，另一處則在奧利沙(ORISSA)的太陽神廟。

位於印度半島東部的克鳩拉合，曾是香德拉（CHANDFLLA）王朝的首都，這個以戰士爲主體的王朝，於公元九五〇年到一〇五〇年間，建了八十五座廟，如今只有二十座存留下來，其中的KANDARIYA MAHADEO和VISVANATHA兩座廟，則以其性愛的石雕聞名於全世界。

毫不諱言對愛的憧憬

同樣的，要瞭解這些性愛石雕出現在廟的那一個部份，及以何種形式出現，我們必須對印度的神廟有初步的瞭解。大體而言，被規入印度中世紀建築的這兩座神廟，源自南印度的神廟建築並加以發揚，它分成主要的三部份：舞蹈亭、集會亭與主廟，層層往上增高，而內部空間則是連合一氣，朝香客可以走經舞蹈亭、集會亭，到進入完全黑暗的供奉濕婆神（SHIVA）的主廟，感受到超凡的神秘氣氛。

廟的建材，則是取材自印度當地所產的一種紅沙岩，紅沙岩並非硬度很高的岩石，用來雕像可說恰到好處，因而在主廟外圍上，我們看到層層排列的石雕，聞名於世的性愛石雕，則在其中。

石雕圍繞主廟中間部份。最下一層，雕滿香德拉王朝的英勇戰士打仗的情形，還間雜用來作戰用的大象。每隻大象皆虎虎生威，勇猛往前衝，和打仗中的戰士，俱雕得唯妙唯肖。當中只有一隻大象，微笑的將頭轉向一邊，原來，大象左方有一對站着已進行作愛的男女，想必是大象有所見而會心一笑吧！另外，在這一環打仗的兵士中，很特別的一幕是一個兵士正同一匹馬進行性交，根據解釋是由於戰地沒有女人，只好以馬取代。這與尼泊爾木刻性愛雕像，只見女性與動物作愛，而不見男性與動物，可說十分不同。

在這一環戰士作戰石雕上面，則連着有三層石雕，每層都飾以美麗的凡人日常生活作息圖像。我們可以看到婦女們正在額頭上點以已婚婦女才能點的紅點；或者是背向我們，却彎過半邊臉來，左手執鏡，正顧影自憐的女子；還有脚被刺刺到，以一隻脚站立平衡身體，而盤起另一隻脚以牛拔刺的女子。

這些日常生活作息中的女子雕像，每個俱肥乳、纖腰、豐臀，身材在該大該小的部份，都經過美化的誇張，却處處都恰到好處。而石匠雕工，也以着這樣的手法雕刻出生活中的另一部份：一對對作愛中的愛侶，除了姿勢千變萬化，並不避諱一些極露骨的描繪，愛侶旁邊的侍從，或情不自禁的流露出羡慕，或參與性行爲，造成畫面上的豐富性與多變化，更是極盡能事的描繪出性愛的種種。

然後，我相信每個人都不禁要自問：是什麼原因，使得這般眞確的對性愛的描繪，會出現在最神聖的廟宇之上？它有怎樣的象徵意義，或純粹只爲裝飾？又爲著什麼，在印度成千上萬的廟中，只有克鳩拉合及奧利沙有以性愛爲題的廟宇？

性愛是試煉還是挑逗

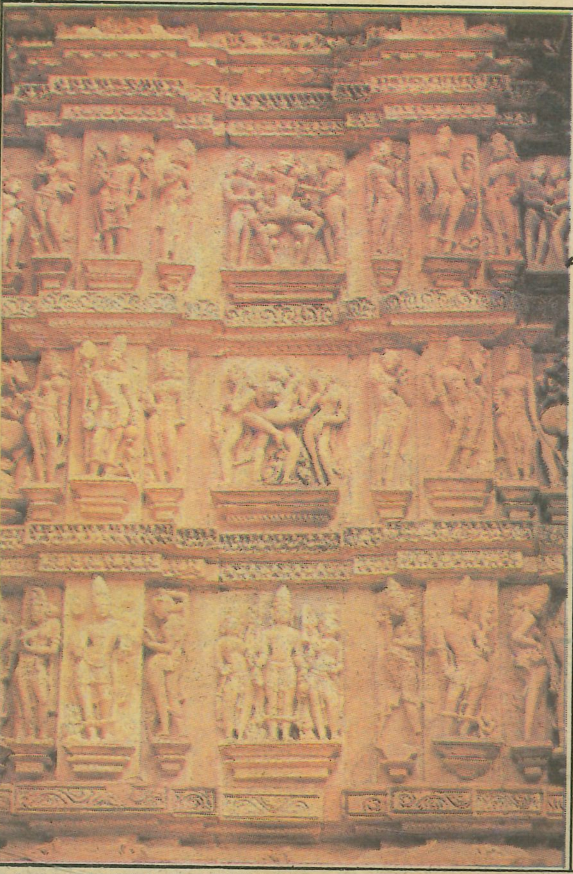
對以上的問題，不少學者提出他們的看法，有的就宗教、有的則純粹從俗世的觀點來談。以下列舉幾種較有代表性的說法：

①是爲避免閃電來擊。傳說中的閃電之神是位未經世事的十六歲處女，因爲害羞，她因而不願接近這些有性愛雕像的廟宇。另一種說法是雷神是位登徒子，他因爲太喜歡廟上的雕刻，因而不會襲擊神廟。但這兩種說法，皆因爲神廟本身找不到確實的關聯，不爲採用。

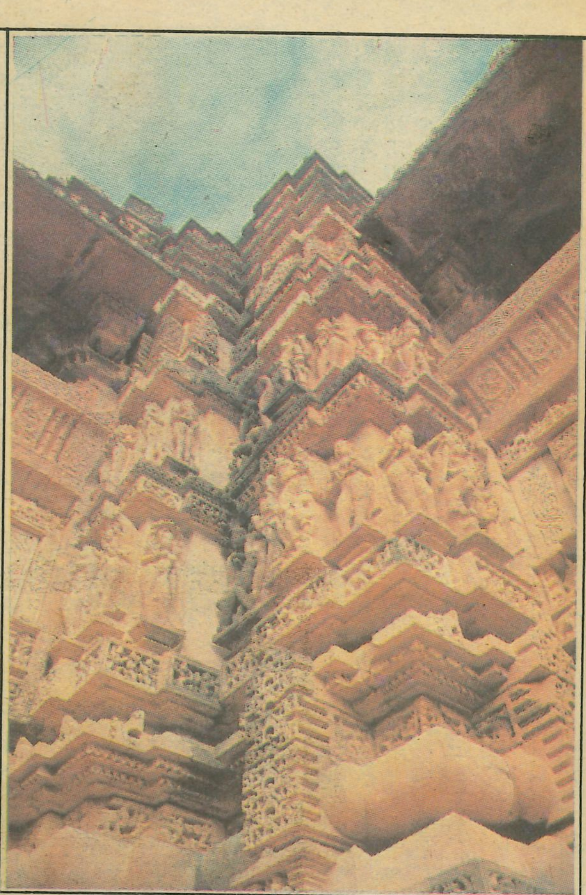
②性愛是一種神聖的語言，名喚「微明的光之語」。神廟上的性愛雕像，事實上記載了重要的訊息，普通人無從領略，但對另一些人，則神聖不可侵犯有如聖書。有些印度經書，是以身體不同的部位和功用，來解釋宗教與哲學的觀念，如說廟上的性愛雕像是受此經書的影響，在學理上當可自圓其說。

③是某些教派的敗德儀典。這種說法不太合理，因爲一個教派再怎樣敗德，也不一定要把性交刻在廟上作唯一的展現處。

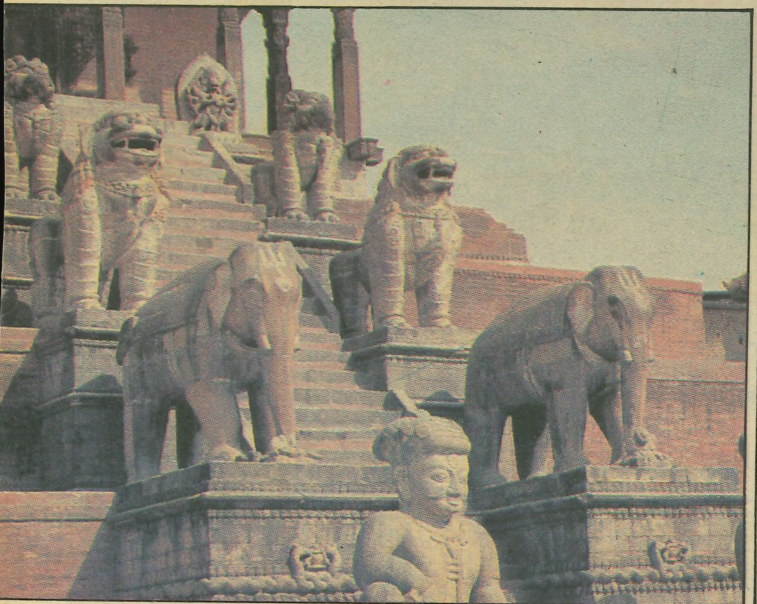
④是每個民族對性愛不同的看法使然。比如大溪地的土人，夫婦間的性交可以公然實行，對印度人而言，性愛本來就不是一種禁忌，當然可以出現在廟上。對此說



克鳩拉合西群廟上的彫像近景。



克鳩拉合西群主廟上有三層石雕，描寫美麗的凡人生活。



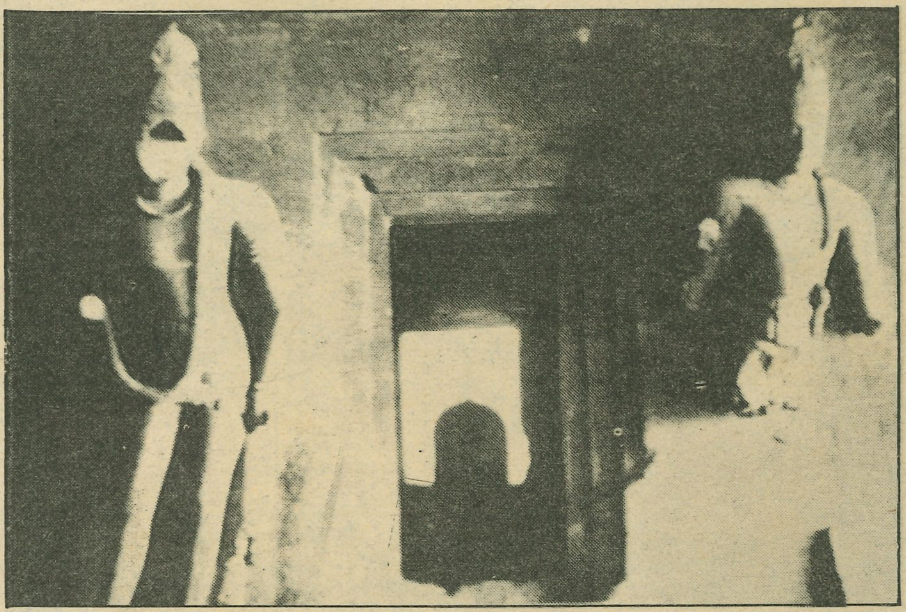
尼泊爾的巴克哈圖寶塔前彫像。

奧利沙省的太陽神廟前景。

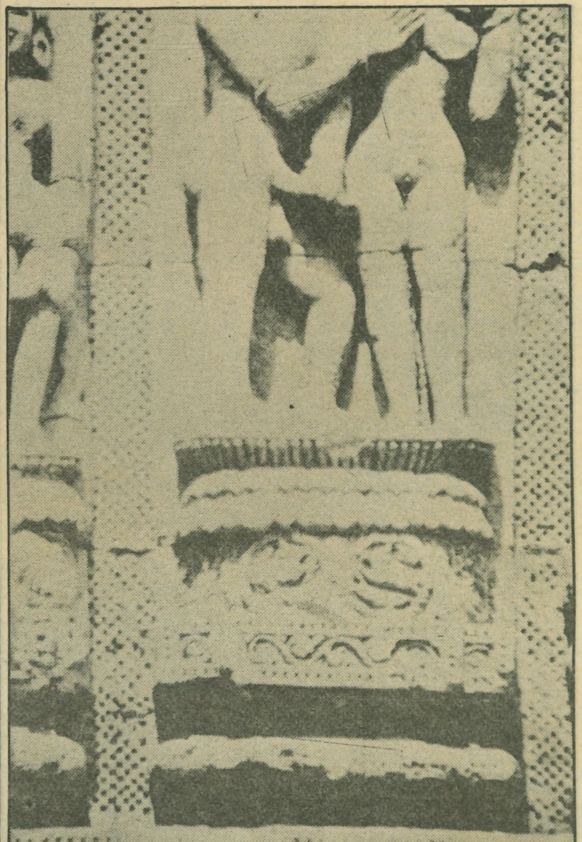
法，因只是個含糊的概念，說服力不大。

⑤是爲要吸引人們到寺廟來朝拜，特別是要吸引那些對宗教並不十分熱中的年輕人。印度教裏是有經由性與歡愉來接近神的說法，但如要說神廟上的性愛只爲吸引人來信教，未免太過狹隘以及忽略印度教本身的影響力了。

⑥是爲試驗朝聖者的心志是否堅定，並要人們在進入寺廟內部拜神之前，先由看到的性愛雕像，除去心中雜念，過此一關後，以純淨之心靈見神。這種說法有其可信性。


供奉濕婆神的主廟。

克鳩拉合東群廟的景觀。


奧利沙省太陽神廟的部份特寫。

⑦性愛可以帶領我們探尋到內在自我，能找到自省的力量並達於神聖。這種想法出現在印度教中，一般而言可說相當可信。

以上的幾種說法，在程度上都有其可信處，但都不夠完備與周詳。要找尋一個較合理的解釋，我以爲從印度的宗教與哲學中，應該可以找出最基礎的根源。

人是爲喜悅而生存的嗎？

在印度，哲學與宗教並不是截然分離的兩回事，印度哲學通稱爲DARSHANA，即爲「看事情之方法」，它的步驟是①人該由直接經驗中瞭解到如何從受苦中解脫出來，成爲絕對超然。這種著重直接體驗的基礎思想，使得神話成爲大多數人的宗教，而知識份子則仰賴哲學尋求解脫。在六種主要印度哲學中，因而皆提供身體與靈魂劃分之說，人最終的目標就是超凡入靈，而解脫之道可由瑜珈、冥想、苦行、知識等等方法獲得。

在開始，印度哲學中認爲身體與靈魂是相對立的，純淨的靈魂被囚於含慾念、痛苦、疾病、罪惡與死亡的身體內，而人的身體只帶來生命中的種種痛苦，使生命成爲魔鬼與神之間的戰場，成爲靈魂的超脫與身體的慾念之爭。如何免除身體的血肉慾情，因而是宗教家與哲學家教誨的主要課題。

之後，人認爲他的智慧漸長，開始以爲過去是被宗教家與哲學家引入迷途，人們開始認爲情愛是生命中的主要目標，宗教是人的責任，而超度則是種解脫。身體與靈魂被認爲是男人與女人，而男人與女人更被承認是互補的，如此則享受與精神的修練合爲一體。而神話中的濕婆神，同時具有男性、女性性徵——一半是女人，一半是男人，成爲此時學說最好的註脚。

這種叫作「極致喜悅」的哲學學說，更宣揚沒有仇恨的殺戮，沒有慾望的作爲，沒有激情的縱慾，崇拜女性並將性行爲昇華爲宗教儀式的一部份，性愛開始成爲純淨、神聖的舉動，是膜拜的對象。

由性愛中男性女性的結合爲一，更開展了創造之說，認爲性愛中的結合象徵人與自然（或說是人與神）的結合，並相信如無性愛，則沒有生命與祝福，沒有文明也沒有救贖，至此，靈魂與肉體的二分之說消失，性愛成爲達於精神結合之道。

這派反對過去棄絕生命的說法，轉而推崇「極致喜悅」的學派，在印度文化的中世紀，達到最高峯。性愛大量出現在當時的文學作品，表現在藝術上，克鳩拉合與奧利沙神廟上的性愛石雕，也是這時期的自然產物。而尼泊爾，以其受印度教如此巨大的影響，當然也很容易引進此種觀念並實行之。

於是，在神廟上，我們看到清楚展現的印度生活的四個觀念：宗教、財富、享樂與超越。香德拉王朝由於是個戰士組成的王朝，打仗是其責任與財富來源，於是在神廟最下層，我們找到描繪戰爭的石雕；再上面，則是受宗教觀念影響以性愛來表現享樂；再上去，則是象徵着超越凡塵，得到解脫。整個廟可以說表現人生中的幾個重要階段。

那皮膚下有血脈在跳動

而排除種種歷史因素、背景原因，只是置身神廟抬頭仰望，由於雕工顯然對人體的肌理掌握十分得當，表現在石雕上的每一寸身體肌肉，都極具質感，恍忽在皮膚下有著血脈在跳動在呼吸。特別是雕像所在大都遠遠高過人頭，隔著一段距離抬頭往上仰望，那一組組豐腴的人體，無不在述說著人類肉身極致的完美與歡愉。

就是這些性愛石雕，毫不隱瞞的環繞著廟的四周岩壁，上千年以來一直站在陽光下、在黑夜中、在雨煙朦朧的印度雨季裏。維持著他們的姿勢，坦然的接受一個個朝代的更換，一批批遊客異色的眼光。

而後，從目眩神迷的激情中尋回自身，我開始想到，或許因爲這些石雕出現在高聳的神廟上，或許因爲它如此明朗的出現在光天化日下，那一向被人認爲禁忌的性愛，在印度清藍的藍天下，呈現的竟是最至高的對生命的讚禮。

我知道我是被深深的感動了，而對生命、自然的敬畏，也不禁油然而生。

香港來台鼻病專家國醫龔柏森親自應診

鼻病速效根治法

龔柏森中醫師治療鼻病積二十餘年治療經驗心得深知各種鼻病形成的主因，對症用藥確有藥到病除理想效果，內服外治雙重治療，消炎散腫排膿疏導通氣利竅爲治鼻最新實效療法任何鼻病均能迅速根治痊癒，免開刀即能治好，患者治療後當日見效，即覺鼻內舒暢鼻病逐日減輕，短期即可痊癒，若鼻塞患者則治後當日鼻塞消除呼吸順暢舒適即是實證。主治鼻塞、涕多、噴嚏多、急性鼻炎、慢性鼻炎、鼻竇炎、鼻蓄膿、鼻內紅腫發炎生瘜肉硬瘜、嗅覺退化不聞香臭因鼻炎引起記憶力減退頭痛腦脹。當日鼻塞即通、當日噴嚏即止、當日鼻涕即正常。科學中醫診所地址恩主公（即行天宮）附近，蓬萊大樓對面台北市民權東路二七六號服務電話五六二六五六八。應診時間每日上午九時至晚上九時星期六休診、星期日照常應診。公車○北、41、44、54、63、225、中3，南京工藝站下車、中6、○、○北、41、49、54、214、222、松江新村站下車或行天宮站下車。

鼻病輕症一次治好，重症短期痊癒，二十餘年治療經驗任何頑固鼻病一治就好，內服外治雙重治療免開刀，服藥立治能當日見功效，立刻爲鼻病患者解除苦惱

圖・文／林衡茂

東部地區選拔中華文化才藝小姐

誰是名香出芳圃

東部地區的觀衆眞有眼福，這些少女在宜蘭、花蓮、台東等地競艷，還得較量才藝；是誰奪取后冠？請看……

●十四名佳麗著禮服，登台亮相，艷光閃閃。

三月廿八日晚上七點過後一點，中華文化才藝小姐宜蘭、花蓮、台東等東部地區選拔，在省立宜蘭商校四維堂隆重揭幕了！

淳樸的東部地區，這是數十年來首次舉辦這種活動，甚引民衆普遍感到興趣，可想而知，可以說盛況空前。電視節目主持人李季準，應邀前來主持大會，讓喜歡他的電視迷一睹他的廬山眞面目。

衆佳麗上場比技藝

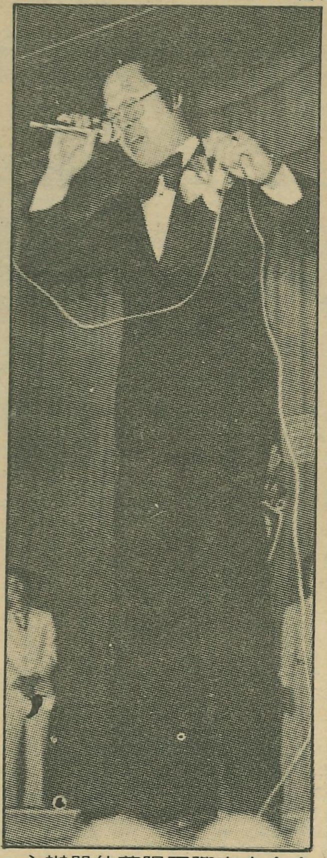
本來報名參加的計有十八位佳麗，但實際下場參加角逐的祇有十四位，按照大會爲她們編號的名單是：李寶鳳，廿二歲，華岡藝術學校畢業，宜蘭市艾娃舞蹈社的主任，才藝項目是敦煌壁畫舞；宋秋芬，廿一歲，聖母護校畢業，板橋中興醫院護士，才藝項目是詩文朗誦「在山道一旁」；張哓琤，廿一歲，蘭陽女中畢業，經營服飾行，表演「金珍舞」；林麗華，廿一歲，省立宜農畢業，業美容師，表演太極拳連環劍；何月霞，廿二歲，省立宜商畢業，船來西餐廳會計，演唱中國民謠「西湖春」；謝碧華，廿二歲，蘭陽女中畢業，在宜蘭市九如汽車公司任職，詩文朗誦「揮別農莊」；陳秀姬，廿三歲，花蓮師專畢業，育光幼稚園園長，表演民族舞蹈「神遊」；周淑眞，廿五歲，省立宜商畢業，任會計，彈奏鋼琴「杜鵑圓舞曲」；林美純，廿五歲，省立宜商畢業，金品建設公司會計，表演古箏「漁舟唱晚」；林秀娟，廿三歲，省立宜商畢業，國泰人壽公司會計，演唱中國民謠「綉荷包」；林美鳳，廿二歲，省立宜商畢業，宜蘭家庭扶助中心會計，表演民族舞蹈「劍舞」；劉麗玟，廿二歲，華岡藝術學校畢業，愛育幼稚園教員，演奏琵琶「陽春白雪」；林麗琪，廿一歲，國立藝專學生，表演民族舞蹈「雙劍舞」；及馬沛蘭，廿三歲，羅東高中畢業，餐廳會計，表演詩文朗誦。

十四位爭逐的佳麗，先後穿運動裝和禮服，分別陸續登場，緩緩走到特別搭設的伸展台一週，千嬌百媚，令人賞心悅目。

值得特別一提的是：本來，主辦單位是規定除了穿禮服出場一週外，另一次是着泳裝亮相。但是，主辦東部地區選拔的蘭陽國際青商會會長許蘭生有先見之明，他考慮到蘭陽地區民風淳樸，如要參加選拔的佳麗們着泳裝，在衆目睽睽之下亮相，她們會「怕怕」，而裹足不前。而果然不出所料，起先佳麗們沒人報名。

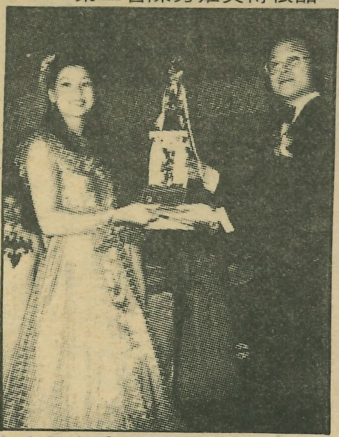
於是，蘭陽國際青商會長許蘭生臨時作睿智的決定，取銷泳裝亮相，改穿運動服登台，中國時報並報導了這項重大的決定，中國時報的漫畫家羅慶忠還配合在中國時報繪了一幅漫畫，內容是「小姐着泳裝怕怕」，甚爲有趣，加强了新聞效果，而受讀者欣賞。經如此報導及後來傳播界的鼓吹，佳麗們即陸續報名了。

●第三名陳秀姬笑得很甜。



●主辦單位蘭陽國際青商會會長許蘭生唱一首「不一樣就是不一樣」，他的表情的確不一樣

●謝碧華贏得東部才藝小姐后座



●人見人愛的張哓琤領獎

●東區第二名林麗琪清純可愛

妙語如珠羣芳競艷

大會在會場宣佈評審的標準，包括：才藝表演，佔百分之卅五，項目由參加的小姐們自己選擇，譬如國劇、民族舞蹈、中國民謠、中國特技、詩文朗誦等，項目豐富，小姐們各展所長，每位演出時間限三分鐘，以控制節目按照預定進度進行。

另一項評定表演是語文表達，佔百分之卅，其中包括自我介紹和機智問答，藉以觀察佳麗們的學識、內涵、文辭內容、聲音及語調等，每位一分鐘。

還有一項標準是容貌體態，佔百分之卅五，也就是從着體育裝、禮服出場，以展示她們的神情體態、舉止，及台風等，每位時間約十五秒。

固然，才藝表演項目中，佳麗們各展長才，竭盡所能表演，觀衆們欣賞到內容豐富的演出；唯機智問答也是選拔大會的壓軸戲之一，輕鬆有趣，詼諧百出。

佳麗們的機智問答，妙語如珠，限於篇幅，這裏一筆帶過，僅舉較爲特殊的一例：李季準問編號第十四號的佳麗馬沛蘭：夫妻吵架，先生打妳一耳光，妳將有什麼反應？馬沛蘭答：如先生打左臉，我再將右臉送上去，請丈夫再補打一下，讓我心理平衡。

馬沛蘭小姐的機智應答，眞是名副其實的機智，而且又幽默得高級，令人激賞，贏得滿堂掌聲如雷。主持人李季準也當場讚賞說：對，不要像有些夫妻動不動就輕易要鬧離婚。

選拔大會節目安排得很緊湊，在「換幕」的時間，由中視「星對星」總冠軍李茵，和羅小燕，作精彩表演，她們是義務鼎力相助的，甚爲難得。在等待評分時，李季準也高歌一首台語歌曲「補破網」，甚爲叫座。

這次擔任評審的包括：宜蘭縣長夫人張昭義，和縣婦女會理事長李愛珠、市婦女會理事長黃素靜、省立宜商音樂老師楊寶月、國際青商會參議員高鈴鴻，及專欄作家詹國勳等。

頗具意義反應熱烈

評審結果，謝碧華得后座，林麗琪第二名，陳秀姬第三名，她們將代表台灣東部地區，參加全國總決賽，如幸運更上層樓，以後將爲國際青商會和中華民國，擔任親善大使。

后座謝碧華，身高一百六十五公分，體重五十一公斤，她的嗜好是打網球，和彈古箏，也會民族舞蹈，也喜歡讀中外文學名著，包括拜倫、莫泊桑、史蒂文生等世界著名的詩人、小說家；及國內白先勇、柏楊及張愛玲等名作家的作品，她表演的才藝項目朗讀的詩文，即是史蒂文生的「揮別農莊」。因有上列高雅的興趣和消閑，所以，她擁有健美的身材，及出俗的氣質。

東部地區在台南「鳳凰小姐」舉辦時轟動之後，有史以來首次舉辦這類藝文活動，反應怎樣？這是大家很關注的問題。

經過了解，反應熱烈，大部份都認爲很有意義，值得以後繼續舉辦，像評審委員張昭義、黃素靜、李愛珠等等，都表示贊同，還有縣議員葉英傑也表示同感；及參加選拔的佳麗們，不管獲勝或落選，她們也非常歡迎以後繼續有魄力舉辦這種活動。

贊同這項活動的人士認爲，還有節目主持人李季準更强調：這項活動不同於純粹選美，並涵蓋才藝表演，尤其强調中華民俗才藝，所以，更具意義。

李季準說：在宜蘭舉行的東部地區這項活動有這水準，使他意外，甚爲難得，節目安排得很緊凑，小姐們都很機智應答，令人可喜，尤其她們每位都各有精彩的才藝表演，也顯示台灣的社會富足繁榮，生活水準提高，才有這現象。

這項成功的大會唯一美中不足的是：伸展台太高了，阻礙了觀衆和評審委員的視線。

祛病復健的妙術（二）

——生命電能的消失與回復秘訣在於人的心境變化。

雖然社會有所謂的公保、勞保，這對病患是一項福音，但是有些病例並非西醫之能診治範圍。世上畢竟沒有一種醫學如全能的神，今中醫不能歸列入勞保範疇中，實因中藥價位太高之故，而一般人亦缺之勇氣去爭取中醫勞保或公保，因此一患病須找中醫時非得花自己的錢看病不可。

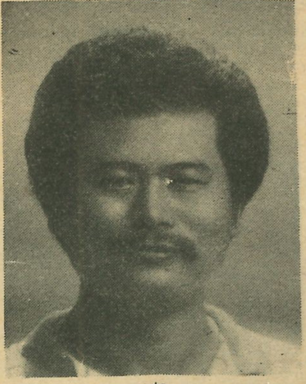
再說，人類一直在追求平衡，如產油量與需油量，醫藥與疾病這種種關係有相互制衡的作用，甚至神與世人，祈求與賜予均出自於宇宙的自然力，又如水往低處流、氣往空處散，都在求達於一種均衡狀態。

人類不時地往需要的事物去探討與研究，男女的交往也是一種需求與賜予的表現，父子朋友間更本著這種自然力相互往還。因此體弱多病的人，追求健康與長壽的心理，當然要比健康未生過病的人強得多；貧窮者獲得錢財時，總是激動異常，有時還是泣聲淚下。

唯有親身體驗過的人，才能眞正誠心地去追求健康長壽的秘訣。也許您看本文至此已感到厭煩，那麼您可以不看了，因爲您對「道」一的需要還不夠迫切，「道」是長壽與生機之道。

長壽必須誠與安、耐與等，在生命旅程上，毛燥是長壽的剋星，專門去挖人家弱點的人缺乏誠，往往有許多虔誠的信徒，其智慧遠超過傳教士。修道者每日之間必須抽些時間來學忘了、去了一切的才智與聰慧而走入單純、無思想之境界；因爲思想是一種本體與外界由利害關係導致的變化，而單純與忘我才是心靈與肉體坦誠相處的完美結合。

如果修道者對肉體也要耍心機的話，絕對更容易生病與短壽，心靈與肉體的結合是一種藝術表現，因此可引發出許多好處。白天對人間事物必須存有能多得而不願多得的觀念，就如油國正神亞曼尼不多漲價。一般人當自己靜坐獨處時，則要學虔誠的教徒，不起一切貪念、心機，使心歸於樸與眞空無形合爲一，使心在不亂的情況下，注入生命的另一端「丹田」，當您的腦空出來的時候，陽電集於小腹時，生命體獲得舒展，能把一天忙碌造成的緊張與壓力去除得無影無踪；當您的腦形成眞空狀態與負電結合時，宇宙的自然律又重新控制了您的生命，讓您的自律神經完全恢復到健康、無病的狀態。這就是宇宙萬能的神治好我們的病。



中醫師 李深浦 提供

清肝火・補肝血

治肝良藥——

光星養肝丸

省衛藥廣字第710244號

103粒每瓶實售600元

總經銷 深浦藥品股份有限公司

地址：台北市建國南路74號電話：(02)7519488・7519491 郵政劃撥：147611李深浦帳戶

全省榮譽經銷商

宜蘭	南興藥房	光復路130號
瑞芳	明生藥房	民生街車站對面市場內三角窗
基隆	中一藥房	忠一路4號
	永峯藥房	忠三路24號地下道邊
	利民藥房	仁五路33號
	正一藥房	信三路16號中小企業銀行隔壁
	大陸藥房	孝四路16號公路站邊
	德昌藥房	和一路102號和平島
台北	慈航中西藥房	士林中正路文林路口三角窗
龍山	光華藥房	萬華華西街19～5號寶斗里對面
建成	快安藥房	南京西路282號圓環邊
大安	通化藥房	通化街臨江街十字路口紅綠燈邊
	新廣生藥房	仁愛路4段40號遠東百貨邊車牌脚
	寶康藥房	忠孝東路4段57號頂好邊永福樓餐廳隔壁
	和平藥房	和平東路一段175號青田街口和平東商場隔壁
中崙	信明藥房	八德路三段華聲戲院樓下
松山	健和藥房	松山饒河街251號媽祖廟邊
	正昇藥房	南京東路五段308號南松山天橋下公車總站對面
	松齡藥房	南京東路4段53巷3弄11號綜合體育館邊
	偉峰藥房	吳興街277號台北醫學院斜對面
	三益堂藥房	民生社區富錦街516號廣合市場口
石牌	石牌藥房	石牌路一段49號車牌脚
天母	有德堂藥房	中山北路6段天母游泳池入口三角窗
北投	益元中西藥房	北投光明路106號分局對面
	福德藥房	北投中央北路二段17號婦聯三村對面
	福海藥房	北投大同街69號北投國小邊
城中	同達藥房	信義路二段金山街口東門市場右手邊
	順天藥房	城中區許昌街2號北市銀行正對面
		武昌街二段48號鳳殿飯店邊
大同	泉和藥房	延平北路三段尾民族西路口天師宮斜對面
	美興藥房	大龍街91巷12號蘭州市場口
	保信藥房	延平北路5段116號葫蘆島
社仔	博信藥房	延平北路6段社子戲院出口對面
劍潭	新東海藥房	劍潭通河街81號承德橋邊
大直	統生中西藥房	大直北安路464號大直橋頭邊
中山	仁一藥房	林森北路478號新興市場斜對面
	立國藥房	吉林路210號民生東路口邊
	惠友藥房	一江街60號長春路潘外科右斜面
	焜生藥房	錦州街336號美麗華飯店正後面街
	蘭陽藥房	伊通街127號～4號長春路口邊
	豐源藥房	遼寧街47號中興中學邊夜市斜對面
古亭	力生藥房	羅斯福路二段33～3號古亭市場邊
	古亭藥房	汀州路725號三軍總醫院民衆診療所對面
	盛興藥房	廈門街106號～2號派出所邊
	豐安藥房	中華路二段309巷南機場國宅第八棟21號
双園	雙中藥房	東園街68號郵局隔壁
內湖	東邦藥房	內湖路二段354號內湖分局斜對面
景美	華明藥房	景美街20號市場內土地公廟對面
木柵	逢生藥房	木柵路三段116號客運總站邊
板橋	宏達藥房	莒光路14號新埔夜市斜對面
	添成藥房	火車站前南門街口青紅燈下
	永發藥房	文化路二段3號新埔市場邊
	東信藥房	埔墘中山路2段351號派出所對面
土城	昇泰藥房	清水中正路三段78號郵局對面
新店	中外藥房	光明路63號農會對面
	早安藥房	中正路264號郵局旁
	恒隆藥房	北新路二段112號金星戲院右手邊
三重	萬友藥房	重新路二段64號正義北路口
	義榮藥房	三和路二段89號長泰派出所對面
	利民藥房	自強路一段266號大智街青紅燈下
永和	新永達藥房	永和路一段150號樂華戲院斜對面
	新會安藥房	國華戲院邊金銀大樓對面
中和	信隆藥房	安樂路6號南勢角市場口
三峽	守義藥房	信義街14號大容戲院對面
樹林	昭安藥房	鎮前街火車站對面
新莊	吉祥藥房	新莊路新莊戲院對面
	一安藥房	新泰路190號三重電機對面
	信和藥房	化成路558號頭前國小斜對面
迴龍	生光堂藥房	龍興街龍華工專對面迴龍社區內
泰山	全成藥房	明志路一段67號泰山戲院斜對面
五股	五股藥房	成泰路二段142號民衆服務站對面
竹圍	永光藥房	民權路105號竹圍派出所對面
桃園	睿光藥房	民生路258號桃園戲院左手邊
	三世堂藥房	中正路120號
	永安藥房	中正路大廟後214號
	永明藥房	永安路264號九崁仔中山北路口
	友信藥房	南門公路局斜對面106號
中壢	聯合藥房	中山路大同路口229號
楊梅	弘安藥房	大成路53號戲院邊
新竹市	快安藥房	中正路69號戲院邊
	橘井藥房	竹蓮街114號觀音亭旁空口
	信一藥房	中山路154號西門市場入口對面
	萬國藥房	中華路南門市場邊705號
香山	新祥發藥房	三姓橋加油站邊481號
關東橋	關東藥房	光復路183號關東橋派出所邊
竹北	救星藥房	中山路竹北戲院對面
苗栗	發元藥房	中正路908號新竹客運南苗總站對面
苑裡	泰元藥房	爲公路68號火車站對面三角窗
台中市	益成藥房	中山路松鶴樓酒家對面
	日大藥房	中清路下水湳車牌脚
	新隆藥房	中正路東平戲院車牌脚
	倫彰藥房	五權路158號
	世昌藥房	大智路地磅對面
	慶昌藥房	北屯圓環邊
	十全藥房	復興路民生市場邊
	和春藥房	西屯路3段2號
	民生藥房	南屯三角街
	信和藥房	南京路第四市場口
	忠信藥房	南屯路興儀外科隔壁
	華隆藥房	樂群街98號
	永全藥房	大智路和平街口
	鳳鳴堂藥房	南屯路五權路口
	祥安藥房	北屯東山路口
	回春藥房	忠孝路城隍爺廟後邊面
	利民藥房	南屯市場邊
	大易藥房	中華路中山路口
	順安藥房	中華路福音街口
大里	樺生藥房	大里鄉公所對面
	林生藥房	大里塗城路口
潭子	愛生藥房	潭子紅綠燈三角窗
豐原	聖林藥房	豐原客運總站對面
	同泰藥房	府前街180號
埔里	資生藥房	中山路480號
竹山	明功堂藥房	雲林路64～1號
太平	福倫藥房	太平鄉三角圓環邊
彰化	宏生藥房	民族路445號
	永大藥房	台化街台灣化學纖維公司對面
員林	光成藥房	中正路306號
	回生堂藥房	中正路370號
南投	惠光藥房	華南銀行斜對面
草屯	萬壽堂藥房	公路局總站對面
大甲	聖和藥房	順天路129號
后里	安民藥房	甲后路382號
溪湖	志成藥房	溪湖員林客運總站對面
烏日	啓生藥房	烏日中和紡織對面
霧峯	元興藥房	中正路和平街口
嘉義	大統藥房	北興街136號郵局邊
	炳輝藥房	忠孝路南平面紅毛井邊24號
	大正藥房	民族路676號
	大安藥房	中山路193號消防隊邊
	新太藥房	吳鳳北路125號
	仁益藥房	文化路59號
	照安藥房	博愛路二段361號
民雄	太和藥房	民生路33號
	三和藥房	中樂路53號
虎尾	新英美藥房	中正路13號
	江夏藥房	林森路174號
西螺	一生藥房	延平路234號
斗六	武田藥房	中華路161號
斗南	佳思藥房	順安街101號
崙背	東正藥房	中山路356號
	上林藥房	中山路262號
土庫	天壽堂藥房	中山路171號
北港	恒生藥房	北港媽祖廟前
四湖	天祥藥房	中山東路100號
台南	大順藥房	民族路383號石精臼對面
	瑞益藥房	西門路333號小公園圓環邊
	三興藥房	復興路23號東門圓環邊
	田邊藥房	中正路尾台南歌廳斜對面
	信泰藥房	公園路693號六甲頂加油站南平
	後甲藥房	裕農路610號
	協順藥房	復興路134號
	大益藥房	西門路123號
	永福藥房	永福路96號國小邊
	大德藥房	友愛街260號南台戲院對面
	億安藥房	大同路405號
	隆吉藥房	公園路441號
	新安藥房	開元路87號四信對面
	惠光藥房	文賢路頭31號
	大華藥房	民族路1號與博愛路三角窗
	新良安藥房	南區塩埕路5號
	再生堂藥房	安南區安和路5段63號中洲寮
關廟	永和藥房	中央路190巷51號市場內
永康	協安藥房	永康村32號廟口
大灣	大灣藥房	大灣村116～23號市場口
新化	金德藥房	信義街230號
善化	勝安堂藥房	中山路378號
新營	人參藥房	中山路249號
佳里	佳里藥房	中山路359號
學甲	勝和藥房	濟生路141號
麻豆	王藥局	保安里興中路5號
塩水	新仁順藥房	中正路20號
下營	招明藥房	營前村853號
歸仁	躍達藥房	大智街10號市場內
仁德	南亞藥房	新田村63～1號
新市	重仁藥房	新市村163號
高雄	華南藥房	中和街124號中都戲院後面
	三和藥房	開封路98號中正市場三角窗
	東京藥房	建二街479號灣仔內往大貝湖路
	國民藥房	青年一路252號國民市場前
	遠東藥房	六合二路32號六合飯店樓下
	宏仁藥房	左營大路390號第一市場對面
	南京藥房	塩埕區建國四路334號公路局北站邊
	金龍藥房	塩埕區大仁路191號大舞台戲院邊
	仁壽藥房	興中一路433號市場邊
	仙光藥房	崗山仔瑞隆路393號五信東邊
	龍德藥房	九如二路544號自立路橋下
	永祥藥房	塩埕區五福四路37～2號華王大飯店對面
	快安藥房	鼓山區濱海一路32號漁民服務站對面
	振源藥房	後野熱河一街355號民生市場對面
	良心堂藥房	小港小港路219號
	晉和藥房	小港區二苓路278號明宮旅社對面
	東信藥房	三多一路189號五塊厝消防隊邊
	新遠東藥房	南台路154號新興第二市場前
	遠大藥房	興華街14號原港都戲院對面
	立昌藥房	三民區三民街158號
	天仁藥房	前金區光明街47號澎湖社市場內
	新永安藥房	鼓山區內惟街2號內惟市場內
	連仲藥房	左營局右昌街26號右昌郵局隔壁
	隆德藥房	前鎮區前鎮街170號
	龍璋藥房	六合二路36號
	青杏藥房	英明一路102號國泰建設區內
	大昌藥房	離仔內崗山西街283號
	吉成藥房	旗津區通山路32號廟後
	永春藥房	苓雅二路171號苓雅市場口
大寮	益生堂藥房	昭明村鳳林一路124號
潮洲	信安藥房	同榮里民生路31號
鳳山	護民藥房	光遠路205號第2市場口
	中華藥房	光遠路424號
大社	元發藥房	三民路309號市場邊三叉路口
林園	敏安藥房	林園北路118號市場斜對面
彌陀	德昌藥房	中正路146～1號綠色招牌
仁武	仁德藥房	中正路188號士帆車行對面
旗山	衆安藥房	復新街18號加油站對面
燕巢	衆生藥房	中民路548～1號廟口
路竹	明德藥房	民生路1號鄉公所對面
茄定	信安藥房	茄定路二段433號廟口
橋頭	一安堂藥房	市場街8號
屏東	大茂藥房	逢甲路2號火車站前
	信安藥房	漢口街11號電信局邊
	廣效藥房	民生路133～1號東市場對面
	南星藥房	民生路光華戲院對面
	三鐵藥房	民權路52號富山戲院斜對面
東港	東華藥房	中正路83號
萬丹	國光藥房	萬丹街169號戲院對面
里港	里港藥房	永春路65號
花蓮	大德藥房	中山路152號
	延壽堂藥房	中正路400號美琪飯店邊
玉里	正安藥房	中山路233號
	仁德藥房	中華路109號
吉安	順泰藥房	中正路一段46號
台東	良生藥房	中華路一段519號
	東聖藥房	大同街175號

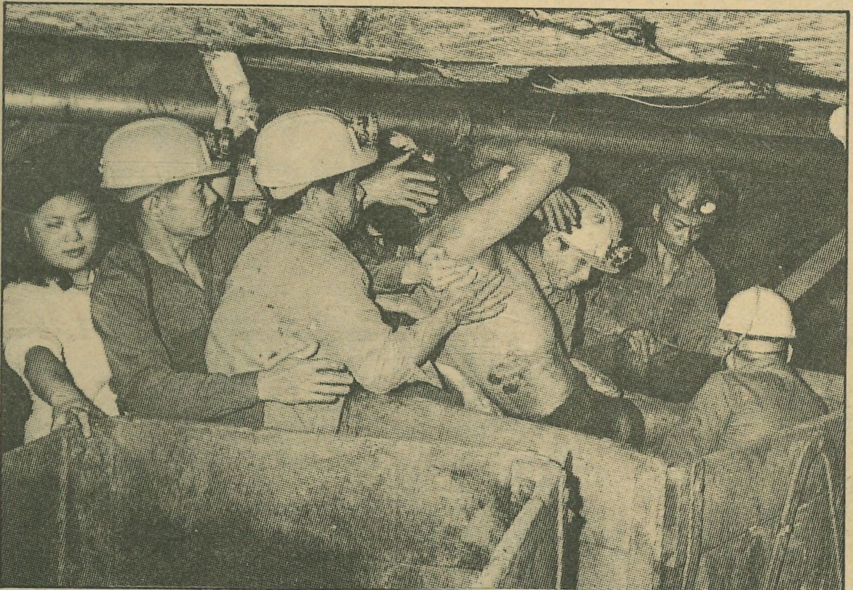
還有救！只差幾秒鐘。

●文／張大春　圖／魏志德／王宣一

天使入地獄

醫護人員入「福田」救災，兼談礦場安全問題

這是第一次，醫生和護士深入礦底救助煤礦災變的傷患，他們視救人爲當然，礦工也以蹈險爲宿命，然而面對著污血和黑肺，誰能解開「地獄」的災厄之劫？



還有一絲游氣，有救了！

「急診三三三！急診三三三！」馬偕醫院總院的各個迴廊間傳來了這一陣呼喚，它的意思是所有手邊沒有工作的醫護人員立刻集合待命。最先衝到樓下大廳，坐在前排的是外科醫生施惠斌和外科實習大夫王立德。他們從院方接到的消息十分簡略：內湖碧山路福田煤礦發生災變，需要醫護人員趕赴現場，緊急施救，救護車已經先行出發了。

施惠斌和王立德根本沒有時間考慮，便立刻決定到那個完全陌生的礦場去，同行的有兩位護士小姐：劉文瑛和仲淑寰。他們攜帶著院方的氧氣筒、點滴瓶、人工呼吸袋、急救箱和固定板等器材，跑出醫院大門，攔下一輛計程車。

車行途中，他們開始想像災變現場的情況，四人中，沒有人去過那樣的地方。可能會有人骨折？可能已發生爆炸？可能有一氧化碳中毒的現象？可能有嚴重的撞擊外傷？——然而沒有人想到：可能要下礦坑，到第一線去挽回幾條人命。

還有救！只差幾秒鐘

礦坑外陸續有其他各醫院的救護人員抵達，一些新聞單位的記者也聞訊而至，住在附近的受難礦工家屬正穿梭在人羣中尋找自己的親人。王立德擠到最前面，想要知道災變究竟是如何發生的。幾位電視台的記者正在一旁和礦方交涉，希望能下坑道去採訪。「如果他們能下去，我們爲什麼不能？」王立德說。這是三月廿五日中午兩點鐘，八輛台車正準備駛向出事的坑道。戴上配有照明小燈的安全盔，施惠斌搶先跳上了第一車，救災人員、電視記者、王立德以及兩位護士小姐都沒有時間去顧念危險，跟著下了礦坑。

坑道口這時仍在喧騰著災變發生的情形：那是在下午一點十分左右，礦工林聘向礦主朱英雄報告：瓦斯味愈來愈重了。朱英雄還沒來得及入坑，位在離洞口一千一百八十公尺左右的八片坑道已經崩塌了。朱英雄沒有遲疑，他只知道：還有人在下面。台車已經出動了，他跨進去，這天並沒有當班的卓清通跟在後面，他們立刻陷入一片沼氣和一氧化碳的重圍。

兩個人勉力撐持著粗壯的身軀，下台車之後在泥濘地裡跑了幾十公尺，然後倒了下去，但是他們仍然往前爬去……

兩點十分左右，施惠斌也從那條有幾十度傾斜的台車軌道終點下車，這時坑道裡的瓦斯已經漸漸淡了下來，可是他仍然覺得頭昏，一面跑向前方的暗處，那兒躺著奄奄一息的朱英雄，還有跟著他一起來救人的卓清通，他們都支持不住了。

朱英雄的呼吸已經停止，整個人呈半昏迷狀態，在此之前，也有其他的礦場人員爲他做過簡單的人工呼吸，施惠斌翻開他的眼皮，那對瞳孔已經固定了，但是心跳急速，血壓偏高。「還有救！只差幾秒鐘。」

卓清通的情況稍好一些，他不肯聽醫生的指示，堅持要平躺下來，施惠斌告訴他：「坐著呼吸會好一點。」他只是掩面、搖頭。讓自己躺入泥濘。

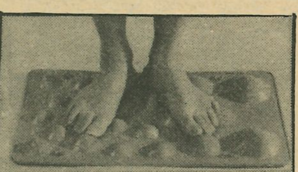
電視台的記者也站在泥漿裡，他們的照明設備使急救手術得以順利進行，雖然因爲電源不足，燈光必須隨時中斷一陣，在間歇的光明裡，王立德偶爾會抬頭看一看這羣同在地獄裡患難的陌生人。「他們原先是來採訪的，可是在救難的關頭上，他們就不再只是『記者』了。」

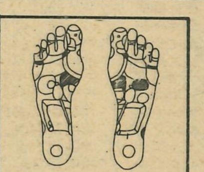
在死亡關頭來去自如

在燈光底下，王立德和劉文瑛從幾位礦工的手裡接過三名傷患，他們全身覆滿了煤灰和石屑，有的是一氧化碳中毒，有的是暫時缺氧，劉文瑛抓起那隻臂膀，拿消毒棉用力擦了幾回，把點滴的針頭插了下去。坑底淅瀝瀝的水聲彷彿是從點滴瓶裡流出來的——周圍實在太暗了。

十幾分鐘之後，當所有的輔助照明設備已經漸趨微弱的時候，朱英雄和卓清通的情況已經慢慢穩定下來——穩定在生死的邊緣。施惠斌和兩位護士決定立刻外送，他們扶起病人軟弱的身體，經過王立德身邊時聽見他說：「我留守，可能旁邊坑道還有傷患，你們再帶幾筒氧氣下來。」

足部按摩板 自療保健





人人須知　家家必備　使用簡單　效果迅速

森力有限公司榮譽出品
台北郵政劃撥帳號534422號
台北郵政信箱26－352
電話：台北 (02) 7076895 (2線) 7076472
　　　高雄 (07) 2017600 (07) 6161805

●公開中國古代不傳之密
●附贈吳若石神父病理按摩書乙本
●附贈按摩棒乙支
●防止滑動吸盤墊片4片
●最適合國人足部設計大小凸粒齊全
●自用或當最佳贈品
●郵政劃撥、隨到隨寄
●歡迎機關團體大量訂購另有優待

售價：整套250元

他們沒有時間想…救的是誰？

台車聲隆隆地響著，在等待搶救人員繼續挖掘落土的時候，王立德回憶起剛才下坑時的情景和不斷湧現腦際的念頭：台車俯衝下去，兩旁偶爾有慘白的日光燈管會突然閃現，他一直會想到：這樣子下去了，還能不能上來？下面還有多少人？是不是很難處理？他也想起：身為一個醫護工作者，信念似乎已經成為本能，雖然他非常害怕。

就在這個時候，施惠斌已經把傷者送出了洞口。仲淑寰問他：「我們還要不要再下？」

「隨便你吧。」施惠斌卸下先前救護車上的氧氣，笑著說：「想想這一趟，在死亡關頭來去自如的，像不像是在對地獄挑戰？」仲淑寰好像精神一振，伸過手去幫著抬起那筒氧氣。

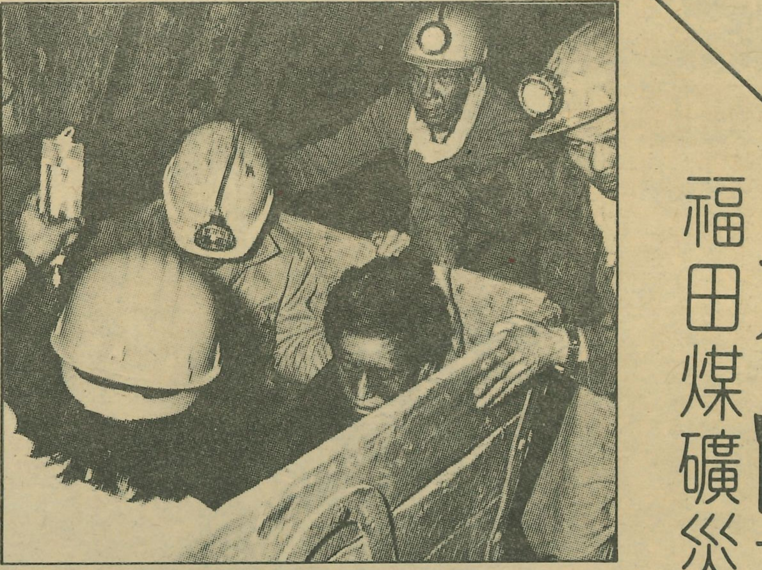
等待中時間愈發地緩慢了，王立德聽見身旁兩位礦務局的探勘人員說：「不可能挖到的……」他覺得冷，想要看清楚四周的情況，如果危險仍然在環伺，他至少得知道，自己葬身在什麼樣的地方。然後他發現：壁間的滅火器幾乎是沒有作用的。礦坑猶如一堵煙囪，如果災難原因是起火燃燒，滅火器根本不能遏阻一觸而發、瞬間瀰漫的火勢。王立德看不到任何急救裝備的設置：人工呼吸袋、急救箱，或是防毒面具。這些裝備至少可以應付某些原因的礦災——比方說此次福田礦場的瓦斯突出事件。

施惠斌等三人再度下坑時，同行的還有另外兩位礦場人員，手裡各持著沼氣和一氧化碳濃度探測器，據他們推測，先前朱英雄下坑時，出事地點第八片坑附近的一氧化碳濃度可能在一二%以上；事實上長時期處於一氧化碳比重超過一%的空氣中，就足以致命了。

不能在坑底安息

福田煤礦災變搶救工作實錄

•文／劉清渭



朱英雄從地獄邊緣出來了。

三月廿五日中午一時許，正是福田礦坑第一班工人陸續收工，出坑的時候。

忽然——距坑口千餘公尺的第八片道，煤層瓦斯突出。

五百噸的本層煤，從突出的片道內石門，直湧到百公尺外的大斜坑中。

隨著煤粉俱來的一股強風，從坑底吹來帶著淡藍色的煙霧。

距離坑口只有百數十公尺，正從坑內第二片道檢修風坑收工的礦工郭金燦、郭金榜，正走在主斜坑中，就要走近坑口，一陣冷風吹來，他們匍匐在坑道，片刻之後，悠然甦醒。知道大事不妙，勉強走出坑口。搭乘計程車下山求醫。

狀況不明，坑內瓦斯瀰漫，八片口的二台扇風機被煤粉埋沒，空氣不流通，一陣搶救後，通風稍有恢復。

馬偕、長庚、中興、仁愛醫院的醫師、護士和消防隊的救護車都湧到現場，共送走了四十餘人。

前後有四名重傷的礦工，經他們緊急搶救後挽回一命，但由於受傷的礦工太多，陸續送醫後，仍有六人死亡——包括坑內部主任郭漢溪、監督張蒼生，他們被尊稱為師父頭，熟諳坑內工作，却未能倖免於難。

更糟糕的是，第八片道內工作的七名礦工，始終沒有現身，他們「失踪」了。

泥濘中搶救陷坑礦工

搶救工作很快地再度開始，六人一組的礦工從廿五日下午四時卅分，就開始動手挖運噴塞到七片道下五十一米處的煤粉，希望奇蹟出現。

第一天很快地掘進了十幾公尺，但是煤粉在坑道中愈來愈多，把斜坑堵死，並且積水，瓦斯仍濃，還沒有看到任何一名礦工，搶救人員在礦坑中和泥淖奮戰。

搶救進度愈來愈慢，基隆偉義煤礦的六名礦工，首先在廿六日下午六時，在第八片道口復軌尖端，發現一輛翻覆台車。

泥濘中，礦工稍早曾先行尋獲一頂白色的工作帽，和一隻斷了錶的手錶，帽內有塑膠袋防水摺疊的一千七百元現金。

據判斷，這是屬於喜歡賭博的礦工周水波所有，晚間八時卅分，偉義煤礦人員清理台車，發現左側坑道泥濘中掩蓋著一個人頭，因為交班時間已到，晚間九時入坑英和煤礦人員，攜帶了香水、酸醋、白布、塑膠布。

當天晚上十一時卅分，久候在坑外山坡上的圍觀人羣，遠遠的看見台車上礦工的帽燈，人還沒到，聲已先到：「水波仔」、「水波仔」。

被從擔架上運下台車的礦工，身體魁梧高大，張著兩手、兩脚，渾身脫皮，覆在白布下淌出血水。

家屬們呼天搶地的跪在靈前，已經證實了就是周水波。

搶救人員在坑內繼續聞到屍臭味，但由於進度已推至八片道口，礦坑橫斷面從原有六尺高、七尺闊，達到十餘尺寬。

泥濘淤積，坑內積水不退，搶救礦工只能一脚高、一脚低，在斜坑內先行挖出一處較深的泥坑蓄水，再挖去較淺的另一端煤渣。日時，每班礦工增至十人，但工作三小時，不過推進一、兩公尺，有時根本看不出進度，却每班運出七至十台的台車煤泥。

因為無處卸煤，坑中運出的台車被選在坑外軌道處傾覆，煤泥傳出陣陣屍臭味，入坑工作人員要洒下大量香水、酸醋除臭，但搶救和尋獲的礦工却是生死殊途。

家屬認屍時，旁人同聲一哭。

談不攏死者賠償金額

八片道口復軌的「三通脚」，因為坑木倒塌，落磐導致另一對坑木，連續倒塌，兩公尺的空間，進而復退，輪班的礦工在廿八日凌晨連夜架起了支架，井字形交疊平放的坑木，從軌道旁直堆積到坑頂岩磐穩住，檢修坑道。

八片道口的三通長達廿餘公尺，斷面積增加，相對的煤渣的清理也愈來愈增多，這個寬闊的坑中迴車地點，此番因為煤泥堆積、落磐、坑木倒塌，成為搶救工作中的瓶頸。

犧牲了廿七日週末、廿八日星期日、廿九日青年節連續二天半休假的經濟部礦業司技正曾四平、礦務局汐止保安中心主任李黎明，雖然一再入坑，但是進度不前，要想清理出八片道湧來滿坑滿谷的煤泥，似乎並不容易。

搶救工作進度緩慢，坑外，失踪礦工的家屬憂心如焚，在焦急的等待中，徹夜守候，但每一班轆轆歸來的台車，帶來的却只是愛莫能助的眼神，和無奈的搖頭。

搶救進度在八片道口，距離七片道七十餘公尺，又退到三通脚六十七公尺處的落磐、坑木整修這個數字的反覆加減，家屬們固然不解其中眞義，淚眼模糊中，只感覺埋在坑內的家人和他們距離愈來愈遠。

廿八日下午三時許，因為搶救的進行，片道內瓦斯漸散，礦工吳哲雄、廖二郎循著屍臭味，從七片內的風坑匍匐找尋，終於在寬僅容人的送風坑中，找著失蹤礦工郭有利。

廿八日下午五時四十五分，郭有利運送出坑，屍臭味薰得兩位救他出坑的礦工嘔吐不已，他的兄長郭有福也為之昏厥。

埋在坑內三天，郭有利頭髮脫落，已經開始腐爛，還有五位仍在坑中，泡在煤粉、積水裡的礦工後事如何呢？恐怕是凶多吉少吧！

家屬們都不存妄想，礦方也在議員陳健治、林鴻基的協調下，廿八日下午首次在內湖分局洽談賠償事宜，包括八位死亡、五位失踪的礦工家屬列席，希望他們節哀，稍抑悲慟之情，並決定卅一日下午三時在原地再次協調。

礦方因為經營狀況不佳，包括勞保金額在內，僅允依例給付每人各五十五萬元的賠償，家屬們却舉例指出台陽煤礦災變一百一十萬元賠償金額，認為一百六十五萬元是個相當合理的價錢。雙方當然談不攏，有關人士正竭力希望拉近相差三倍的懸殊數字。

盼溫情撫慰家屬哀痛

福田煤礦災變共有五十八人傷亡，計有八名罹難礦工，五名失踪，以及增至四十五位傷者——他們大半類似災變發生時正要出坑的郭金燦、郭金榜一般，遭受瓦斯侵襲，過了二天，仍然有頭痛、嘔吐的現象，並有一位礦工曾根送林口長庚醫院，呈昏迷狀態，仍在觀察之中。

所幸的是，各界已伸出同情的手，台北市黨部、市政府社會局、台灣省議會，都曾派人到場慰問，並且致贈慰問金等，促成礦方、礦工家屬們協議，提高賠償、撫恤金的可能。

內湖區農會也成立了二九三四捐款專戶，連日來可觀的捐款正湧向受災的家屬們。

災變總要過去，而少數不幸的人羣，正由廣大的社會給予支援，希望溫情可以慰問、撫平一顆顆傷痛的心。（完）

隣近礦區工人組織救援隊進入坑道。

瓦斯從何而來？這個問題一直沒有固定的答案，有些地質和礦冶專家推測是因爲煤層中瓦斯壓的不平衡，另外也有人認爲是由於地壓不均所致。日本人曾以「先進鑽孔」的作業（以一枚直徑六．五公分的圓管鑽入礦床，吸降瓦斯壓）來預防瓦斯突出的事故，省礦物局也曾要求各礦場能進行先進鑽孔，然而規定歸規定、執行歸執行，督導檢查又似乎是另一個「坑道」的事。

只想多救一個人出來

瓦斯突出是煤礦意外事件中最難防犯而且最頻繁的一種，通常在幾秒鐘內所爆發出來的大量礦砂和岩石就把工人給活埋了。倖免於砂石者也往往因一氧化碳中毒而死。中毒時對死亡毫無所知，只會覺得很疲勞，想休息，然後一厥不起。一位死裡逃生的礦工朱信來，昏迷之後送醫急救，一俟脫險，又立即趕回礦場救人，他說：「我跑開的時候看到身邊的人一個一個地倒下去，我抱起一個，作人工呼吸，後來就什麼也不知道了。」

即使是王立德、劉文瑛、施惠斌和仲淑宴也同樣受到毒氣的侵害。他們在五點鐘左右離開坑底，都突然感覺頭昏、眼脹和體力不支。

「回想起來，覺得下面遠比我們想像中更危險。」施惠斌說：「時間不容許任何人在事前多作遲疑、考慮，記者入坑採訪時既沒有顧及可能會帶來一些不便；也不會料到他們的燈光幫了大忙。」

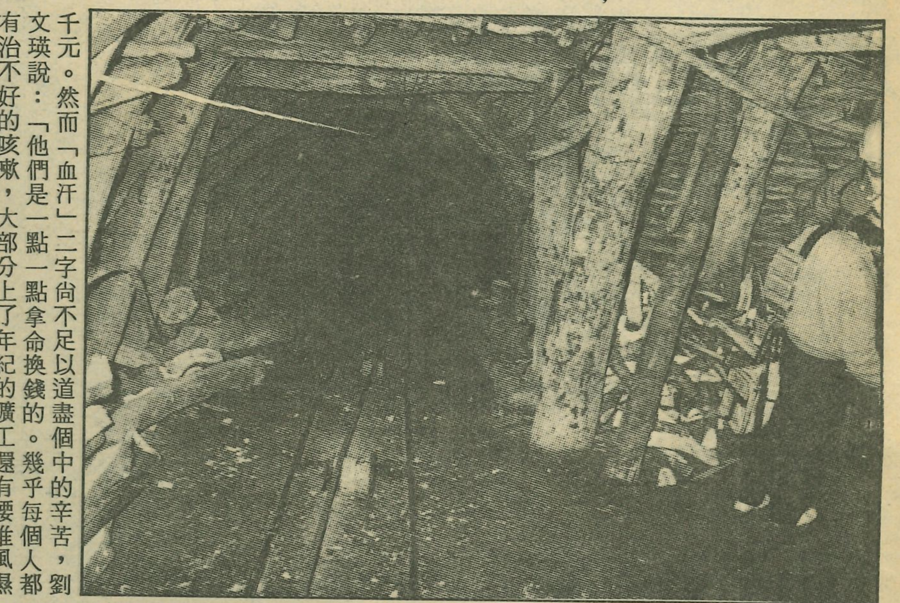
王立德回憶起這次醫護人員入坑救難的行動時說：「只是當時碰巧需要，而我們又站在最前面，如果換了其他醫院的同業，他們也會下坑的，這是義務，而且刻不容緩。即使現在要再去一趟，也不會有人拒絕。」

二十七日下午三點，兩位醫生一齊到九樓病房裡探視朱英雄，房裡還圍坐著病人的家屬和同僚，有的人眼角和頰邊還裂著長長的血痕。床上的朱英雄已清醒，却仍然十分虛弱。他見到醫生的第一個反應是：「救命恩人……」

問起朱英雄對死刼復生的感觸，他微有些喘：「每個人都顧不到自己，事情發生得太快，我們都是在一起工作的，只想要多救一個人，多救一個人出來……我不知道爲什麼。」

他們很少去思索「爲什麼」這一類的問題。曾經在八堵礦工醫院擔任過四、五年護理工作的劉文瑛提到：「他們不多想，反正是憑血汗賺錢，每回入坑都要冒生命的危險，久而久之，就習以爲常了。生死在他們看來，好像很平常，很淡。」煤礦工人的薪資是以所挖掘到的煤量算計的，一般說來，挖一天平均可以有八、九百塊的收入，體力好、拚勁足的每一個工作天還能賺到一兩千元。然而「血汗」二字尙不足以道盡個中的辛苦，劉文瑛說：「他們是一點一點拿命換錢的。幾乎每個人都有治不好的咳嗽，大部分上了年紀的礦工還有腰椎風濕、脊椎輭骨突出。肺矽病最普遍，患砂眼的也很多。」

這些病症可以說完全是工作環境和習慣造成的，它們和這個古老行業的歷史一樣悠久，而且無法治癒。然而更令人覺得不可思議的是：礦工的心理狀況也有獨特的面貌。



坑人的八片道就在這裡。

我不入地獄誰入地獄

王立德曾就他所接觸的一些礦工病例表示：雖然從表面看，他們也和一般人一樣，有快樂和開朗的情緒表現。但是比較起來，在精神上，他們是相當不穩定的。生死觀念的淡泊似乎不是經由思考而得到的省悟，而生活中處處危險、時時災變的情況却使他們有及時享樂的傾向。另一方面，他們既無從肯定自己在整個社會裏的價值與地位，工作又閉鎖在一個疏離的環境下，只能在礦坑裏挖掘出一層層微薄的成就感，往往會有多重性格的心理衝突，有些人始終只願意和心愛的對象維持同居關係，他們固然希望生活有寄託、能養育下一代，却不願意結婚，「在臨床上可以發現，」王立德說：「這些心理不能平衡的礦工大部分喜歡酗酒，也往往導致肝硬化。」

「結了婚的，又往往不肯節育。」劉文瑛說：「我接觸過好些案例，有的生了七、八個小孩，問他們爲什麼不肯節育，他們不知道，只是不肯！」

就如同不肯轉業一樣堅持，許多礦工世代以坑爲家、以坑爲世界。這份職業隱約有一種類似遺傳的引力。當王立德問起一個因落磐而重傷的患者爲什麼不肯轉業時，他回答說：「我們幾代下來都挖煤，不挖做什麼？反正這也是一種職業。」

周而復始地入坑出坑，礦工的生活圈猶如一環愈紮愈緊的橡皮圈，日益密縮、日益繃紊、日益接近斷裂。

黑肺併發症·一個醫師的沉痛呼籲

文／王立德

由於礦工所處的環境異於地面上正常的自然條件，所以無論在空氣、音量或溫度、濕度各方面，都必須有妥善而嚴格的管制。

根據民國六十四年頒布的礦場衛生準則，有下面這些規定：礦工進入礦坑前，必須發給號牌，以期確實掌握人數，而礦工有權利拒絕進入危險性較高的坑道。此外，坑道內溫度不得高於攝氏三十度。場方有義務定期測定礦坑內的灰塵量、溫度、濕度、有害氣體含量，以及通風設備是否完善。

一般而言，一氧化碳濃度不得高於五十PPM，氧氣不得低於十九%，噪音不得高於九十dB(分貝)，而通風設備至少須維持三立方公尺/min，並須依礦坑內人數多少而調整。

在礦工疾病方面，環境惡劣是主要的因素。比方說，從前鈎蟲病在礦區大行其道，主要是由於在地層下工作的人如廁不便，只好就地解放，在坑道內赤足行走的話，極易惹禍「上鈎」。所以特製膠鞋是必需的裝備之一。

此外，沐浴的設備對礦工也是十分重要的。一方面，徹底的清洗能够避免將致病因子攜回家中的危險；另一方面，在心理上，回家時清潔溜溜，大受歡迎，也是讓人愉快的經驗。

在礦場衛生準則內，也有診所及醫院的設置標準，如每一〇〇一二九九位礦場人員，須設兼任醫師一名，每天至少駐診二小時，另須專任護士一名，當然對院內的設備，也都有詳細的規定。

在疾病方面，除砂眼和一些因不良姿勢所引起的骨科疾病外，常見的有「肺塵埃沉著病」（Pheumocomosis），包括矽末沉著病、石棉沉著病及其他毒性氣體及毒性金屬反應等。這些病理名詞對一般人都比較陌生，可是僅憑想像，肺葉像礦壁一樣污濁，是多麼痛苦而無奈的事！

有的礦工只是在胸部X光的例行檢查中發現：有大塊陰影，或是在感冒、支氣管發炎時才有咳嗽、濃痰、喘息及瀰漫性胸部鈍痛等症狀，有的則患有長期性的支氣管炎，即所謂「工業性支氣管炎」。病人的肺功能會有改變，如進行性纖維化、肉芽腫、肺泡組織溶解等。礦工中因肺功能改變而引起心肺症的也大有人在。

看著這些黑肺人來說，我們決然無法鐵石心腸的，地底也有不測風雲，而礦工却何只徘徊在旦夕禍福之間，他們時刻與各種愈積愈深的病痛相糾纏、相抗爭，而且總是失敗。

身爲一個醫護人員，我只能誠摯地期望，政府當局和社會大衆都能多付出一份關懷。也希望礦場方面能儘量遵守衛生準則，將可能的災害減低到最低的程度。（感謝台大公共衛生教授柯源卿、林宜長二位先生，以及礦務局林政宏先生所提供的寶貴資料。）

年別	坑口	生產量	員工數	重大災變		百萬噸發生率	千人發生率
				件數	死亡人數		
40		1,656,858		57	83	50.09	
41	240	2,286,394	40,042	69	105	45.92	2.62
42	259	2,392,704	41,671	66	94	39.26	2.25
43	250	2,117,603	36,903	50	61	28.81	1.65
44	256	2,359,316	38,723	70	86	36.45	2.22
45	300	2,529,046	52,920	86	130	51.40	2.46
46	360	2,916,084	59,448	98	125	42.18	2.08
47	382	3,181,418	58,815	91	120	27.72	2.07
48	358	3,563,131	59,575	90	106	29.75	1.78
49	334	3,961,946	61,634	132	161	40.64	2.61
50	319	4,236,574	64,006	111	136	32.10	2.12
51	315	4,555,581	58,951	120	142	31.18	2.41
52	311	4,810,040	58,17[illegible]	106	152	31.60	2.61
53	307	3,027,653	56,557	113	193	38.39	3.41
54	357	5,054,463	58,320	119	142	28.09	2.43
55	394	5,014,533	64,180	131	154	30.71	2.40
56	366	5,078,403	65,054	133	164	32.29	2.52
57	337	5,014,928	62,486	139	166	33.10	2.66
58	322	4,645,364	58,729	98	169	36.38	2.88
59	284	4,473,467	51,186	87	122	27.27	2.38
60	255	4,096,594	45,558	75	128	31.24	2.81
61	211	3,913,218	40,269	60	95	24.28	2.36
62	187	3,327,107	35,222	52	61	18.55	1.73
63	189	2,934,427	35,364	46	53	18.06	1.50
64	177	3,140,378	34,758	46	75	23.88	2.16
65	185	3,235,810	34,997	52	55	16.99	1.57
66	188	2,955,915	33,063	47	57	19.28	1.72
67	179	2,883,904	30,310	39	51	17.68	1.68
68	183	2,719,751	27,294	45	52	19.12	1.91
69	175	2,573,530	25,965	41	87	33.81	3.35
70	171	2,445,782	25,333	38	49	20.03	1.93

民國40年以來台灣地區煤礦場災變率統計表。

福田煤礦災變就在這個坑道底下發生。

挖出來的是一車又一車的泥漿水。

礦場人員將挖出來的泥漿倒出來。

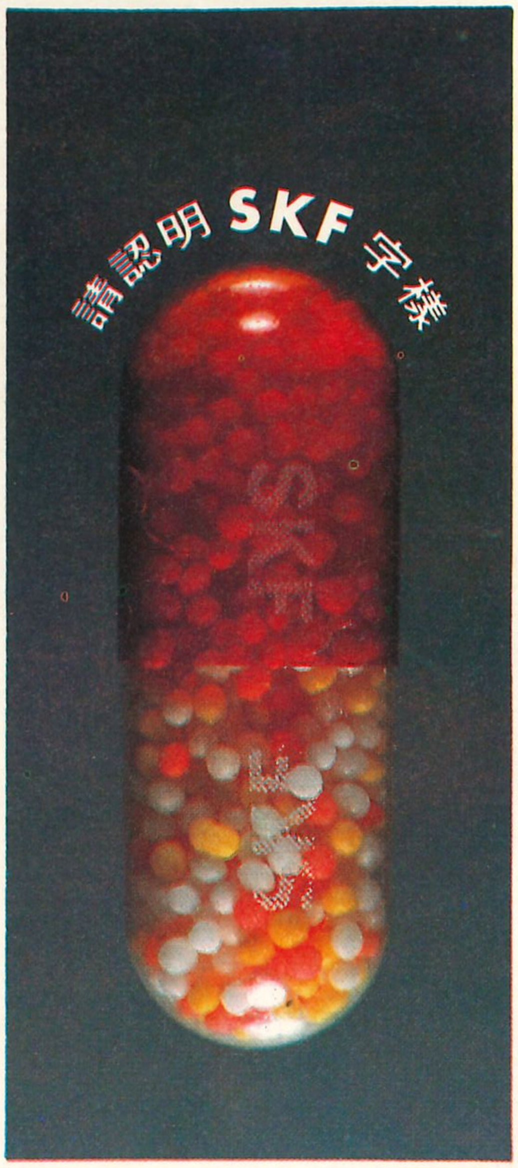
丈夫陷身坑底生死不明，最令人心焦。

這次礦災，是突發性的事件呢？還是舊式礦場必然的刧數？對一般社會大衆而言，坑底的沼氣和瓦斯只是過眼雲煙的驚聞；對罹難的礦工而言，落磐或爆炸則是宿命難逃的收場；對世世代代的「礦工族」來說：地獄彷彿是唯一的出路，他們挖掘著日漸枯竭的礦苗，同時也挖掘著日益損耗的生命。

「我豎起耳朵聽著外面的聲音，
也許正有人在地層中挖掘，
或者他們已經回家入睡，並且想起：
大概這些掩埋著的也都已安息。」

經濟部礦物司的技術人員和礦友們一起入坑進行測量搶救工作。

這首「紐約礦災1941」藉著坑底亡魂的泣訴，讓礦場之外所有束手等待或者拭目關切的生者感覺無能爲力，問題似乎是不可解的：總得有人進入坑道，礦工們必須那樣做，却可能都不會說那句話：「我不入地獄，誰入地獄？」



良心與責任

為謀求國人健康與保障消費者權益，我們有責任宣告：

康得600膠囊全世界都一樣沒有散裝

台灣地區康得600膠囊係由美國SMITH KLINE & FRENCH公司監製授權新萬仁化學製藥公司出品。

近來市面上發現有甚多零賣散裝的康得600膠囊充斥，來源不明，調查結果並非康得製品。

又據美國SKF公司市場調查得知：康得600膠囊已有仿製品在國外市場出現。

康得600膠囊是一種時限粒(Time pills)膠囊劑，每一顆康得600含有600個時限粒子；打噴嚏、流鼻水、鼻塞、頭重、淚眼，早上一粒，晚上一粒，藥效持續12小時，效果良好!!

康得600膠囊6粒包裝，全世界都一樣沒有散裝。

康得啟事

- 綠油精
- 眼露眼藥水
- 小兒傷風克* 顆粒

新萬仁系列產品

- 康得600膠囊
- 康得咳嗽膠囊
- 金十字胃腸藥
- 象王蚊香

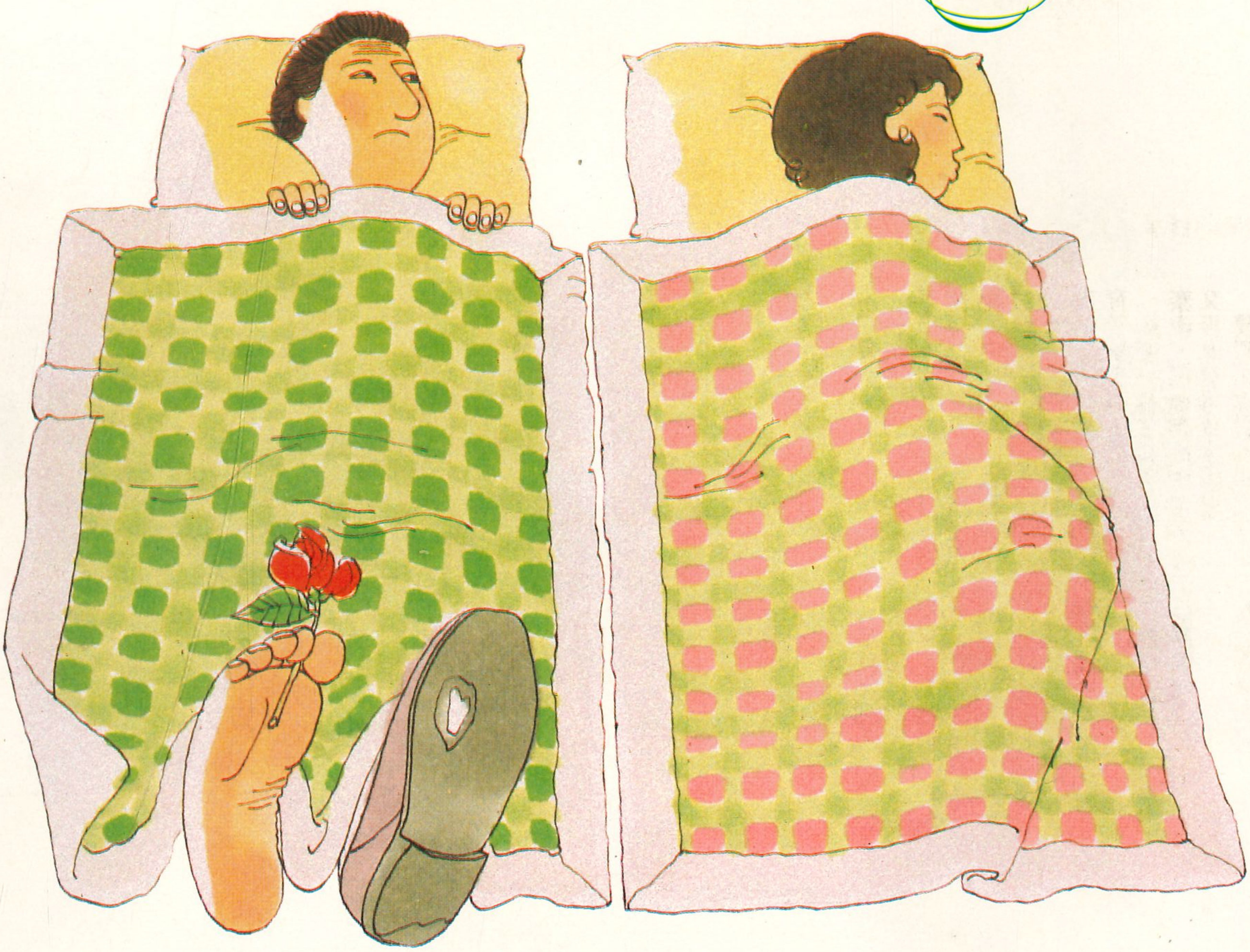
不要讓您的健康打折扣！

康得600

許可證字號：衛署藥製字第03285號　廣告許可字號：省衛藥廣字第701549號

新萬仁化學製藥股份有限公司出品　美國SMITH KLINE & FRENCH LABORATORIES U.S.A. 授權製造

BRISTOL



香港脚，影響你的夫妻感情

愛你在心
脚難開！

我的太太，溫柔體貼，我們的愛情，如膠似漆。但是，我們之間有一禁忌：太太不准我把脚放進被窩裡！

我的香港脚癢兮兮，但是太太嫌它臭兮兮！不肯同床！

怎麼辦？穿鞋上床？不是辦法！
告訴你一個小秘密，用克膚足軟膏，早晚一次，止癢、殺菌，而且是水溶性，不像一般油膏，會沾衣褥。不過幾天，太太滿意，我也滿意！

水溶性
非油脂性
不沾衣物
一洗就淨

適應症：
足癬、香港脚、錢癬、股圓癬、花斑癬。

必治妥
克膚足® 水溶性軟膏

台灣必治妥股份有限公司
必美股份有限公司
台北市安和路158號中榮大樓四樓
電話：701-1102(20線)

衛署藥製字第05028號　省衛藥廣字第710346號

《影視情報》

●文／王宣●圖／陳文彬

重返愛情時光

秦漢和喬茵的居家生活

秦漢和喬茵二人，在經過一番風雨後，
重新佈置了一個家，
在寧靜而溫暖的氣氛中，
感覺又回到了戀愛的日子。

●秦漢與喬茵一塊兒看魚，感覺又回到戀愛的日子。

●這對小兒女是夫婦兩人的掌中寶。

他們搬了家，雖然原本那幢房子是自己的，他們卻寧願花錢租了另一幢，爲的是有一個全新的開始。

初春的一個假日午后，造訪了他們的新居。孩子們正在樓下的一條土坡上騎單車，微暖陽光將他們的臉頰曬得紅冬冬的，豪豪從一個高地上衝下來，單車正正的降落在地上，乃娃也自後面追來，腦後的馬尾一晃一晃的，在陽光下形成一個一個小波浪。

女主人熱情地招呼，端出雅致的茶具，而他——我們的男主角，正帶著滿臉鬍子膏從臥房出來。

然而，這不是戲，這是他們新起的家，秦漢，和他歷經情感磨難的妻喬茵，他們又再度攜手合建的窩。

暴風雨應該都過去了，暖暖的陽春三月，沒有誰願意提起往事。

這家是如此的寧靜

這個家是這樣寧靜，落地長窗外面的盆景是那麼生氣盎然，還有，男女主人的態度是那麼安詳和樂。

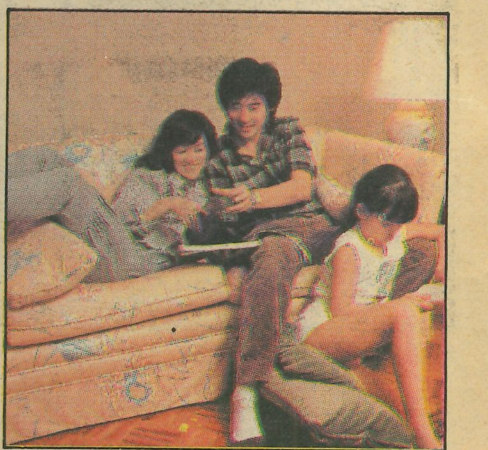
而最重要的——一對健康可愛的孩子，這個家庭的重心，是那麼惹人寵愛。

大女孩乃娃，十歲了，高䠷但結實的體格，懂事、安靜，但又不失活潑，小兒子豪豪，也上一年級了，他的身高已超過同年級的一般孩子，豪豪活潑頑皮，但正顯出他的健康。

秦漢是一貫的沈靜，但是從他臉上，你可以看出他這陣子很努力，在事業上，他衝刺得很，讀書、工作，一直不停的在充實自己。

●乃娃和豪豪搶著上1號，秦漢帶著滿臉鬍子膏出來排解。

●喬茵和乃娃聯彈，秦漢有引吭高歌的興緻



●小女兒喜歡看漫畫，夫妻倆則同好讀攝影雜誌。

而喬茵呢？雖然她在臉上塗抹了些微的蜜斯佛陀，但是你可以看出她眞正的歡顏。

她是如此用心與努力，歷經顚沛，終於又勇敢的站起來，而且，她也重新建立一個成熟的自我。

在大半天的時間裡，從夫婦兩人細微的動作，可以看出他們破鏡重圓後的美滿。

秦漢緩緩地談著他的新片「鐵血勇探」，這回他是第二度當導演，他是認眞而實在的去接觸每一個細節。

目前他渴望當個成功的導演甚過當一位漂亮的文藝小生。

跳舞是喬茵的嗜好

喬茵的生活現在比較規律，每天固定的到蜜斯佛陀化粧品公司上班，處理廣告宣傳方面的事情，下班後，如果秦漢沒有夜班、沒有應酬，當然是安安份份的待在家裡相夫敎子，偶爾，她也放鬆一下自己，和要好的女友，一塊兒吃頓飯、逛逛街，或者年輕一下——跳跳迪斯可。

跳舞是喬茵的唯一嗜好，當年，她和秦漢也是在舞中結緣的。她認爲只要不去不正當的場所，跳舞對她而言，實在是有益身心健康的活動，一方面等於做運動，一方面也藉著迪斯可輕快的節拍，調節內心的情緒。

以喬茵的能力來說，她可以做爲一位企劃好手，現在，這種職業婦女的生活，對她是相當適合的，她相當滿意目前的這種生活。

對於秦漢的「孫氏影業公司」，喬茵現在的態度是開放的，她不再干涉公司的業務，她怕一去接觸，又回到從前的樣子。

他們誰都在避免重蹈覆轍，往事如此辛辣而苦澀，他們珍惜這個極不易重建的家

庭。

秦漢對家的感情也是愈來愈篤定了，他極其疼愛他的一雙兒女。

不工作的日子，他便全部投入孩子們的生活，偶而遇到一家四口難得的假期，他便會帶孩子們一起出去郊遊旅行，當然，他免不了得迴避一些人潮，到幾個人煙稀少的海濱去度個小假。

在家裡，他很耐心的陪孩子們做功課、做遊戲，秦漢本身很喜歡運動，因此他也相當注意培養孩子們這方面的興趣，他們這一雙健康漂亮的小兒女，都能跑能跳，秦漢最喜歡把他們倒提起來，像抓魚一般。

以前，孩子還小的時候，秦漢可以一手抓一個孩子的脚，把兩個人都倒提起來，現在可沒辦法嘍，兩隻手才能提起一個。秦漢還喜歡用兩手，各抓住孩子的一隻手和一隻脚，將孩子橫的旋轉飛舞。

騎馬打仗，則是一家四口都愛玩的遊戲，豪豪戴著他的「鐵甲武士」的裝備，乃娃戴著她的面具，分別騎在爸爸媽媽的背上，攻打起來。

喬茵對這雙兒女的看法是：乃娃像爸爸、豪豪像媽媽。

乃娃的長像酷似秦漢，性格也和秦漢一樣，比較沈靜；豪豪一雙靈活的大眼睛，像極了喬茵，而他的脾氣則屬固執倔强，也是承襲自喬茵

不過喬茵現在的脾氣柔多了，她自己也受到自己性格上的折磨，現在她變得相當依順秦漢，收斂了不少從前的「火爆」性格。

他們的新居，全是喬茵一手佈置的，法國式的臥房，帶著幾分浪漫情調，而一張發亮的銅床，則放置在秦漢的書房中，有時候，秦漢就躺在這張床上看書、抽煙、沉思。

秦漢的書桌並不算整潔，但是可以看得出來，他常常使用，書桌背後，是一排書架，有不少電影和攝影方面的書籍。

以電影爲終身職志

秦漢喜愛攝影，玩相機已有好幾年，喬茵也是，在秦漢剛踏入影圈的時候，有不少相片是喬茵的作品，他們夫妻兩人的相機還眞不少，這方面的設備相當講究。

客廳的傢具也是喬茵訂做的，典雅的沙發，簡簡單單的放置在客廳中央，餐廳則屬明亮輕快的，一個大型的魚缸，放在大門的進口，旁邊並垂吊著幾盆綠色觀賞植物，養魚及照顧這些植物，是喬茵的生活情趣之一。

秦漢的家居生活，除了陪伴孩子，就是讀書和看錄影帶了。這二樣嗜好，對他的演藝生涯是相當有幫助的，但是在台灣的影圈裡，能有一位肯不鬆懈進修的藝人，還眞不多見，秦漢對這方面是相當努力的，他不斷吸取新知，以增進自己的修爲。

關於生活，這一家四口目前相當穩定，秦漢致力於他的電影工作，並且願以電影成爲終身職志，喬茵全心投注於化粧品公司的工作，成爲正常的職業婦女，她希望以工作來轉移她對情感的過份敏感，而且，她並不是適合成天關在家裡燒飯帶孩子的那一類型的女人，目前，她實際開始工作，她希望能够訓練自己獨立的能力，她開玩笑地說，這樣用起錢來也比較心安理得。

重新佈置這樣一個新家，過程是艱苦而辛酸的，然而維持這樣一個家庭，他們恐怕必須付出比從前更多的心力，然而面對這雙可愛的兒女，誰都該忍讓幾分，那一段夫妻分離、孩子離散的日子，多麼冷漠、無奈而不堪回首。

而現在，一切又團圓了，孩子們逐漸長大，夫妻也日益成熟，他們雖然誰也不願保證將來，但是可以看得出來，這一次他們是絕對認眞的。

涙流生死恨

梅蘭芳子女應葛蘭之邀赴港公演

梅葆玥的老生造型。

葛蘭與「東方藝術學會」會員及大陸平劇演員合影。

得了眞傳，梅葆玖有父風。

退休女星葛蘭參加了一批名流太太們所組織的一個「東方藝術學會」，主要是搞平劇票友活動，平時她自己每週去「學會」練唱吊嗓子三次，每次三小時。

兒子都大了，葛蘭還是忘不了平劇和以前的演藝生涯，不過，她不會輕言復出，因爲她一不爲名，二不必爲利，何況她「砸」不起，起碼現在英名仍在，大家都懷念她是一位多才多藝、演技出衆的女明星。

三月下旬，葛蘭所參加的東方藝術學會，邀請了大陸北平及上海的一些平劇界的名角，如童芷苓、梅葆玥、梅葆玖等到香港公演——中共一口答應放行，當然，他們打的還是老主意：搞統戰把戲。

公演的記者會就是由學會抬葛蘭出來主持的，想必是該學會利用葛蘭的名氣，結果大家都訪問她，反而冷落了來自大陸的平劇名角，其中還有梅蘭芳的親兒子梅葆玖與親女兒梅葆玥兩姐弟呢！

葛蘭雖然自民國五十年結婚息影，但她主演的「星星、月亮、太陽」、「曼波女郎」至今還在香港的午夜電視長片中不斷的播映。她現在雖非當年的活潑蹦跳，可也是一派雍容華貴。

除了學平劇，葛蘭還利用空閒學烹飪、插花，她致力做一個賢妻良母。

聽說葛蘭很怕老公，她笑着說：「好像老鼠見到貓一樣。」

婚後，葛蘭已有一個十六歲的兒子，兩年前已送去美國讀書，所以近年「閒得要命」，便與一班「志同道合」的好友組成了東方藝術學會，希望能將平劇發揚光大。

葛蘭還有意辦一所平劇學校，她表示決非牟利，更不爲出鋒頭，而是她對平劇有濃厚的興趣，自己曾拜名師學藝，但從不登台演出，只爲滿足愛好而已。她還說，東方藝術學會的目標，是將來逐步增設教授芭蕾、交響樂等其他課程，但第一步是以平劇爲主，走完一步再走一步。

大家都訪問葛蘭，她就一直指着梅蘭芳的子女：「你們多寫寫他們。」

有趣的是身爲男兒身的梅葆玖，和女兒身的梅葆玥，兩人在舞台上都是「反串」，弟弟得父親嫡傳，學的是青衣，而姐姐梅葆玥則女扮男裝演老生戲，台上台下「性別」對調，因此經常被別人叫錯「先生」、「女士」。

葆玖是梅蘭芳最小的兒子，排行老九，故取名葆玖。本來他們是九個兄弟姐妹的，但能長大成人的只剩四個，兩個哥哥一個姐姐，葆玥是唯一的女兒了，偏偏她又學老生。

梅葆玖的長相和聲音與梅蘭芳一模一樣，連他姐姐也說：「他的舉止，越來越像爸爸了。」

葆玖平日講話雖是男人聲，但總是細細柔柔的，他說：「爲了台上唱女腔，平時也習慣不大聲講話，也不多說話。」

其實，梅葆玖在大陸，那裡還敢多說話，因爲文革期間被「鬥」過，還下放勞改過一段日子，直到去年其父逝世廿年忌辰，才告復出，由於「文革」期間，流行樣板戲，傳統老戲無法演出，所以唱腔丟下多年，這次演出成績過的行家們說，梅葆玖退步了。

被鬥的原因，是民國五十三年被批評他們姐弟的舞台演出是「怪現象」，犯了「亂倫惑衆」之罪！

姐姐則由老生改演老旦，才能繼續演出。

梅葆玖說，男扮女、女扮男是一種民族藝術，自古卽有，而且只有中國和日本才有，這種藝術是應該保存延續下去的。

自十歲開始，梅葆玖就一面唸書一面學青衣了，父親一方面請了老師幫他練腰練腿，一有空就親自教他。梅蘭芳在台上演，他就在台前揣摩，最早上台是跟兩位老演員胡韻與李桂芳演「三娘教子」，而與父親同台演出第一齣戲，正是「白蛇傳」。

今年四十八歲的梅葆玖，在抗戰期間曾隨父親到過香港，住了幾年，在香港唸過小學，那間學校就記不起來了。

梅葆玥外型也很女性化，竟然掛鬚做老生，她說：「我喜歡老生的英雄氣概。」她和其弟性格却相反。

葆玥小時候在李桂芳家中住過一段時期，那時是十四歲，李桂芳很喜歡她，主動教她唱老生，越唱就越「老」，想「回老返童」反而不成啦。她說：「父親沒打算要我演戲的，我唸完震旦女子大學教育系，還教了一年書，後來還是掛念捋鬚的日子，要求改行，當了演員。」

談起他們在大陸的生活，姐弟兩人都沈默不答腔，再問一次，頓了好久才迸出兩個字：「很好。」

大陸的演藝人員來港演出，團員部住「新華社」設在九龍塘約克道的「招待所」，大家不能隨便外出，日夜有「管理員」守門，打電話都受到嚴格監視，「自由外出」是臨回大陸前一天下午，還得三人一組出去，只能逛大陸百貨公司，每人只發兩百港幣「旅費」，想買個手錶都要向在港親友「借錢」，而人民幣是匯不出來的。

在香港公演的第二天，一位香港闊太太，到後台去看梅葆玖，當場送他兩萬元港幣及一枚鑽戒，做爲禮物，梅葆玖楞了半天，兩眼直望一位「幹部副團長」，這位副團長點了一下頭，他才敢收下。結果「禮物」全數充了公。

某日午間，梅葆玖被親友陪同到九龍的某服裝店，買了一件皮大衣，還沒回團，團裡已經接到電話，知道他在什麼時間、什麼地點、與什麼人一起、買了什麼東西，相信梅葆玖當晚唱「生死恨」時，流的是眞眼淚！

玉女動舊情

旅日紅星翁倩玉傳正熱戀中？

卅一歲猶待字閨中，翁爸爸、翁媽媽爲女操心。

在東京約翁倩玉，可惜她正巧去了大阪，爲日本NHK電視台拍一個音樂特輯，她父親翁炳榮先生一直說抱歉，除了代表接受訪問，將所提的問題用長途電話與女兒連絡之外，並將翁倩玉的照片親自送到旅館來。

翁倩玉最近的戀愛新聞，在日本頗爲轟動，外傳她與初戀情人寺尾聰（去年日本唱片大賞得主）舊情復熾，又傳她和日美混血兒老同學比賀阿歷士在六本木街頭擁吻，並可能在今年底同他結婚。

對於女兒的兩個戀情消息，翁父都說：「沒有這回事。」他解釋：寺尾聰和翁倩玉是少年時代的「好朋友」，可是此事已成過去，此後從沒有聽過女兒提起此事，相信沒有「舊情復熾」的可能。

至於小學同學比賀阿歷士，畢業後即由日回到美國定居，去年才返回日本經商，在同學會中與翁倩玉再相遇，與翁倩玉有了往來，翁父認爲比賀是女兒的男朋友之一，並非外傳那麼嚴重，尚未達到論婚嫁的地步。

日本一些報章雜誌之所以有「今年內嫁人」的說法，完全是根據翁倩玉說過的一句話而來：「我總是會嫁人的，最快也要年底。」她的意思是：目前還沒有一個知心的男朋友，就是現在認識一個，以最快的速度交往，也要年底啦！

翁倩玉的婚訊在日本傳得最盛的時候，電視台更特別爲她拍了一個特輯，由翁倩玉親自上螢光幕解釋了半天。對於記者們提出，她在街頭與比賀阿歷士「擁吻」之說，她解釋爲：因爲比賀是混血兒，又有美國洋派的熱情作風，擁吻只是「告別」最禮貌最親密的表達而已，並不代表愛情。因此這個吻，是「禮貌之吻」，而非「愛情之吻」。

翁炳榮幾乎是嘆氣的說：「女兒三十一歲啦！事業已到了顛峯，她就是不嫁人！」

他說：「一切順利，就是女兒不嫁，實在是一件很糟糕的事。」

他又說：「以前我主張非中國人不嫁！現在只希望是東方人就可以了。」看來翁父眞的爲翁倩玉的婚事急啦。

翁父分析女兒遲遲未找到如意郎君的原因，主要是本身條件太好，一般人不敢追。這也是實情，翁倩玉除了歌唱成名，又能演戲，本身還是日本的業餘版畫家，懂多國語言，自然一些男士高攀不上。

而且翁父表示，翁倩玉好孝順，好像不願意離開父母，自然也難向外發展。

加上翁倩玉現在忙得不可開交，也沒時間去戀愛。她從二月份至九月份已經排滿了所有的演出節目，例如每星期天晚上十時TBS電視劇「愛的分歧點」，她是連續劇女主角。每星期日晚上十一時又主持「世界音樂之旅」節目，上個月她剛去印度拍其中之一輯回來。四月一日起又演出NHK每天上午的電視小說連續劇，晚間八時十五分又演「上流社會的女人」連續劇，她又是女主角。

九月開始的長篇電視劇「女人的國籍」又是女主角，她幾乎都終年就在錄影棚了。

六月一日到廿六日，翁倩玉還要在東京的Royal Theatre主演音樂劇G－G－。八月底還會抽空去海外公演，你說她那有時間戀愛？

誰來鬧離婚？

——恬妮岳華回國闢謠

恬妮和岳華這對銀色夫妻，前陣子傳聞鬧離婚，風風雨雨，鬧了好一陣子新聞。這回藉著岳華的新片「魔界轉世」的宣傳事宜，他們終於排出五天的空檔，回來度個小假，並以行動闢謠。

二年半不見，恬妮、岳華倒是沒什麼改變，不過他們的小女兒嘟寶，倒是大不一樣了，現在已上幼稚園小班，又頑皮又可愛，還會擺出各種姿勢，眞逗人喜歡。

對於鬧離婚的傳聞，恬妮和岳華的說法是一致的，他們認爲，全是因爲久不回來，沒什麼消息，而惹得一些人「無事生非」。

演藝人員被別人繪形繪影的造謠，這種事情，恬妮和岳華實在也習以爲常了，他們認爲，只要自家幸福美滿，那些閒話還是不聽爲妙，省得生氣。

事實上，夫婦之間，有這個「嘟寶」，即使眞的有什麼不愉快，爲了嘟寶，也是無法輕言離婚的，恬妮寵嘟寶，大家都曉得，岳華更是愛極了這個活潑可愛的小女兒，他說：「她是我最愛的女人。」

岳華這幾年除了電影和電視，也還到星馬作秀，據說還頗受歡迎的，目前，岳華又接下了世紀公司的另一部電影「殺出西營盤」，還是和秦祥林合作。上回在「魔界轉世」中演大法師，這回演一名警察，戲路很不一樣，但是岳華覺得很有挑戰性。

恬妮呢？這幾年來，只維持一年一、二部戲，一切以家庭爲重，慢慢的接，好好的演。

這次爲了回台灣五天，還被邵氏刁難，突然發個通告給她，不准她離港，恬妮氣得半死，等了好久的機會可以「回娘家」，竟然還碰到這種事，眞是不舒服。

關於恬妞，最近說她結婚的傳聞愈來愈盛，眞有其事似的，問恬妮，她也覺得這個傳聞眞是可笑。她說恬妞和媽媽去美國之前，先到香港看他們，恬妞現在在美國一個短期學校裡唸書，大概四月多就會回來了。

問恬妮，既然傳聞這麼多，恬妞爲什麼不早點回來解釋一下呢？

恬妮說恬妞目前唸的這個短期學校，要讀三個月才能告一段落，四月間學業結束，才會回來，現在和媽媽住在一起，生活很規律，她們常常通電話。

回來不過五天，岳華忙著上電視爲新片做宣傳，恬妮呢？在家也不能閒著，二年多沒回來，朋友忙約吃飯，而且還得爲那些亂七八糟的謠言解釋。（王宣）

郵政劃撥儲金存款通知單

新臺幣

寄款人姓名住址

收款帳號 第112677號

收款戶名 時報周刊

經辦局郵戳

手續費 次 元 角

本聯經劃撥儲金組登帳後寄交帳戶

◎存款後由郵局製給正式收據爲憑，本單不作收據用◎

主管：

經辦：

請注意：一、帳號、戶名及寄款人姓名地址請詳細填寫，以免誤寄。二、抵付交換票據之存款，務請於交換前一、二天存入，必要時，可請收款局以電話通知劃撥儲金組。

收據號碼：

郵政劃撥儲金存款單

寄款人姓名住址

新臺幣

收款帳號 第112677號

收款戶名 時報周刊

中心局郵戳

經辦局郵戳

手續費 次 元 角

本聯由劃撥儲金組存查

主管：

經辦：

局號：

續訂戶佳音

■本刊爲優待續訂戶（限國內訂戶），自即日起，凡續訂者一律按長期訂閱特價再打九折，即全年僅收一三五〇元，半年僅收七二〇元

■限原訂戶續訂，期數不得中斷，並請您千萬要註明您是續訂戶及訂戶編號與原截止期數。

沒帶吉他來台灣

小林旭在高雄演唱沒能起迴響

小林旭憑着一首「拿着吉他的流浪者」在廿年前竄紅日本歌壇和電影界。二十年後的今天，他又以這首歌在台北、台中、高雄作「招牌菜」，十五天的演唱完畢之後，可能的情況是，台北、台中頗有斬穫，高雄却會讓包檔的馬老闆賠上幾百萬。

小林旭這次來台是透過白冰冰的穿針引線，白冰冰就是那位跟台視有約，但却一直在日本跑碼頭的女藝人。

白冰冰說，她是在三年前和小林旭認識，那時她在松竹深造，而小林旭則是東寶的大牌演員，他們認識後「還蠻談得來的」。

白冰冰回國後，到各地歌廳、夜總會走走，看了各類型的表演節目，因而想到小林旭，於是決定邀小林旭來台作「秀」。

小林旭看在和白冰冰的這份交情，當然也很重視一份不會太薄的酬勞，就這樣接受下來。

據說，小林旭的經紀人與白冰冰的協談重點是：

——小林旭需要自備六人樂隊、燈光二人。

——小林旭每日個人酬勞美金一萬元，每日演出兩場。

——以十五天爲一檔。

白冰冰獲得小林旭的首肯，很高興，可是她却不敢一個人承擔。因爲風險太大，她在台北、高雄兩大城市找推銷對象。

高雄的王慶禾是聯宏育樂事業的大老闆，自己擁有十家影院和一家歌廳，可是春節期間演了翁倩玉、歐陽菲菲兩個大牌秀後，賠得失去了信心，因此對小林旭也是胃口缺缺。

白冰冰又在台北找客戶，最後找到「狄斯角」的馬鑫安，馬老闆有興趣。雙方一拍即合，這筆生意作成了。

小林旭抵台後，第一檔排在馬老闆自己的「狄斯角」，演期七天，票價是一千二百五十元。據說七天下來賺了二百萬元，馬老闆信心十足。

第二站在台中市的台中酒店，票價訂九百元，三天一檔，據說六場演完，馬鑫安又淨賺一百萬元。

最後一站就是七天檔期的高雄。高雄的歌廳生意不好作，早已聞名全台，馬鑫安本想租借「喜相逢」歌廳，探聽之下，一天的租金是二十萬元，再問中華歌廳，一天十二萬五千元，仔細盤算，這種價碼都不能接受，最後找到「藍寶石」，一天八萬五千元，就這麼敲定了，門票定七百、五百五十兩種。

在高雄的演出期間，即使一天兩場全部客滿，扣掉場租、扣掉小林旭的一萬美金，再扣掉搭配藝人的費用，馬老闆也是無「利」可圖，因爲「藍寶石」的座位只有六百個。

兩天的演出看來，小林旭的號召力只有七成座。馬老闆可能要把台北、台中賺來的三百萬貼進去，等於是白忙一場。弄得不好，還有得賠。

小林旭的歌聲依舊，外型也不減當年，但是中年以上的人才能勾起回味，三十五歲以下的觀衆對小林旭是陌生的，因此「拿着吉他的流浪者」在南部沒能激起迴響⛵

白冰冰和小林旭的交情不錯。

小林旭的「拿着吉他流浪者」又在中年觀衆面前唱出。

本周電視長片

華視四月三日廿二時卅分播映

四騎士(The Four Horse-men of the Apocalypse)

一九六二年出品、片長一五三分鐘

導演：文生·明尼利(Vincente Minnelli)

演員：葛倫福特、英格麗杜、林查爾斯鮑育、李傑可柏、葉鳳明娟絲

評價：三顆星、可以一看

「四騎士」在國內上映時、另外有一個譯名叫「血洒自由魂」，是根據名作家文生特·布拉斯戈·依伯尼斯的小說「啓示錄四騎士」改編的，這本氣勢很大的小說，在國內也有商務印書館所出，由三十年代名翻譯家李青崖先生迻譯的中譯本。

本片是這本小說第二次搬上銀幕，第一次改編成電影時，捧紅了主演該片的范倫鐵諾，這一次無論在製作的規模和設計上，都要遠勝於第一部。

導演文生·明尼利雖以音樂歌舞片見長，但他的戲劇片也很不差，尤其「四騎士」一片，可說是他的野心作，所以整個片子的架構看來很龐大，氣勢也不弱，所表現的戲劇性也很濃烈，值得欣賞。

台視四月四日廿一時播映

我的媽媽(Our Mother's House)

一九六七年出品，片長一〇五分鐘

導演：傑克·克萊頓(JACK CLAYTON)

演員：狄保嘉，馬克李斯特

評價：三顆星，可以一看

片名「我的媽媽」，其實原名是「我媽媽的房子」，是一部很動人的英國片，一羣小童星的演出，很能討觀衆喜愛。

男主角狄保嘉在片中飾演的是一個反派角色。由於他的出現，片中的故事才曲曲折折地演出，有出人意料之外的結局。狄保嘉的演技一向很好，本片中也不例外，很值得着重演員演出的觀衆欣賞。

馬克李斯特在我國的名氣很響亮，這部片子算是他「早期」作品，特別顯得可愛。

而最值得注意的，還是本片的導演，他的作品不多，但每一部都是佳構，尤其是「金屋淚」一片，對英國電影界的影響極大。但在拍完「我的媽媽」後，到美國去拍了部「大亨小傳」，却並不成功，也許，他還是只適於英國的工作環境吧。

台視四月五日播映

春花秋月奈何天 (Inside Daisy Clover)

一九六五年出品，片長一二八分鐘

導演：勞勃·莫里根 (R0bert Mulligan)

演員：娜妲麗華、克里斯多夫帕瑪、勞勃瑞福。

評價：三顆星，可以一看。

「春花秋月奈何天」的譯名，就和片中的故事一樣通俗，這樣的情節，國內連續劇觀衆想必不會陌生。編劇且沒有什麼突出的表現。幸好導演和演員都很出色，才使本片不至於淪於「低俗」。

導演勞勃·莫里根導演這部屬娛樂界幕後故事的影片，除了歌舞場面處理得很好之外，更好的是劇情細膩，使演員也因此得以發揮。

娜妲麗華飾演女主角，演技比她其餘的作品要見成功，但比較起來，則顯然光芒不及另外兩位同片演出的男演員。勞勃瑞福英俊瀟洒，演一個因有同性戀傾向而在感情上深感困擾的俊美男星，想必會令女觀衆爲之動心。克利斯多夫帕瑪飾演一個暴君似的人物，更是全片表演最佳的一人。⛵

時報周刊價目：

■零售：每本四十二元

■長期訂閱：全年一五〇〇元、半年八〇〇元。

■續訂戶：一律九折優待（限原訂戶續訂，期數不得中斷，並請註明訂戶編號及原截止期數）

如有疑問，請撥查詢電話（〇二）三〇二二五九〇〇

通信欄

茲新續訂閱時報周刊 全年（52期）半年（26期）

自　期至　期止

●訂閱人／

●收件人／

●地址／

●電話／

●續訂戶原編號／

國內版 接受航空代寄海外

一. 訂費（包括航郵費）：

期限	地區／訂費	歐、美、非	亞、澳	港、澳	沙烏地	附註
全年	台幣	6,500	5,500	4,500	6,440	掛號寄書：沙烏地一律
全年	美金	171,05	144.74	118,42	169,37	
半年	台幣	3,300	2,800	2,300	3,270	
半年	美金	86,84	73,68	60,53	86,00	

二. 付費方法：

①直接由各地銀行匯寄。

②海外訂閱請利用台北郵政信箱3777號附寄美金支票，或國內能兌換之當地紙幣

③在台親友代訂，請利用台北郵政劃撥帳號：105638時報周刊帳戶。

④請將國名、地名、姓名詳細書寫以免錯誤。

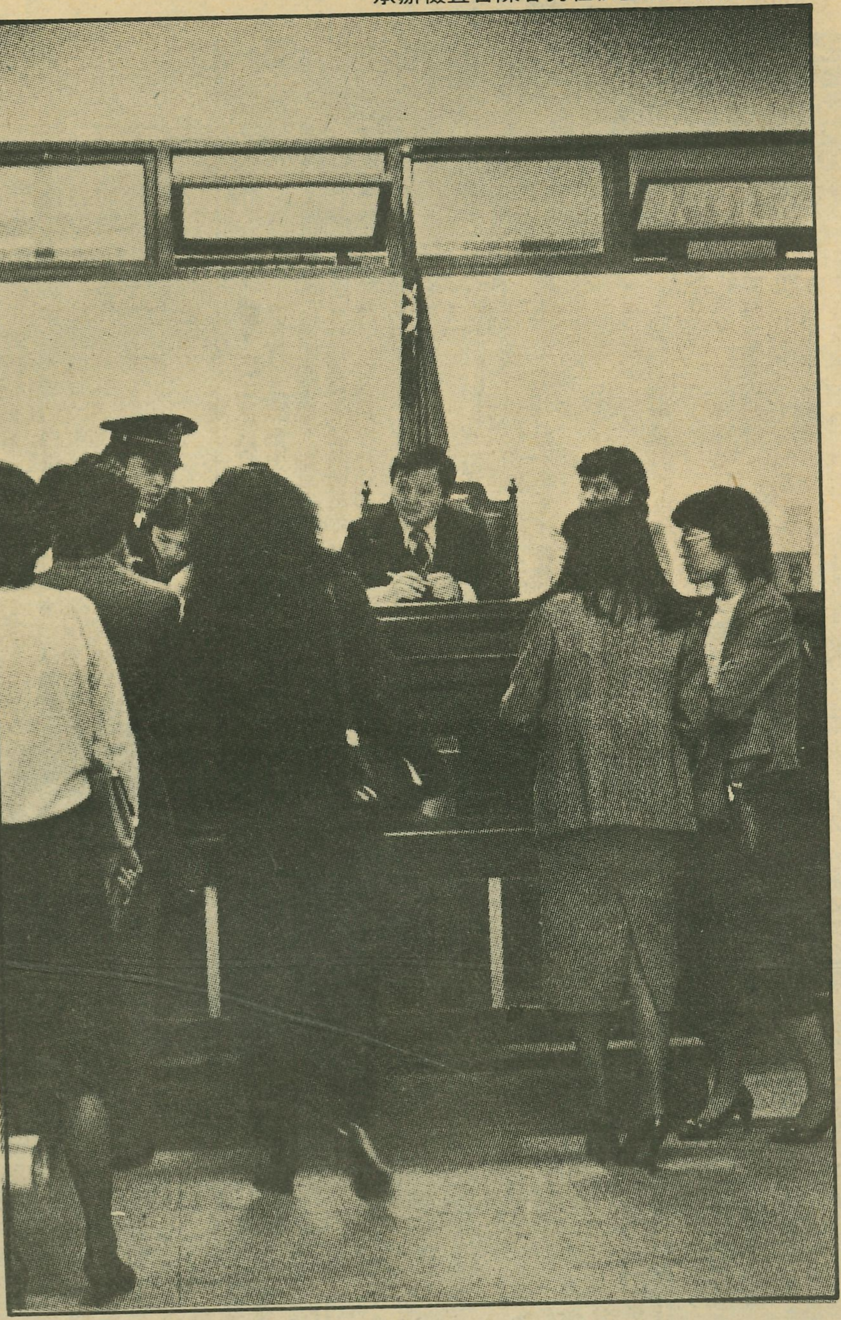
■由於國際郵資上漲，本刊郵寄海外訂費自七十年九月二十三日起調整如上表，敬請讀者鑒諒。

莫教前科坐冤獄

三普飯店搶案疑雲重重

他涉嫌搶劫一個外籍商人，在物證人證不足的情況下，卻「大而化之」地作錯了筆錄，檢方遽然將他收押，是不是因爲他曾有前科？

文／蔡其勇　圖／張民忠　黃廣祥



承辦檢查官陳春男在偵查庭上傳訊證人。

三月九日晚上六點過後不久，台北市三普飯店一〇三七房發生了一宗持械搶刼案件。

來自中東的商人M．阿敏．達拉，向警方指出，一名皮膚白皙，長方臉，口操流利英語，著成套深咖啡色西裝，手提黑色公文箱的男子，敲門進屋後，持刀搶走了他身上五萬餘台幣和兩百五十塊美金，得手後還用黃色不透明寬膠帶，把他嘴巴封住，又用他的領帶把他反綁起來。爲了抵抗，他的手還被歹徒劃傷了一道長口。

警方立即將達拉送到中心診所急救，縫了十針。發生涉外的觀光飯店搶案，自然非同小可，警方立即根據達拉的描述開始偵辦。

旁證他不在場未受理會

承辦此案的大安分局，判斷搶達拉的歹徒，可能是熟知達拉行蹤的商場中人，又根據世界貿易新聞、中外貿易雜誌二份刋物曾刋出達拉來華消息的線索，將偵查過濾範圍縮小至這兩份刋物的可能閱讀者。

再由達拉此次來華後收到的名片中深入尋找可能的涉嫌人。

警方並請達拉到刑事局走了一趟，依其印象動用「人像拼製機」繪製歹徒形象。

結果，根據各方面的資料及拼出的面貌，查出在台北市復興北路某貿易公司上班的唐志毅涉有重嫌。

唐志毅是這一家貿易公司的經理，三十二歲，未婚，大學畢業，曾經有前科。

三月十三日，案發後第四天上午九時許，大安分局刑事人員帶著達拉到唐任職的公司，達拉先在汽車中等唐志毅上班，達拉從旁觀看，認爲其側面很像搶匪。

結果達拉前往該貿易公司，明以採購之名與唐志毅談生意，暗地裏觀察他的容貌和聲調。

會面結果，達拉當下認爲唐志毅確實就是九日六點多動刀搶他的匪徒。

刑警立即將唐志毅「請」到分局「談談」。

另外一組辦案人員火速向檢察官申請搜索票，前往唐在延壽街四百〇三巷三弄十一號四樓的住處搜證，並在唐租住的房間內找到了一件沾上疑似血跡的深咖啡西裝上衣、一把月型彎刀、一卷黃色膠帶。

然後又遍尋唐志毅的辦公桌，但並未起出任何與案情有關的物件。

唐志毅被帶往分局後，矢口否認作案，但警方鑑於被害人指認確鑿，而又從唐住處搜到不利證物，因此依强盜罪嫌送交檢察官偵辦，經陳春男檢察官漏夜偵訊後，也認爲唐志毅涉嫌確重，於十三日晚十一時下令收押，並禁止接見會面。

這時候，惟獨搶得現金五萬台幣、二百五十美元仍不見踪影，遍尋不著。

十四日各報的新聞，對三普搶案均有報導，甚至某些報紙，透露若不是找不到搶金，警方準備即將宣佈破案。

然而，在這樣的關鍵時刻，有幾位唐志毅的同事、朋友却發出了緊急的呼籲，指出唐志毅是無辜的！案發當時他們都能提出唐仍在辦公室上班的直接證明，唐志毅的父親也到處奔波，向行政院、監察院、立法院、內政部、台北看守所等單位陳情，爲其子呼冤。

事實上，在十三日警方將唐帶走之時，他的總經理、秘書、同事，便向辦案人員一再强調唐當時確不在場，但未受理會。

貿易公司的總經理立即著手擬就一函，由在場證人共同簽名，親自送往大安分局，但並沒收到效果。

警方物證理路多有不通

陸總經理表示，根據警方所透露的案發時間（九日下午六時二十分）來判斷，當時唐志毅仍在公司處理發往中東的電報，唐的秘書邵淑蘭、同事周志和他自己都能證明。

又，唐的女友李小姐於六點五分來找他，與他一同外

唐志毅當年與國外友人在飛機上合影。

唐志毅的父親認爲，水落石出是必然的。

那一天晚上我和他在一起

三月九日，外商搶案發生的傍晚，一位和唐志毅很談得來的李小姐，曾到唐上班的貿易公司找他，並且一道外出吃晚飯。

唐志毅當天下午並未離開公司，同事皆能說證明，而離開公司便是和李小姐一道吃飯。

李小姐敍述了三月九日六點以後唐志毅的行蹤。

問：三月九日傍晚妳和唐志毅見過面？

李：是的，三月九日下午五點四十分我離開上班的貿易公司，坐我經理的便車到復興北路，然後走到唐的辦公室找他。

問：妳何時和他碰面，有別人知道嗎？

李：大約六點五分到了那裏，坐電梯上六樓，唐正在辦公室走來走去，他的同事邵小姐、周小姐也在那裏。

對了，坐電梯上來時還碰到總經理的弟弟。六點十幾分前後，我和唐離開了貿易公司。那天下雨，唐拿了一把女用花傘，我還開他玩笑，進電梯的時候還碰到一位船公司的朋友李先生。

因爲下著雨，我們就到他公司旁邊的「小芝蔴特餐城」吃飯，我叫了醬爆肉，唐點洋魚豆腐，一共是一百一十塊錢。

對了，那天還看到兩個外國女人在那裏買便當，弄了半天帳算不清楚。

問：吃飯的地方有沒有人認識你們，吃完飯後呢？

唐常到那裏吃飯，那裏的人應該見過他。離開特餐城我看了下錶，七點五十，然後就坐計程車直接到延壽街他住的地方談天。到他家已經八點多了。九點多他還和一位姓高的朋友在電話上聊了很久。（唐的房東劉先生表示，當晚九點多確實聽到他們聊天的聲音）

問：對於整件事情妳作何感想？

李：我不相信，時間根本不對嘛！三月十四日唐的同事打電話告訴我他被帶走，我還以爲他們在開玩笑！我不相信！

不要庸人自擾

人生在世，其目的在使精神內體過著舒適安逸的生活，而生活的意義，可分為精神的愉快，人體各部器官的健康，要達到以上目的，不外乎在衣食住行娛樂各方面，去研究發展，以達到盡善盡美，精益求精的地步，國人因傳統關係，對於男女雙方面性生活問題，任何人不能否認它的重要性，但是如此重要的切身問題，在學校、家庭、社會誰也不能公開討論研究，以致發生錯誤觀念，有些人面對醫師也不敢說出他的性問題，本人從事生殖泌尿科臨床三十多年，平日所收到之函電請教有關性生活問題，因工作繁忙不克一一作覆，謹將其中相關之問題，以本文作答，敬請原諒！

一、男性生殖器官（陰莖）長短大小問題？

男性陰莖大小長短與遺傳無關，可是不是絕對的，也不能同身體大小成正比，有時高大的人他的生殖器官不一定比小個子大，而身體短小的人其生殖器官，反而比高大的人大，很多人問，也有很多人的幻想認為男人的器官越大越長越使女人歡心，其實這種想法是錯誤的，我們必須要了解的，太大太長或太小太短，均不適合做愛，一般情形，男性陰莖在未勃起前成人以冠狀龜頭 為標準，直徑二點一公分至三點六公分都適合性美，勃起時其長度超過十公分即認為標準，如果你是上述生殖器官，用不著到處求醫，想盡方法加長加大反而造成很多不良後遺症。那就後悔莫及了，總而言之生殖器官因睪丸大小長短，也因人而異，千萬不要同別人相比，等於人有高有矮，有胖有瘦，而人的智慧才智能力你不能肯定小個子比大個子差勁嗎？所以說性器官長短大小並不能影響正常的性生活。

二、男性陽萎早洩問題：

人類為了解決本身性慾，必須具備性器官，以便兩性交構時互為利用對方性器官，達到解決性慾為其最終目的，男性生殖器官隨著年齡的增長，內分泌的依次發育完成，促使生段器官大約在十四歲左右即可完成射精，女性初次月經後即能排卵，而此時男女雙方雙毛漸漸出現；而此時男性體內因腦垂體及睪丸增加分泌，流入血內，故受異性刺激，陰莖隨時可以勃起堅硬，這是自然現象，可是有些人，尤其是中老年人，有時感到不能勃起或者勃起無力，或是中途軟弱，這些症狀在醫學上稱為（IMPOTENCE）可以說成陽萎，提到陽萎，以往醫學家大部份認為是心理問題，中醫認為是腎虧，據作者臨床三十年之經驗，百分之八十是器官病變而造成陽萎，作者最近在本診所求醫患者壹萬人作分析統計，發現百分八十強生殖器官發生炎症，使血流及神經受損，而造成陽萎，百分之五為腎腺炎有蛋白尿。因性之強弱體內含動物蛋白多少有密切關係，所以說中醫說是腎虧，其原因也在此，百分之五為內脊糖尿病，百分之三為心理因素，百分之五為內分泌老化，百分之一原因不明，百分之一為疲勞衰弱

本文作者：從事臨床工作凡卅年經驗，現任台北市長安西路一一七號生殖泌尿科主治醫師，本文摘自唐鈺醫師所著（不要諱疾忌醫）一書第十四章。該書出版再版已搶購一空，現已再版每本一二〇元，讀者如要購買請郵寄台北市長安西路一一七號即可寄書。

診療地點：台北市長安西路一一七號，即後火車站與太原路交叉口。（即公路北站與承德路交叉口）。本診所詢問電話：五一一〇二四六

診療時間：上午九時至下午九時

內政部著作權一〇七六〇號 出版登記證新聞局政台字第〇六九三號

唐鈺醫師著

慶安泌尿科專科

主治科目：泌尿科

泌尿科主治醫師 唐鈺

診療時間：上午九時至下午九時

地址 台北市長安西路一一七號（即後火車站前太原路交叉口）北衛三廣檢字第七一〇三〇四號

出進餐，七時許回到唐的住所聊天至深夜方返。

一位任職船公司的李清麟先生，也表示在唐偕女友乘電梯下樓時，確在電梯裡與他們談過話。

唐的上司陸君對本刊表示，明明有確實不在場證據，但辦案人員硬是不信。

他和唐君同事並且整理出警方所找出的證物及辦案理路中，許多並不合邏輯的，例如：

●時間不符——起碼五時至六時十分，有五個人能證明唐人在辦公室。

●所謂西裝上衣的「血漬」，應是油漬，且血跡分析一直未見到影子。

●刀上的血跡也未見到任何報告。

●所謂的刀，是一把切水果的小刀，且據唐的房東表示，警方搜出該刀時，刀鞘已生霉狀似許久未使用。

●當天唐所穿的是另一件藍西裝上衣，而不是深咖啡色的成套上衣，亦未打領帶。

●唐從來不提手提箱，亦根本沒有手提箱。

●辦案人員自唐住處起出之西裝，為一件以前朋友贈送的舊衣服，大塊頭的唐志毅現已根本不能穿，且衣服上的釦子是金屬釦，達拉不能指證。

●找到的膠布是任何人都可能擁有的一卷粘物膠帶。

●警方對此案犯錯動機隻字不提，完全在直接證據搶金未尋獲的情況下，便肯定案情，並不合理。

●達拉指證含糊不清，例如有關搶犯面容及聲調，僅能以「似乎」、「好像」、「極可能」等程度的語氣在刑警的肯定下來指證。以皮箱為例，達拉進入貿易公司辦公室，就曾二度誤指屬於他人的皮箱為刼匪所提之皮箱，經皮箱所有人駁反，語氣立即閃爍不定。

●即使唐志毅惡向膽邊生，一離開公司便奔赴三普作案，以復興北路到三普的距離，三月九日六點後忙碌的路況，二十分鐘內能否趕到都成問題，況且他並非一個人，女朋友李小姐一直與他在一起。

他犯了大而化之的毛病

認識唐君的人均表示，大學畢業的唐位居貿易公司經理之職，收入不錯，且他是極知上進，例如近來為習阿拉伯語，常深夜苦讀，阿文已能上口。

他的女友表示，唐朋友不多，不太愛交際，最近也沒聽說過缺錢，平常愛開玩笑的他，是理當不會對自己開這麼大的玩笑。

房東劉先生說，唐是很好的房客，當刑警十三日帶唐回住處搜查，臨走之時他曾問實際案情，唐堅決表示「決不是他幹的」。

唐志毅的秘書邵小姐表示，唐志毅有點大而化之，不是傾向把事情整理記憶有條不紊的人，但他人很好，很照顧部屬。

被形容有「大而化之」傾向的唐志毅，在警方偵訊時，不知怎的也犯下了這樣的毛病，竟然把三月八日、九日兩天的日程完全顛倒過來。

事實上，唐在三月八日晚上曾約兩位以前的女同事共餐，九日也就是三普搶案發生的當晚，才是和李小姐見面。

然而出現在口供筆錄，所記錄却完全倒反，這一著差誤或許就是讓警方在面對有數名不在場證人的情況下，仍認為唐志毅口供充滿矛盾的理由。

因此，當三月二十六日下午本案開第一次偵察庭時，幾乎每一位出庭的證人，看到唐志毅的筆錄時，均感甚為錯愕。

唐志毅又犯了大而化之的毛病，還是事有他因便不得而知了。

達拉在「指認」唐志毅後匆促回到了中東，使得原本乍現明朗的案情處理上增添不少困難，如唐證明無辜，三月九日實際去搶三普飯店必定另有其人，那麼這位眞兇究竟是誰呢？會不會有人根本從頭到尾在導演搶案而諉罪他人？

論罪草率將會毀人一生

持械搶刼乃大辟之罪，有關單位偵審理應審愼再三，如因搜證不全，論罪失之草率而毀了一個青年的一生，甚至奪去他的生命，再多再重的追悔補償也來不及了。

究竟三月九日何人在三飯店下手搶刼，唐君是罪人亦實屬無辜，仍有待司法單位的詳查搜證才能水落石出。

然而，在觀光飯店頻傳刑案之際，觀光飯店業者和治安單位亦該在安全防範上多多下功夫，事不宜遲。

唐經理當時在公司（下午2:00～6:15）

唐志毅三月九日傍晚究竟在那裏和?他共事的邵淑蘭、周志對本刊作了清楚而肯定的描述。

問：唐先生當天下午五點到六點有沒有離開過？

邵：我是唐經理的秘書，那天下午經理在，沒有出去，尤其是照警方說的案發那段時間，唐先生千眞萬確在公司。

問：唐在做什麼？

答：平常我都是五點半到四十分下班，三月九日有封長TELEX要發，我忙著做帶子，但我先生在樓下等我下班，所以發電前特別請唐經理替我核對一下，那時是五點四十八分。

我下樓告訴先生正在忙，請他等，再回到辦公室是五點五十多分，帶子仍未放完。

五點五十九分我正式掛發，當天下著雨，中東地方不容易掛通，一直到六點四分才通。

問：他什麼時候走的？

邵：後來他的朋友李小姐來了，他們就一起走了，大概六點十二、三分的樣子。

問：當天唐志毅穿的是成套的咖啡色西裝嗎？

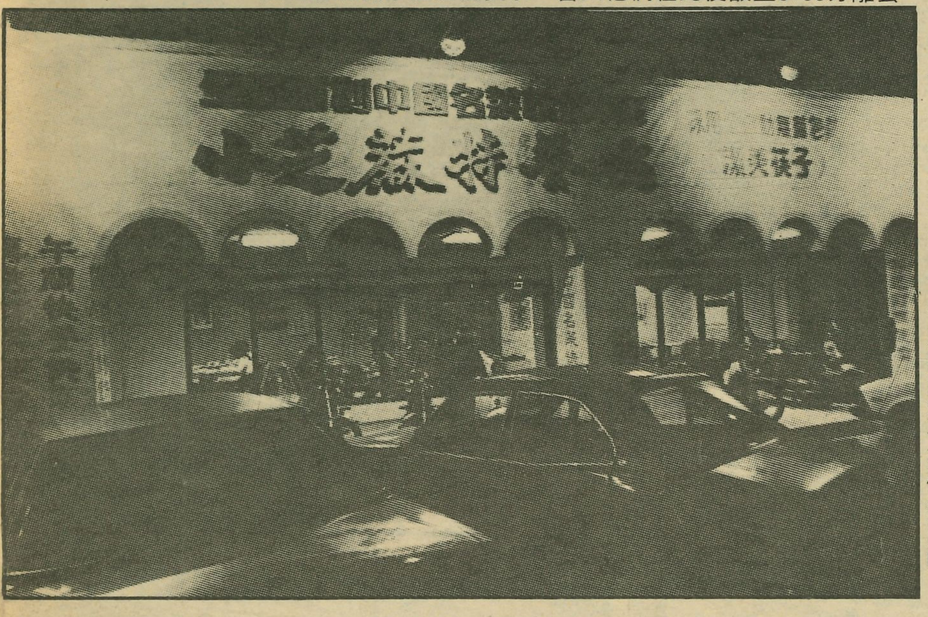
周：不，他穿藍色細格西服外套，沒有打領帶，也不成套，那件外衣他將近穿了一個星期。

問：六點前後唐先生還做了什麼事？

周：唐經理愛看卡通，六點他開了電視找卡通，我告訴他星期二沒有卡通，他就關了電視。

搶案發生時唐經理在辦公室，一共有五位目擊者能證明。

據唐志毅的李姓女友表示，當天他們在此便飯至6:50方離去。



對話「小芝蔴」（夜6：20～6：50）

三月九日六點十五分以後，唐志毅和女朋友李小姐是否眞的去過「小芝蔴特餐城」進餐？有沒有人能證實？特餐城的負責人林先生如是說。

問：當天情形你還記得嗎？

林：我確定有這樣一男一女來過，他們好像坐靠門的圓桌子。

問：李小姐說他們點了兩道菜，一共一百一十塊，對嗎？

林：我們菜單每天變，就連中餐和晚餐都不一樣的，外人事先不可能知道（找出三月九日晚間菜單，唸出菜名：紅燒牛腩、生炒腰花、無錫排骨、小牛肉、醬爆肉、洋魚豆腐、火鍋。）對！當天的確有洋魚豆腐、醬爆肉兩道菜，一共一百一十元，他們沒來過的話不可能知道的。

問：李小姐說那天六點三十多分有兩個外國女人來買東西，對嗎？

林：對！兩個馬來西亞婦人，來買便當，語言不通搞了很久，時間也沒錯。

從法律觀點看三普搶案

文／吳美凝

唐的同事邵小姐在六點零４分前還見到唐在辦公室。

坐在唐志毅左手邊的周小姐亦願爲他做證。

臺北市三普大飯店發生的外籍商人M阿敏．達拉被搶案，自轄區警方逮捕青年唐志毅，宣佈破案後，即傳言四起，迄今未息。

因爲，這個案子的疑點太多了，唐志毅究否爲搶刧M阿敏．達拉的嫌犯，警方並未掌有具體而積極的物證，可是，却憑被害人片面的指認，即將之移送檢方收押偵辦。

當然，就證據而言，人證和物證，在法律均具有相等的證據效力，不過，人證則不如物證來得眞切可靠。

以三普大飯店發生的這件外籍商人被搶案而言，警方只是根據被害人所述，搶犯爲一英語流利的青年，而從各貿易公司過濾，找出有竊盜前科的唐志毅。後來，警方宣佈，被害人已指認唐志毅。

警方懷成見寧可信其有

警方以什麼手段查訪嫌犯，且不去管他，不過，就當前「人權第一」被喊得震天價響的今天，警方沒有查出足夠的證據，即憑被害人之指認，遽認唐志毅爲搶犯，宣佈破案，仍嫌草率。因爲刑事訴訟法證據一章中，開宗明義的指出，犯罪事實，應依證據認定之，無證據不得推定其犯罪事實。

何況，涉案的唐志毅也提出反證，證明他在案發當天的行蹤及所穿西服的顏色。與警方的認定，有很大的出入。

無奈，警方寧願相信老外「就是他」的指認，也不肯採信唐志毅「我是無辜的」及其朋友對他有利的證詞。

唐志毅涉及的這件三普大飯店搶案，有點跡近於民國六十四年十二月十六日發生於臺北市新生南路的玉珊珠寶公司結夥搶案。

無獨有偶，這件搶案也是發生在大安區。

當時，由於被害人心懼，是在案發後兩天才報案，現場早經破壞，不過，經由警方提供的犯罪檔案照片中，被害人很快的就指出搶嫌是韓台飛、吳懷棟兩人所爲。

而更巧的是韓臺飛以前也犯過搶奪罪。

韓台飛是否爲玉珊案的搶犯，迄今不明，遭刧的八名被害人雖然一致指證他是搶犯，相反的，却也有九個證人爲韓台飛作證，指出他的行蹤，絕對與搶案無涉。

結果歷經六年多的審判，韓台飛和涉案的吳懷棟被判過無罪，也被判過有罪，至於有罪和無罪的分野，只是看法官採信那一方的證言而定。

一切講證據檢方請留意

唐志毅涉及的這件三普飯店外商搶案，與玉珊案有許多雷同之處：

——本案也只是有人證，而無物證。

——涉嫌人也是經由犯罪檔案照片查出。

——涉案的唐志毅也有過前科。

據了解，警方在找到唐志毅的時候，曾在他的住處搜出一把「月型的彎刀」和一套疑似沾有血跡的西裝，因而認他爲搶犯。

但事實上，唐志毅本身有正當職業，他現爲一家貿易公司的經理，「月型彎刀」非作案的兇器，而疑似沾有血跡的上衣，經送請化驗，上面所沾的是油漬，並非血跡。

唐志毅被捕後，曾有朋友替他作證，指他案發當天是和女友在一起，唯根據唐志毅自己的筆錄，和證人所稱相差一天，因此警方未採信證人所言。

不過，若非特別記憶深刻，一般人在被詢及一個星期前，甚至數天前的事，一下子難免會有記不清，而說錯了的地方，若以此就否證所證之眞實性，似乎亦有失公平。

西諺說：無證據不入人罪，我國古代社會亦強調，與其殺無辜，寧失不往，爲的就是怕造成冤獄。

可是今天有些法官，仍然缺乏一種擔當的勇氣，而社會上也常以有色的眼睛來看法官，總認爲警方抓到的嫌犯就當起訴、判罪，否則就是法院有問題，受了被告什麼好處。

社會大衆有這種觀念上的偏差，尙情有可原，而代表國家指控犯罪的檢察官如果亦存着先入爲主的觀念，認爲移送的被告就一定有罪，那就太危險了。

檢察官雖與被告處於對立的地位，但是在今天一切講求證據、法治的社會裏，檢察官在某些觀念上是應當有所突破的。

臺北地檢處就曾出過一位這樣敢於爲被告擔當的檢察官。

那是民國六十四年間的事，臺北縣八里鄉發生了一件命案，當地警方循線調查的結果，認定殺人兇手是三名登記有案的流氓及逃犯。

這三名涉案的流氓，均有殺人、搶奪、煙毒、竊盜及越獄前科，案發時不但販毒還開設賭場，稱得上是怙惡不悛。

可是，那位年輕的檢察官，開過幾次偵查庭後，却毅然將這三名惡性重大的被告作了不起訴處分。

事在可疑處不可輕臆斷

理由是：法醫驗屍證明死者是在當晚十一時至一時間遇害的，而這段時間，三名被告爲了應付他們所開賭場的鬧賭局面，一直沒離開賭場，因而將警方所列的各項證物全予推翻。

在不起訴處分書中，他並說了這樣幾句話：「事莫大於人命，罪莫大於死刑，殺人刼財者牴法固無恕，惟其犯罪之證明，情見迹具，令人確信不疑，方可相當。事在疑心，不可輕斷，否則刑之一成，而法不能變生死，死者之冤未雪，生者之冤又成。」

這項不起訴處分書，曾經轟動法界，因爲這是一項艱鉅的擔當，作此決定需要非常的道德勇氣，這項不起訴處分書也爲司法界樹立了新的採證觀念。

筆者與唐某，既非沾親，亦非帶故，僅就唐某所涉及的搶案來說，雖然有被害者的指證，但就證據力而言，似嫌薄弱了一點，如果警方能再找出物證，不但會使涉嫌人啞口無言，也會杜絕社會大衆誤認警方辦案草率的攸攸之口。

因爲就人證而言，常會因另一個面貌相同的人出現，而改變了先前的指認，是不太可靠的，而且外國人看中國人常會有長得都差不多的感覺。

所以，若單憑指認，有時難免會有所偏差，玉珊案就是一個例子，希望這件案子不會重蹈玉珊案的覆轍，使當事人及法院均受訟累。

《越洋追踪達拉》

本刊爲深入追踪三普搶案的眞相，數度欲與被害人達拉取得聯繫，最後在三月二十九日晚間十一點半，掛通越洋電話到達拉的科威特辦公室，所得到的却是一連串的否定。

問：達拉先生嗎？這裏是台北時報周刊。

達：是。

問：有關三月九日的搶案，你能百分之百肯定指認的就是眞兇嗎？

達：這件案子，我已對你們警方講淸楚了，我不願意再談！

問：有五位證人指出你指認的嫌犯根本不在現場，你認爲如何？

達：對不起，我對這個案子已沒有任何意見！

問：那把割傷你的刀，究竟是什麼形狀？

達：……………

問：此地報載你爲約旦人，與你名片不一致，請問你國籍是約旦抑是科威特？

達：No！No！No！No！No！我已經講過了（大爲激動），沒什麼好說的，再見！

男性之福音

中醫師詹昭和 編著

男人腎科寶庫

本書內容：
●何謂腎虧
●常見的腎虧病症
●腎虧怎麼辦
●中年男士腎虧的煩惱
●青年人與遺精、夢洩
●俗稱下消之白濁症
●早洩之治療法
●陽萎之治療法
●遺精之治療法
●夢洩之治療法
●白濁之治療法

現書供應

爲服務社會大衆，四月底前，每本僅收新台幣伍拾元整，購書請寫明書名郵撥507109號詹昭和帳戶。

⊙能使男性腎科隱疾一掃而空，恢復健壯之體魄⊙

主治

男人腎科各病，如：早洩、陽萎、遺精、夢洩、白濁等各症。

詹中醫 內科診所

診療時間：
上午九至十二時，下午三至九時
星期日及例假日休診

地址：北市八德路三段173號二樓
（華聲戲院斜對面）
電話：(02) 771-2337

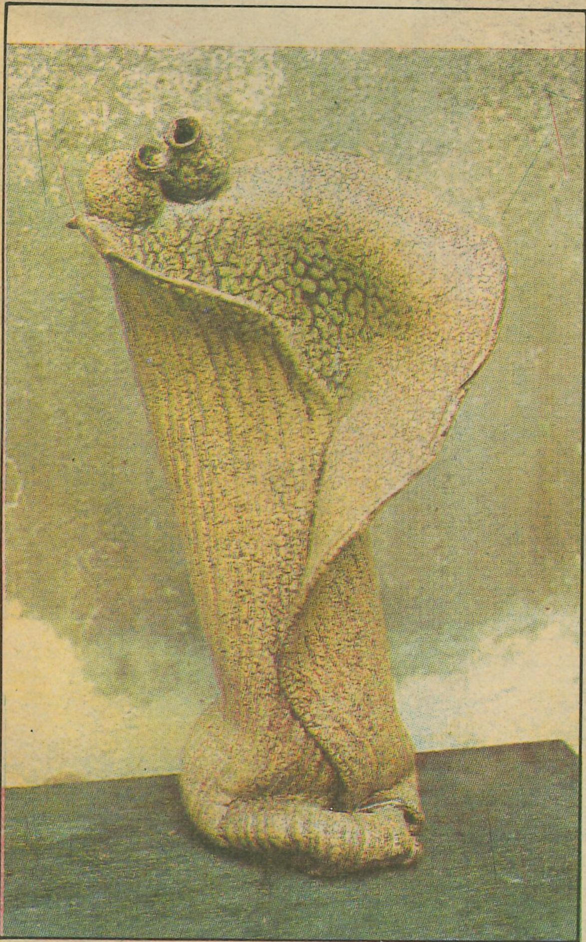
白髮 脫髮 粗硬 兼治

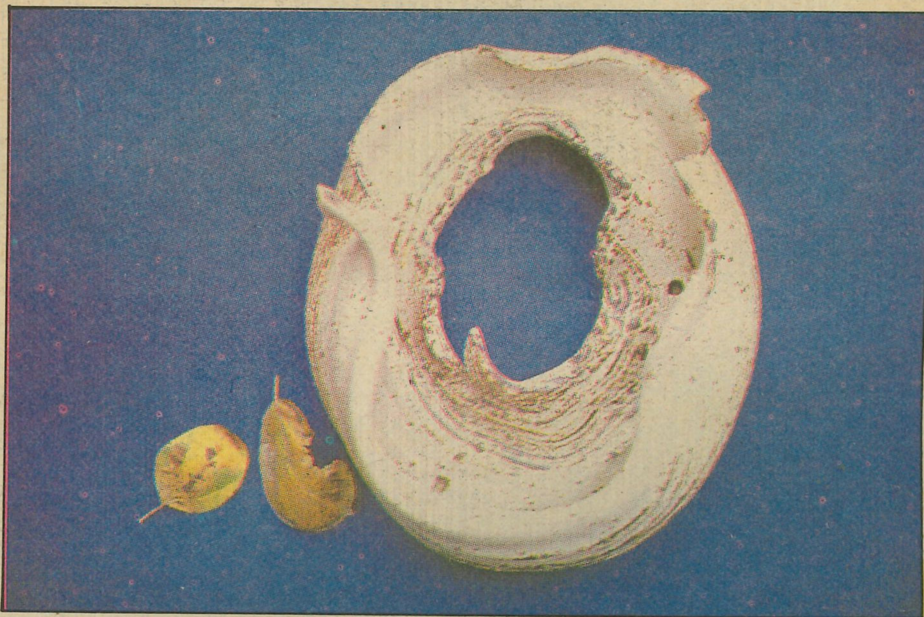
年在半百以下（不分男女），白髮、脫髮或髮粗硬者，經治療後，白髮者能返黑，脫髮者能停止脫髮並重生頭髮，髮粗硬者能改善成柔細而有光澤。

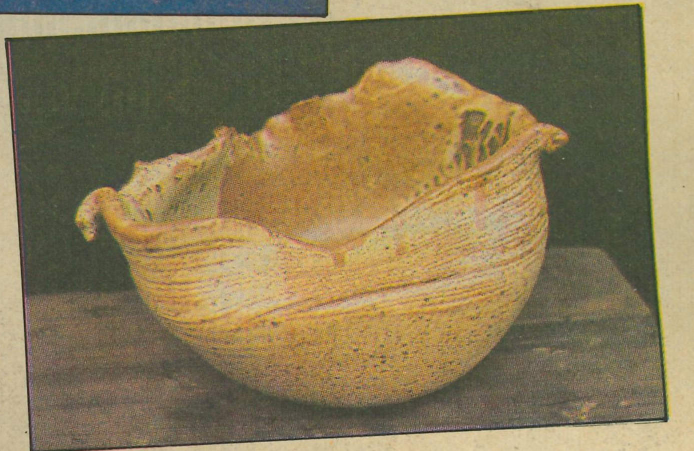
注入雕塑生命

《眞善美》楊元太的陶雕要打破實用性

文/心苔







楊元太從朴子來。一雙厚實的大手拎著十多件作品，指甲縫裏不留一點泥黑。

因爲泥土是用來造型的，而造型終歸返回泥土。「我從小就對泥土懷有濃厚的感情，也喜歡自己動手做東西。小學四年級的導師給我的評語是：技能的手藝，努力有望。這句話深深地影響了我。台北師範三年，給了我最初的正規美術教育。直到進入國立藝專雕塑組，才眞正以泥土爲塑材，投入立體造型的研習。」在校期間，他和李朝進等人組織畫會，舉行了一個名叫「太陽展」的藝術展覽。他的石膏作品被認爲「從古彩陶器上吸取了很多優點」，竟因此種下了他從事陶雕的決心。

服完兵役後，他回到朴子教書。也開始自挑泥土、自築窯爐，同時硏製釉藥的「泥工」生涯。也從那時起，便沒有離開過土和火，他說：「工作是我最好的生活方式。」在摸索中，他把捏泥土十六年，體會到「自古成功在嘗試」的道理。有人問他：「拜師可以省去許多摸索的時間，也許你今天的成就會更大。」他却說：「我不認爲十六年是浪費。如果我拜了師，可能需要更多的時間去掙脫老師的影子。而我現在的作品就是我自己。」

楊元太的作品樸實無華，是他長期崇尚自然哲學觀的結果。皈依自然原是他追求生活的歸宿。他把心底所感，形之於泥土，塑造並充實了作品的個性，也表現了溝通人與自然之間的聲息。

「自然是最偉大的藝術家，我所想的就是把自然匯到我的作品裏來。從自然來，最後仍要回返自然。」

因此傳統整齊的造型不能滿足楊元太，他重視泥土本身的律動和泥土的塑性，每一瓶罐皆當雕塑來處理。

他說：「我接受正統的美術教育，在『陶』的表現上，試著放棄在傳統的瓶罐上求釉色的變化，而秉持自己的個性，自然地將已孕育的雕塑觀念與技巧，引用在陶藝的創作上。企圖豐富陶藝的造型，使具有現代雕塑的意趣，拓展陶藝的境界。」

中國陶瓷歷史源遠流長，現代人很容易迷失在祖先的光耀裏。陶藝家當各自注入新的血液，楊元太所要注入的就是雕塑的意趣。

他製作了許多觸覺粗糙、外形殘缺不正的作品，把雕塑的技巧一一用在陶藝上。除了率眞、粗獷、質樸、自然之外，他追求的是更大的自由與奔放，期望能把陶器從傳統狹隘的實用功能上帶向一個更寬闊的天地。

除了承襲去年的「親情」主題作品，純粹造型的作品今年多了起來，有的表面平滑，結實飽滿；有的有著貝殼般的紋理，線條富於律動感。但也有小部份離傳統造型不遠的瓶罐，釉藥在表面淋出了山水和花卉。

那些瓶罐在其餘强調造型的作品裏，顯得有些突兀，但，「山水花卉是我生活裏的東西。而我總也讓它們樸素。從鄉下出來的，也要回到鄉下。」

打從一開頭，楊元太便做的是大件的磚塊造型。從雕塑做起，回頭再做瓶罐，他覺得就不會落入瓶罐的窠臼中。

「但我從雕塑來，最後必也回到雕塑去。」因此陶雕是他最後的目標。

「爲什麼陶一定要成『器』，而不讓它成『道』呢？」楊元太服膺朱熹的：「形而上者謂之道，形而下者爲之器。」他要以創作來表現「道」，那便不會是傳統形式的。

這次在春之藝廊的展覽，他用了許多原始的木頭陪襯作品，爲的是使它顯得更原始。他也認爲，一個普通的瓶子底下墊一木頭，會造成一種景觀。

爲了藝術，楊元太辭去了教職，心甘情願地在鄉下做一個「泥工」。

他的作品是生活，是他自己，也是自然。

色的神秘
化粧・只要三種顏色
詩芙儂三色神秘乳所具有自然美的效果，婦女界都感到驚奇、顏色的神秘，滿足了婦女們對於美的追求。
●三種顏色隨意調配，直接打底上粧，很方便，三分鐘完成。
●乳液狀的使用效果，細緻，自然。
●神奇配方，不怕流汗，不脫粧、且持久。
●具有滋潤功效，使妳的皮膚常保細緻。
上班、宴會、出遊、自然的淡粧，使妳成爲美的焦點。
詩芙儂三色神秘乳
●淺綠色——比綠色粉條更神奇的效果。
●皮膚色——比粉底更自然，透明而秀麗。
●磚紅色——臉部修容有立體感的效果。
三種顏色自行調合出搭配衣飾的色彩，使妳永遠都是一位出色的女性。
(另有旅行用包裝、攜帶方便)
新發售
詩芙儂 三色 神秘乳
台灣總代理：愛美那化粧品
請到各大美容院、百貨公司專櫃購買
省衛粧廣字第710048號

★美國原裝進口★

如果孩子有語言才能

找 TIGER ELECTRONICS 陪伴他！

ROARING GOOD FUN

在過去的學習環境裡，我們有所欠缺，因此，我們倍加關心，正在成長中的孩子們，不再循著我們不足的步伐前進！

我們深信，語言是學習知識的基礎，有了知識才有力量！如果，您的孩子有語言方面的才能，請好好珍視它！

大部份孩子都喜歡接近生動活潑的事務，排斥枯燥與呆板，因此，在語言學習上，我們特別兼顧遊戲與知識的平衡發展。

"Tiger電腦英語"，生動有趣，啓發興趣，知識性高，是世界性的英語學習伙伴，當然也最適合陪伴您的孩子！

Speak over 600 words!

全球第一位 "電腦英語"老師

- 專為初學英語者所設計的電腦語言學習機，決非一般市售錄音帶，完全電腦發音對答。
- 屬世界性的英語學習伙伴，由美國原裝進口。
- 針對學習性格，啓發英語學習興趣。
- 最新技術設計而成，全世界僅此一家。

產品認識

- 手提式迷你體型，使用方便。
- 英文字彙豐富具實用性，生字群包括食物、傢俱、建築、動植物等，種類繁多。
- 配合生動有趣的辨認圖形，可立即明瞭字義。

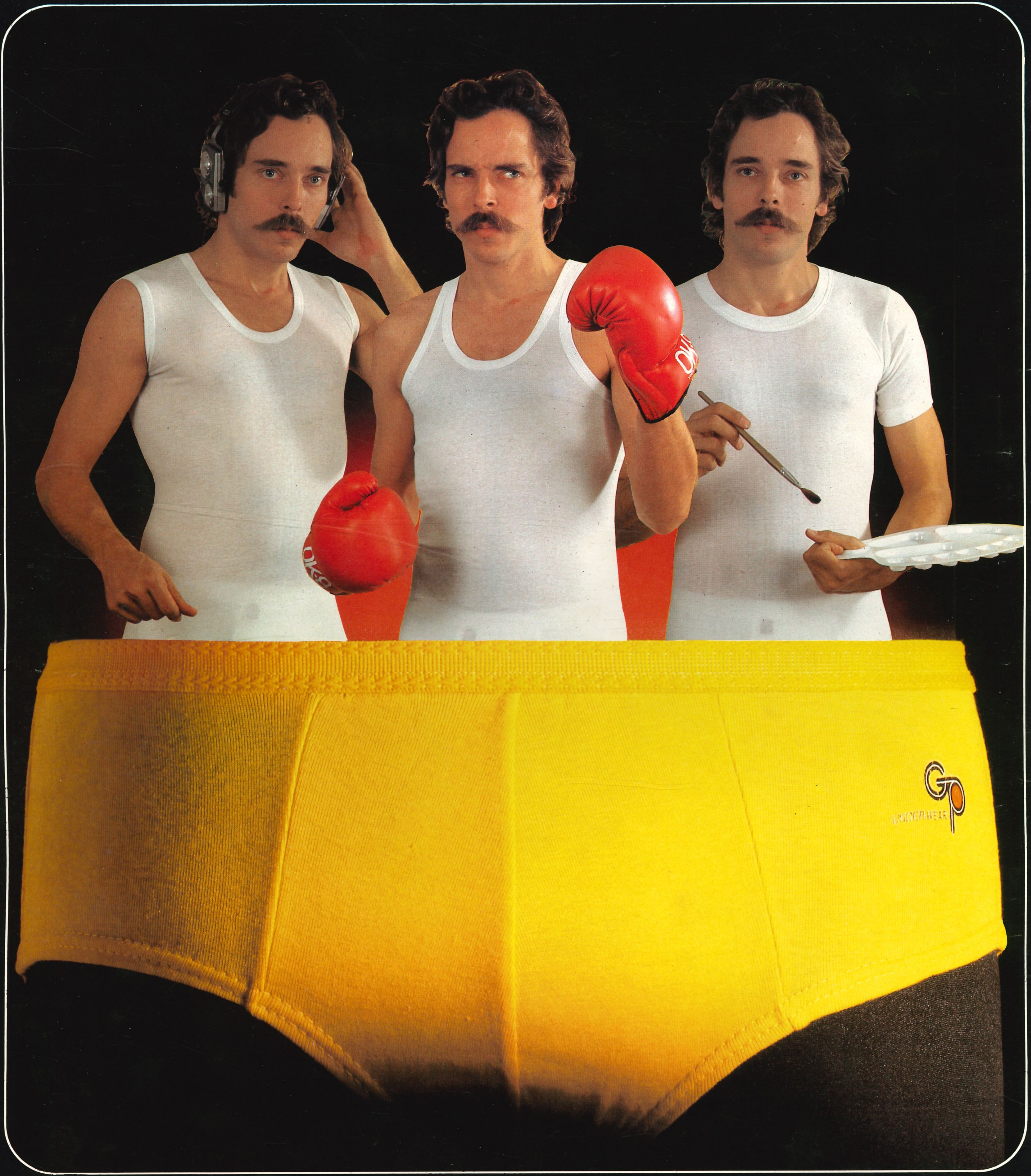
操作說明

- 只需放進一張英文字彙卡，手指輕按卡上圖形，即可聽到該圖形的正確英語發音。
- 另有聽力認字操作系統，不論作答對錯否，皆能即時指示說明。
- 最適合5～16歲孩童，可一人或多人同時使用。

定價四四七〇元，五月底前購買，特價三七五〇元，另免費贈送四套英文字彙卡(價值七二〇元)，請把握機會。

郵政劃撥帳號：535288 三易實業有限公司 洽詢專線：(02)7058851•7080887•7004393

三易實業有限公司 台北市延吉街253號 TEL:(02)7058851•7080887



GP®

漢士內衣
UNDER-WEAR

不同凡響

漢士GP內衣，
使男士的魅力豐蘊於內而彰於外，
從超現代感的新穎設計，
到平順、完美的織造，
有青少年、年輕人、中年人及老年人所適穿的各種款式；
富動感、有朝氣，更具保暖與舒適的實在感。
漢士GP內衣的確不同凡響！

讓每一絲秀髮，蘊含著感情……
一縷髮絲萬縷情
WITH EXTRAPONE & PURCELLIN
Nice
566
NUTRITION RINSE
營養潤髮乳
Nice
566
SHAMPOO
洗髮精
秀髮輕攏、髮梢飛揚，烏溜溜的魅力令他神往………
以蛋黃素（Lecithin）加天然海鳥羽毛油（Purcellin）之耐斯美髮系列能滲透髮根營養髮絲，使秀髮烏黑柔嫩，散發出獨特的迷人風采。
耐斯使您每一絲秀髮，都蘊含著感情‥‥
耐斯企業股份有限公司
台北總管理處 電話：752-7411（13線）
省衛粧廣字第700197號